



Guide d'utilisation

Pour le modèle d'imprimante :

Série TH2



Lisez ce guide d'utilisation avant la mise en service et pendant l'utilisation du produit mentionné ci-dessus. Conservez ce document à portée de main pour une consultation ultérieure.

REMARQUE :

L'imprimante est conforme à la Section 15 du règlement FCC relatif aux appareils informatiques de classe B. L'utilisation de l'imprimante dans une zone résidentielle peut causer des interférences au niveau de la réception TV ou radio. Si les interférences sont trop importantes, vous pouvez déplacer le matériel afin d'améliorer la réception.

**Renseignez-vous auprès des représentants SATO sur nos
contrats de maintenance pour vous assurer une réelle tranquillité
d'esprit pendant l'utilisation des produits SATO.**

**Vous trouverez au dos de la brochure la société partenaire du
groupe SATO la plus proche de chez vous. Consultez également
notre site à l'adresse www.satoworldwide.com pour en savoir**

Copyrights

Le contenu du présent document est la propriété exclusive de SATO Corporation et/ou de ses filiales au Japon, aux États-Unis et dans les autres pays. Aucune partie de ce document ne peut être reproduite, copiée, traduite ou incorporée dans un autre support sous quelque forme ou de quelque manière que ce soit, à savoir manuelle, graphique, électronique, mécanique ou autre, sans l'accord écrit préalable de SATO Corporation.

Limitation de responsabilité

SATO Corporation et/ou de ses filiales au Japon, aux États-Unis et dans les autres pays ne proposent aucune déclaration ni garantie de toute sorte concernant ce produit, y compris mais sans s'y limiter, de garanties implicites de qualité marchande et d'adéquation à un usage donné. SATO Corporation ne peut être tenue responsable des erreurs contenues dans ce document ni de toute omission dans ce manuel ni de tout dommage qu'il soit direct, indirect, accessoire ou consécutif, en rapport avec la fourniture, la distribution, la performance ou l'utilisation de ce support.

SATO Corporation se réserve le droit d'effectuer des modifications et/ou des améliorations sur le produit et le document à tout moment et sans préavis.

Marques de fabrique

SATO est une marque déposée de SATO Corporation et/ou de ses filiales au Japon, aux États-Unis et dans les autres pays.

Version : GBS-TH2-01rA-12-04-100M

© Copyright 2010 SATO Corporation

Précautions de sécurité

Nous vous invitons à lire attentivement les informations suivantes avant de procéder à l'installation et à l'utilisation de l'imprimante.

Symboles pictographiques

Ce guide d'utilisation et les étiquettes de l'imprimante recourent à un ensemble de symboles pictographiques pour faciliter l'utilisation correcte et sûre de l'imprimante ainsi que pour éviter toute blessure ou tout dégât matériel. Les symboles et leur signification sont présentés ci-dessous. Assurez-vous de bien comprendre ces symboles avant de poursuivre la lecture de ce guide.

 Avertissement	Le non-respect des instructions signalées par ce symbole et l'utilisation incorrecte de l'imprimante peuvent entraîner le décès ou des blessures graves.
 Attention	Le non-respect des instructions signalées par ce symbole et l'utilisation incorrecte de l'imprimante peuvent entraîner des blessures ou des dégâts matériels.

Exemple de pictogrammes



Le pictogramme \triangle signifie « Précaution nécessaire ». Ce pictogramme contient un symbole d'avertissement spécifique. (Le symbole à gauche par exemple signale un risque de choc électrique.)



Le pictogramme \otimes désigne une interdiction. L'élément ou l'action interdit est représenté dans le pictogramme ou à proximité. (Le symbole à gauche signifie « démontage interdit ».)



Le pictogramme \bullet signifie « A faire obligatoirement ». L'action qui doit être réalisée est contenue dans le pictogramme. (Le symbole à gauche signifie « Débrancher le câble d'alimentation de la prise ».)

 Avertissement		
<p>Ne placez pas l'imprimante sur une surface instable</p> <ul style="list-style-type: none"> Ne placez pas l'imprimante sur une surface instable telle qu'une table bancale, une surface inclinée ou une surface soumise à de fortes vibrations. Si l'imprimante tombe ou se renverse, elle pourrait blesser quelqu'un. <p>Ne posez pas de récipients remplis d'eau ou d'un autre liquide sur l'imprimante</p> <ul style="list-style-type: none"> Ne placez pas de vases, tasses ou tout autre récipient contenant du liquide, comme de l'eau ou des produits chimiques, ou de petits objets en métal à proximité de l'imprimante. S'ils se renversent et s'immiscent dans l'imprimante, mettez-la immédiatement hors tension, débranchez le cordon d'alimentation et contactez votre revendeur SATO ou l'assistance technique. L'utilisation de l'imprimante dans ces conditions peut provoquer un incendie ou une électrocution. <p>N'introduisez pas d'objets dans l'imprimante</p> <ul style="list-style-type: none"> N'introduisez pas d'objets métalliques ou inflammables dans les orifices de l'imprimante (prises, etc.). Si des corps étrangers ont été introduits dans l'imprimante, mettez-la immédiatement hors tension, débranchez le cordon d'alimentation et contactez votre revendeur SATO ou l'assistance technique. L'utilisation de l'imprimante dans ces conditions peut provoquer un incendie ou une électrocution. 	<p>N'utilisez pas une tension autre que la tension spécifiée</p> <ul style="list-style-type: none"> N'utilisez pas une tension autre que la tension spécifiée. Cela pourrait générer un incendie ou une décharge électrique. <p>Raccordez toujours à la terre</p> <ul style="list-style-type: none"> Raccordez toujours l'imprimante à la terre. Dans le cas contraire, vous pourriez provoquer une électrocution. <p>Manipulation du câble d'alimentation</p> <ul style="list-style-type: none"> Évitez d'endommager, briser ou transformer le cordon d'alimentation. De même, ne placez pas d'objets lourds sur le câble d'alimentation, ne le chauffez pas ou ne le tirez pas car cela pourrait endommager le câble et provoquer un incendie ou une décharge électrique. Si le câble d'alimentation est endommagé (âme exposée, fils rompus, etc.), contactez le distributeur ou le service d'assistance. L'utilisation de l'imprimante dans ces conditions peut provoquer un incendie ou une électrocution. Évitez de transformer, de plier, de tordre ou de tirer sur le cordon d'alimentation. L'utilisation du câble dans ces conditions peut provoquer un incendie ou une électrocution. 	<p>Lorsque l'imprimante a chuté ou est cassée</p> <ul style="list-style-type: none"> Si l'imprimante est tombée ou cassée, mettez-la immédiatement hors tension, débranchez le cordon d'alimentation et contactez votre revendeur SATO ou l'assistance technique. L'utilisation de l'imprimante dans ces conditions peut provoquer un incendie ou une électrocution. <p>N'utilisez pas l'imprimante si elle présente le moindre signe d'anomalie</p> <ul style="list-style-type: none"> Si vous continuez à utiliser l'imprimante alors qu'elle présente une anomalie (présence de fumée ou odeurs suspectes), vous vous exposez à un incendie ou une électrocution. Mettez immédiatement l'imprimante hors tension, débranchez le cordon d'alimentation et contactez votre revendeur SATO ou l'assistance technique pour effectuer les réparations. N'essayez pas de la réparer vous-même car vous vous exposez à des risques. <p>Ne démontez pas l'imprimante</p> <ul style="list-style-type: none"> N'essayez pas de démonter ni de transformer l'imprimante. Cela pourrait générer un incendie ou une décharge électrique. Faites appel à votre revendeur SATO ou à l'assistance technique pour réaliser les contrôles internes, les réglages et les réparations nécessaires.

Précautions de sécurité

 Avertissement		
<p>À propos du massicot</p> <ul style="list-style-type: none"> Ne touchez pas le massicot et ne placez rien à l'intérieur. Le non-respect de cette consigne peut causer des blessures. <p>Utilisation du nettoyeur de la tête</p> <ul style="list-style-type: none"> Il est interdit de tenir le nettoyeur de la tête à proximité d'une flamme ou d'une source de chaleur. Veillez à ne jamais le chauffer ou l'exposer à des flammes. Maintenez le liquide nettoyeur hors de portée des enfants pour éviter toute ingestion accidentelle. Si une personne ingère du liquide, consultez immédiatement un médecin. 	<p>Bloc de batterie</p> <ul style="list-style-type: none"> N'essayez jamais de démonter le bloc de batterie ou de le transformer, avec un fer à souder par exemple. N'exposez jamais la batterie à une flamme vive et prenez les mesures nécessaires pour éviter les courts-circuits. Pour charger le bloc de batterie, veillez à bien utiliser l'imprimante ou le chargeur de batterie indiqué. 	<p>Adaptateur C.A./chargeur de batterie (en option)</p> <ul style="list-style-type: none"> Utilisez uniquement la tension indiquée. Le recours à une tension différente peut entraîner des risques d'incendie ou de décharges électriques. Utilisez uniquement l'adaptateur secteur indiqué. Le recours à un autre adaptateur peut entraîner des risques d'incendie ou de décharges électriques. N'utilisez jamais le chargeur de batterie avec un bloc de batterie autre que celui indiqué. Vous risqueriez de détériorer la batterie ou de provoquer des fuites, un incendie ou des décharges électriques.

 Attention		
<p>Ne placez pas l'imprimante dans les zones très humides</p> <ul style="list-style-type: none"> Ne placez pas l'imprimante dans un endroit exposé à une forte condensation. En présence de condensation, mettez immédiatement l'imprimante hors tension et attendez qu'elle soit parfaitement sèche pour l'utiliser. L'utilisation de l'imprimante dans ces conditions peut provoquer une électrocution. <p>Transport de l'imprimante</p> <ul style="list-style-type: none"> Avant de déplacer l'imprimante, veillez à retirer le câble d'alimentation de la prise et vérifiez que tous les câbles externes ont été débranchés. Le déplacement de l'imprimante alors qu'elle est branchée risque d'endommager les câbles et de vous exposer à un incendie ou à une décharge électrique. <p>Capot supérieur</p> <ul style="list-style-type: none"> Veillez à ne pas vous pincer les doigts lors de l'ouverture ou de la fermeture du capot supérieur. Veillez également à ce que le capot supérieur ne glisse pas et chute. <p>Alimentation</p> <ul style="list-style-type: none"> N'actionnez pas l'interrupteur et évitez de brancher/débrancher le câble d'alimentation avec les mains mouillées. Cela pourrait provoquer une décharge électrique. 	<p>Câble d'alimentation</p> <ul style="list-style-type: none"> Eloignez le câble d'alimentation des appareils chauds. Ils risquent de faire fondre le revêtement du câble et entraîner un incendie ou une décharge électrique. Lorsque vous débranchez le câble d'alimentation de la prise murale, veillez à le tenir par la prise. Si vous le tirez par le fil, vous risquez d'exposer ou de rompre l'âme du câble et de provoquer un incendie ou une décharge électrique. Le câble d'alimentation qui est fourni avec l'imprimante est spécialement conçu pour cette machine. Ne l'utilisez pas avec un quelconque autre dispositif électrique. <p>Remplacement du bloc de batterie</p> <ul style="list-style-type: none"> Utilisez uniquement le bloc de batterie indiqué. Lorsque vous remplacez le bloc de batterie, veillez à l'installer dans le bon sens. Dans le cas contraire, vous vous exposez à un risque d'explosion, à des blessures ou à des dégâts matériels. <p>Batterie à ions lithium</p> <ul style="list-style-type: none"> L'appareil peut exploser en présence d'une batterie non adaptée. Isolez la batterie usagée en scellant les contacts avec du ruban adhésif et mettez-la au rebut dans le respect des normes de sécurité locales. 	<p>Tête d'impression</p> <ul style="list-style-type: none"> La tête d'impression s'échauffe pendant l'impression. Faites attention à ne pas vous brûler lorsque vous remplacez le papier ou lorsque vous la nettoyez après une impression. Vous risquez des blessures si vous touchez les bords de la tête immédiatement après l'impression. Faites preuve de prudence lorsque vous remplacez l'étiquette ou nettoyez la tête d'impression. Évitez de remplacer la tête d'impression si vous ne savez pas comment faire. <p>Chargement du papier</p> <ul style="list-style-type: none"> Lorsque vous chargez du papier en rouleau, veillez à ne pas vous pincer les doigts entre le rouleau de papier et le système d'alimentation. <p>En cas de non-utilisation prolongée de l'imprimante</p> <ul style="list-style-type: none"> Lorsque vous n'utilisez pas l'imprimante pendant une durée prolongée, débranchez le câble d'alimentation par mesure de sécurité. <p>Pendant la maintenance et le nettoyage</p> <ul style="list-style-type: none"> Lors de la maintenance et du nettoyage de l'imprimante, débranchez le câble d'alimentation de la prise murale par mesure de sécurité.

Précautions d'installation et de manipulation

Le fonctionnement de l'imprimante peut être affecté par l'environnement de l'imprimante. Reportez-vous aux instructions suivantes pour l'installation et la manipulation de l'imprimante série TH2.

Choisir un lieu sûr

Placez l'imprimante sur une surface plane et horizontale.

Si la surface n'est pas plane et horizontale, cela peut affecter la qualité des impressions. Cela peut également entraîner un dysfonctionnement et raccourcir la durée de vie de l'imprimante.

Ne placez pas l'imprimante dans un endroit soumis aux vibrations.

Le fait de soumettre l'imprimante à de fortes vibrations ou à des chocs importants risque de provoquer un dysfonctionnement et diminuer la durée de vie de l'imprimante.

Préservez l'imprimante des fortes températures et de l'humidité.

Évitez les endroits soumis à des températures ou à une humidité extrême ou variant rapidement.

Ne placez pas l'imprimante dans un endroit exposé à de l'eau ou de l'huile.

Placez l'imprimante à l'abri des éclaboussures d'eau ou d'huile. La pénétration d'eau ou d'huile dans l'imprimante pourrait générer un incendie, une décharge électrique ou un dysfonctionnement.

Évitez la poussière.

L'accumulation de poussière dans la machine peut affecter la qualité des impressions.

Tenez l'imprimante hors de portée des rayons directs du soleil.

L'imprimante est dotée d'un capteur optique. L'exposition aux rayons directs du soleil altère la sensibilité de la cellule, ce qui risque d'entraîner un défaut de détection de l'étiquette. Fermez le capot supérieur pendant l'impression.

Alimentation

Cette imprimante fonctionne avec une alimentation en courant alternatif.

Assurez-vous de bien raccorder l'imprimante à une alimentation en courant alternatif à l'aide de l'adaptateur CA fourni.

Raccordez le câble d'alimentation à une prise murale mise à la terre.

Vérifiez que l'imprimante est bien branchée dans une prise mise à la terre.

Fournissez une source stable d'électricité à l'imprimante.

Lorsque vous utilisez l'imprimante, évitez de partager la prise avec d'autres appareils électriques car cela pourrait provoquer une fluctuation du courant et porter atteinte aux performances de l'imprimante.

Élimination du matériel électrique et électronique obsolète (normes applicables au sein de l'Union européenne et dans les autres pays européens dotés d'un système de collecte différencié)

Tout produit portant ce symbole ou si le symbole figure sur l'emballage ne doit pas être traité comme déchet ménager. Il devra donc être remis à un centre de collecte adéquat en vue du recyclage du matériel électrique et électronique conformément aux règlements locaux en vigueur. Toute gestion inadéquate du produit peut avoir des conséquences néfastes sur l'environnement et l'homme. Le recyclage des matériaux contribue à la conservation des ressources naturelles et au bien-être de la communauté dans laquelle vous vivez. Pour plus d'informations sur le recyclage du produit, veuillez prendre contact avec le service compétent pour votre région, le service chargé de la collecte des déchets ménagers ou votre revendeur.



TABLE DES MATIÈRES

Introduction.....	1 - 1
1.1 Caractéristiques de l'imprimante.....	1 - 2
1.2 Déballage.....	1 - 2
1.2.1 Accessoires inclus.....	1 - 2
1.3 Identification des pièces.....	1 - 3
Installation.....	2 - 1
2.1 Emplacement de l'imprimante sur site.....	2 - 2
2.2 Choix du support.....	2 - 2
2.3 Chargement du support.....	2 - 3
2.3.1. Chargement du rouleau.....	2 - 3
2.3.2 Trajet de l'étiquette quand le distributeur est installé.....	2 - 5
2.4 Connexions.....	2 - 7
2.4.1 Connexion de l'interface standard.....	2 - 7
2.4.2 Activation de l'interface connectée.....	2 - 7
2.4.3 Connexion du câble d'alimentation.....	2 - 8
2.4.4 Mise sous tension.....	2 - 9
2.4.5 Mise hors tension.....	2 - 9
2.4.6 Charge du bloc de batterie avec le chargeur en option.....	2 - 10
2.4.7 Charge du bloc de batterie en option avec l'imprimante.....	2 - 11
2.4.8 Installation et retrait du bloc de batterie en option.....	2 - 11
2.4.9 Raccordement du lecteur de codes-barres en option.....	2 - 12
2.4.10 Installation de la carte-mémoire.....	2 - 12
Fonctionnement et configuration.....	3 - 1
3.1 Panneau de commande.....	3 - 2
3.1.1 Accéder et sélectionner un élément du menu.....	3 - 5
3.1.2 Saisie d'un champ du menu.....	3 - 6
3.2 Modes de fonctionnement.....	3 - 8
3.3.Menu Print (Imprimer).....	3 - 10
3.3.1 Imprimer à partir d'un format prédéfini.....	3 - 10
3.3.2 Imprimer à partir d'une table prédéfinie.....	3 - 12
3.3.3 Réglage de l'imprimante en mode On-line (en ligne).....	3 - 13
3.4.Menu principal.....	3 - 14
3.5 Menu Settings (Paramètres).....	3 - 14
3.6 Menu Application.....	3 - 15
3.6.1 Modification d'un format prédéfini.....	3 - 16
3.6.2 Modification du menu FIELD (Champ).....	3 - 18
3.6.3 Quand l'option Text est sélectionnée dans le menu FIELDTYPE.....	3 - 20
3.6.4 Quand l'option Barcode (Codebarre) est sélectionnée dans le menu FIELDTYPE.....	3 - 22
3.6.5 Quand l'option Line (Ligne) est sélectionnée dans le menu FIELDTYPE.....	3 - 25
3.6.7 Quand l'option Box (Rectangle) est sélectionnée dans le menu FIELDTYPE.....	3 - 26
3.6.8 Quand l'option Image est sélectionnée dans le menu FIELDTYPE.....	3 - 27
3.6.9 Quand l'option TextBox (TexteBox) est sélectionnée dans le menu FIELDTYPE.....	3 - 29
3.6.10 A propos du menu SOURCETYPE (Type de données).....	3 - 31
3.6.11 Modification d'une table prédéfinie.....	3 - 36
3.6.12 Modification du menu F1.....	3 - 38
3.6.13 Définition de l'aspect du menu PRINT (Imprimer).....	3 - 39
3.7.Menu Printer Setup (Param. impr.).....	3 - 40
3.7.1 Lorsque l'option Profile (Profil) est sélectionnée dans le menu SETUP (Paramétrage) ...	3 - 40
3.7.2 Lorsque l'option Media (Etiquette) est sélectionnée dans le menu SETUP (Paramétrage)	3 - 43

3.7.3 Lorsque l'option Print Ctrl (Contrôle imp) est sélectionnée dans le menu SETUP (Paramétrage)	3 - 47
3.7.4 Lorsque l'option System (Système) est sélectionnée dans le menu SETUP (Paramétrage)	3 - 54
3.7.5 Lorsque l'option Regional est sélectionnée dans le menu SETUP (Paramétrage)	3 - 59
3.7.6 Lorsque l'option Network (Réseau) est sélectionnée dans le menu SETUP (Paramétrage) (LAN)	3 - 62
3.7.7 Lorsque l'option Network (Réseau) est sélectionnée dans le menu SETUP (Paramétrage) (Wi-Fi)	3 - 63
3.7.8 Définition du mode Wireless LAN Infrastructure	3 - 65
3.7.9 Définition du mode Wireless LAN Ad hoc	3 - 68
3.8.Menu Adv Setup	3 - 70
3.9.Menu F1 Shortcuts (Raccourcis F1)	3 - 74
Nettoyage et maintenance	4 - 1
4.1 Nettoyage de la tête d'impression et du rouleau caoutchouté	4 - 2
4.2 Méthode de nettoyage de l'imprimante (kit de nettoyage)	4 - 2
4.3 Méthode de nettoyage de l'imprimante (feuille de nettoyage)	4 - 3
4.4 Remplacement facile des pièces	4 - 4
4.4.1 Dégagement et remplacement de la tête d'impression	4 - 4
4.4.2 Dégagement et remplacement du rouleau caoutchouté	4 - 5
4.5 Réglage de la qualité d'impression	4 - 5
Dépannage	5 - 1
5.1 Résolution du signal d'erreur	5 - 2
5.1.1 Description générale d'un message d'erreur	5 - 2
5.1.2 Message d'erreur	5 - 2
5.2 Tableau de dépannage	5 - 5
5.3 Dépannage de l'interface	5 - 7
5.4 Test d'impression	5 - 8
5.4.1 Hex Dump	5 - 8
5.4.2 Impression d'étiquettes test	5 - 8
Spécifications de base	6 - 1
6.1 Caractéristiques générales de l'imprimante	6 - 1
6.2 Caractéristiques des accessoires en	6 - 6
Caractéristiques de l'interface	7 - 1
7.1 Types d'interfaces	7 - 1
7.2 Interface USB (Universal Serial Bus)	7 - 2
7.2.1 Caractéristiques basiques de l'interface USB	7 - 2
7.2.2 Affectation des broches	7 - 2
7.3 Ethernet LAN et Wi-Fi	7 - 3
7.3.1 Caractéristiques générales de l'interface LAN	7 - 3
7.3.2 Caractéristiques générales de l'interface Wi-Fi	7 - 4
7.3.3 Spécifications logicielles	7 - 5
7.3.4 Spécifications TCP/IP	7 - 5
7.3.5 Éléments de réglage/affichés	7 - 6
7.3.6 Réglage de Wi-Fi	7 - 6
Annexe	8 - 1
8.1 A propos du massicot en option	8 - 2
8.1.1 Trajet des étiquettes lorsque le massicot est installé	8 - 2
8.1.2 Ajustement de la position de coupe	8 - 2
8.1.3 Remplacement du massicot	8 - 3

Table des matières

8.2 Positions des cellules de détection et des éléments en option	8 - 3
8.3 Sélection du mode de fonctionnement.....	8 - 4
8.3.1 Mode Continuous (Continu).....	8 - 4
8.3.2 Mode Tear Off (Déchirement).....	8 - 5
8.3.3 Mode Dispensing (Distributeur).....	8 - 6
8.3.4 Mode Cutter (Massicot).....	8 - 8
8.3.5 Mode Linerless Cutter (Linerless - Massicot)*	8 - 10
8.3.6 Mode Journal	8 - 11
8.3.7 Mode Tear Off Journal (Déchirement - Journal)	8 - 12
8.4.8 Mode Cutter Journal (Massicot - Journal).....	8 - 13
8.3.9 Mode Linerless Cutter Journal (Linerless Massicot Journal)*	8 - 15
8.4 Point de référence de base.....	8 - 16
8.4.1 Début des positions d'impression	8 - 16
8.4.2 Positions d'arrêt	8 - 17
8.5 Ajustements	8 - 18
8.5.1 Cellule de détection de marque noire (Ajustement vertical (I)) et d'échenillage (Ajustement vertical (G))	8 - 18
8.5.2 Réglage de la distribution (Disp. adj.).....	8 - 18
8.5.3 Réglage du massicot (Cutter. adj.)	8 - 18
8.5.4 Arrêt de l'étiquette (Pos Adjust)	8 - 18
8.5.5 Réglage du décalage (Pitch).....	8 - 18
8.5.6 Réglage du décalage (Offset).....	8 - 18
Contrats de licence	9 - 1
Sato Group of Companies	10 - 1
Sato Group of Companies	10 - 2

1

INTRODUCTION

Vous venez de faire l'acquisition d'une imprimante SATO et nous vous en remercions.

Ce guide d'utilisation contient les instructions générales relatives à l'installation, l'implantation, la configuration, l'utilisation et la maintenance de l'imprimante.

En tout, huit rubriques composent le présent manuel. Elles sont structurées de la manière suivante :

- Chapitre 1 : Introduction
- Chapitre 2 : Installation
- Chapitre 3 : Configuration et fonctionnement
- Chapitre 4 : Nettoyage et maintenance
- Chapitre 5 : Dépannage
- Chapitre 6 : Spécifications de base
- Chapitre 7 : Caractéristiques de l'interface
- Chapitre 8 : Annexe

Nous vous conseillons de lire attentivement chaque rubrique avant d'installer ou d'assurer la maintenance de l'imprimante. Consultez la **Table des matières** au début de ce manuel pour trouver la rubrique qui vous intéresse. Tous les numéros de page de ce manuel se composent d'une indication du chapitre et du numéro de la page au sein du chapitre.

Le présent chapitre vous aide dans le déballage de l'imprimante de son carton d'expédition. Il vous permet également de vous familiariser avec les principales pièces et commandes.

Il contient également les informations suivantes :

- Caractéristiques de l'imprimante
- Déballage
- Identification des pièces

1.1 CARACTÉRISTIQUES DE L'IMPRIMANTE

L'imprimante SATO TH2 est une imprimante thermique directe compacte et portable dotée d'un clavier alphanumérique et conçue pour un étiquetage sur place. Elle peut être utilisée en toute autonomie grâce à des formats prédéfinis ou reliée à un PC pour un usage plus complexe. Les principales caractéristiques de la série TH2 sont les suivantes :

- Impression lancée par l'application
- Calendrier standard en temps réel pour un étiquetage par date
- Grand écran LCD réglable de 128x64 pixels (5 lignes de 16 caractères)
- Distributeur intégré
- Chargement aisé des étiquettes
- Interfaces multiples (USB, LAN, WLAN)
- Maintenance facile
- Boîtier antimicrobien
- Prise en charge des étiquettes linerless (la disponibilité du produit dépend des conditions de développement à venir)
- Bloc batterie et chargeur en option
- Lecteur de codes-barres PS/2 en option
- Lecteur de cartes SD en option
- Options pour l'imprimante : massicot, capot pour le clavier, kit de montage mural
- Imprimante multilingue (anglais par défaut, danois, allemand, espagnol, français, italien, néerlandais, norvégien, suédois)
- Pages de code européennes et Unicode : norme UTF-8
- Application Tools - AEP Works, TH PSIM, Outils de téléchargement TH2

1.2 DÉBALLAGE

Lorsque vous déballez l'imprimante, soyez particulièrement attentif aux éléments suivants :

1. Le côté droit de la boîte doit toujours être orienté vers le haut. Sortez l'imprimante de la boîte en la soulevant avec précaution.
2. Retirez la totalité de l'emballage une fois l'imprimante déballée.
3. Déballez les accessoires.
4. Posez l'imprimante sur une surface solide et plane. Inspectez le carton d'expédition et l'imprimante pour vérifier l'absence de tout signe de détérioration susceptible de s'être produit en cours d'expédition. SATO décline toute responsabilité en cas de dommage dû à l'envoi du produit.

Remarques :

- Si l'imprimante a été stockée dans un environnement froid, laissez-la atteindre la température de la pièce avant de la mettre sous tension.
- Conservez l'emballage et les protections d'origine une fois l'imprimante installée. Vous pourriez en avoir besoin si vous devez renvoyer l'imprimante en vue d'une réparation.

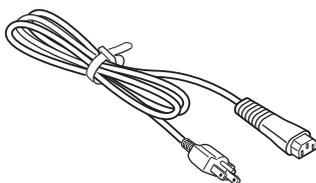
1.2.1 Accessoires inclus

Après avoir déballé l'imprimante, vérifiez que vous disposez bien des éléments suivants :

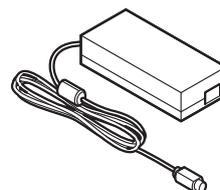
Documentation utilisateur
(Guide rapide, Garantie, etc.)



Cordon
d'alimentation



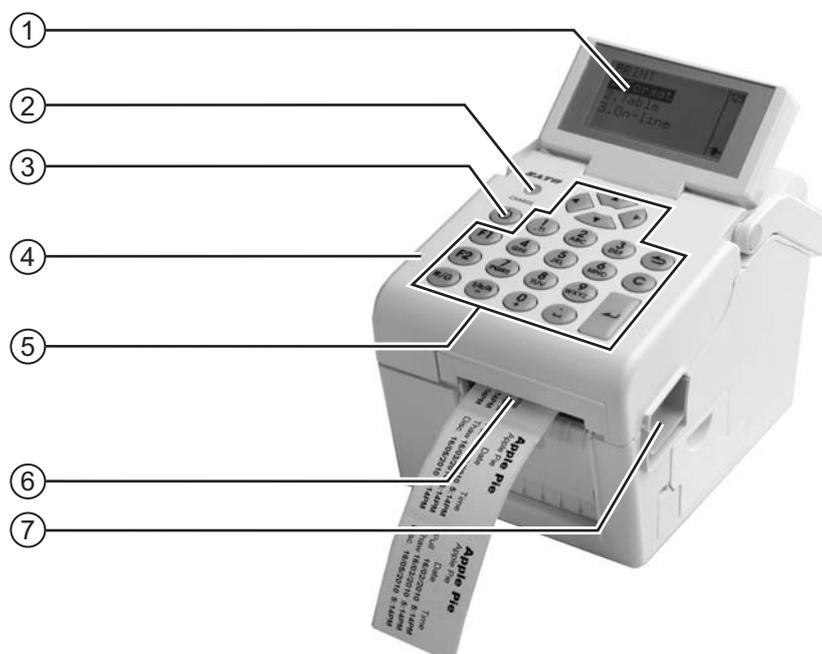
Adaptateur CA



* La forme du cordon d'alimentation peut varier en fonction du lieu d'achat.

1.3 IDENTIFICATION DES PIÈCES

Vue avant



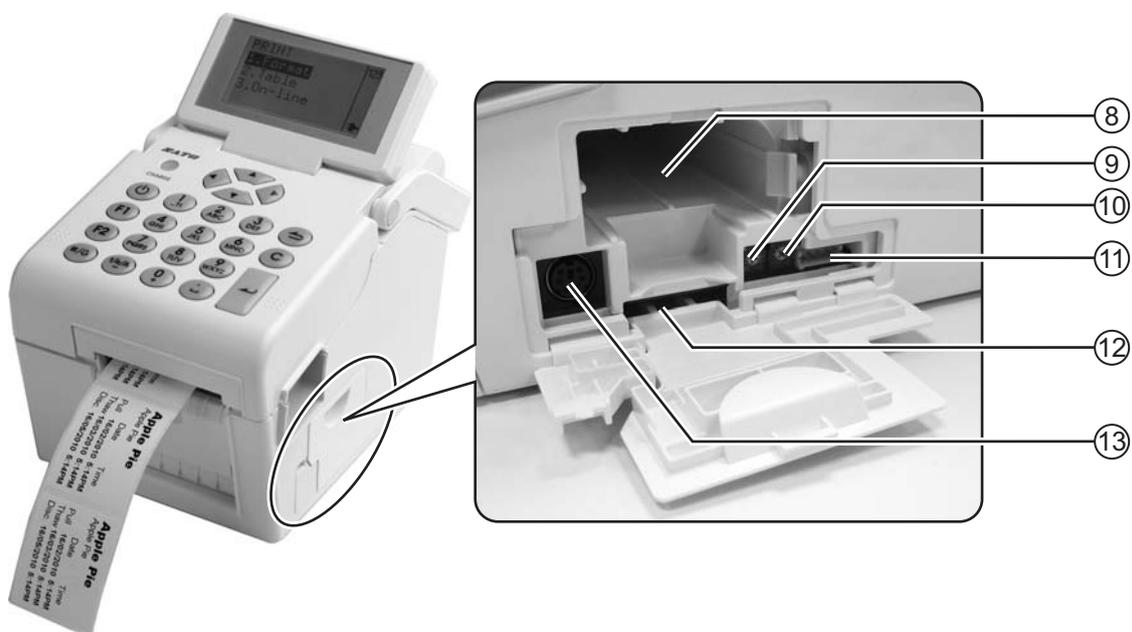
- | | |
|--|---|
| <p>① Écran LCD
Affiche les menus, l'état de l'imprimante, le choix des paramètres et les messages d'erreur. Le panneau LCD peut être incliné afin de rendre la lecture plus confortable.</p> <p>② Indicateur de charge
Il s'allume lorsque la batterie est en cours de chargement. Il s'éteint lorsque la batterie est complètement chargée ou en l'absence de batterie.</p> <p>③ Bouton Power
Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pendant une seconde pour mettre l'appareil sous tension.

Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pendant trois secondes pour mettre l'appareil hors tension.</p> | <p>④ Capot supérieur
Ouvrez ce capot pour charger les étiquettes.</p> <p>⑤ Panneau de commande
Il se compose d'un clavier alphanumérique, de touches fléchées et d'autres boutons de fonctions. Consultez le chapitre Chapitre 3.1 Panneau de commande pour plus d'informations sur chaque bouton.</p> <p>⑥ Sortie étiquettes
Ouverture destinée à la sortie des étiquettes.</p> <p>⑦ Loquet d'ouverture/fermeture du capot
Appuyez sur le loquet à droite de l'imprimante pour ouvrir le capot supérieur.

Pour fermer le capot, appuyez fermement de chaque côté jusqu'à ce que vous entendiez un déclic. Veillez à ce que le capot soit bien fermé.</p> |
|--|---|

1.3 IDENTIFICATION DES PIÈCES (suite)

Vue avant du modèle avec couvercle du compartiment



⑧ **Compartiment de la batterie**

Insérez la batterie dans le compartiment en orientant les contacts vers l'intérieur.

⑨ **Potentiomètre VR1 (marque noire)**

Étalonnez la cellule de détection de marque noire.

Consultez le chapitre **Chapitre 3.7.2 Lorsque l'option Media (Etiquette) est sélectionnée dans le menu SETUP (Paramétrage)** pour plus d'informations sur l'étalonnage.

⑩ **Potentiomètre VR2 (espacement)**

Étalonnez la cellule de détection d'échenillage.

Consultez le chapitre **Chapitre 3.7.2 Lorsque l'option Media (Etiquette) est sélectionnée dans le menu SETUP (Paramétrage)** pour plus d'informations sur l'étalonnage.

⑪ **Connecteur CN10**

Permet de raccorder l'imprimante au connecteur de points tests. Usage exclusivement réservé aux techniciens de SATO.

⑫ **Lecteur de cartes SD**

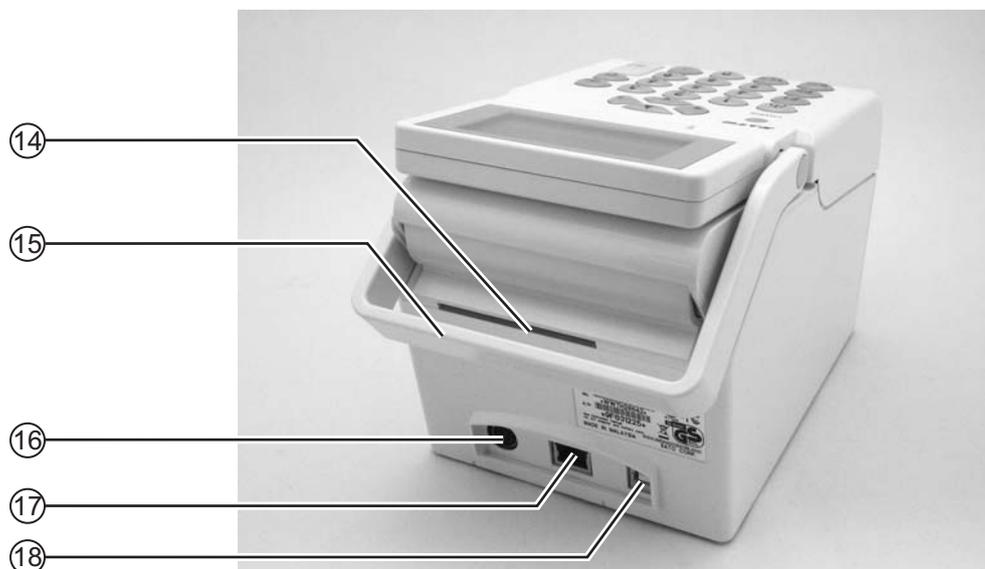
Permet d'insérer une carte mémoire SD et profiter d'un espace de stockage supplémentaire.

⑬ **Prise lecteur de codes-barres**

Permet de relier l'imprimante à un lecteur de codes-barres PS/2.

1.3 IDENTIFICATION DES PIÈCES (suite)

Vue arrière



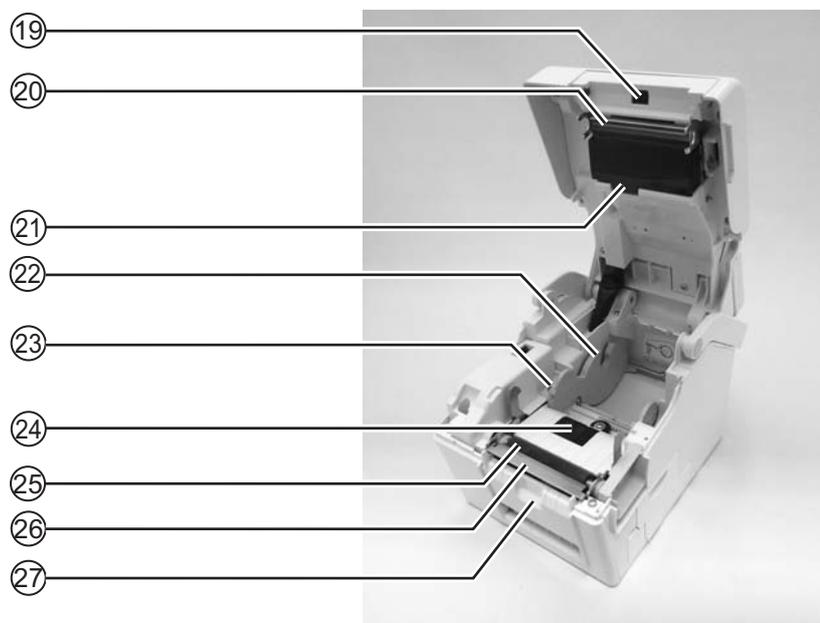
- ⑭ **Entrée des étiquettes**
Ouverture pour les étiquettes en éventail ou les étiquettes venant du dérouleur pour alimenter l'imprimante.
- ⑮ **Poignée**
Permet de transporter l'imprimante.
- ⑯ **Connecteur d'alimentation**
Alimente l'imprimante après introduction du câble d'alimentation, en utilisant l'adaptateur CA.

- ⑰ **Prise LAN***
Permet de raccorder l'imprimante à l'ordinateur hôte via l'interface LAN.
- ⑱ **Prise USB***
Permet de raccorder l'imprimante à un ordinateur hôte à l'aide de l'interface USB.

*** La présence de ce type de prise dépend du modèle d'imprimante dont vous disposez.**

1.3 IDENTIFICATION DES PIÈCES (suite)

Vue interne lorsque le capot supérieur est ouvert



①9 **Cellule de détection du distributeur (Cellule de présence étiquette)**

Détecte si l'étiquette a été récupérée au terme de l'impression.

②0 **Tête d'impression**

Ce composant permet d'assurer l'impression sur les étiquettes. Une maintenance régulière est nécessaire.

②1 **Cellule de détection d'échenillage**

Détecte l'échenillage sur l'étiquette.

②2 **Support rouleau étiquettes**

Permet de maintenir le rouleau d'étiquettes et de l'adapter à la taille de l'étiquette utilisée.

②3 **Guide papier**

Guide servant à faire avancer correctement les étiquettes.

Veillez à ce que les guides papier soient bien alignés sur les extrémités du rouleau.

②4 **Cellule de détection de marque noire et d'échenillage**

Détecte les marques noires ou l'échenillage sur l'étiquette.

②5 **Rouleau caoutchouté**

Ce rouleau assure l'avance du support d'impression. Une maintenance régulière est nécessaire.

②6 **Distributeur/plaque métallique**

Permet de séparer l'étiquette de la bande support ou de déchirer le papier.

②7 **Trappe de pression**

Permet de maintenir le rouleau de distribution afin d'assurer le mouvement de la bande support (Glacine).

2

INSTALLATION

Le présent chapitre comporte les instructions nécessaires à l'installation des consommables dans l'imprimante. Il contient les consignes de réglage et vous aide à mettre en place les autres accessoires en option.

Il contient également les informations suivantes :

- 2.1 Emplacement de l'imprimante sur site
- 2.2 Choix du support
- 2.3 Chargement du support
- 2.4 Connexions

2.1 EMLACEMENT DE L'IMPRIMANTE SUR SITE

Gardez à l'esprit les éléments suivants lors de la configuration de l'imprimante :

- Posez l'imprimante sur une surface solide et plane suffisamment spacieuse. Assurez-vous de laisser la place suffisante au-dessus de l'imprimante pour pouvoir ouvrir complètement le capot supérieur.
- Évitez de l'installer à proximité de matières dangereuses ou dans un environnement poussiéreux.
- Placez-la à une distance compatible avec la longueur des câbles d'interface de l'ordinateur hôte, conformément aux spécifications en matière de câblage.

2.2 CHOIX DU SUPPORT

La taille et le type d'étiquettes à imprimer doivent être envisagés avant l'achat de l'imprimante. Idéalement, le support présentera une largeur légèrement inférieure ou égale à la tête d'impression. L'utilisation d'un support qui ne couvrirait pas la tête d'impression mettrait le rouleau caoutchouté en contact avec elle et accélérerait son usure. Le bord de l'étiquette risque par ailleurs de creuser le rouleau, affectant ainsi la qualité d'impression.

Remarque :

Pour de meilleurs résultats en termes d'impression et de durabilité, **utilisez les étiquettes recommandées par SATO**. L'utilisation de consommables non testés et approuvés par SATO peut provoquer une usure et une détérioration excessives des pièces vitales de l'imprimante. Cela risque par ailleurs d'entraîner la déchéance de la garantie.

Cette imprimante peut être utilisée avec du papier en rouleau. L'imprimante utilise des capteurs pour détecter les marques noires et l'échenillage sur l'étiquette afin de placer précisément le texte à imprimer.

<p>1,5 mm (0,06")</p> <p>Ref</p> <p>3 mm (0,12")</p> <p>La marque noire est imprimée derrière l'étiquette.</p> <p>Sens d'avance des étiquettes</p>	<p>Ref</p> <p>3 mm (0,12")</p> <p>La marque noire est imprimée derrière l'étiquette.</p> <p>Sens d'avance des étiquettes</p>	<p>1,5 mm (0,06")</p> <p>Ref</p> <p>3 mm (0,12")</p> <p>Sens d'avance des étiquettes</p>
<p>Étiquette avec découpe à la forme et marque noire</p>	<p>Étiquettes en bande continue*/ Journal</p>	<p>Étiquette avec espacement</p>
<p>Ref</p> <p>3 mm (0,12")</p> <p>La marque noire est imprimée derrière l'étiquette.</p> <p>Rouleau</p> <p>Sens d'avance des étiquettes</p>	<p>Ref</p> <p>3 mm (0,12")</p> <p>• La marque noire est imprimée derrière l'étiquette.</p> <p>Perforation</p> <p>Sens d'avance des étiquettes</p>	<p>Ref</p> <p>Sens d'avance des étiquettes</p>
<p>Étiquette en rouleau avec marque noire</p>	<p>Étiquettes en bande continue avec perforation*</p>	<p>Étiquette sans marque noire</p>

* La disponibilité de l'option Linerless dépend des conditions de développement à venir. Pour plus d'informations, vous pouvez vous adresser aux représentants commerciaux de SATO.

2.3 CHARGEMENT DU SUPPORT

2.3.1. Chargement du rouleau

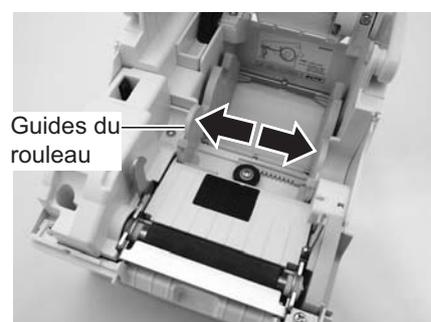
1. Utilisez les **loquets** ① à droite de l'imprimante pour déverrouiller le capot supérieur et ouvrez-le ensuite ②.

Remarque :

Veillez à ce qu'il soit bien stable afin qu'il ne puisse pas retomber et blesser vos mains.



2. Ecartez au maximum les **guides papier**.



3. Chargez les étiquettes dans le compartiment **prévu à cet effet**.

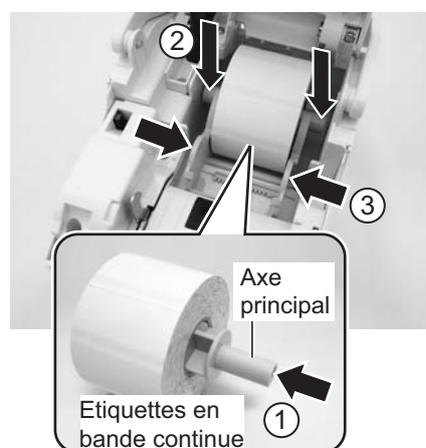
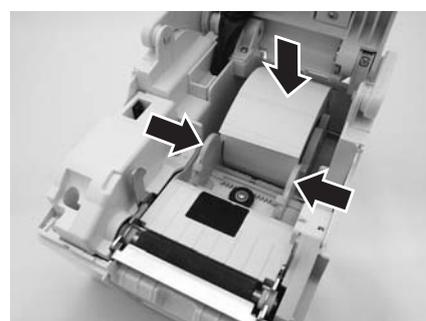
Réglez ensuite les **guides papier** de sorte qu'ils soient légèrement en contact avec le rouleau.

Faites tourner le rouleau avec la main pour vérifier s'il tourne librement. Dans le cas contraire, les étiquettes risquent de ne pas être correctement acheminées lors de l'impression.

Remarque :

Si vous utilisez des étiquettes linerless*, insérez l'axe fourni dans le rouleau et placez ensuite l'étiquette à l'aide du crochet sur le support prévu à cet effet.

* La disponibilité de l'option Linerless dépend des conditions de développement à venir. Pour plus d'informations, vous pouvez vous adresser aux représentants commerciaux de SATO.

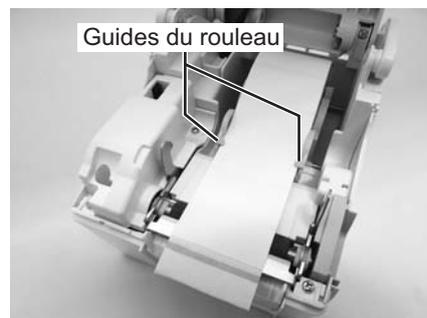


2.3 CHARGEMENT DES ÉTIQUETTES (suite)

4. Après avoir déroulé une partie des étiquettes, faites-les passer dans les **guides** et placez l'extrémité sur le **rouleau caoutchouté**.

Remarque :

Vérifiez que le côté imprimé du support est bien orienté vers le haut.



Le côté imprimé doit être orienté vers le haut

5. Fermez le **capot supérieur** jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

Remarques :

- Veillez à ne pas vous pincer les doigts lors de la fermeture du capot supérieur.
- **Pour charger les étiquettes dans le distributeur, consultez le chapitre Chapitre 2.3.2 Trajet de l'étiquette quand le distributeur est installé.**



6. Une fois le support chargé, appuyez sur le bouton  si l'imprimante est hors tension. Si l'imprimante est sous tension, appuyez sur le bouton **C** pour annuler l'erreur signalant que le capot est ouvert.

Lorsque l'imprimante est prête, appuyez sur le bouton  Pause/Avance pour faire ressortir l'extrémité de l'étiquette.



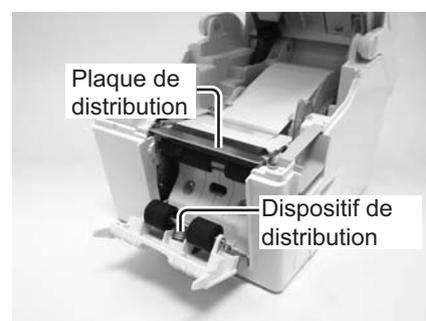
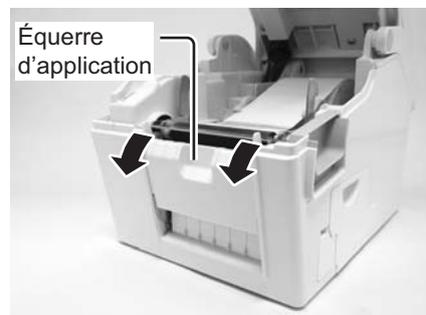
 **Attention**

- Lorsque vous placez de nouvelles étiquettes, gardez à l'esprit que la tête d'impression et les éléments à proximité peuvent être chauds. Évitez tout contact avec ces éléments pour ne pas vous blesser.
- Évitez même de toucher le bord de la tête d'impression.

2.3 CHARGEMENT DES ÉTIQUETTES (suite)

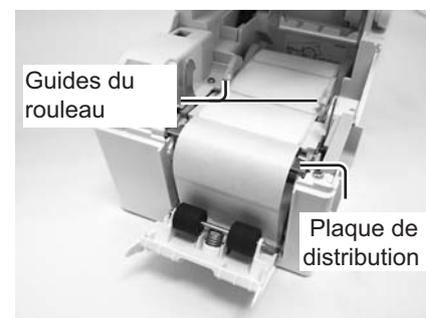
2.3.2 Trajet de l'étiquette quand le distributeur est installé

1. Suivez la procédure faisant l'objet du chapitre **Chapitre 2.3.1. Chargement du rouleau** (étapes 1 à 4 pour charger le rouleau d'étiquettes sur le support).
2. Écartez les deux coins de la **trappe de pression** pour l'ouvrir.

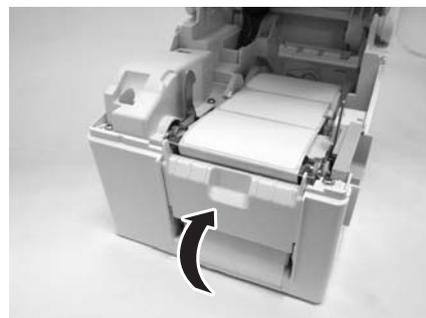


3. Détachez les deux premières étiquettes de la doublure (papier au dos de l'étiquette) puis insérez la doublure dans le **support**.

Passez la doublure au-dessus du **distributeur** de telle sorte à le couvrir. Passez ensuite la doublure sous la **trappe de pression** conformément à l'illustration.



4. Si le papier n'est pas raide, enrroulez le papier sur le **support** afin que le papier soit bien tendu. Ensuite, fermez l'**équerre d'application** en maintenant la doublure (papier support) à l'intérieur.



2.3 CHARGEMENT DES ÉTIQUETTES (suite)

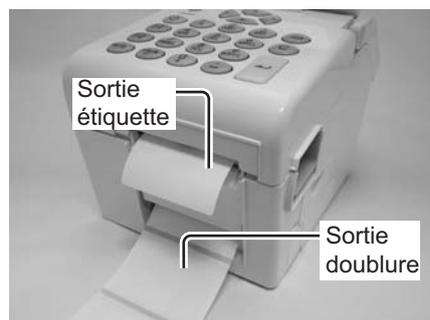
5. Fermez le **capot supérieur** jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.



6. Une fois les étiquettes chargées, appuyez sur le bouton  pour mettre l'imprimante sous tension si ce n'est pas encore fait. Si l'imprimante est sous tension, appuyez sur le bouton **C** pour annuler l'erreur signalant que le capot est ouvert.

Lorsque l'imprimante est prête, appuyez sur le bouton

 Pause/Avance pour faire ressortir l'extrémité de l'étiquette. Cette procédure permet de faire en sorte que l'étiquette soit correctement chargée.



Remarques :

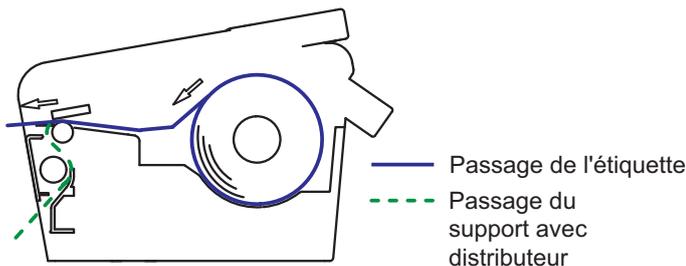
- Il se peut que dans certains cas le distributeur ne fonctionne pas correctement en raison de l'épaisseur des étiquettes utilisées.
- Le distributeur est conçu pour fonctionner avec un décalage compris entre 16 et 120 mm (0,6" à 4,7"). Toutefois, la limitation de taille des étiquettes peut être variable selon les applications.
- Les étiquettes de plus de 100 mm (3,9") de long risquent de se courber en raison de la nature du support. Il n'y a aucune solution à ce problème.



Attention

- Lorsque vous placez de nouvelles étiquettes, gardez à l'esprit que la tête d'impression et les éléments à proximité peuvent être chauds. Évitez tout contact avec ces éléments pour ne pas vous blesser.
- Évitez même de toucher le bord de la tête d'impression.

2.3.3 Aperçu du chemin de chargement des étiquettes en rouleau



2.4 CONNEXIONS

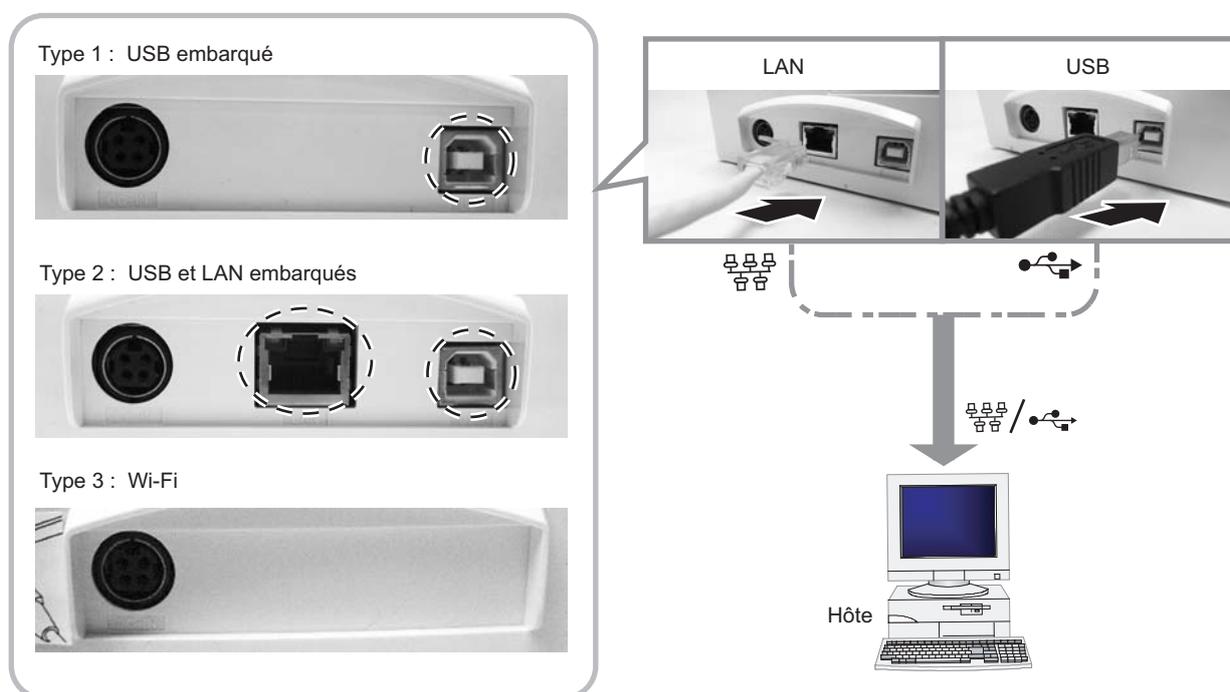
Le présent chapitre contient les procédures de raccordement du câble d'alimentation et du câble d'interface.

2.4.1 Connexion de l'interface standard

Les imprimantes série TH2 comportent trois types de cartes et chacune est dotée d'interfaces différentes pour assurer le transfert de données avec l'hôte. Les trois types disponibles sont les suivants :

- 1) **Type 1** : USB embarqué
- 2) **Type 2** : USB et LAN embarqués
- 3) **Type 3** : Wi-Fi

Utilisez le câble compatible avec l'interface conformément aux indications du chapitre **Chapitre 7 : Caractéristiques de l'interface**. Veillez à orienter correctement le connecteur.



Attention

Veillez à ne jamais brancher ou débrancher des câbles d'interface (ou utiliser une boîte de commutation) lorsque l'hôte ou l'imprimante sont sous tension. Ces opérations peuvent endommager le circuit de l'interface de l'imprimante/hôte et ne sont pas couvertes par la garantie.

2.4.2 Activation de l'interface connectée

Lorsque vous utilisez la connexion LAN ou WLAN avec le PC hôte, vous devez définir les paramètres dans le menu **PRINTER SETUP** (Réglages imprimante). Consultez le chapitre **Chapitre 3.7.6 Lorsque l'option Network (Réseau) est sélectionnée dans le menu SETUP (Paramétrage) (LAN)** ou **Chapitre 3.7.7 Lorsque l'option Network (Réseau) est sélectionnée dans le menu SETUP (Paramétrage) (Wi-Fi)** pour plus d'informations.

2.4 CONNEXIONS (suite)

2.4.3 Connexion du câble d'alimentation



Avertissement

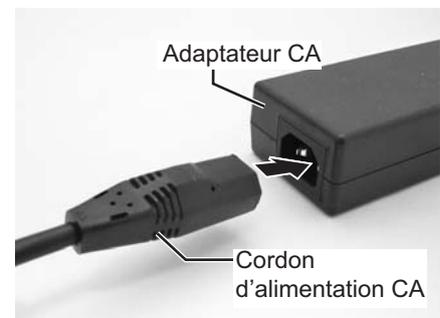
- Veillez à raccorder le fil de terre. Sans cela, vous risquez de recevoir une décharge électrique.
- N'actionnez pas l'interrupteur et évitez de brancher/débrancher le câble d'alimentation avec les mains mouillées. Vous risqueriez de recevoir une décharge électrique.



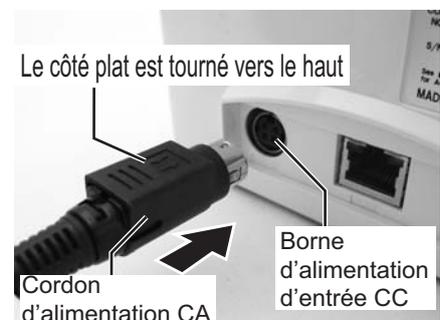
Attention

Le câble d'alimentation et l'adaptateur CA fournis avec l'imprimante ne doivent être utilisés qu'avec cette imprimante.
Ils ne peuvent pas être utilisés avec d'autres appareils électriques.

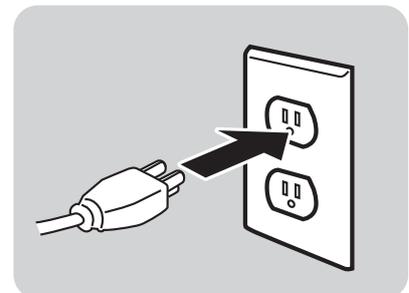
1. Raccordez le câble d'alimentation CA à l'adaptateur CA.



2. Raccordez le cordon d'alimentation CC de l'adaptateur CA à la **borne d'alimentation d'entrée CC** située à l'arrière de l'imprimante.
Vérifiez que le côté plat de la prise CC est bien orienté vers le haut. En tenant l'imprimante d'une main, introduisez fermement le connecteur.



3. Branchez le cordon d'alimentation CA à une prise d'alimentation CA.
Vérifiez que la tension CA de votre région est dans la plage de 100 à 240 V CA, 50/60 Hz.
Une fiche tripolaire est fixée sur le cordon d'alimentation fourni avec votre imprimante. L'une de ces fiches correspond au fil de terre.
Vous devez utiliser des prises murales à trois fiches. La prise ne fonctionnera pas dans une prise murale à deux fiches.



Remarque :

La forme du cordon d'alimentation peut varier en fonction du lieu d'achat de l'imprimante.

2.4 CONNEXIONS (suite)

2.4.4 Mise sous tension



Avertissement

N'actionnez pas l'interrupteur et évitez de brancher/débrancher le câble d'alimentation avec les mains mouillées. Vous risqueriez de recevoir une décharge électrique.

Appuyez sur le bouton  POWER sur le panneau de commande de l'imprimante.

L'écran LCD affiche le menu **PRINT** (IMPRIMER) après le message d'accueil.

Remarque :

Le premier menu **PRINT** (Imprimer) peut ne pas être exactement identique à cet écran. Il varie selon l'application chargée dans l'imprimante.

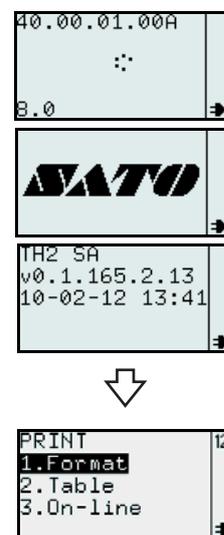
2.4.5 Mise hors tension

Une fois la tâche d'impression achevée, mettez l'imprimante hors tension.

Vérifiez si votre travail d'impression est bien terminé.

Appuyez sur le bouton  Power et maintenez-le enfoncé pendant plus de 3 secondes jusqu'à ce que vous entendiez deux bips brefs.

L'écran s'éteint.



Attention

- Veillez à mettre l'imprimante hors tension avant de débrancher le cordon CC du boîtier d'alimentation ou de débrancher le cordon d'alimentation CA.
- Si vous débranchez le cordon d'alimentation sans respecter ces consignes, l'imprimante risque de ne pas pouvoir enregistrer les paramètres.
- La batterie n'est pas nécessaire en cas d'utilisation de l'adaptateur CA. Si vous utilisez la batterie et l'adaptateur, l'imprimante chargera la batterie si celle-ci n'est pas totalement chargée.

2.4 CONNEXIONS (suite)

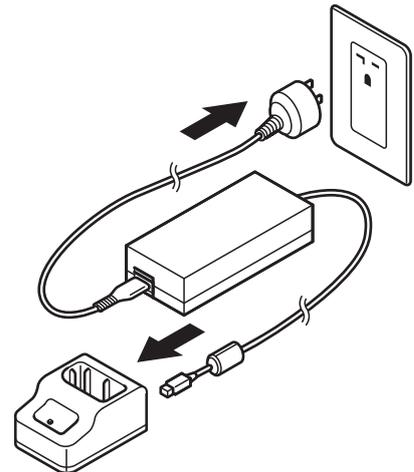
2.4.6 Charge du bloc de batterie avec le chargeur en option



Attention

Le bloc de batterie et le chargeur ne doivent être utilisés qu'avec cette imprimante.
Ne l'utilisez pas avec un quelconque autre dispositif électrique.

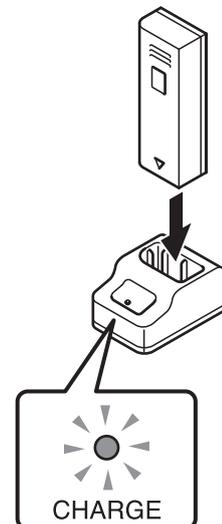
1. Raccordez le câble d'alimentation CC de l'adaptateur CA au chargeur. Raccordez le cordon d'alimentation CA à l'adaptateur CA et branchez l'autre extrémité dans une prise.



2. Insérez alors le bloc de batterie dans l'emplacement prévu en orientant les bornes vers le bas.
Au début du chargement, le témoin **CHARGE** (rouge) s'allume. Au terme de la charge, le témoin **CHARGE** devient vert pour indiquer que la batterie est totalement chargée.
3. Retirez le bloc de batterie au terme de la charge.

Temps de charge

Le délai de charge pour une batterie totalement déchargée est de 1h30. Au terme de ce délai, le témoin **CHARGE** devient vert.



Remarques :

- Si le témoin **CHARGE** ne s'allume pas, c'est que le bloc de batterie est mal inséré.
La batterie risque de ne pas être chargée si elle n'est pas correctement installée.
- Lors de l'installation du bloc de batterie, le témoin **CHARGE** est rouge. Il devient ensuite vert.

2.4 CONNEXIONS (suite)

2.4.7 Charge du bloc de batterie en option avec l'imprimante



Attention

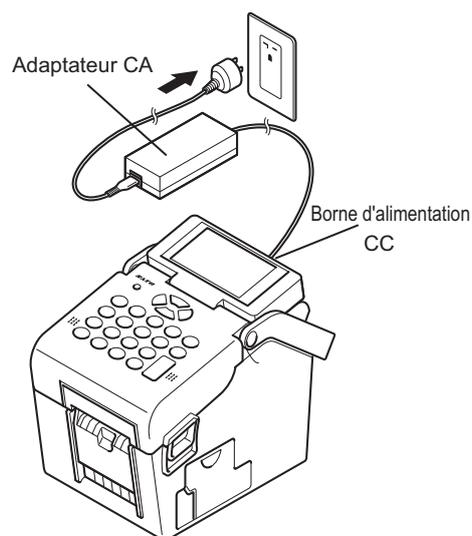
Le câble d'alimentation et l'adaptateur CA fournis avec l'imprimante ne doivent être utilisés qu'avec cette imprimante.

Ils ne peuvent pas être utilisés avec d'autres appareils électriques.

1. Insérez le câble d'alimentation CC dans la borne **DC IN**.
2. Raccordez le cordon d'alimentation à l'adaptateur CA et branchez l'autre extrémité dans une prise. Au début du chargement, le témoin **CHARGE** s'allume. Au terme de la charge, le témoin **CHARGE** s'éteint pour indiquer que la batterie est totalement chargée.

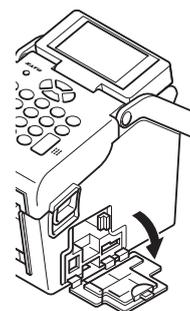
Temps de charge

Le délai de charge pour une batterie totalement déchargée est de 6h. Au terme de ce délai, le témoin **CHARGE** s'éteint.

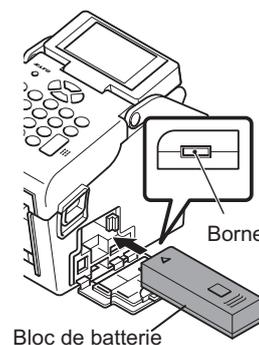


2.4.8 Installation et retrait du bloc de batterie en option

1. Ouvrez le capot du compartiment de la batterie.

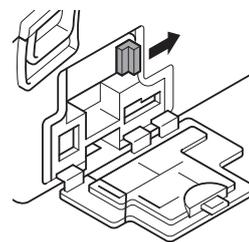


2. Insérez le bloc de batterie et fermez le capot. Insérez alors le bloc de batterie en orientant les bornes vers l'imprimante.



2.4 CONNEXIONS (suite)

3. Pour retirer le bloc de batterie, appuyez sur le loquet bleu pour la libérer. Maintenez le loquet et retirez le bloc de batterie.



Attention

- Mettez l'imprimante hors tension avant de retirer ou de remplacer la batterie. Lorsque l'imprimante est hors tension, l'écran s'éteint. Ne retirez pas la batterie tant que l'écran est allumé.
- Si vous retirez la batterie avant que l'écran ne s'éteigne (ou s'assombrisse), vous risquez d'empêcher l'imprimante d'enregistrer correctement les paramètres.

2.4.9 Raccordement du lecteur de codes-barres en option

Le lecteur de codes-barres en option peut être relié à l'imprimante de la série TH2 à l'aide de la prise PS/2 située à droite de l'imprimante.

1. Ouvrez le petit capot sur la droite de l'imprimante.
2. Branchez le lecteur de codes-barres en tournant la flèche vers le haut.

Remarque :

Seul un lecteur de codes-barres compatible peut être relié à une imprimante de la série TH2. Contactez votre représentant SATO pour plus d'informations.



2.4.10 Installation de la carte-mémoire

Une carte-mémoire en option peut être utilisée afin d'augmenter la capacité de stockage de l'imprimante ou pour télécharger le firmware, les bases de données ou les applications. Les fichiers sont au format FAT. Ils sont donc accessibles sans recourir à une application PC.

Vous pouvez installer la carte dans la fente située en bas à droite de l'imprimante.

1. Ouvrez le grand capot sur la droite de l'imprimante.
2. Insérez la carte SD selon les indications figurant au dos du capot.



3

FONCTIONNEMENT ET CONFIGURATION

Avant d'utiliser l'imprimante, nous vous recommandons de lire attentivement ce manuel. Dans le cas contraire, vous risquez d'affecter les paramètres par défaut qui constituent la base des instructions exposées dans ce manuel.

L'imprimante de la série TH2 est livrée avec un firmware standard qui comprend une application standard opérant en **toute autonomie**. L'application est programmée en langage Lua. Elle peut être configurée par l'utilisateur à l'aide du panneau de commande et l'écran LCD de l'imprimante. L'utilisateur pourra ainsi créer des formats d'étiquettes, ajouter des tables de données et modifier les paramètres. Ce chapitre explique ces trois opérations.

Autre moyen encore plus efficace de mettre au point des applications personnalisées, le recours à l'outil de développement de Windows **AEP Works**. Au lieu de procéder à la modification sur l'imprimante, **AEP Works** permet de réaliser ces opérations. Formats d'étiquette, tables de données, paramètres de l'imprimante, polices, images et fonctions Lua spéciales peuvent être réalisés à l'aide de cet outil. L'application est ensuite intégrée à un fichier d'application en paquet (fichier .pkg) pouvant être distribué et téléchargé sur l'imprimante.

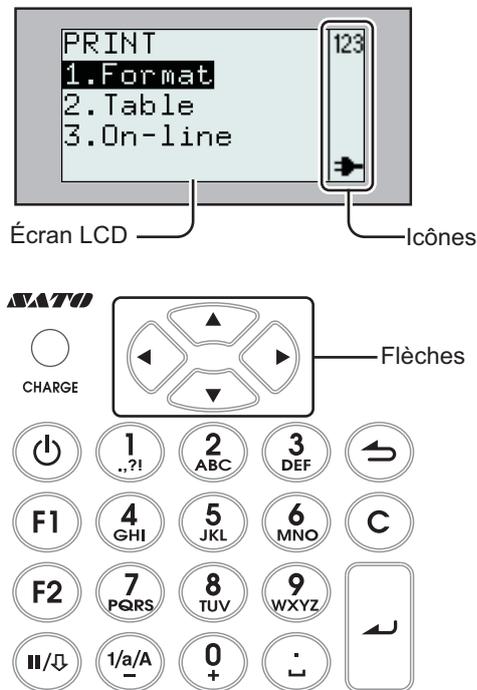
D'autres utilitaires permettent un téléchargement facile des packages d'applications vers l'imprimante à l'aide de l'interface USB ou LAN/Sans fil. Ils permettent aussi d'apporter des modifications dans les tables de données intégrées à l'imprimante. Le package d'applications peut par ailleurs être enregistré sur une carte SD pouvant être utilisée pour assurer la mise à jour de la nouvelle application.

Remarque :

Lorsque vous recevez l'imprimante, une application peut avoir été installée par SATO ou l'un de ses partenaires. Le fonctionnement de l'imprimante peut donc légèrement différer de celui présenté dans ce manuel. La rubrique relative à la configuration de l'imprimante demeure d'application, mais les paramètres pourraient être légèrement différents par rapport aux données figurant dans le manuel.

3.1 PANNEAU DE COMMANDE

Le panneau de commande se trouve sur la partie supérieure de l'imprimante. Le panneau de commande est composé d'un clavier alphanumérique et d'un écran LCD.



- Témoin de charge**
 Le témoin de charge s'allume lorsque la batterie est en cours de chargement. Il s'éteint lorsque la batterie est complètement chargée ou en l'absence de batterie.
- Clavier alphanumérique**

Bouton	Description des fonctions
▲, ▼, ◀, ▶ Flèches	Elles permettent de déplacer le curseur vers le haut, vers le bas, vers la gauche et vers la droite dans les différents modes de réglage.
⏻ Alimentation	Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pendant une seconde pour mettre l'appareil sous tension. Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pendant trois secondes pour mettre l'appareil hors tension.
F1	Menus d'accès contenant une liste de raccourcis prédéfinis tels que [1.Print Copy] (Impr. Copie), [2.Symbols] (Symboles), [3.Preview] (Aperçu), [4.Time Offset] (Inc date), [5.Profiles] (Profil), [6.Setup] (Paramétrage), [7.Info], [8.Backup] (Sauvegarde). Des raccourcis peuvent être définis dans le menu Application Settings (Paramètres de l'application).
F2	Mode Défilement : Appuyez une fois pendant la saisie pour que l'icône < > s'affiche. Parcourez la colonne en appuyant sur les flèches ◀ et ▶. Mode Saut : Appuyez deux fois pendant la saisie pour que l'icône < > s'affiche. Passez d'une colonne à l'autre en appuyant sur les flèches ◀ et ▶.

3.1 PANNEAU DE COMMANDE (suite)

Bouton	Description des fonctions
/↕ Pause/ avance	Pause : mode d'impression/appuyer une fois ; interrompre l'impression/annuler l'impression. Mode d'impression/appuyer une nouvelle fois : avance de l'étiquette. Avance : fait avancer une étiquette.
↶ Menu/ Page préc.	Menu : appuyez pendant plus d'une seconde pour revenir au menu principal. Page préc. : appuyez pendant moins d'une seconde pour revenir au niveau précédent.
C	Supprimer des caractères. Appuyer une fois : supprime le caractère à gauche du curseur. Maintenir enfoncé : efface une ligne entière.
↵ Entrée	Valide une séquence de saisie. Valide une sélection dans le menu.
1 / a / A / -	Appuyez sur ce bouton pour passer d'un mode de saisie à l'autre. Le mode de saisie reste actif jusqu'à ce que vous appuyiez une nouvelle fois sur le bouton. Le mode de saisie actif est signalé à l'écran grâce aux icônes suivantes : 123 = valeur numérique a = minuscule A = majuscule Pour les champs numériques, la touche permet d'entrer le signe "moins".
1 / . / , / ? / !	Saisie de valeur numérique : Sélectionnez 1. Saisie en minuscules : Sélectionnez , - ? ! ' % # & ; : ; / \ _ " () @ 1 Saisie en majuscules : Sélectionnez , - ? ! ' % # & ; : ; / \ _ " () @ 1 (dans les modes de saisie en majuscules ou en minuscules, maintenez le bouton pendant deux secondes pour obtenir le chiffre 1)
2 / A / B / C	Saisie de valeur numérique : Sélectionnez 2. Saisie en minuscules : Sélectionnez A B C Ä Å Æ À Ç 2 Saisie en majuscules : Sélectionnez a b c ä å æ à ç 2 (dans les modes de saisie en majuscules ou en minuscules, maintenez le bouton pendant deux secondes pour obtenir le chiffre 2)
3 / D / E / F	Saisie de valeur numérique : Sélectionnez 3. Saisie en minuscules : Sélectionnez D E F É Ê Æ 3 Saisie en majuscules : Sélectionnez d e f è é æ 3 (dans les modes de saisie en majuscules ou en minuscules, maintenez le bouton pendant deux secondes pour obtenir le chiffre 3).
4 / G / H / I	Saisie de valeur numérique : Sélectionnez 4. Saisie en minuscules : Sélectionnez G H I 4 Saisie en majuscules : Sélectionnez g h i 4 (dans les modes de saisie en majuscules ou en minuscules, maintenez le bouton pendant deux secondes pour obtenir le chiffre 4).
5 / J / K / L	Saisie de valeur numérique : Sélectionnez 5. Saisie en minuscules : Sélectionnez J K L 5 Saisie en majuscules : Sélectionnez j k l 5 (dans les modes de saisie en majuscules ou en minuscules, maintenez le bouton pendant deux secondes pour obtenir le chiffre 5).

3.1 PANNEAU DE COMMANDE (suite)

Bouton	Description des fonctions
6 / M / N / O	Saisie de valeur numérique : Sélectionnez 6. Saisie en minuscules : Sélectionnez M N O Ñ Ö Ø Ò 6 Saisie en majuscules : Sélectionnez m n o ñ ö ø ò 6 (dans les modes de saisie en majuscules ou en minuscules, maintenez le bouton pendant deux secondes pour obtenir le chiffre 6).
7 / P / Q / R / S	Saisie de valeur numérique : Sélectionnez 7. Saisie en minuscules : Sélectionnez P Q R S Π Σ 7 Saisie en majuscules : Sélectionnez p q r s β π σ 7 (dans les modes de saisie en majuscules ou en minuscules, maintenez le bouton pendant deux secondes pour obtenir le chiffre 7).
8 / T / U / V	Saisie de valeur numérique : Sélectionnez 8. Saisie en minuscules : Sélectionnez T U V Û Ü 8 Saisie en majuscules : Sélectionnez t u v ù ü 8 (dans les modes de saisie en majuscules ou en minuscules, maintenez le bouton pendant deux secondes pour obtenir le chiffre 8).
9 / W / X / Y / Z	Saisie de valeur numérique : Sélectionnez 9. Saisie en minuscules : Sélectionnez W X Y Z 9 Saisie en majuscules : Sélectionnez w x y z 9 (dans les modes de saisie en majuscules ou en minuscules, maintenez le bouton pendant deux secondes pour obtenir le chiffre 9).
0 / +	Saisie de valeur numérique : Sélectionnez 0. Saisie en minuscules : Sélectionnez + - * / = () ; < > [] { } ^ _ ⊕ ⊖ Ψ Ω 0 Saisie en majuscules : Sélectionnez + - * / = () ; < > [] { } ^ _ ⊕ ⊖ ξ φ ω 0 (dans les modes de saisie en majuscules ou en minuscules, maintenez le bouton pendant deux secondes pour obtenir le chiffre 0).
. / _	Saisie de valeur numérique : Sélectionnez . Saisie en minuscules : Sélectionnez _ € £ \$ ¥ , . ; § @ Saisie en majuscules : Sélectionnez _ € £ \$ ¥ , . ; § @ (dans les modes de saisie en majuscules ou en minuscules, maintenez le bouton pendant deux secondes pour obtenir .)

- **Écran LCD**

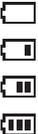
L'écran offre une résolution de 128x64 pixels et ses caractères sont répartis sur 5 lignes et 16 colonnes. Dans chaque ligne, les deux colonnes à l'extrême droite sont réservées pour les icônes d'état.

Liste des icônes

No	Icône	Description
1		S'affiche lorsque l'imprimante est en mode de saisie numérique.
2		S'affiche lorsque l'imprimante est en mode de saisie en minuscules.
3		S'affiche lorsque l'imprimante est en mode de saisie en majuscules.
4		S'affiche en présence d'une erreur de l'imprimante. Un message d'erreur complémentaire s'affiche également.
5		S'affiche lorsque l'imprimante est alimentée à l'aide de l'adaptateur CA fourni. Le câble d'alimentation est branché. L'imprimante est alimentée en 110-240 VCA et la batterie est en charge.

3.1 PANNEAU DE COMMANDE (suite)

Liste des icônes (suite)

No	Icône	Description
6		S'affiche uniquement lorsque l'imprimante est alimentée par la batterie. <ul style="list-style-type: none"> • 0 cellule : batterie déchargée • 1 cellule : batterie faible • 2 cellules : batterie à la moitié de son autonomie • 3 cellules : batterie complètement chargée
7		Ces icônes s'affichent uniquement sur l'imprimante Wi-Fi. <ul style="list-style-type: none"> • S'affiche au démarrage. Indique que la carte LAN ne répond pas. • S'affiche lorsque la carte LAN cherche le signal. • Puissance du signal sans fil : faible • Puissance du signal sans fil : bon • Puissance du signal sans fil : excellent
8		S'affiche en cas de pression sur le bouton F2 à une seule reprise lors de la saisie. Vous pouvez parcourir la colonne en appuyant sur les flèches ◀ et ▶ .
9		S'affiche en cas de pression sur le bouton F2 à une deux reprises lors de la saisie. Vous pouvez passer d'une colonne à l'autre en appuyant sur les flèches ◀ et ▶ .
10		La clé s'affiche en mode EDIT (Edition) ou Printer Setup (Paramétrage imprimante).
11		Cellule de détection de pellicule : Cette animation indique que l'étiquette sans pellicule n'a pas été prélevée.
12		Occupé. L'horloge indique que l'imprimante est occupée. Par exemple, lors de l'enregistrement du format.

3.1.1 Accéder et sélectionner un élément du menu

Lorsque le menu affiche plusieurs choix possibles, utilisez les flèches ou le pavé numérique pour sélectionner l'option désirée.

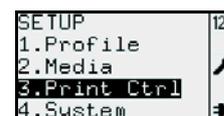
- **Si vous utilisez les flèches**

Appuyez sur les flèches ▲ et ▼ pour passer d'un élément à l'autre. L'élément surligné correspond à votre sélection. Appuyez sur la touche ↵ ou la flèche ▶ pour valider votre sélection et passer au sous-menu.

L'écran ne peut afficher que quatre éléments à la fois. Appuyez sur les flèches ▲ et ▼ pour afficher les autres éléments.

- **Si vous utilisez le pavé numérique**

Appuyez sur les boutons du pavé numérique pour sélectionner l'élément souhaité. Le sous-menu sélectionné sera directement affiché.



Remarque :

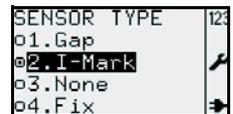
Appuyez sur le bouton Page précédente ↶ ou sur la flèche ◀ pour revenir au menu précédent.

3.1 PANNEAU DE COMMANDE (suite)

- **Sous-menu avec icônes des boutons radios**

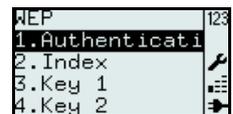
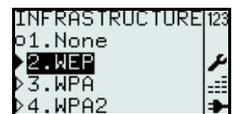
Au niveau le plus bas du menu **SETUP** (Paramétrage), les icônes ,  s'affichent à gauche de la sélection.

Le bouton  représente la sélection active pour l'imprimante. Appuyez sur les flèches ,  ou sur le pavé numérique pour sélectionner l'élément souhaité. Appuyez ensuite sur le bouton  pour confirmer le nouveau choix. Le bouton  s'affiche à côté de la nouvelle sélection.



- **Sous-menu avec flèches**

Lorsque les flèches  et  s'affichent à côté d'une sélection, cela indique un ou plusieurs sous-menus. La flèche pleine  représente la sélection active pour l'imprimante. Les règles de sélection sont les mêmes que pour le bouton radio.



3.1.2 Saisie d'un champ du menu

Lorsqu'un menu nécessite l'introduction de données, des crochets [] s'affichent à l'écran.

- **Champ de recherche**

Lors de l'impression ou de la modification du format ou du tableau, le champ de recherche s'affiche en haut à droite de l'écran. La recherche alphabétique est sensible à la casse.

Par exemple, si vous voulez chercher les termes **Red Onion**.

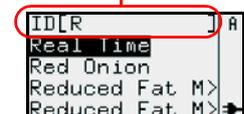
1. Appuyez sur le bouton **1/a/A** pour activer la saisie alphabétique. Les majuscules, minuscules et les chiffres alternent de manière cyclique.

2. Appuyez sur la touche **7 PQRS** pour sélectionner **R**.
 Les caractères associés au bouton s'affichent au bas de l'écran pendant une seconde afin que vous puissiez introduire le caractère suivant. Avant que la ligne contenant les caractères disponibles disparaisse, continuez à appuyer sur le bouton jusqu'à ce que le caractère souhaité s'affiche. L'imprimante effectuera une recherche en fonction du caractère introduit.

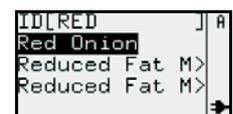
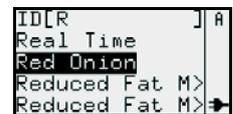
3. Appuyez sur la flèche  pour sélectionner l'option **Red Onion** ou réduisez l'étendue des recherches en saisissant d'autres caractères.

4. Appuyez sur la touche  pour confirmer la sélection.

Saisie de champ



PQRSIZ7



3.1 PANNEAU DE COMMANDE (suite)

Recherche de plusieurs mots

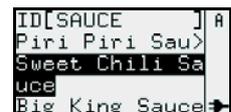
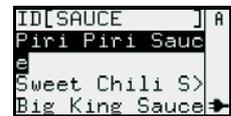
Si vous introduisez [R F] dans le champ de saisie, la recherche portera sur les mots commençant par **R** et **F**. Les résultats s'afficheront.

Par exemple, la recherche faisant l'objet de l'exemple produira les résultats **Reduced Fat Mayo** et **Reduced Fat Mayo Tub**.

Recherche par catégorie

Si vous introduisez un nom d'ingrédient ou de catégorie, les éléments contenant l'ingrédient ou appartenant à cette catégorie seront repris dans la liste, même si le texte ne se trouve pas au début du nom de l'élément.

Par exemple, entrez **SAUCE** dans le champ de recherche. Appuyez ensuite sur la flèche ▼ pour choisir l'élément souhaité.



Afficher les éléments contenant plusieurs caractères

Certains intitulés peuvent dépasser l'espace disponible.

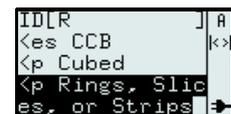
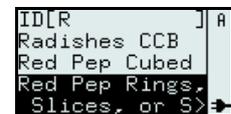
Tout élément composé de plus de 14 caractères sera affiché sur deux lignes. Si les deux lignes ne suffisent pas, le symbole ">" s'affiche.

Appuyez sur le bouton **F2** et utilisez les flèches ◀ et ▶ pour parcourir la colonne et afficher le nom en entier. L'icône |<>| s'affiche en haut à droite.

Appuyez sur les flèches ◀ et ▶ pour passer d'un caractère à l'autre.

Appuyez et maintenez les flèches ◀ et ▶ pour aller au début ou à la fin du nom en une fois.

Appuyez sur n'importe quel bouton, à l'exception des flèches ◀ et ▶ pour faire disparaître l'icône |<>| et désactiver la fonction de défilement.



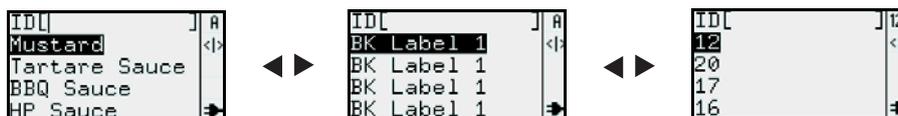
Afficher et rechercher un élément du tableau

Les informations propres à un élément sont réparties en plusieurs colonnes.

Pour pouvoir accéder à une autre colonne du tableau :

Appuyez sur la touche **F2** à deux reprises pour activer la fonction de saut. L'icône <|> s'affiche.

Utilisez les flèches ◀ ou ▶ pour passer d'une colonne à l'autre.



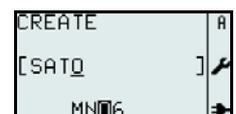
Remarque :

Vous pouvez effectuer une recherche numérique ou alphabétique dans chaque colonne.

Si vous passez d'une colonne à l'autre et effectuez des recherches alphanumériques, l'ordre des éléments est modifié.

- **Champ de saisie**

Lors de la création du format ou de la table, voire lors de la définition des paramètres de l'étiquette, le champ d'entrée s'affiche avec les crochets . Les instructions relatives à la saisie des caractères alphabétiques ou numériques dans le champ d'entrée sont identiques à celles propres à la fonction de recherche.



3.2 MODES DE FONCTIONNEMENT

Le statut de fonctionnement de l'imprimante peut être réglé selon l'un des modes suivants :

1. Menu PRINT

- I---->1.Format
 - I-----> • FMT[]
- I---->2.Table
 - I-----> • ID[]
- I---->3.On-line (En ligne)

2. Menu MAIN (Principal)

- I---->1.Print (Imprimer)
- I---->2.Settings (Paramètres)

3. Menu SETTINGS (Paramètres)

- I---->1.Application
 - I-----> • 1.Edit (Modifier)
 - > • 1.Format
 - > • 2.Table
 - > • 3.F1
 - I-----> • 2.Mode
- I---->2.Printer (Imprimante)
 - I-----> • 1.Profile (Profil)
 - > • 1.Select (Sélectionner)
 - > • 2.Create (Créer)
 - > • 3.Delete (Supprimer)
 - > • 4.Print (Imprimer)
 - I-----> • 2.Media (Etiquette)
 - > • 1.Size (Taille)
 - > • 2.Sensor Type (Détection)
 - > • 3.Calibrate (Etalonnage)
 - > • 4.Max feed (Max avance)
 - I-----> • 3.Print Ctrl (Contrôle imp)
 - > • 1.Speed (Vitesse)
 - > • 2.Darkness (Contraste)
 - > • 3.Media Handl. (Sortie Etiq)
 - > • 4.Backfeed Mod (Mode retrait)
 - > • 5.Adjustment (Ajustement)
 - > • 6.Image
 - > • 7.Head check (Test tête)
 - > • 8.Auto Feed (Avance auto)
 - I-----> • 4.System (Système)
 - > • 1.Display (Ecran)
 - > • 2.Sound (Son)
 - > • 3.Auto Off (Arrêt auto)
 - > • 4.Test
 - I-----> • 5.Regional
 - > • 1.Language (Langage)
 - > • 2.Time (Heure)
 - > • 3.Date
 - > • 4.Unit (Unité)
 - I-----> • 6.Network (Réseau)
 - > • 1.LAN
 - > • 2.WLAN (Sans fil)

4. Menu ADV SETUP

- I---->1.Start App.(Début app)
 - I-----> • 1.Standard
- I---->2.Setup (Paramétrage)
 - I-----> • 1.Profile (Profil)
 - I-----> • 2.Media (Etiquette)
 - I-----> • 3.Print Ctrl (Contrôle imp)
 - I-----> • 4.System (Système)
 - I-----> • 5.Regional
 - I-----> • 6.Network (Réseau)
- I---->3.Hex Dump
 - I-----> • 1.Printout (Impression)
 - I-----> • 2.To File (Vers fichier)
- I---->4.Change PW
 - I-----> • 1.admin
 - I-----> • 2.manager
- I---->5.Reset
 - I-----> • 1.Setup (Paramétrage)
 - I-----> • 2.SD Card (Carte SD)
- I---->6.Console
- I---->7.USB
 - I-----> • 1.Number (Numéro)
- I---->8.Disp adj. (Réglage distribution) / Cutter adj. (Réglage massicot)
- I---->9.Continue (Continuer)
 - I-----> • Menu PRINT

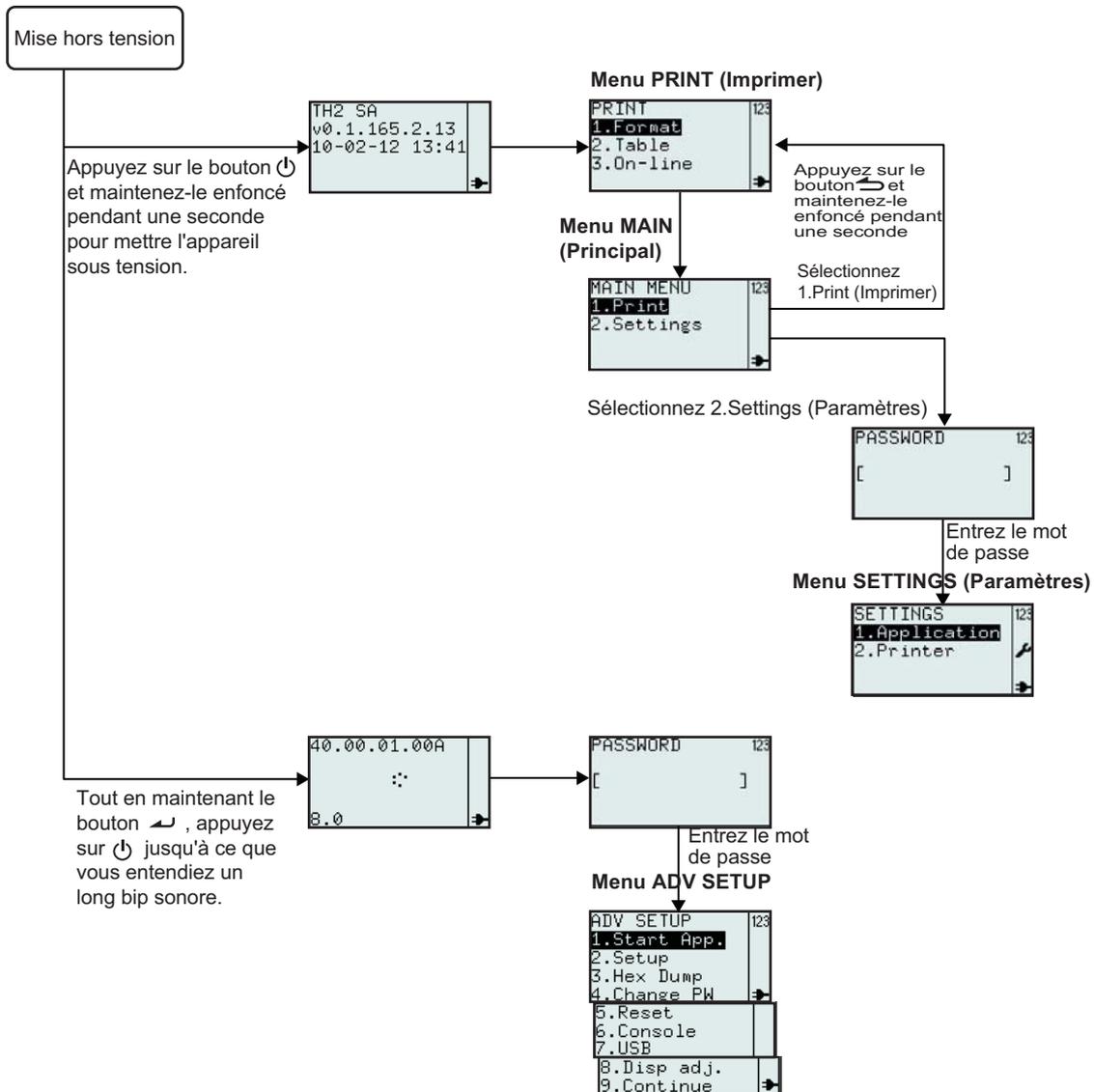
<Raccourcis pour le bouton F1>

5. F1

- I---->1.Print Copy (Impr. Copie)
- I---->2.Symbols (Symboles)
- I---->3.Preview (Aperçu)
- I---->4.Time Offset (Inc date)
- I---->5.Profiles (Profils)
- I---->6.Setup/ (Paramétrage/)
- I---->7.Info
- I---->8.Backup (Sauvegarde)

3.2 MODES DE FONCTIONNEMENT (suite)

Le schéma de processus suivant présente un résumé clair de l'ensemble des modes et des modalités d'accès.

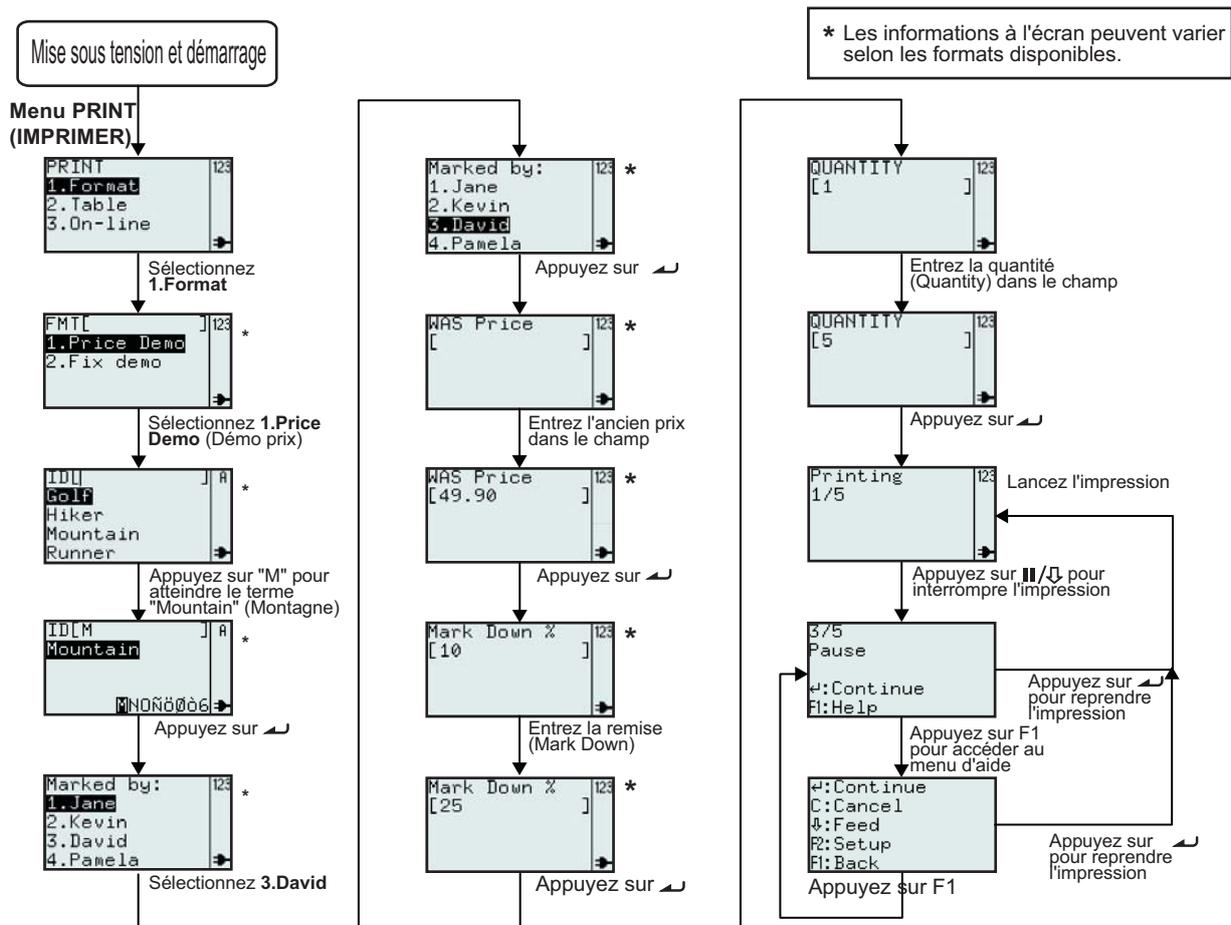


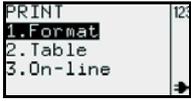
3.3.MENU PRINT (IMPRIMER)

Lorsque vous appuyez sur le bouton de mise sous tension  , l'écran affiche le menu **PRINT** (Imprimer) après le message d'accueil. Le menu **PRINT** (Imprimer) permet à l'utilisateur de sélectionner les formats ou les tables prédéfinis en vue de leur impression. Il permet également d'activer le mode On-line (En ligne) afin de télécharger les données en provenance du PC hôte.

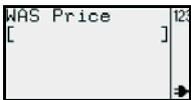
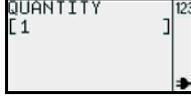
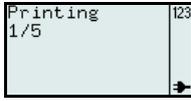
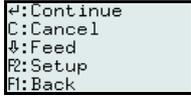
3.3.1 Imprimer à partir d'un format prédéfini

La procédure suivante présente la procédure permettant d'imprimer des étiquettes à partir d'un format de démonstration prédéfini.



Menu	Description
	<p>Menu PRINT</p> <p>Le contenu du menu PRINT peut être édité. Les éléments Format, Table et On-line (En ligne) peuvent être paramétrés de telle sorte à être affichés ou masqués à l'écran. Consultez le chapitre Chapitre 3.6.13 Définition de l'aspect du menu PRINT (Imprimer) pour plus d'informations.</p>
	<p>Affiche le champ de recherche. Permet la sélection du format à imprimer en introduisant les caractères dans le champ de recherche ou à l'aide des flèches ▲ et ▼ ainsi que du bouton .</p> <p>*Les informations à l'écran peuvent varier en fonction des formats prédéfinis.</p>

3.3 MENU PRINT (IMPRIMER) (suite)

Menu	Description
	Affiche une liste des produits correspondant aux formats sélectionnés et permet une recherche alphabétique en introduisant des caractères dans le champ ID. La sélection peut également être effectuée dans la liste grâce aux flèches ▲ et ▼ ainsi qu'avec le bouton ↵. *Les informations à l'écran peuvent varier en fonction des formats prédéfinis.
	Affiche la liste des noms prédéfinis. *Les informations à l'écran peuvent varier en fonction des formats prédéfinis.
	Affiche le champ d'entrée WAS Price (Ancien prix) et permet la saisie de nouvelles données. *Les informations à l'écran peuvent varier en fonction des formats prédéfinis.
	Affiche le champ d'entrée Mark Down % (Remise %) et permet la saisie de nouvelles données. *Les informations à l'écran peuvent varier en fonction des formats prédéfinis.
	Affiche le champ d'entrée Quantity (Quantité) et permet la saisie de nouvelles données.
	Affiche le nombre d'étiquettes imprimées et le nombre total d'étiquettes à imprimer.
	Si l'imprimante est en pause : Affiche le nombre d'étiquettes imprimées et le nombre total d'étiquettes à imprimer.
	Accès au menu d'aide en appuyant sur le bouton F1.

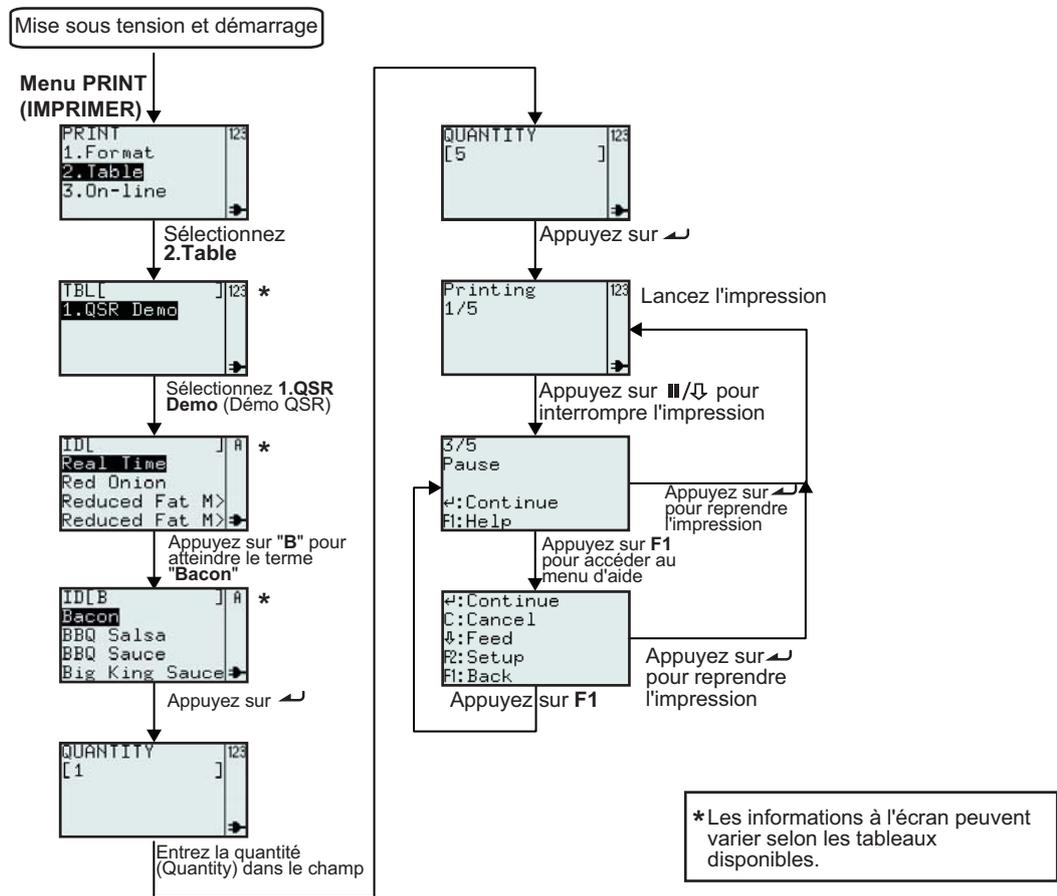
Voici le résultat de l'impression si l'ID de produit est associé à la sélection **Mountain** (Montagne), la valeur **Marked by:** (Marqué par:) à **David**, **WAS Price** (Ancien prix) à **49.90** et la valeur **Mark Down %** (Remise %) à **25**.



3.3 MENU PRINT (IMPRIMER) (suite)

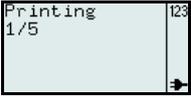
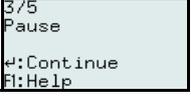
3.3.2 Imprimer à partir d'une table prédéfinie

La procédure suivante présente la manière d'imprimer des étiquettes à partir d'une table de démonstration prédéfini.

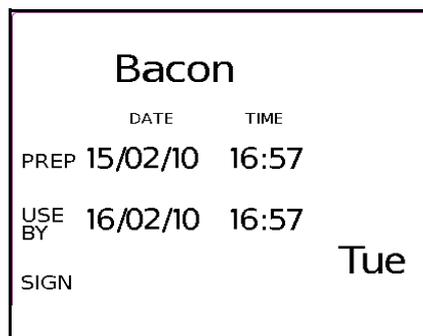


Menu	Description
	<p>Menu PRINT Le contenu du menu PRINT peut être édité. Les éléments Format, Table et On-line (En ligne) peuvent être paramétrés de telle sorte à être affichés ou masqués à l'écran. Consultez le chapitre Chapitre 3.6.13 Définition de l'aspect du menu PRINT (Imprimer) pour plus d'informations.</p>
	<p>Affiche le champ de recherche et permet la sélection du format à imprimer en introduisant les caractères dans le champ de recherche ou à l'aide des flèches ▲ et ▼ ainsi que du bouton ↵.</p> <p>Remarque : S'il n'y a qu'une seule table dans l'imprimante, cet écran ne s'affiche pas. Vous accédez directement au contenu de la table (voir écran suivant). *Les informations à l'écran peuvent varier en fonction des formats prédéfinis.</p>
	<p>Affiche une liste des éléments prédéfinis et permet une recherche alphabétique en introduisant des caractères dans le champ ID. La sélection peut également être effectuée dans la liste grâce aux flèches ▲ et ▼ ainsi qu'avec le bouton ↵.</p> <p>*Les informations à l'écran peuvent varier en fonction des formats prédéfinis.</p>

3.3 MENU PRINT (IMPRIMER) (suite)

Menu	Description
	Affiche le champ d'entrée Quantity (Quantité) et permet la saisie de nouvelles données.
	Affiche le nombre d'étiquettes imprimées et le nombre total d'étiquettes à imprimer.
	Si l'imprimante est en pause : Affiche le nombre d'étiquettes imprimées et le nombre total d'étiquettes à imprimer.
	Accès au menu d'aide en appuyant sur le bouton F1 .

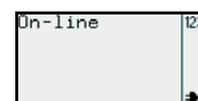
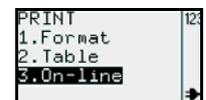
Voici le résultat de l'impression de l'exemple ci-dessus.



3.3.3 Réglage de l'imprimante en mode On-line (en ligne)

Dans le menu **PRINT** (Imprimer), l'utilisateur peut activer le mode **On-line** (en ligne).

En mode On-line (En ligne), les formats peuvent être imprimés directement à partir du PC. Appuyez sur le bouton **3** ou utilisez les flèches ▲ et ▼ avant d'appuyer sur la touche ↵ pour sélectionner l'option **On-line** (En ligne).



3.4.MENU PRINCIPAL

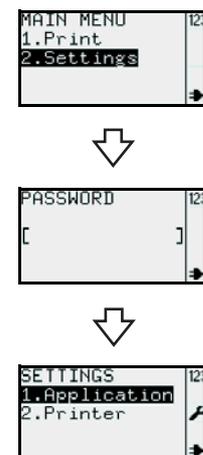
Lorsque vous appuyez sur le bouton , l'imprimante a accès au menu **PRINT** (Imprimer), à la recherche de format ou de table ainsi qu'au menu On-line (en ligne) selon les réglages du menu **MODE**. Appuyez sur le bouton  et maintenez-le enfoncé pendant une seconde pour accéder au menu **MAIN**. Le menu **MAIN** (Principal) vous permet d'accéder au menu **PRINT** (Imprimer) ou au menu **SETTINGS** (Paramètres).



3.5 MENU SETTINGS (PARAMÈTRES)

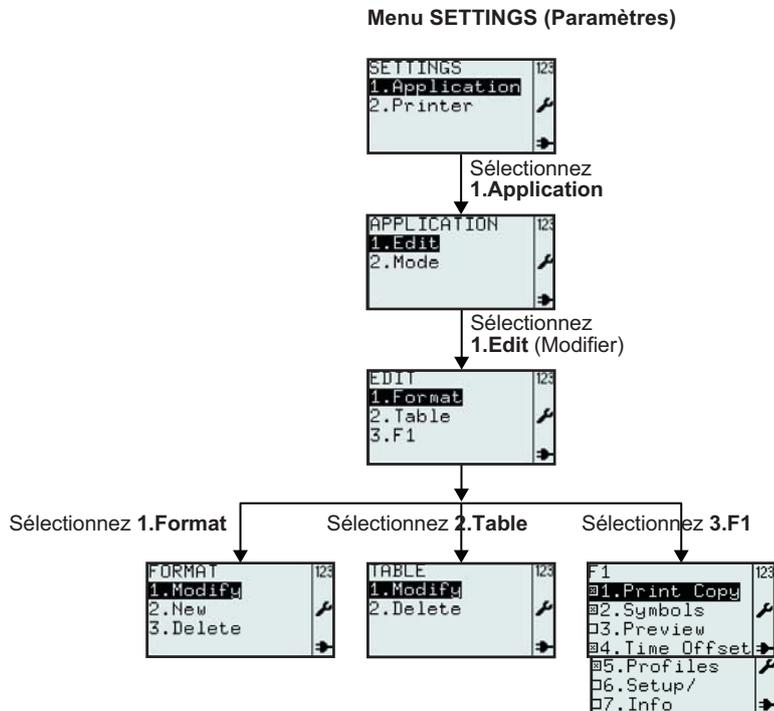
L'imprimante de la série TH2 offre le choix entre deux séries de paramètres. **Le réglage Application** permet à l'utilisateur d'ajouter de nouveaux formats ainsi que de modifier ou de supprimer les formats existants. Le menu **Printer** (Imprimante) en revanche permet à l'utilisateur de configurer l'imprimante. Sachez que toutes les modifications réalisées dans le menu Application Setting (Paramètres application) sont enregistrées temporairement dans l'imprimante. Vous ne pouvez pas les charger sur le PC.

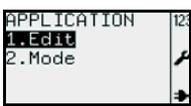
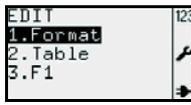
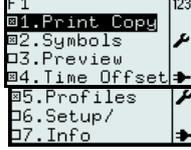
1. Lorsque l'option **MAIN MENU** (Menu principal) s'affiche, appuyez sur la touche "2" ou sur la flèche ▼ et appuyez sur le bouton  pour sélectionner le menu Settings (Paramètres).
2. Un mot de passe doit être défini pour pouvoir accéder au menu **SETTINGS** (Paramètres). **L'écran PASSWORD** (Mot de passe) s'affiche. Les mots de passe par défaut sont 6677 (MANAGER) et 96726 (ADMIN). Les deux mots de passe peuvent être modifiés en mode Adv Setup. Entrez le mot de passe à l'aide des touches numériques et appuyez sur le bouton .
3. Le menu **SETTINGS** (Paramètres) s'affiche. Vous pouvez sélectionner l'option **Application** ou **Printer** (Imprimante).



3.6 MENU APPLICATION

Dans le menu **APPLICATION** du mode **SETTINGS**, l'utilisateur peut modifier les formats et les tableaux prédéfinis ou associer les fonctions du bouton **F1** dans l'option **Edit** (Modifier). Le contenu du menu **PRINT** (Imprimer) peut être édité à partir du sous-menu **Mode**.

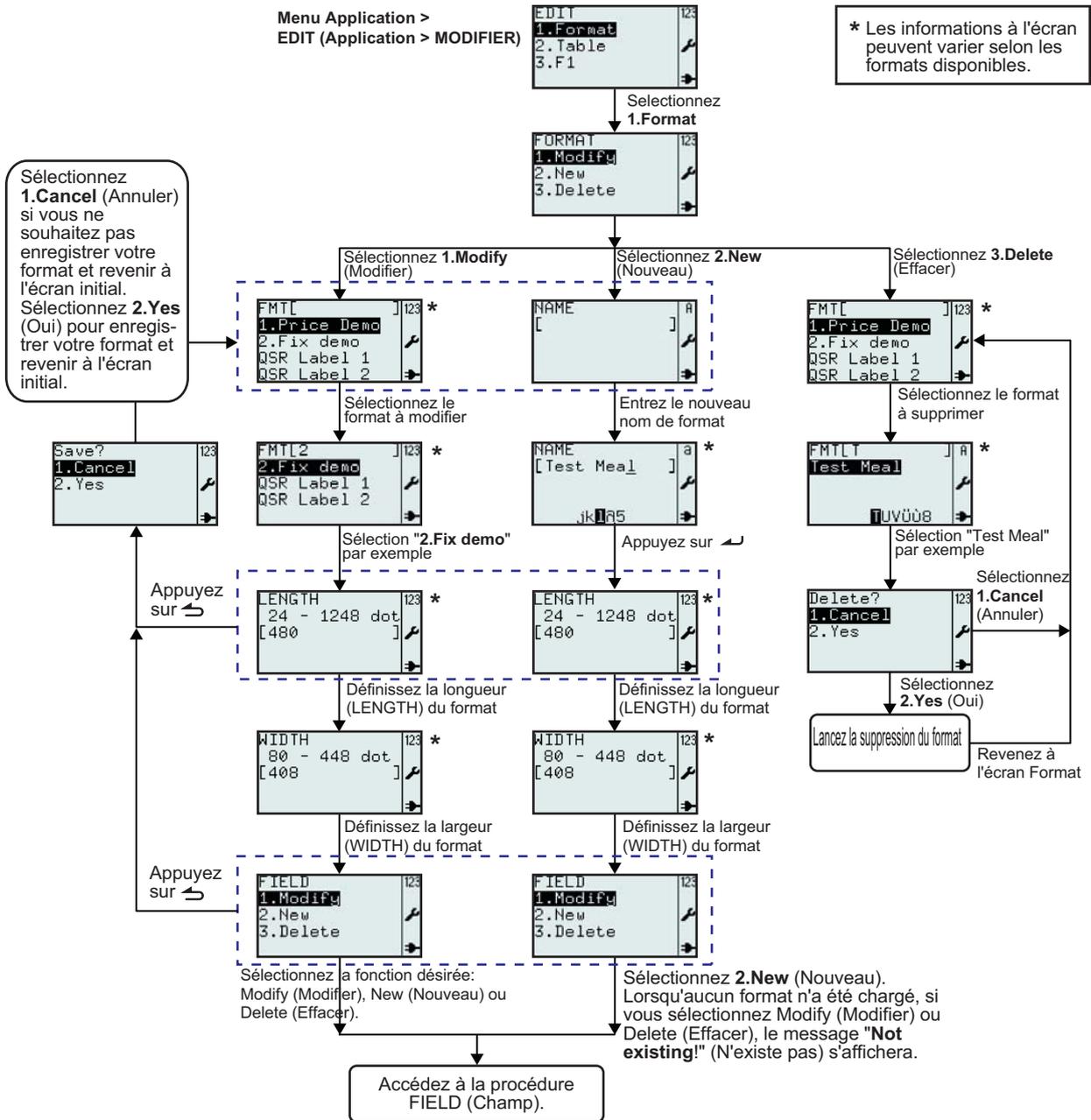


Menu	Description
	<p>Menu Application Active les options Edit (Modifier) ou Mode.</p>
	<p>Active les options Format, Table ou F1 dans le menu EDIT (Editer).</p>
  	<p>Le menu FORMAT, TABLE ou F1 s'affichera en fonction du choix réalisé dans le menu EDIT. Le détail de chaque option fait l'objet des pages suivantes.</p>

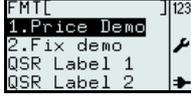
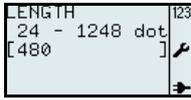
3.6 MENU APPLICATION (suite)

3.6.1 Modification d'un format prédéfini

Les formats intégrés à l'imprimante peuvent être modifiés, mais vous pouvez aussi créer ou enregistrer un nouveau format dans l'imprimante. Les formats non désirés peuvent être supprimés afin d'augmenter l'espace disponible. La procédure suivante explique comment modifier le format.



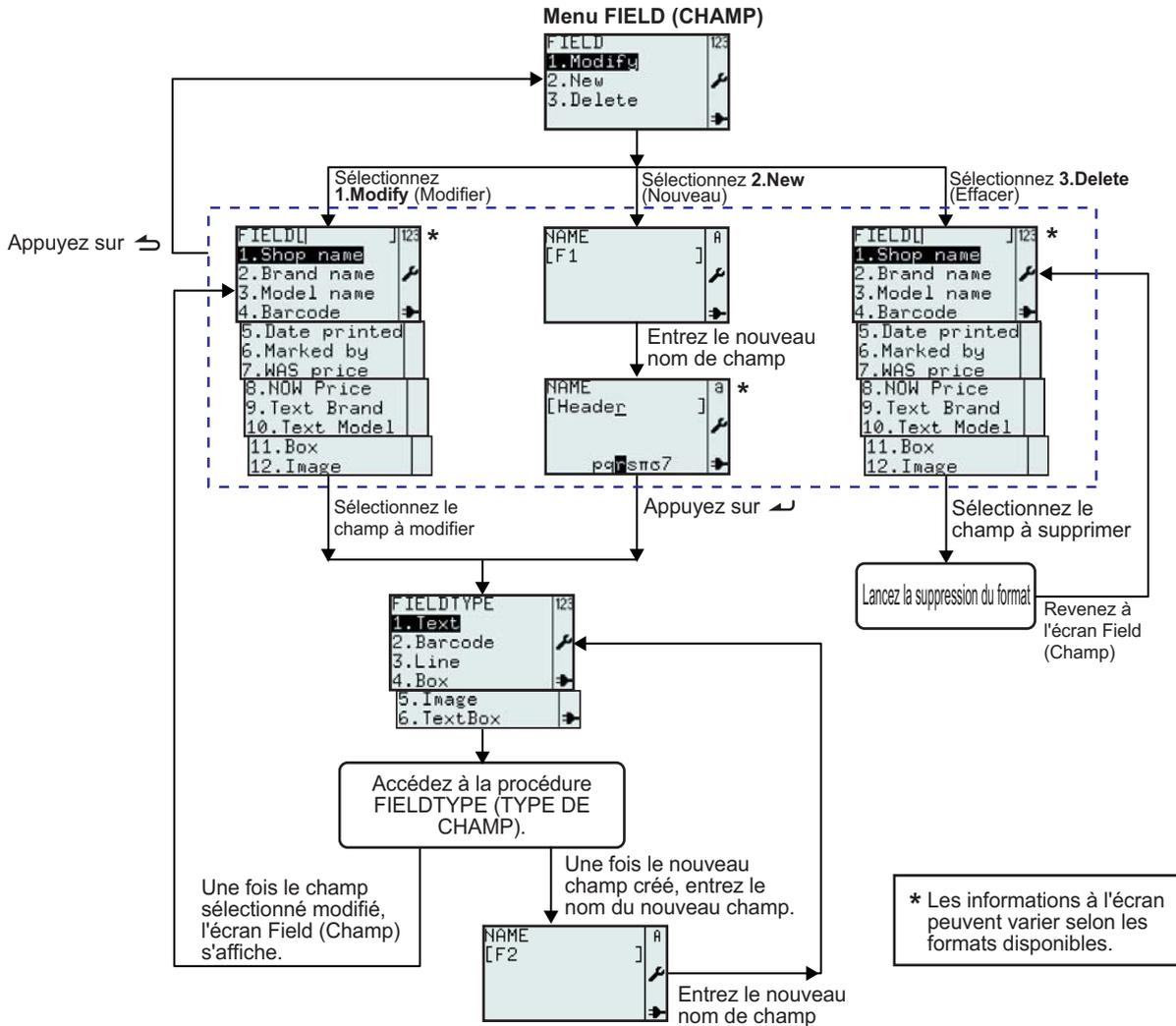
3.6 MENU APPLICATION (suite)

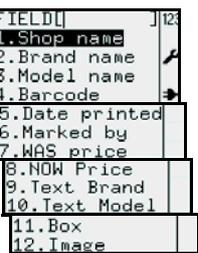
Menu	Description
	<p>Active les options Modify (Modifier), New (Nouveau) ou Delete (Supprimer) du menu FORMAT.</p>
 	<p>Affiche un champ de recherche et une liste de formats à modifier ou supprimer. Permet la recherche d'un format existant à modifier ou supprimer à l'aide des flèches ▲ et ▼. La commande est validée à l'aide du bouton ↵. La saisie est également possible.</p> <p>*Les informations à l'écran peuvent varier en fonction des formats prédéfinis.</p>
	<p>Affiche la plage de saisie, la longueur du format existant (LENGTH) et l'unité. Autorise la saisie d'une nouvelle valeur.</p> <p>Remarque : Si la valeur dépasse la plage autorisée, la mention Invalid (Invalide) s'affiche. Si le champ reste vide ou si la valeur 0 est introduite, la valeur définie d'origine de l'imprimante sera utilisée.</p>
	<p>Affiche la plage de saisie, la largeur du format existant (WIDTH) et l'unité. Autorise la saisie d'une nouvelle valeur.</p> <p>Remarque : Si la valeur dépasse la plage autorisée, la mention Invalid (Invalide) s'affiche. Si le champ reste vide ou si la valeur 0 est introduite, la valeur définie d'origine de l'imprimante sera utilisée.</p>
	<p>Menu FIELD (CHAMP) Active les options Modify (Modifier), New (Nouveau) ou Delete (Supprimer) du menu FIELD (Champ). Dans les pages suivantes, vous trouverez de plus amples informations sur la modification du champ.</p>
	<p>Si vous appuyez sur le bouton Menu/Page précédente ↵ dans le menu FIELD (Champ) de l'écran LENGTH (Longueur), l'imprimante demande si le format doit être enregistré. Sélectionnez 1.Cancel (Annuler) pour ne pas enregistrer votre format. Sélectionnez 2.Yes (Oui) pour enregistrer les modifications. Un sablier s'affiche pour indiquer que l'imprimante procède à l'enregistrement.</p>
 	<p>Affiche le champ d'entrée pour le nouveau format. Permet la création du nouveau format, en commençant par la saisie du nom.</p> <p>Remarque : Si le nom existe déjà, la mention Invalid (Invalide) s'affiche. Le champ de saisie est sensible à la casse.</p> <p>*Les informations à l'écran peuvent varier en fonction des formats prédéfinis.</p>
	<p>Si vous choisissez l'option 1.Cancel (Annuler), le format ne sera pas supprimé. La liste des formats s'affiche. Sélectionnez 2.Yes (Oui) pour supprimer. Un sablier s'affiche en haut à droite pendant que l'imprimante efface le format.</p>

3.6 MENU APPLICATION (suite)

3.6.2 Modification du menu FIELD (Champ)

La procédure suivante explique les opérations nécessaires pour modifier le champ lors de la création d'un nouveau format ou la modification du format existant.



Menu	Description
	<p>Menu FIELD (Champ) Active les options Modify (Modifier), New (Nouveau) ou Delete (Supprimer) du menu FIELD (Champ). Dans les pages suivantes, vous trouverez de plus amples informations sur la modification du champ.</p>
	<p>Affiche le champ de recherche et une liste de champs existants associés au format sélectionné. Permet la sélection des champs à modifier ou supprimer à l'aide des flèches ▲ et ▼. La commande est validée à l'aide du bouton ◀. L'utilisation du numéro correspondant est également possible.</p> <p>*Les informations à l'écran peuvent varier en fonction des formats prédéfinis.</p>

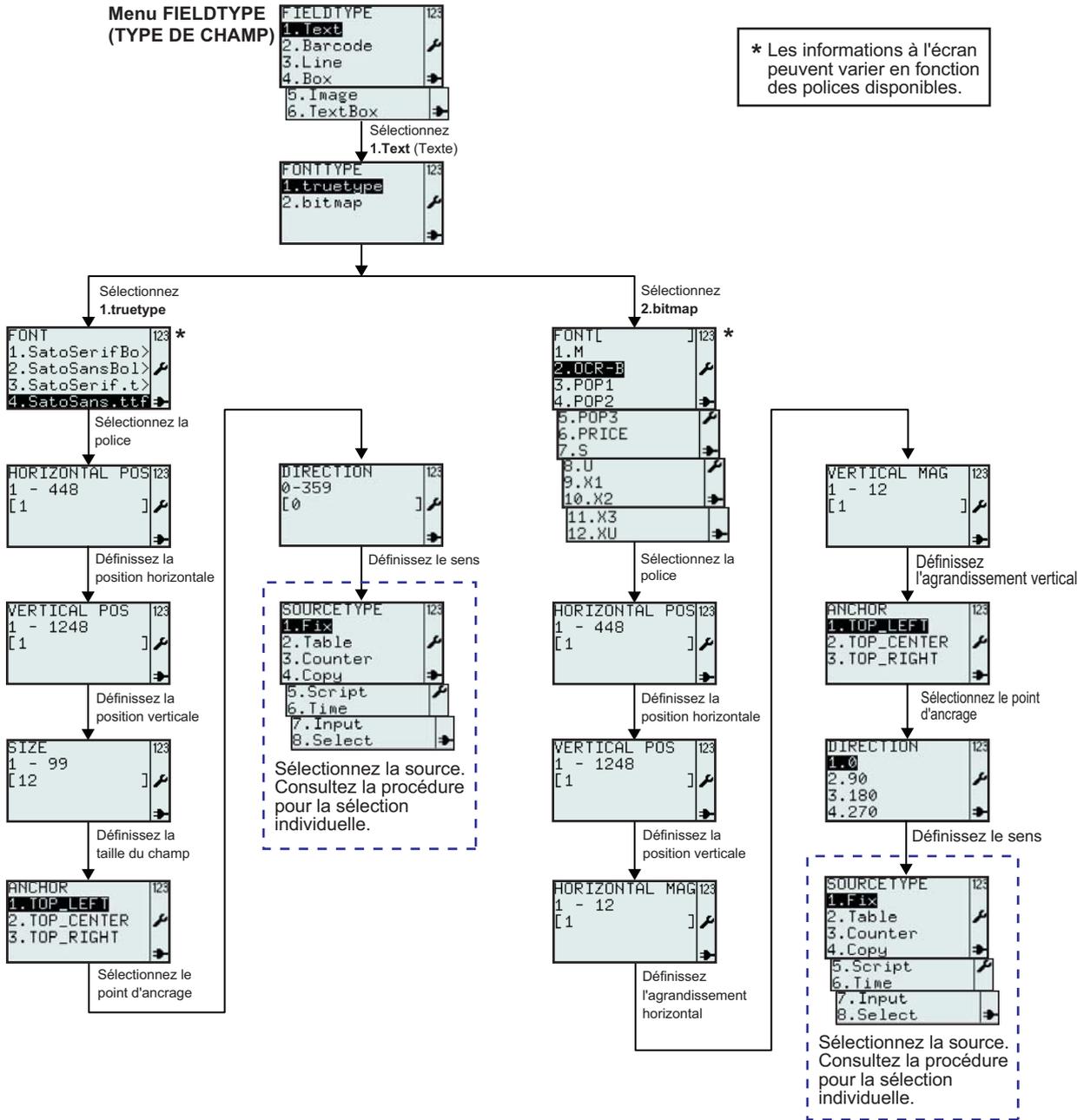
3.6 MENU APPLICATION (suite)

Menu	Description
	<p>Affiche un champ de saisie. Permet la création du nouveau champ, en commençant par la saisie du nom. Le bouton [F1] permet d'obtenir une proposition de nom. Par exemple, modifiez le nom de champ en Header (En-tête).</p> <p><i>*Les informations à l'écran peuvent varier en fonction des formats prédéfinis.</i></p>
	<p>Permet la sélection du type de champ (FIELDTYPE) pour le nouveau champ. Vous avez le choix entre Text (Texte), Barcode (Codebarre), Line (Ligne), Box (Rectangle), Image ou Text Box (TexteBox).</p>

3.6 MENU APPLICATION (suite)

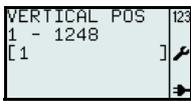
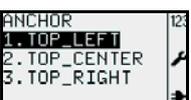
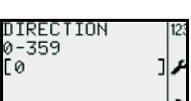
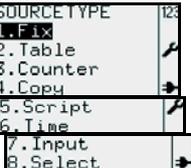
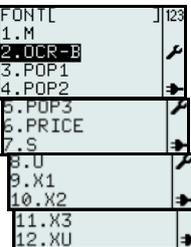
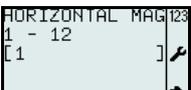
3.6.3 Quand l'option Text est sélectionnée dans le menu FIELDTYPE

La procédure suivante explique les opérations nécessaires pour définir le type de champ lors de la modification du champ du format.

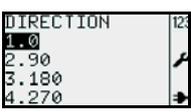


Menu	Description
	<p>Menu FONTTYPE (Type de police). Permet la sélection d'une police true type ou bitmap dans le menu FONTTYPE (Type de police).</p>

3.6 MENU APPLICATION (suite)

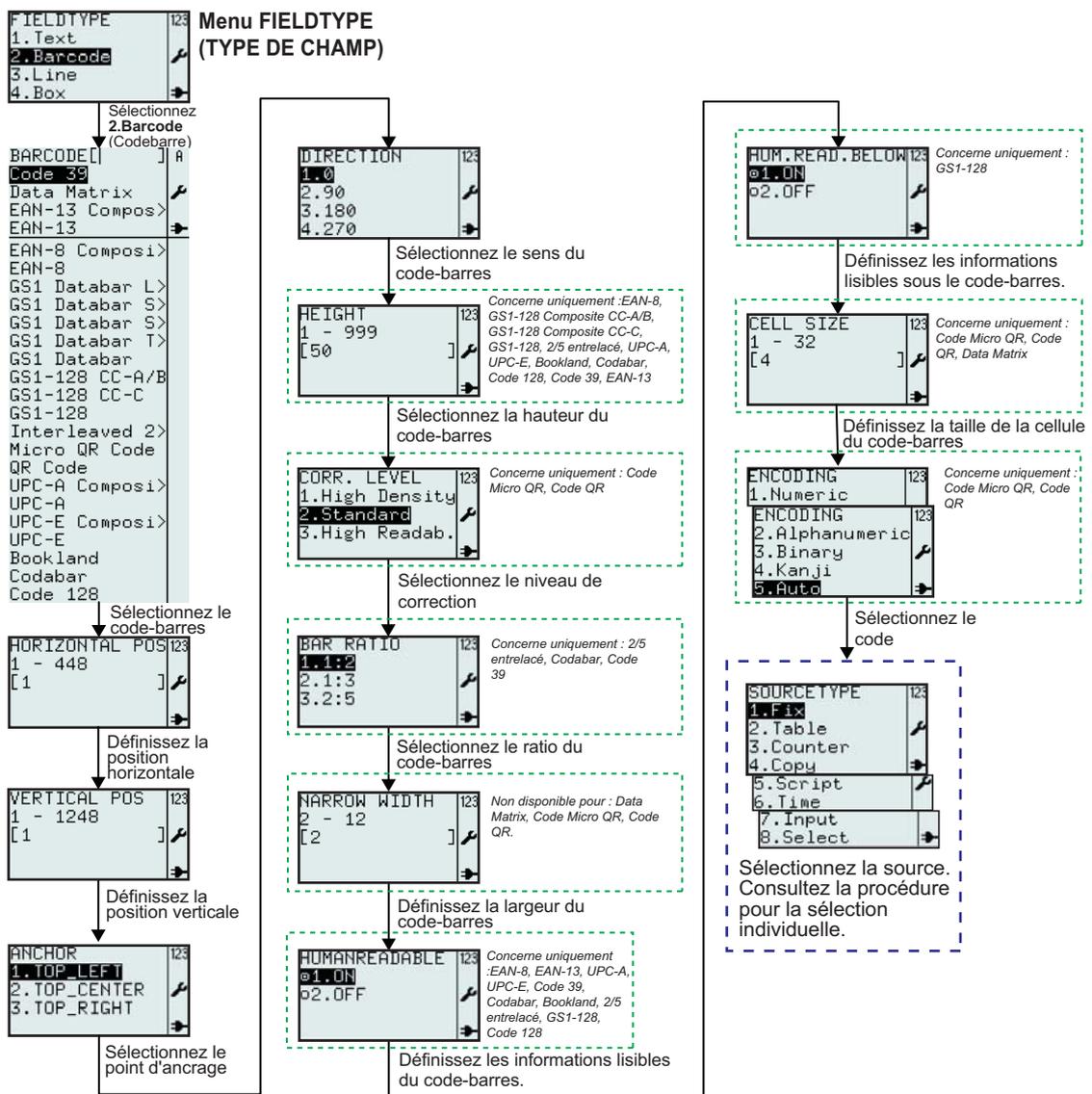
Menu	Description
	<p>Affiche une liste des polices true type disponibles pour l'imprimante. <i>*La liste des polices peut différer de l'exemple selon celles qui ont été chargées sur votre imprimante.</i> Sélectionnez la police en fonction de vos préférences.</p>
	<p>Affiche la plage et le champ de saisie. Permet la saisie de texte horizontal. Remarque : Si la valeur dépasse la plage autorisée, la mention Invalid (Invalide) s'affiche.</p>
	<p>Affiche la plage et le champ de saisie. Permet la saisie de texte vertical. Remarque : Si la valeur dépasse la plage autorisée, la mention Invalid (Invalide) s'affiche.</p>
	<p>Affiche la plage de saisie et la taille du champ par défaut. Permet d'entrer la taille du champ textuel. Remarque : Si la valeur dépasse la plage autorisée, la mention Invalid (Invalide) s'affiche.</p>
	<p>Permet de sélectionner le point d'ancrage du champ textuel. Les options TOP_LEFT (POINT_GAUCHE), TOP_CENTER (POINT_CENTRE), TOP_RIGHT (POINT_DROITE) sont disponibles.</p>
	<p>Affiche la plage et le champ de saisie. Permet la définition de l'orientation du texte. Le sens peut être fixé entre 0 et 359 degrés. Remarque : Si la valeur dépasse la plage autorisée, la mention Invalid (Invalide) s'affiche.</p>
	<p>Permet la sélection du type de source (SOURCETYPE) pour le nouveau champ. Les options Fix (Fixe), Table, Counter (Compteur), Copy (Copie), Script, Time (Temps), Input (Entrée) ou Select (Sélectionner) sont disponibles.</p>
	<p>Affiche une liste des polices bitmap disponibles pour l'imprimante. <i>*La liste des polices peut différer de l'exemple selon celles qui ont été chargées sur votre imprimante.</i> Sélectionnez la police en fonction de vos préférences.</p>
	<p>Affiche la plage et le champ de saisie. Permet d'agrandir le texte horizontalement. Remarque : Si la valeur dépasse la plage autorisée, la mention Invalid (Invalide) s'affiche.</p>

3.6 MENU APPLICATION (suite)

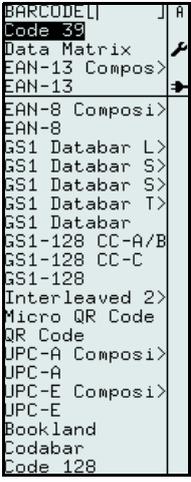
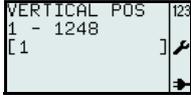
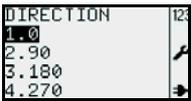
Menu	Description
	Affiche la plage et le champ de saisie. Permet d'agrandir le texte verticalement. Remarque : Si la valeur dépasse la plage autorisée, la mention Invalid (Invalide) s'affiche.
	Permet de définir le sens du texte selon quatre directions; 0, 90, 180 ou 270 degrés.

3.6.4 Quand l'option Barcode (Codebarre) est sélectionnée dans le menu FIELDTYPE

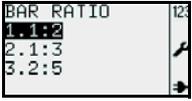
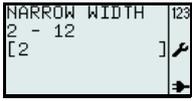
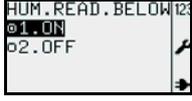
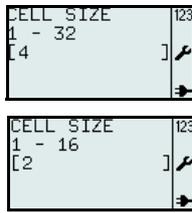
La procédure suivante explique les opérations nécessaires pour définir le type de champ lors de la modification du champ du format.



3.6 MENU APPLICATION (suite)

Menu	Description
	<p>Affiche un champ de recherche et la liste des codes-barres disponibles. Permet la sélection de codes-barres à l'aide du champ de recherche ou des flèches ▲ et ▼. La commande est validée à l'aide du bouton ↵ .</p> <p><i>*La liste des codes-barres peut différer de l'exemple selon la version du firmware.</i></p> <p>Sélectionnez la police en fonction de vos préférences. Le code-barres par défaut est Code 39.</p>
	<p>Affiche la plage et le champ de saisie. Oriente le code-barres horizontalement.</p> <p>Remarque : Si la valeur dépasse la plage autorisée, la mention Invalid (Invalide) s'affiche.</p>
	<p>Affiche la plage et le champ de saisie. Oriente le code-barres verticalement.</p> <p>Remarque : Si la valeur dépasse la plage autorisée, la mention Invalid (Invalide) s'affiche.</p>
	<p>Permet de sélectionner le point d'ancrage du champ relatif au code-barres.</p> <p>Les options TOP_LEFT (POINT_GAUCHE), TOP_CENTER (POINT_CENTRE), TOP_RIGHT (POINT_DROIT) sont disponibles.</p>
	<p>Permet de définir le sens du code-barres selon quatre directions; 0, 90, 180 ou 270 degrés.</p>
	<p>Affiche la plage et le champ de saisie selon la hauteur par défaut. Autorise la saisie d'une nouvelle hauteur pour le code-barres.</p> <p>Remarque : Si la valeur dépasse la plage autorisée, la mention Invalid (Invalide) s'affiche.</p> <p>Concerne uniquement les formats suivants : EAN-8, GS1-128 Composite CC-A/B, GS1-128 Composite CC-C, GS1-128 2/5 entrelacé, UPC-A, UPC-E, Bookland, Codabar, Code 128, Code 39, EAN-13</p>
	<p>Permet la sélection du niveau de correction. La sélection par défaut est 2. Standard</p> <p>Concerne uniquement les formats suivants : Code Micro QR, Code QR</p>

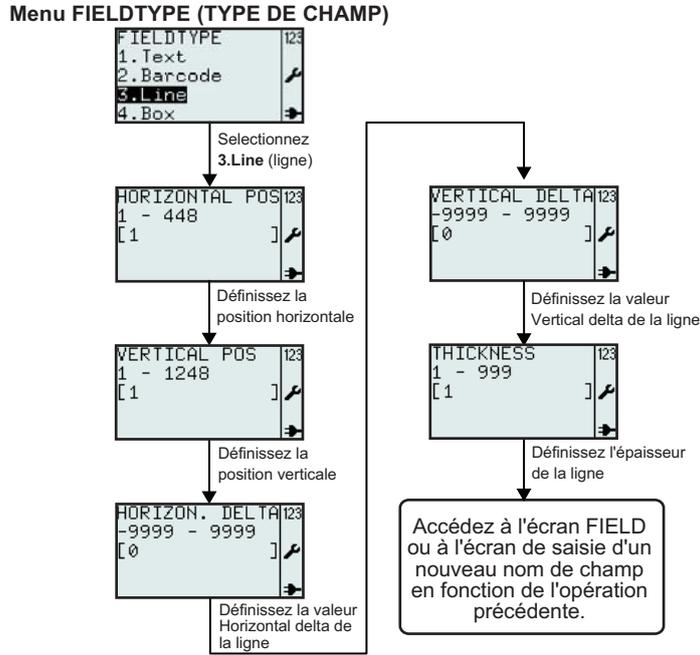
3.6 MENU APPLICATION (suite)

Menu	Description
	<p>Permet la sélection du rapport du code-barres. Concerne uniquement les formats suivants : 2/5 entrelacé, Codabar, Code 39</p>
	<p>Affiche la plage et le champ de saisie ainsi que la valeur par défaut. Permet de définir la largeur du code-barres. Non disponible pour : Data Matrix, Micro QR Code, QR Code Remarque : Si la valeur dépasse la plage autorisée, la mention Invalid (Invalide) s'affiche.</p>
	<p>Permet la sélection des informations lisibles du code-barres. Concerne uniquement les formats suivants : EAN-8, EAN-13, UPC-A, UPC-E, Code 39, Codabar, Bookland, 2/5 entrelacé, GS1-128, Code 128</p>
	<p>Permet la sélection des informations lisibles sous le code-barres. Concerne uniquement les formats suivants : GS1-128</p>
	<p>Affiche la plage et le champ de saisie ainsi que la valeur par défaut. Permet de définir la taille de la cellule du code-barres. Remarque : Si la valeur dépasse la plage autorisée, la mention Invalid (Invalide) s'affiche. Concerne uniquement les formats suivants : Code Micro QR, Code QR, Data Matrix Le format de cellule par défaut pour le code Micro QR et QR est 4. La plage disponible est comprise entre 1 et 32 Le format de cellule par défaut pour le code Data Matrix est 2. La plage disponible est comprise entre 1 et 16</p>
	<p>Permet la sélection dans le menu de codage. La sélection par défaut est 5. Auto Concerne uniquement les formats suivants : Code Micro QR, Code QR</p>

3.6 MENU APPLICATION (suite)

3.6.5 Quand l'option Line (Ligne) est sélectionnée dans le menu FIELDTYPE

La procédure suivante explique les opérations nécessaires pour définir le type de champ lors de la modification du champ du format.

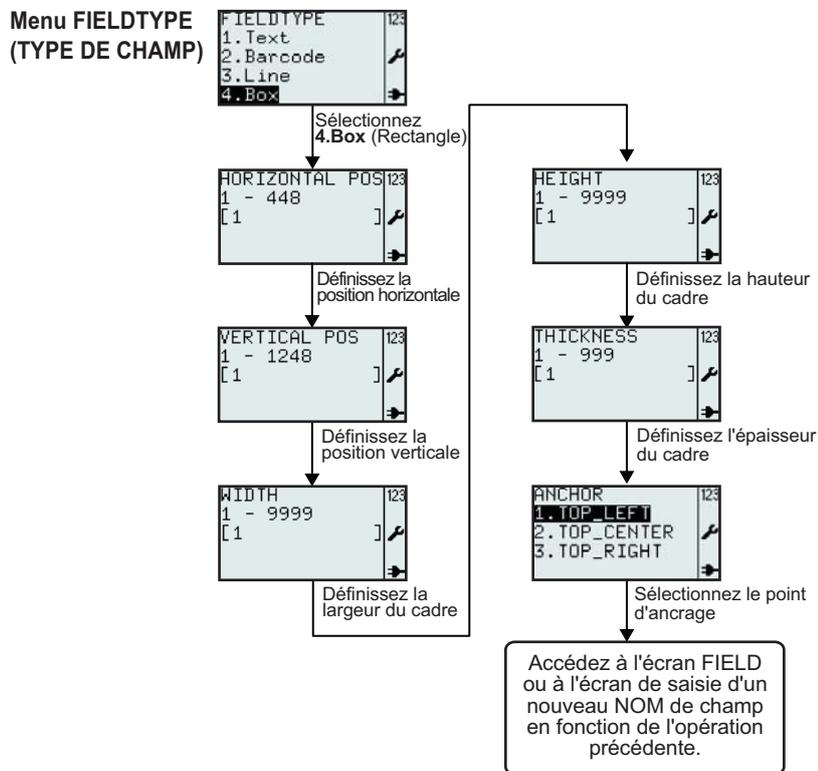


Menu	Description
	Affiche la plage et le champ de saisie. Oriente la ligne horizontalement. Remarque : Si la valeur dépasse la plage autorisée, la mention Invalid (Invalide) s'affiche.
	Affiche la plage et le champ de saisie. Oriente la ligne verticalement. Remarque : Si la valeur dépasse la plage autorisée, la mention Invalid (Invalide) s'affiche.
	Affiche la plage et le champ de saisie ainsi que la valeur par défaut. Oriente la ligne selon la valeur "horizontal delta". Remarque : Si la valeur dépasse la plage autorisée, la mention Invalid (Invalide) s'affiche.
	Affiche la plage et le champ de saisie ainsi que la valeur par défaut. Oriente la ligne selon la valeur "vertical delta". Remarque : Si la valeur dépasse la plage autorisée, la mention Invalid (Invalide) s'affiche.
	Affiche la plage et le champ de saisie ainsi que la valeur par défaut. Autorise la définition de l'épaisseur de la ligne. Remarque : Si la valeur dépasse la plage autorisée, la mention Invalid (Invalide) s'affiche.

3.6 MENU APPLICATION (suite)

3.6.7 Quand l'option Box (Rectangle) est sélectionnée dans le menu FIELDTYPE

La procédure suivante explique les opérations nécessaires pour définir le type de champ lors de la modification du champ du format.



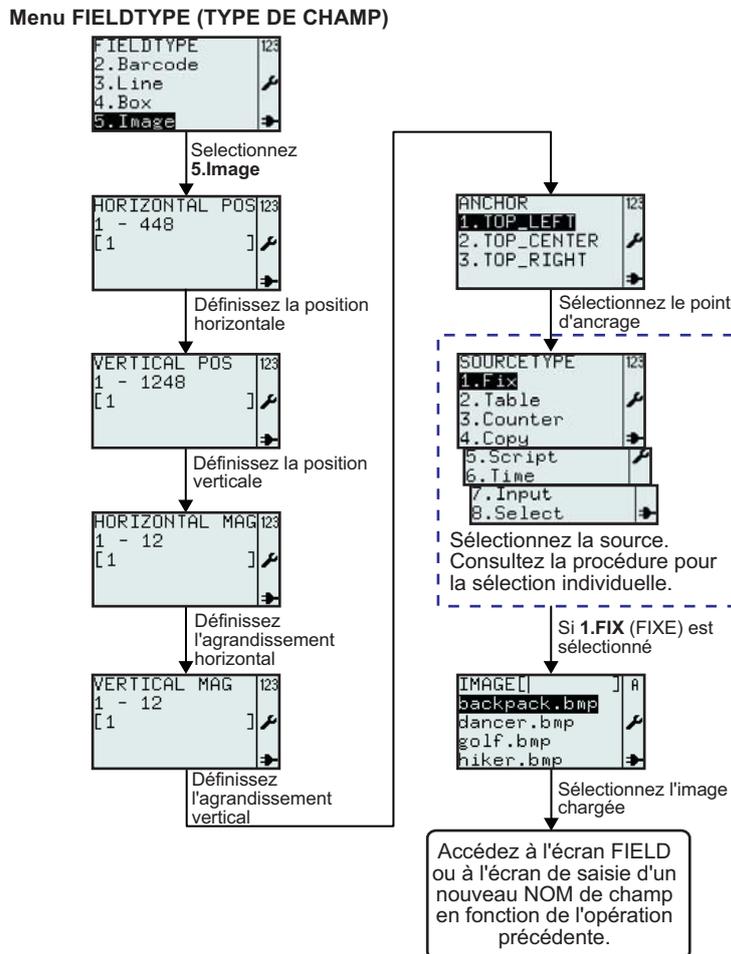
Menu	Description
	Affiche la plage et le champ de saisie. Oriente le rectangle horizontalement. Remarque : Si la valeur dépasse la plage autorisée, la mention Invalid (Invalide) s'affiche.
	Affiche la plage et le champ de saisie. Oriente le rectangle verticalement. Remarque : Si la valeur dépasse la plage autorisée, la mention Invalid (Invalide) s'affiche.
	Affiche la plage et le champ de saisie ainsi que la valeur par défaut. Autorise la saisie d'une nouvelle valeur pour la largeur du rectangle. Remarque : Si la valeur dépasse la plage autorisée, la mention Invalid (Invalide) s'affiche.
	Affiche la plage et le champ de saisie ainsi que la valeur par défaut. Autorise la saisie d'une nouvelle valeur pour la hauteur du rectangle. Remarque : Si la valeur dépasse la plage autorisée, la mention Invalid (Invalide) s'affiche.

3.6 MENU APPLICATION (suite)

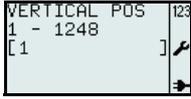
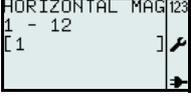
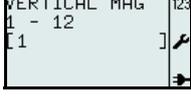
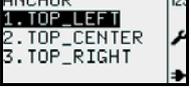
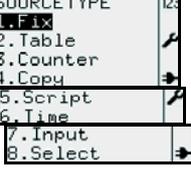
Menu	Description
	Affiche la plage et le champ de saisie ainsi que la valeur par défaut. Autorise la définition de l'épaisseur du cadre. Remarque : Si la valeur dépasse la plage autorisée, la mention Invalid (Invalide) s'affiche.
	Permet de sélectionner le point d'ancrage du rectangle. Les options TOP_LEFT (POINT_GAUCHE), TOP_CENTER (POINT_CENTRE), TOP_RIGHT (POINT_DROIT) sont disponibles. Le point d'ancrage permet de définir la position et la rotation du champ.

3.6.8 Quand l'option Image est sélectionnée dans le menu FIELDTYPE

La procédure suivante explique les opérations nécessaires pour définir le type de champ lors de la modification du champ du format.



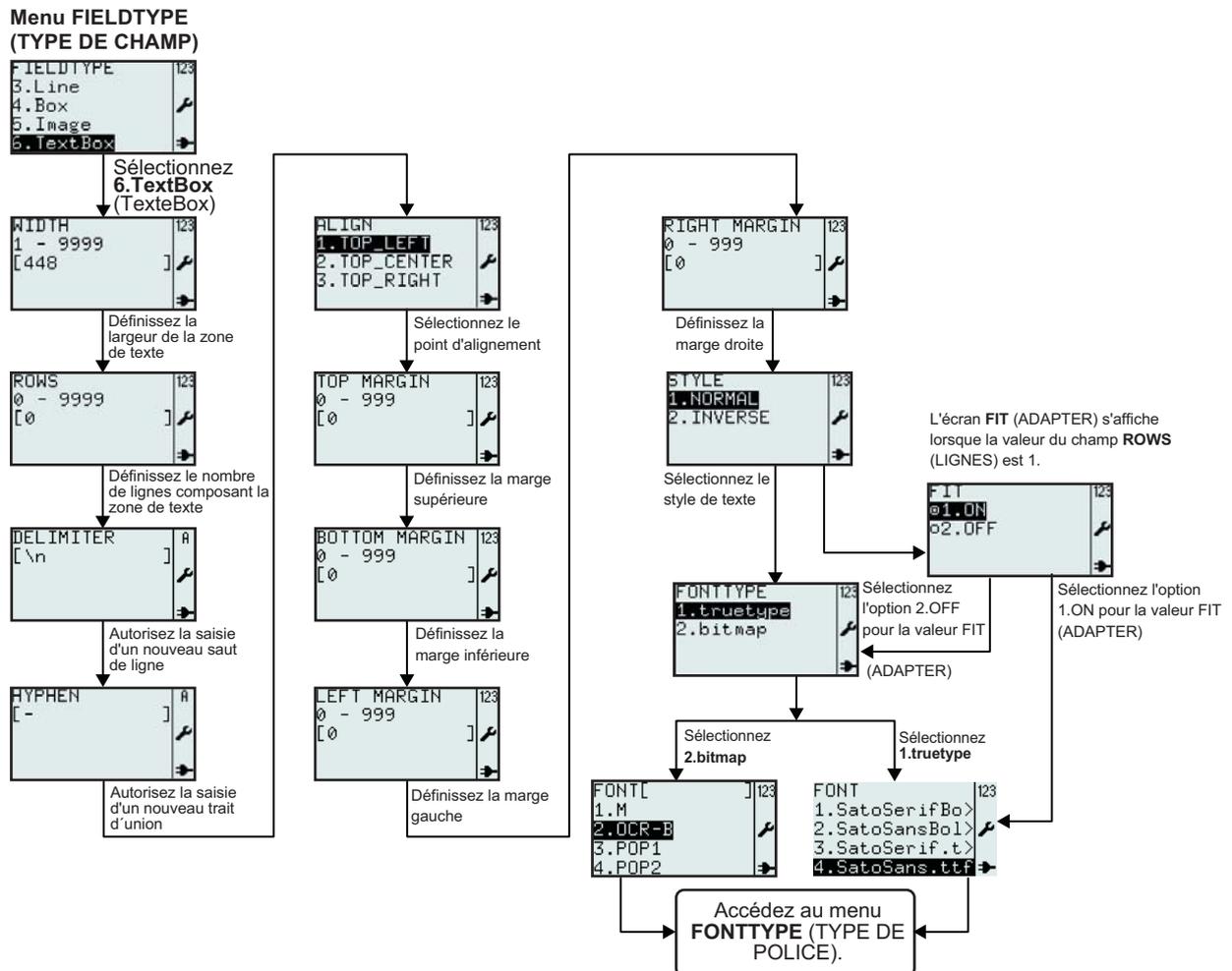
3.6 MENU APPLICATION (suite)

Menu	Description
	<p>Affiche la plage et le champ de saisie. Oriente l'image horizontalement. Remarque : Si la valeur dépasse la plage autorisée, la mention Invalid (Invalide) s'affiche.</p>
	<p>Affiche la plage et le champ de saisie. Oriente l'image verticalement. Remarque : Si la valeur dépasse la plage autorisée, la mention Invalid (Invalide) s'affiche.</p>
	<p>Affiche la plage et le champ de saisie. Permet d'agrandir l'image horizontalement. Remarque : Si la valeur dépasse la plage autorisée, la mention Invalid (Invalide) s'affiche.</p>
	<p>Affiche la plage et le champ de saisie. Permet d'agrandir l'image verticalement. Remarque : Si la valeur dépasse la plage autorisée, la mention Invalid (Invalide) s'affiche.</p>
	<p>Permet de sélectionner le point d'ancrage de l'image. Les options TOP_LEFT (POINT_GAUCHE), TOP_CENTER (POINT_CENTRE), TOP_RIGHT (POINT_DROIT) sont disponibles.</p>
	<p>Permet la sélection du type de source (SOURCETYPE) pour le nouveau champ. Les options Fix (Fixe), Table, Counter (Compteur), Copy (Copie), Script, Time (Temps), Input (Entrée) ou Select (Sélectionner) sont disponibles.</p>
	<p>Affiche un champ de recherche et la liste des images disponibles. Permet la sélection d'images à l'aide du champ de recherche ou des flèches ▲ et ▼. La commande est validée à l'aide du bouton ↵. Les images existantes sont prédéfinies et peuvent être utilisées pour les formats. Les images reprises dans la liste sont des éléments de démonstration. De nouvelles images peuvent être obtenues à l'aide d'un ordinateur hôte ou d'AEP Works.</p>

3.6 MENU APPLICATION (suite)

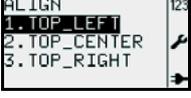
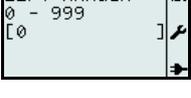
3.6.9 Quand l'option TextBox (TexteBox) est sélectionnée dans le menu FIELDTYPE

La procédure suivante explique les opérations nécessaires pour définir le type de champ lors de la modification du champ du format.



Menu	Description
	<p>Affiche la plage et le champ de saisie pour la largeur de la zone de texte ainsi que la valeur par défaut.</p> <p>Autorise la saisie d'une nouvelle valeur pour la largeur de la zone de texte.</p> <p>Remarque : Si la valeur dépasse la plage autorisée, la mention Invalid (Invalide) s'affiche.</p>
	<p>Affiche la plage de valeurs pour les lignes composant la zone de texte et le champ de saisie.</p> <p>Autorise la saisie d'une nouvelle valeur pour le nombre de lignes.</p> <p>Remarque :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Si vous définissez la valeur "0", la zone de texte est redimensionnée et s'adapte au contenu. • Si la valeur dépasse la plage autorisée, la mention Invalid (Invalide) s'affiche.

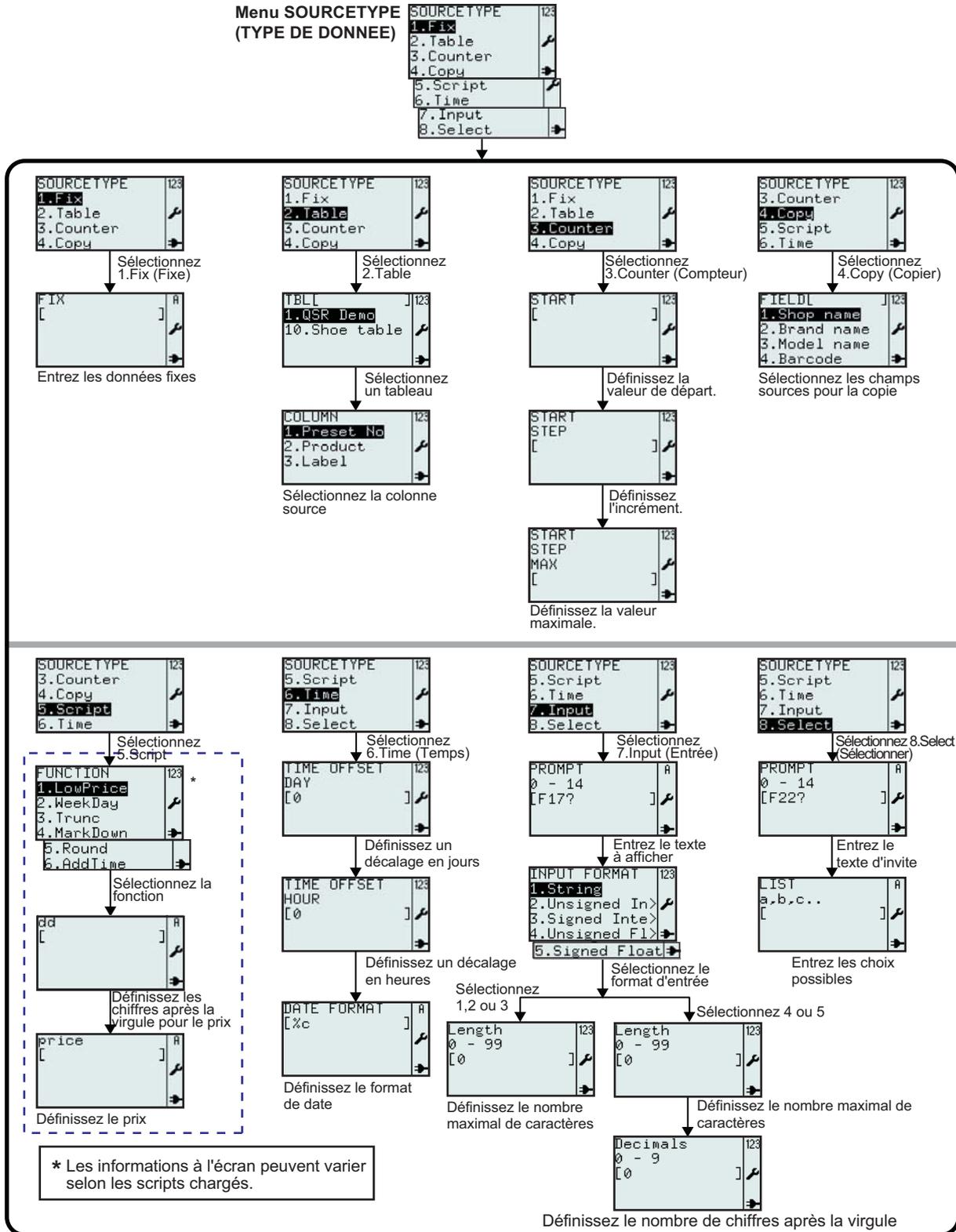
3.6 MENU APPLICATION (suite)

Menu	Description
	<p>Affiche le champ d'entrée des délimiteurs et permet la saisie d'une nouvelle valeur. Le délimiteur produit un retour forcé à la ligne. Le délimiteur n'est pas imprimé. Le délimiteur par défaut est l'espace.</p>
	<p>Affiche le champ d'entrée de tiret et permet la saisie d'un nouveau tiret. Le tiret est utilisé lorsqu'un mot est trop long pour la zone de texte. Le tiret entraîne un renvoi à la ligne. Le reste du mot est donc imprimé à la ligne suivante.</p>
	<p>Permet la sélection du point d'alignement. Les options TOP_LEFT (POINT_GAUCHE), TOP_CENTER (POINT_CENTRE), TOP_RIGHT (POINT_DROIT) sont disponibles.</p>
	<p>Affiche la plage disponible pour la marge supérieure et le champ de saisie. Autorise la saisie d'une nouvelle valeur pour la marge. Remarque : Si la valeur dépasse la plage autorisée, la mention Invalid (Invalide) s'affiche.</p>
	<p>Affiche la plage disponible pour la marge inférieure et le champ de saisie. Autorise la saisie d'une nouvelle valeur pour la marge. Remarque : Si la valeur dépasse la plage autorisée, la mention Invalid (Invalide) s'affiche.</p>
	<p>Affiche la plage disponible pour la marge gauche et le champ de saisie. Autorise la saisie d'une nouvelle valeur pour la marge. Remarque : Si la valeur dépasse la plage autorisée, la mention Invalid (Invalide) s'affiche.</p>
	<p>Affiche la plage disponible pour la marge droite et le champ de saisie. Autorise la saisie d'une nouvelle valeur pour la marge. Remarque : Si la valeur dépasse la plage autorisée, la mention Invalid (Invalide) s'affiche.</p>
	<p>Permet la sélection du style de texte. Les options 1.NORMAL ou 2.INVERSE sont accessibles.</p>
	<p>Le menu FIT (Adapter) s'affiche uniquement si l'option ROWS (Lignes) présente la valeur 1 conformément aux indications ci-dessus. Permet la sélection de la fonction FIT (Adapter). Si vous sélectionnez l'option 1.ON, le texte sera adapté à la largeur de la zone de texte. L'option FIT (Adapter) est uniquement disponible avec les polices true type. Si vous choisissez l'option 1.ON, le menu FONTTYPE (Type de police) ne sera pas affiché. Vous accéderez directement au menu FONT (Police) (true type).</p>
	<p>Menu FONTTYPE (Type de police). Permet la sélection d'une police true type ou bitmap dans le menu FONTTYPE (Type de police).</p>

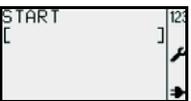
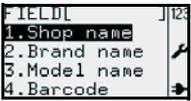
3.6 MENU APPLICATION (suite)

3.6.10 A propos du menu SOURCETYPE (Type de données)

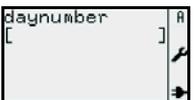
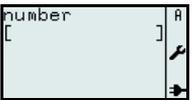
La procédure suivante explique les opérations nécessaires pour sélectionner le type de source lors de la création d'un nouveau champ ou la modification d'un champ existant.



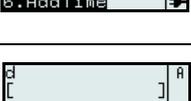
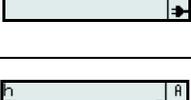
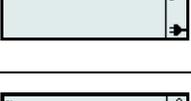
3.6 MENU APPLICATION (suite)

Menu		Description
Fix (Fixe)		<p>Fix (Fixe) : Les données sources du champ sont fixes et définies une seule fois. Elles restent inchangées pour le champ.</p> <p>Affiche le champ de saisie. Autorise la saisie de données, texte ou numéro fixes.</p>
		<p>Table : les données sources du champ proviennent d'une table importée à partir de l'imprimante. La table désigne la "base de données" de l'imprimante.</p> <p>Affiche un champ de recherche, TBL[] et la liste des tables disponibles dans l'imprimante. Permet la sélection des tables à l'aide du champ de recherche ou des flèches ▲ et ▼. La commande est validée à l'aide du bouton ↵ . Sélectionnez l'une des tables de données dans la liste. Dans ce cas, la table de démonstration QSR est sélectionnée.</p>
		<p>Les différentes colonnes de la table figurent dans la liste. Sélectionnez la colonne associée au champ.</p>
Counter (Compteur)		<p>Counter (Compteur) : les données sources du champ proviennent d'un compteur.</p> <p>Affiche le champ de saisie. Autorise la saisie d'une valeur START pour le compteur.</p>
		<p>Affiche le champ de saisie. Autorise la saisie d'une valeur STEP (Valeur) pour le compteur.</p>
		<p>Affiche le champ de saisie. Autorise la saisie d'une valeur MAX pour le compteur.</p>
Copy (Copie)		<p>Copy (Copie) : les données sources du champ sont copiées à partir d'un autre champ.</p> <p>Affiche le champ de saisie. Permet la sélection du champ à copier à partir du format sélectionné. *Les informations à l'écran peuvent varier en fonction des formats prédéfinis.</p>
Script		<p>Script : les données sources du champ sont le résultat d'un script. Un script est un petit programme Lua. Cette liste contient les fonctions pouvant être invoquées à l'aide d'un script. Les fonctions disposent souvent d'arguments comme valeurs d'entrée. Ces arguments peuvent être des valeurs fixes comme 12.34 ou des variables contenant le prix obtenu à partir de la variable Value.</p>

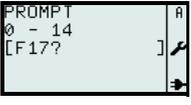
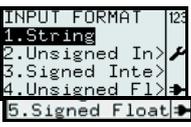
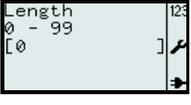
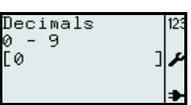
3.6 MENU APPLICATION (suite)

Menu		Description
Script -- LowPrice		Une liste des fonctions disponibles s'affiche. Les noms de ces fonctions peut varier d'une application à l'autre. Il est donc possible qu'ils ne correspondent pas à la capture d'écran. LowPrice est utilisée lorsque les valeurs décimales d'un prix doivent correspondre à une valeur fixe.
		Argument #1, dd. Entrez les chiffre(s) remplaçant les décimales existantes d'un prix (1 ou 2 chiffres).
		Argument #2, prix. Entrez le prix ou une référence au prix.
Script -- WeekDay		WeekDay est une fonction utilisée pour les champs qui ne doivent être visibles que certains jours.
		Argument n°1, numéro du jour. Entrez une valeur entre 1 et 7.
		Argument n°2, valeur. Entrez le numéro du jour ou une référence.
		Argument n°3, données. Entrez les données mises en forme.
Script -- Trunc		Trunc est une fonction permettant de limiter un nombre à n décimales.
		Argument n°1, n. Entrez le nombre de décimales.
		Argument n°2, chiffre Entrez le prix ou une référence au prix.

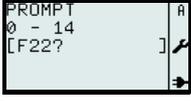
3.6 MENU APPLICATION (suite)

Menu		Description
Script -- Markdown		Markdown est une fonction permettant de calculer un prix diminué d'un certain pourcentage.
		Argument n°1, pourcentage. Entrez une valeur entre 0 et 99.
		Argument #2, prix. Entrez le prix ou une référence au prix.
Script -- Round		Round est une fonction permettant d'arrondir un nombre à n décimales.
		Argument n°1, n. Entrez le nombre de décimales.
		Argument n°2, chiffre Entrez le chiffre (prix) ou une référence au prix.
Script -- AddTime		AddTime est une fonction qui ajoute du temps.
		Argument n°1, j. Entrez des jours
		Argument n°2, h. Entrez des heures.
		Argument n°3, m. Entrez les minutes.
		Argument n°4, la valeur est un temps exprimé en secondes. Cette valeur est normalement calculée en présence d'une source de type "temps". La référence est la valeur de la variable.

3.6 MENU APPLICATION (suite)

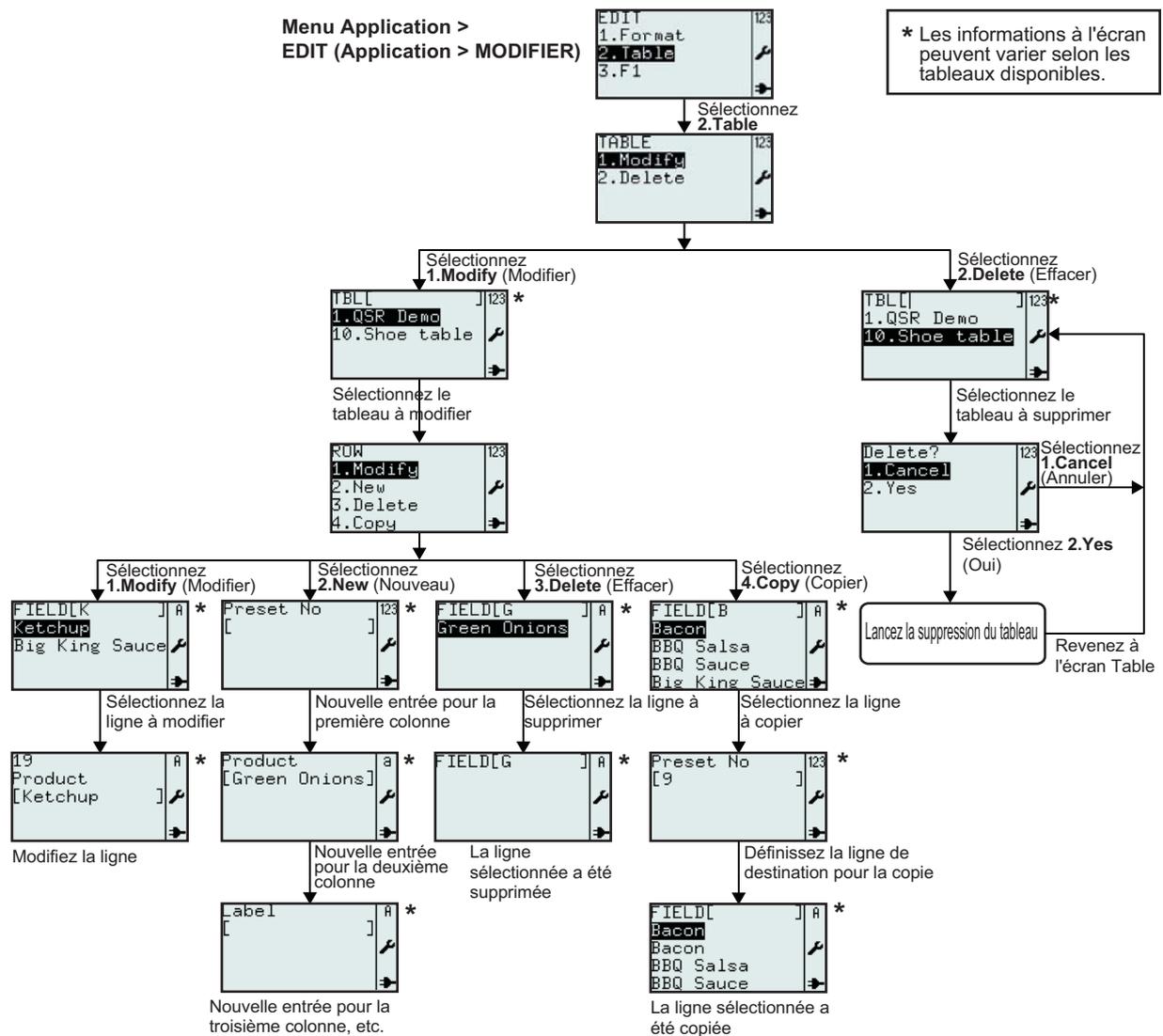
Menu		Description
Time		<p>Time : les données sources du champ proviennent de l'horloge de l'imprimante.</p> <p>Sélectionnez le délai en jours qui sera ajouté à la date actuelle. Il peut s'agir d'un décalage positif ou négatif. Un décalage de 0 n'ajoutera aucun délai à l'horloge.</p>
		<p>Sélectionnez le délai en heures qui sera ajouté à la date actuelle. Il peut s'agir d'un décalage positif ou négatif. Un décalage de 0 n'ajoutera aucun délai à l'horloge.</p>
		<p>Entrez le format de date. La date peut être imprimée selon un format spécifique. Dans ce cas, %c est exprimé en secondes. Par exemple, la valeur %D permet d'imprimer la date selon le format mois/jour/année. Les différents attributs de format sont décrits dans la rubrique consacrée aux formats dans la norme XML STB00102. Contactez votre représentant SATO pour plus d'informations.</p>
Input		<p>Input : les données sources du champ proviennent de données saisies à l'aide du clavier de l'imprimante, d'un clavier PS/2 externe ou d'un lecteur de codes-barres.</p> <p>Entrez le texte de l'invite qui sera affiché à l'écran avant la valeur. Plage de valeurs : 0 - 14 0 = nombre illimité de caractères.</p>
		<p>Permet la sélection dans le menu INPUT FORMAT (Num format).</p> <p>1.String (Chaîne car) : le format d'entrée sera une chaîne de caractères. Une chaîne est une valeur alphanumérique. 2.Unsigned integer (Sans signe) : le format d'entrée sera un entier sans signe. 3.Signed integer (Avec signe) : le format d'entrée sera un entier avec signe. 4.Unsigned Float (Nb décimal sans signe) : le format d'entrée sera un nombre décimal sans signe. 5.Signed Float (Nb décimal avec signe) : le format d'entrée sera un nombre décimal avec signe.</p>
		<p>Entrez le nombre maximal de caractères autorisés pour le champ d'entrée. La valeur 0 indique une longueur indéfinie.</p>
		<p>Entrez le nombre de décimales pour la valeur numérique autorisé pour le champ d'entrée. La valeur 0 correspond à deux décimales (par défaut).</p>

3.6 MENU APPLICATION (suite)

Menu	Description
Select (Sélectionner)	 <p>Select (Sélectionner) : les données du champ proviennent d'une liste de choix dans un menu.</p> <p>Ecrivez le texte d'invite pour le champ d'entrée.</p>
	 <p>Entrez les choix possibles. Séparez les valeurs par des virgules. Par exemple, E. Jane, Kevin, etc.</p>

3.6.11 Modification d'une table prédéfinie

Les tables prédéfinies sur l'imprimante peuvent être modifiées. Elles peuvent aussi être supprimées afin de libérer de l'espace. La procédure suivante explique comment modifier les tables.



3.6 MENU APPLICATION (suite)

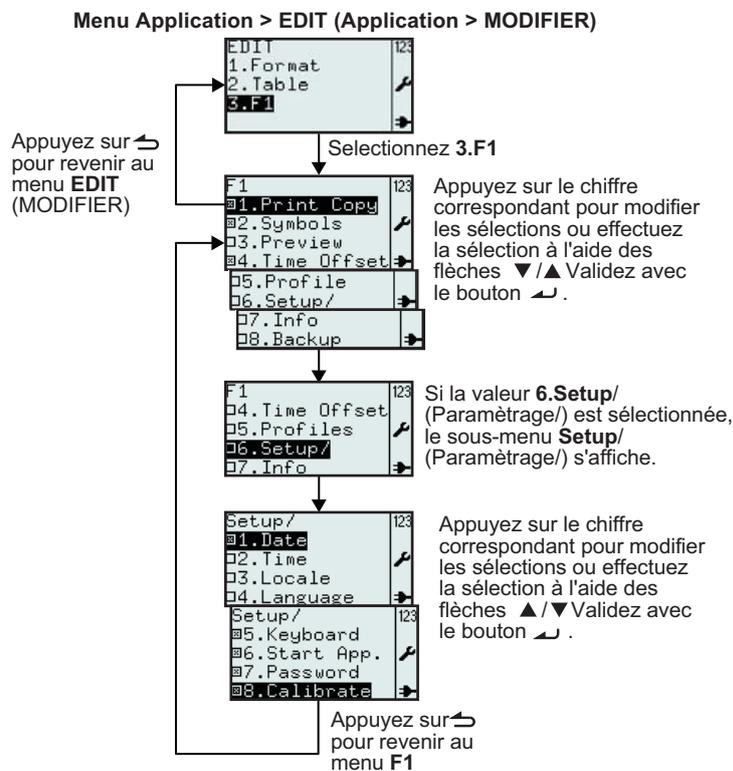
Menu	Description
	<p>Active les options Modify (Modifier) ou Delete (Supprimer) du menu TABLE.</p>
	<p>Affiche un champ de recherche et une liste de tables à modifier ou supprimer. Permet la recherche d'une table existante à modifier ou supprimer à l'aide des flèches ▲ et ▼. La commande est validée à l'aide du bouton ↵. La saisie dans le champ de recherche est également possible. *Les informations à l'écran peuvent varier en fonction des tables prédéfinies.</p>
	<p>Permet la sélection des options Modify (Modifier), New (Nouveau), Delete (Supprimer) ou Copy (Copier) du menu ROW (Ligne).</p>
	<p>Affiche un champ de recherche et une liste de lignes à modifier, supprimer ou copier. Permet la recherche d'une ligne existante à modifier, supprimer ou copier à l'aide des flèches ▲ et ▼. La commande est validée à l'aide du bouton ↵. La saisie dans le champ de recherche est également possible. *Les informations à l'écran peuvent varier en fonction des tables prédéfinies.</p>
	<p>Permet la modification du nom de ligne sélectionné. *Les informations à l'écran peuvent varier en fonction des tables prédéfinies.</p>
	<p>Après avoir choisi l'option New ROW (Nouvelle ligne), l'imprimante attend l'introduction des données pour la nouvelle ligne. *Les informations à l'écran peuvent varier en fonction des tables prédéfinies. Première colonne de la table sélectionnée pour l'édition. Dans cet exemple, l'imprimante autorise l'entrée d'un nombre prédéfini pour la nouvelle ligne.</p> <p>Deuxième colonne de la table sélectionnée pour l'édition. Dans cet exemple, l'imprimante autorise l'entrée d'un nom de produit dans la nouvelle ligne de la table.</p> <p>Troisième colonne de la table sélectionnée pour l'édition. Dans cet exemple, l'imprimante autorise l'entrée d'une étiquette pour la nouvelle ligne. Il s'agit du nom du format à utiliser pour les données de la ligne.</p>
	<p>Une fois le champ à copier sélectionné, l'imprimante demandera la saisie d'un nom pour l'enregistrement des nouvelles données. Dans cet exemple, l'imprimante autorise l'entrée d'un nombre prédéfini pour la ligne copiée. *Les informations à l'écran peuvent varier en fonction des tables prédéfinies.</p> <p>Dans cet exemple, la valeur Bacon est copiée. *Les informations à l'écran peuvent varier en fonction des tables prédéfinies.</p>

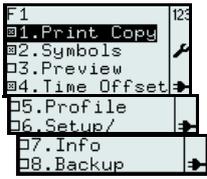
3.6 MENU APPLICATION (suite)

Menu	Description
	<p>Si vous choisissez l'option 1.Cancel (Annuler), la table ne sera pas supprimée. La liste des tables s'affiche. Sélectionnez 2.Yes (Oui) pour supprimer. Un sablier s'affiche en haut à droite pendant que l'imprimante efface la table.</p>
	<p>Si l'option 2.Yes (Oui) est sélectionnée et confirmée, la table sélectionnée 10.Shoe table (dans l'exemple) sera supprimé de la liste des tables. <i>*Les informations à l'écran peuvent varier en fonction des tables prédéfinies.</i></p>

3.6.12 Modification du menu F1

Les fonctions prédéfinies figurant dans le menu **F1** peuvent être personnalisées afin de s'afficher ou non. La procédure suivante explique comment paramétrer le menu **F1**.



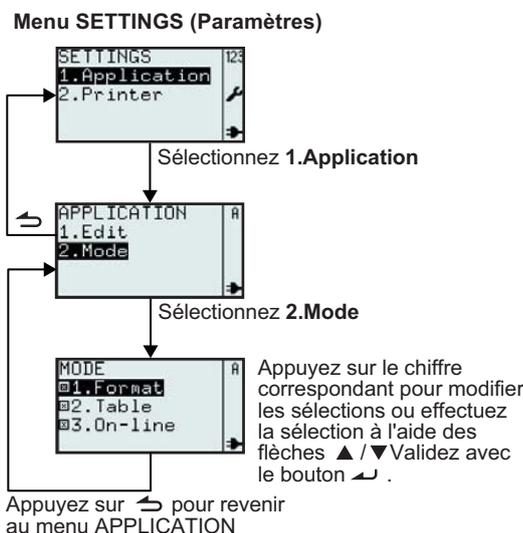
Menu	Description
	<p>Affiche le menu F1 et permet la sélection des fonctions prédéfinies associées au bouton F1. Basculez la sélection en appuyant sur le bouton correspondant ou à l'aide des flèches et ainsi que du bouton .</p> <p>Remarques :toutes les sélections peuvent être définies simultanément. L'option 6.Setup/ ne peut être sélectionnée que si un ou plusieurs sous-menus sont actifs.</p>

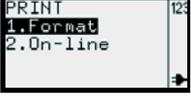
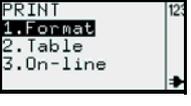
3.6 MENU APPLICATION (suite)

Menu	Description
	<p>Affiche le menu F1 Setup/ (Param. F1) et permet la sélection des raccourcis vers le menu de configuration de l'imprimante associés au bouton F1.</p> <p>Basculez la sélection en appuyant sur le bouton correspondant ou à l'aide des flèches ▲ et ▼ ainsi que du bouton ↵.</p> <p>Remarque : toutes les sélections peuvent être définies simultanément. Appuyez sur le bouton ↵ Menu/Page précédente pour revenir au menu F1.</p>

3.6.13 Définition de l'aspect du menu PRINT (Imprimer)

Vous pouvez définir l'aspect du menu **PRINT** (Imprimer) dans l'option **2.Mode** du menu **APPLICATION**. Les options **Format**, **Table** ou **On-line** (En ligne) peuvent être définies de telle sorte à s'afficher ou non dans le menu **PRINT** (Imprimer). La procédure suivante explique comment paramétrer le menu **Mode**.

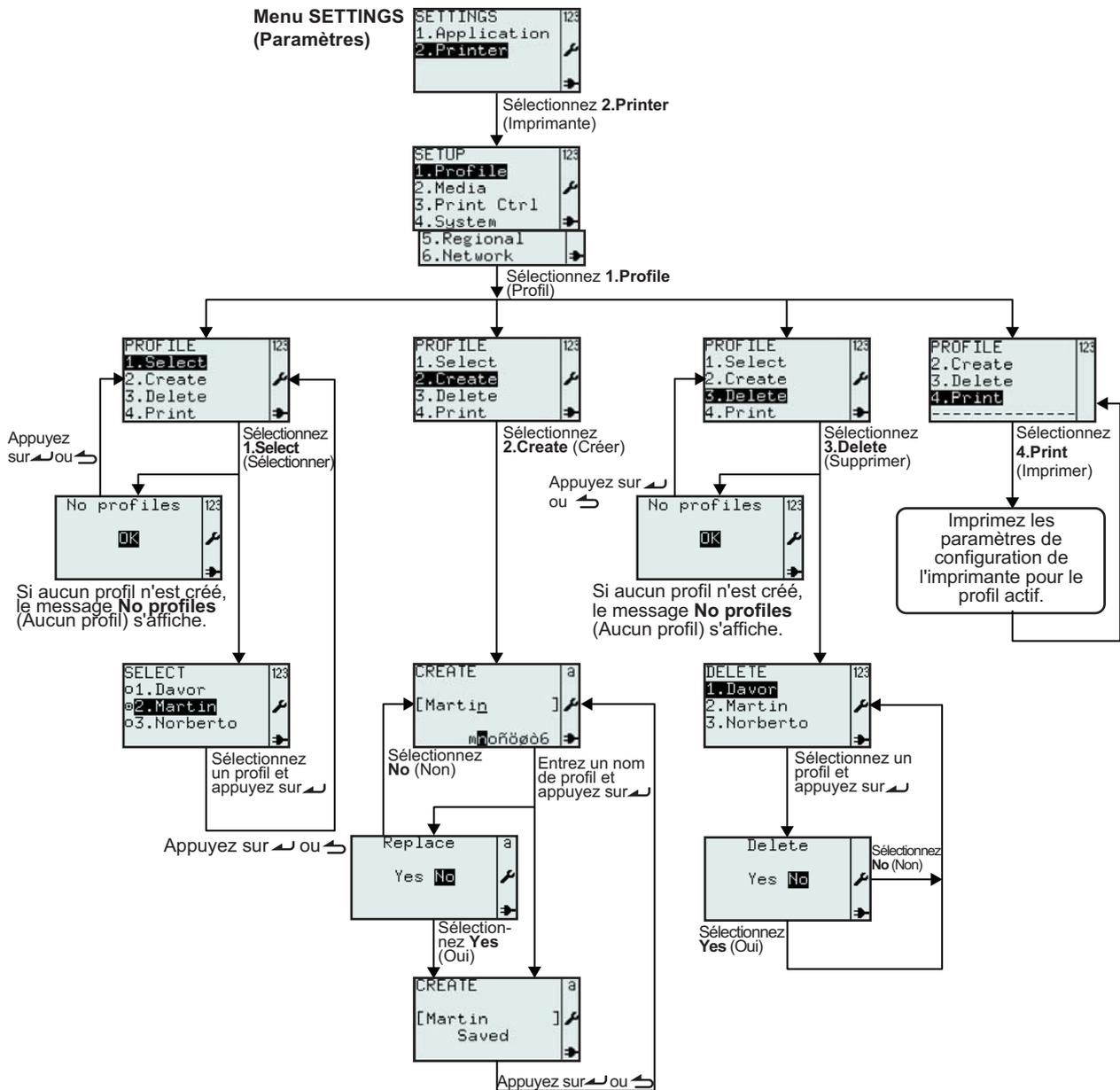


Menu	Description
	<p>Permet la sélection du mode d'impression. Basculez la sélection en appuyant sur le bouton correspondant ou à l'aide des flèches ▲ et ▼ ainsi que du bouton ↵.</p> <p>Remarques : toutes les sélections peuvent être définies simultanément et sont sélectionnées par défaut. Si aucune autre valeur n'est sélectionnée, l'option 1.Format est automatiquement sélectionnée.</p>
<p>Paramètre Mode</p>	<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;">  </div> <div style="text-align: center;">  </div> <div style="text-align: center;">  </div> </div>
<p>L'aspect du menu PRINT (Imprimer) est basé sur les réglages de l'option Mode.</p>	<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;">  </div> <div style="text-align: center;">  </div> <div style="text-align: center;">  </div> </div>

3.7.MENU PRINTER SETUP (PARAM. IMPR.)

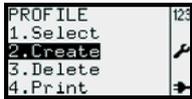
Si vous choisissez l'option **2.Printer** (Imprimante) dans le menu **SETTINGS** (Paramètres), le menu **SETUP** (Paramétrage) s'affiche. L'utilisateur pourra alors définir les paramètres généraux de l'imprimante.

3.7.1 Lorsque l'option Profile (Profil) est sélectionnée dans le menu SETUP (Paramétrage)



Menu	Description
	<p>Menu Printer SETUP (Param. impr.). Permet la sélection des options 1.Profile (Profil), 2.Media (Etiquette), 3.Print Ctrl (Contrôle imp), System (Système), Regional ou 6.Network (Réseau) Remarque : 6.Network (Réseau) ne s'affiche qu'en présence d'une carte LAN/Sans fil.</p>

3.7 MENU PRINTER SETUP (PARAM. IMPR.) (suite)

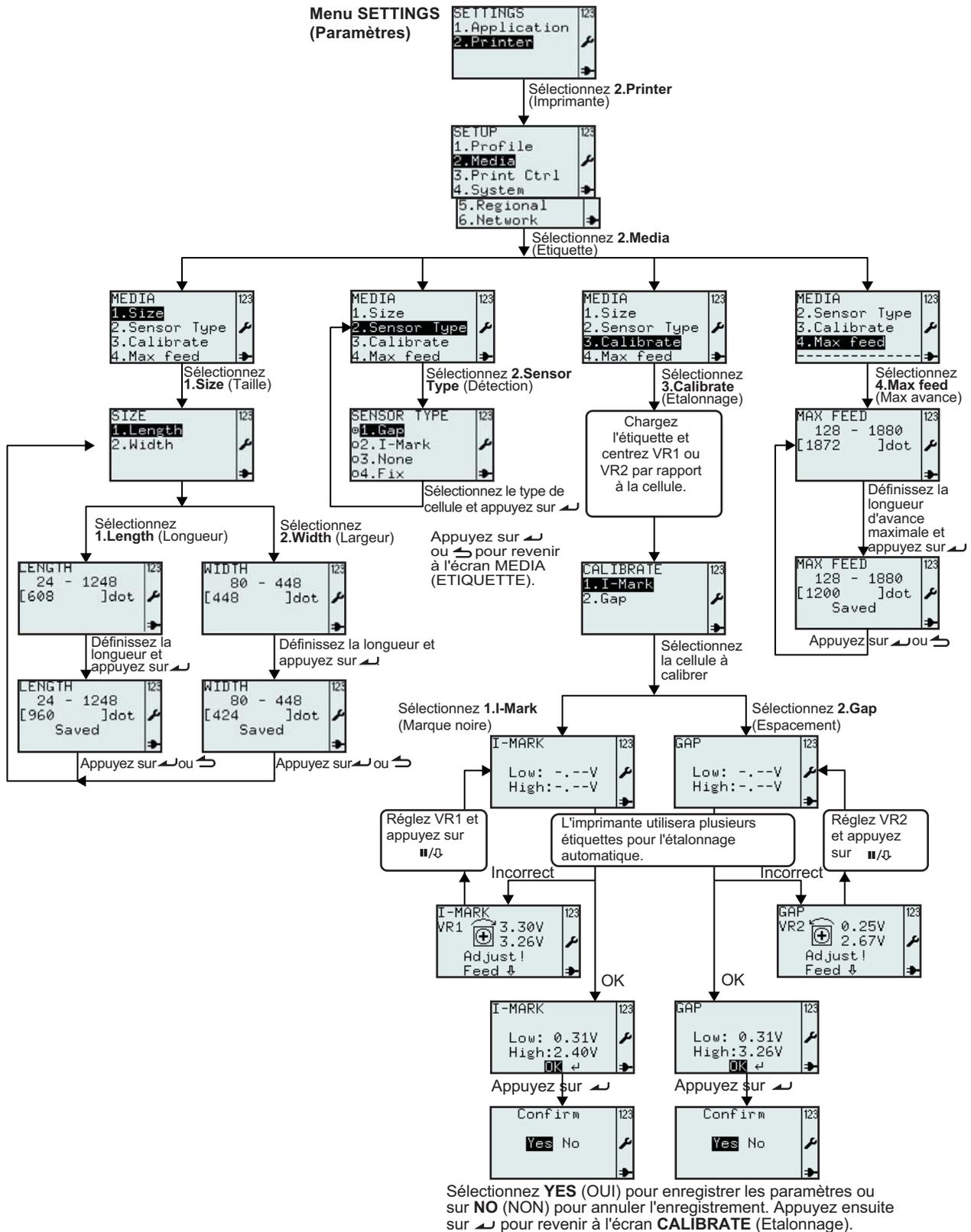
Menu	Description
	<p>Permet la sélection des options 1.Select (Sélectionner), 2.Create (Créer), 3.Delete (Supprimer) ou 4.Print (Imprimer) dans le menu PROFILE (Profil). Le menu PROFILE (Profil) permet aux différents utilisateurs de définir leur propre configuration. Remarque : Si aucun profil n'est créé, l'option 1.Select (Sélectionner) n'est pas accessible. La mention "No profiles" (Aucun profil) s'affichera.</p>
	<p>Permet la sélection du profil utilisateur. Lorsqu'un profil est sélectionné, la configuration de l'imprimante est modifiée selon les données du profil sélectionné. Les noms de profil sont classés par ordre alphabétique. <i>*Les informations à l'écran peuvent varier en fonction des profils prédéfinis.</i></p>
	<p>Sélectionnez 2.Create (Créer) dans le menu PROFILE (Profil). Cela permet à l'utilisateur d'enregistrer la configuration de l'imprimante en lui affectant une dénomination unique accessible à partir du menu SELECT (Sélectionner). Pour créer un profil utilisateur, démarrez l'imprimante dans le mode souhaité et sélectionnez 2.Save (Enregistrer) pour enregistrer la configuration.</p>
	<p>Affiche le champ d'entrée CREATE (Créer) et permet la saisie d'un nom de profil unique composé de 8 caractères maximum. Remarque :seules les lettres et les numéros sont autorisés. Le profil utilisateur est associé à la configuration de l'imprimante. Chaque utilisateur peut définir son propre profil utilisateur. Les profils utilisateurs figurent dans la liste 1.Select (Sélectionner).</p>
	<p>Si le nom du profil sélectionné existe déjà, vous serez invité à sélectionner l'option Replace (Remplacer).</p>
	<p>Sélectionnez l'option 3.Delete (Supprimer) dans le menu PROFILE (Profil). Remarque : Si aucun profil n'est créé, l'option 3.Delete (Supprimer) n'est pas accessible. La mention "No profiles" (Aucun profil) s'affichera.</p>
	<p>Affiche la liste des profils existants et permet la sélection du profil utilisateur à supprimer. <i>*Les informations à l'écran peuvent varier en fonction des profils prédéfinis.</i></p>
	<p>L'écran de confirmation de la suppression s'affiche. Sélectionnez Yes (Oui) pour supprimer. Le profil ainsi supprimé sera effacé de la liste.</p>

3.7 MENU PRINTER SETUP (PARAM. IMPR.) (suite)

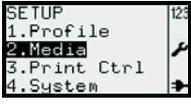
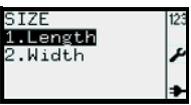
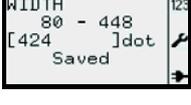
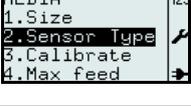
Menu	Description
	<p>Sélectionnez l'option 3.Delete (Supprimer) dans le menu PROFILE (Profil). Une étiquette reprenant le profil sélectionné sera imprimée.</p> <p>Remarque : Si aucun profil utilisateur n'est enregistré, la configuration de l'imprimante sera imprimée.</p> <pre> profile.select = "Martin" startApp = "/rom/standalone/sa.lua" network.active = true network.lan.gateway = "000.000.000.000" network.lan.mode = "DHCP" network.lan.netmask = "000.000.000.000" network.lan.ip = "000.000.000.000" media.sensorType = "I-MARK" media.size.width = 448 media.size.length = 800 regional.language.locale = "/rom/locales/en.all/" regional language messages = </pre> <p>Imprime une étiquette reprenant les paramètres de l'imprimante pour le profil sélectionné.</p> <p>Le nom du profil sélectionné est imprimé en haut de l'étiquette.</p> <p>Aucun bouton n'est accessible pendant l'impression.</p>

3.7 MENU PRINTER SETUP (PARAM. IMPR.) (suite)

3.7.2 Lorsque l'option Media (Etiquette) est sélectionnée dans le menu SETUP (Paramétrage)



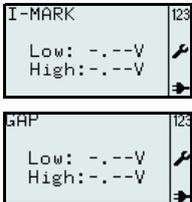
3.7 MENU PRINTER SETUP (PARAM. IMPR.) (suite)

Menu	Description
	<p>Menu Printer SETUP (Param. impr.). Permet la sélection des options 1.Profile (Profil), 2.Media (Etiquette), 3.Print Ctrl (Contrôle imp), System (Système), Regional ou 6.Network (Réseau). Sélectionnez l'option 2.Media (Etiquette) pour accéder aux paramètres des étiquettes.</p>
	<p>Menu MEDIA (Etiquette). Permet la sélection des options 1.Size (Taille), 2.Sensor Type (Détection), 3.Calibrate (Calibrer) ou 4.Max feed (Max avance). Sélectionnez 1.Size (Taille) pour définir la taille de l'étiquette.</p>
	<p>Active les options Length (Longueur) ou Width (Largeur) du menu SIZE (Taille). La valeur peut être exprimée en pouces, millimètres ou points selon la valeur sélectionnée dans le menu UNIT (Unité). La valeur par défaut est dot (point).</p>
	<p>Affiche la plage de longueurs pour l'étiquette et le champ d'entrée ainsi que les tailles disponibles et l'unité correspondante. Permet la saisie d'une nouvelle valeur pour la longueur. Remarque : Si la valeur dépasse la plage autorisée, la mention Invalid (Invalide) s'affiche.</p>
	<p>Si la valeur est acceptable, l'option Saved (Sauvegardé) s'affiche dès que vous appuyez sur le bouton .</p>
	<p>Affiche la plage de largeurs pour l'étiquette et le champ d'entrée ainsi que les tailles disponibles et l'unité correspondante. Permet la saisie d'une nouvelle valeur pour la largeur. Remarque : Si la valeur dépasse la plage autorisée, la mention Invalid (Invalide) s'affiche.</p>
	<p>Si la valeur est acceptable, l'option Saved (Sauvegardé) s'affiche dès que vous appuyez sur le bouton .</p>
	<p>Menu MEDIA (Etiquette). Permet la sélection des options 1.Size (Taille), 2.Sensor Type (Détection), 3.Calibrate (Calibrer) ou 4.Max feed (Max avance). Sélectionnez 2.Sensor Type (Détection) pour définir la méthode de détection.</p>
	<p>Affiche l'option SENSOR TYPE (Détection) et permet une nouvelle sélection. La valeur par défaut est 2.I-Mark (Marque noire). Le bouton  indique la sélection active jusqu'à ce qu'un nouveau choix ait été validé à l'aide du bouton .</p> <p>Si vous sélectionnez l'option 3.None (Aucun), la longueur de l'étiquette sera identique à la longueur du format imprimé. Si vous sélectionnez l'option 4.Fix (Fixe), la longueur de l'étiquette sera identique à la longueur définie pour l'étiquette majorée de 2 mm, même si le format est plus court.</p> <p>Remarque : l'affichage du menu Sensor Type (Détection) dépend de la méthode de traitement du support.</p>

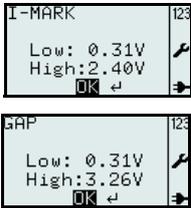
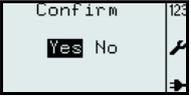
3.7 MENU PRINTER SETUP (PARAM. IMPR.) (suite)

Vous trouverez dans le tableau ci-dessous les différents modes de détection possibles en fonction du traitement choisi.

		MEDIA HANDLING (Traitement du support)					
		Tear Off (Déchirement)	Continuous (En continu)	Peel Off (Décollement)	Cutter (Massicot)	LL Tear Off (LinerL Déchirement)	LL Cutter (LinerL Cutt.)
SENSOR TYPE (Détection)	Gap (Échenillage)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>
	I-Mark (Marque noire)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	None (Aucune)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>		<input type="radio"/>
	Fix (Fixe)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>		<input type="radio"/>

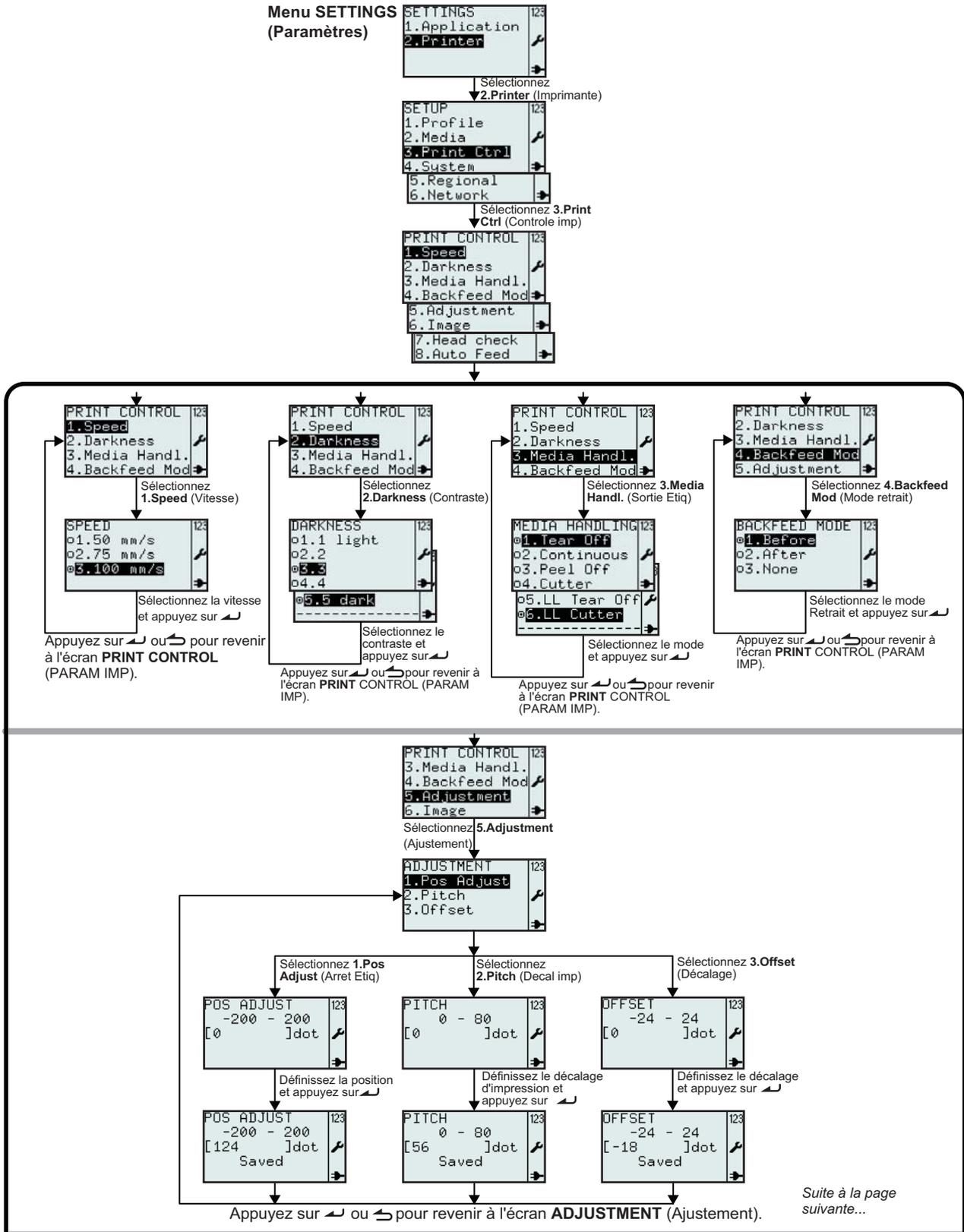
Menu	Description
	<p>Menu MEDIA (Etiquette). Permet la sélection des options 1.Size (Taille), 2.Sensor Type (Détection), 3.Calibrate (Calibrer) ou 4.Max feed (Max avance). Sélectionnez l'option 3.Calibrate (Calibrer) pour étalonner la cellule de détection afin d'obtenir les meilleurs résultats.</p> <p>Remarque : Lors de l'étalonnage, la fonction d'avance automatique en cas d'erreur n'est pas prise en compte même si elle a été activée lors de la configuration des paramètres de l'imprimante. Si la fonction d'avance automatique en cas d'erreur est active, cela peut donner lieu à un cycle interminable si l'étalonnage est interrompu ou s'il échoue. Au terme de l'étalonnage, la fonction d'avance automatique en cas d'erreur est réactivée si elle l'était au préalable.</p>
	<p>Active les options 1.I-Mark (Marque noire) ou 2.Gap (Echenillage) pour la détection.</p> <p>Les cellules de détection sont calibrées en usine. Si des étiquettes non standard sont utilisées, l'étalonnage de la cellule peut s'avérer nécessaire.</p> <ol style="list-style-type: none"> Chargez les étiquettes dans l'imprimante. Commencez par placer la sonde VR1 au centre afin de calibrer la cellule de détection de marque noire. Vous pouvez aussi placer le VR2 au centre pour étalonner la cellule de détection d'échenillage. Sélectionnez l'option 1.I-Mark (Marque noire) ou 2.Gap (Echenillage) dans le menu CALIBRATE (Calibrer).
	<ol style="list-style-type: none"> Appuyez sur  pour que l'imprimante fasse avancer quelques étiquettes. L'imprimante lancera l'étalonnage automatique pour la cellule sélectionnée.
	<ol style="list-style-type: none"> Si l'étalonnage n'a pas réussi, vous devrez régler manuellement les points VR1 ou VR2. Appuyez sur le bouton  pause/avance pour vérifier le niveau de la nouvelle cellule. <p>Cette procédure pourra être répétée pour obtenir de meilleurs résultats en matière d'étalonnage.</p>

3.7 MENU PRINTER SETUP (PARAM. IMPR.) (suite)

Menu	Description
	<p>7. Si l'étalonnage a réussi, l'écran sur la gauche s'affiche. Appuyez sur le bouton ↵ pour continuer.</p>
	<p>8. Sélectionnez l'option Yes (Oui) pour confirmer les résultats de l'étalonnage et enregistrer les valeurs de la cellule de détection. Sélectionnez No (Non) pour refuser les résultats de l'étalonnage. Les valeurs de la cellule ne seront pas enregistrées.</p>
	<p>Menu MEDIA (Etiquette). Permet la sélection des options 1.Size (Taille), 2.Sensor Type (Détection), 3.Calibrate (Calibrer) ou 4.Max feed (Max avance). Sélectionnez 4.Max feed (Max avance).</p> <p>MAX FEED (Max avance) définit la longueur d'avance maximale avant l'obtention de l'erreur "Gap not found" (Erreur Espace) ou "I-mark not found" (Erreur Marque N). Normalement, la valeur par défaut peut être utilisée pour toutes les étiquettes et tous les formats d'étiquette. Dans certaines applications, mieux vaut être averti au plus tôt en présence de problèmes de détection d'étiquette. La valeur MAX FEED (Max avance) doit être adaptée à la longueur réelle de l'étiquette. La valeur MAX FEED (Max avance) doit être au moins égale à la longueur réelle de l'étiquette.</p>
	<p>Affiche la plage et le champ de saisie pour l'option MAX FEED (Max avance) ainsi que la valeur et l'unité par défaut. Permet la saisie d'une nouvelle valeur pour l'option MAX FEED (Max avance). La plage de valeurs est comprise entre 128 et 1880. La valeur par défaut est 1872 dot (1872 points). Remarque : Si la valeur dépasse la plage autorisée, la mention Invalid (Invalide) s'affiche.</p>
	<p>Si la valeur est acceptable, l'option Saved (Sauvegardé) s'affiche dès que vous appuyez sur le bouton ↵.</p>

3.7 MENU PRINTER SETUP (PARAM. IMPR.) (suite)

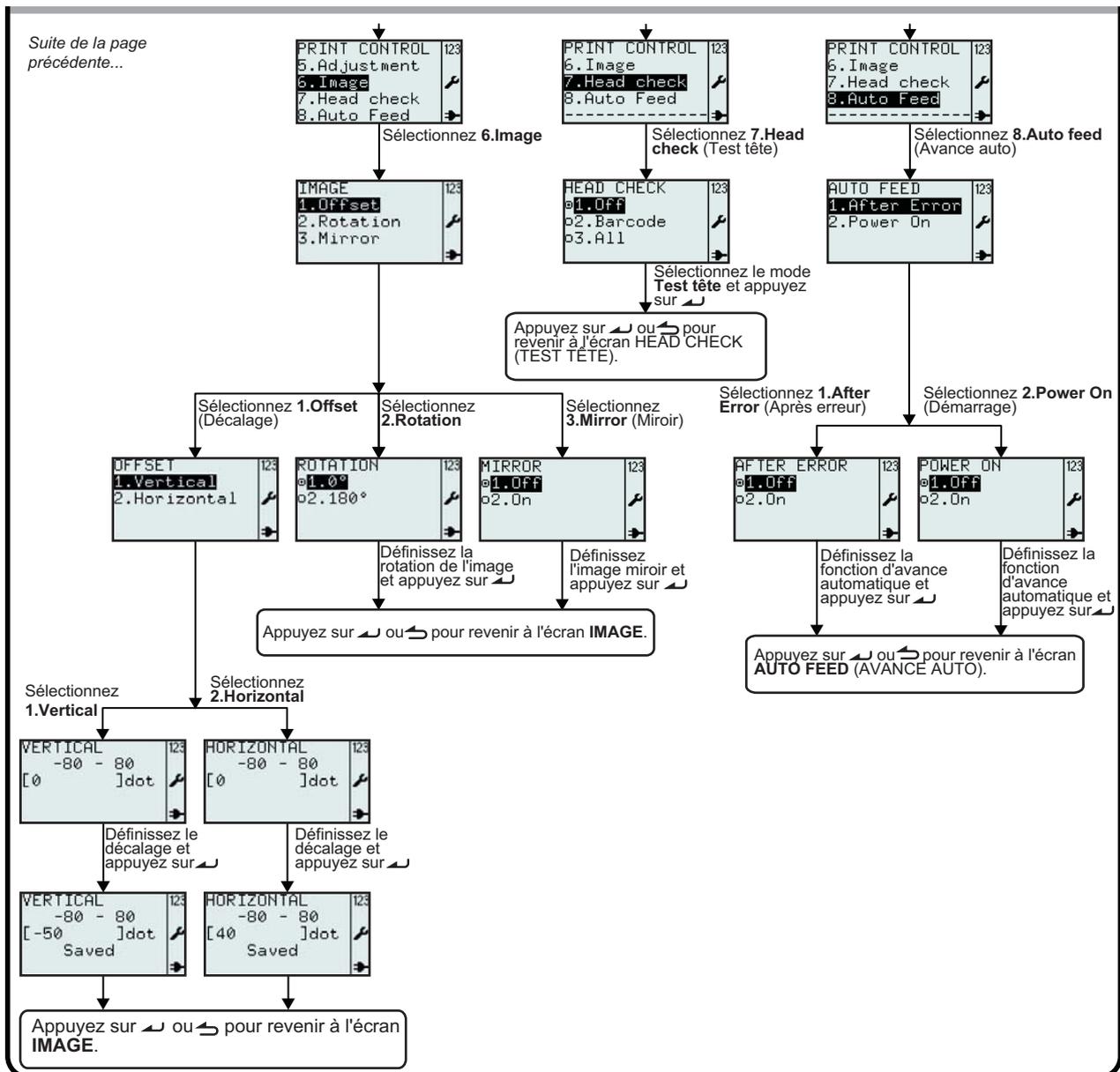
3.7.3 Lorsque l'option Print Ctrl (Contrôle imp) est sélectionnée dans le menu SETUP (Paramétrage)



Suite à la page suivante...

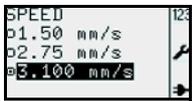
3.7 MENU PRINTER SETUP (PARAM. IMPR.) (suite)

3.7.3 Lorsque l'option Print Ctrl (Contrôle imp) est sélectionnée dans le menu SETUP (Paramétrage) (suite)



Menu	Description
	Menu Printer SETUP (Param. impr.). Permet la sélection des options 1.Profile (Profil), 2.Media (Etiquette), 3.Print Ctrl (Contrôle imp), System (Système), Regional ou 6.Network (Réseau) Sélectionnez l'option 3.Print Ctrl (Contrôle imp) pour accéder aux paramètres de l'imprimante.
	Menu PRINT CONTROL (Contrôle impr.). Permet la sélection des options 1.Speed (Vitesse), 2.Darkness (Contraste), 3.Media Handl. (Trait. support), 4.Backfeed Mode (Mode retrait), 5.Adjustment (Ajustement), 6.Image , 7.Head check (test tête) ou 8.Auto Feed (Avance auto).

3.7 MENU PRINTER SETUP (PARAM. IMPR.) (suite)

Menu	Description														
	<p>L'option SPEED (Vitesse) permet de contrôler la vitesse de l'étiquette pendant l'impression et l'avance. Affiche l'option SPEED (Vitesse) et permet une nouvelle sélection. La vitesse d'impression par défaut est de 100 mm/s. Le bouton  indique la sélection active jusqu'à ce qu'un nouveau choix ait été validé à l'aide du bouton  . Lorsque vous appuyez sur le bouton  , la nouvelle sélection est enregistrée et le bouton correspondant s'affiche comme s'il était enfoncé.</p>														
	<p>L'option DARKNESS (Contraste) contrôle l'énergie qui alimente la tête d'impression et affecte le contraste de l'impression. Affiche l'option DARKNESS (Contraste) et permet une nouvelle sélection. Le paramètre par défaut est 3. Le bouton  indique la sélection active jusqu'à ce qu'un nouveau choix ait été validé à l'aide du bouton  . Lorsque vous appuyez sur le bouton  , la nouvelle sélection est enregistrée et le bouton correspondant s'affiche comme s'il était enfoncé. Remarque : Il est déconseillé de régler le contraste d'impression sur la valeur la plus élevée étant donné qu'une impression plus sombre sollicite la tête d'impression à une température supérieure. Le fonctionnement à haute température risque d'endommager la tête d'impression à long terme.</p>														
	<p>L'option MEDIA HANDLING (Trait. support) commande le mouvement de l'étiquette et la position d'arrêt. Affiche l'option MEDIA HANDLING (Trait. support) et permet une nouvelle sélection. Le paramètre par défaut est Tear Off (Déchirement). Lorsque vous changez le mode, la première étiquette est mal placée. Pour éviter cela, appuyez sur le bouton  /  pause/avance pour permettre à l'étiquette de se placer correctement avant l'impression.</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="background-color: #e6f2ff;">MEDIA HANDLING (Traitement du support)</th> <th style="background-color: #e6f2ff;">Description</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Tear Off (Déchirement)</td> <td>Les étiquettes s'arrêteront avec un espace de 3 mm (0,12") par rapport au point de déchirement. La première étiquette du lot sera d'abord ravalée.</td> </tr> <tr> <td>Continuous (Continu)</td> <td>L'étiquette avancera seulement. L'étiquette s'arrêtera dès qu'elle aura été imprimée. Le premier mouvement permettra d'amener la zone imprimée devant le point de déchirement afin d'éviter de découper le texte. Après cela, un mouvement inverse sera réalisé. Le deuxième mouvement assurera l'acheminement d'une étiquette complète.</td> </tr> <tr> <td>Peel Off (Décollement)</td> <td>L'étiquette s'arrêtera quelques millimètres avant la position de déchirement afin de ne pas tomber. La cellule de distribution évite de sortir l'étiquette suivante tant que la première n'a pas été prélevée.</td> </tr> <tr> <td>Cutter (Massicot)</td> <td>Les étiquettes s'arrêteront avec un espace de 3 mm (0,12") par rapport au point de découpe.</td> </tr> <tr> <td>LL Tear Off (LinerL Déchirement)</td> <td>(Déchirement étiquettes Linerless)* Même approche que le mode Tear Off (Déchirement) à la seule différence que la cellule de détection de pellicule est active. Chaque étiquette sera d'abord ravalée avant d'être imprimée.</td> </tr> <tr> <td>LL Cutter (LinerL Cutt.)</td> <td>(Massicot étiquettes Linerless)* La découpe est réalisée juste devant la marque noire.</td> </tr> </tbody> </table>	MEDIA HANDLING (Traitement du support)	Description	Tear Off (Déchirement)	Les étiquettes s'arrêteront avec un espace de 3 mm (0,12") par rapport au point de déchirement. La première étiquette du lot sera d'abord ravalée.	Continuous (Continu)	L'étiquette avancera seulement. L'étiquette s'arrêtera dès qu'elle aura été imprimée. Le premier mouvement permettra d'amener la zone imprimée devant le point de déchirement afin d'éviter de découper le texte. Après cela, un mouvement inverse sera réalisé. Le deuxième mouvement assurera l'acheminement d'une étiquette complète.	Peel Off (Décollement)	L'étiquette s'arrêtera quelques millimètres avant la position de déchirement afin de ne pas tomber. La cellule de distribution évite de sortir l'étiquette suivante tant que la première n'a pas été prélevée.	Cutter (Massicot)	Les étiquettes s'arrêteront avec un espace de 3 mm (0,12") par rapport au point de découpe.	LL Tear Off (LinerL Déchirement)	(Déchirement étiquettes Linerless)* Même approche que le mode Tear Off (Déchirement) à la seule différence que la cellule de détection de pellicule est active. Chaque étiquette sera d'abord ravalée avant d'être imprimée.	LL Cutter (LinerL Cutt.)	(Massicot étiquettes Linerless)* La découpe est réalisée juste devant la marque noire.
MEDIA HANDLING (Traitement du support)	Description														
Tear Off (Déchirement)	Les étiquettes s'arrêteront avec un espace de 3 mm (0,12") par rapport au point de déchirement. La première étiquette du lot sera d'abord ravalée.														
Continuous (Continu)	L'étiquette avancera seulement. L'étiquette s'arrêtera dès qu'elle aura été imprimée. Le premier mouvement permettra d'amener la zone imprimée devant le point de déchirement afin d'éviter de découper le texte. Après cela, un mouvement inverse sera réalisé. Le deuxième mouvement assurera l'acheminement d'une étiquette complète.														
Peel Off (Décollement)	L'étiquette s'arrêtera quelques millimètres avant la position de déchirement afin de ne pas tomber. La cellule de distribution évite de sortir l'étiquette suivante tant que la première n'a pas été prélevée.														
Cutter (Massicot)	Les étiquettes s'arrêteront avec un espace de 3 mm (0,12") par rapport au point de découpe.														
LL Tear Off (LinerL Déchirement)	(Déchirement étiquettes Linerless)* Même approche que le mode Tear Off (Déchirement) à la seule différence que la cellule de détection de pellicule est active. Chaque étiquette sera d'abord ravalée avant d'être imprimée.														
LL Cutter (LinerL Cutt.)	(Massicot étiquettes Linerless)* La découpe est réalisée juste devant la marque noire.														

* La disponibilité de l'option Linerless dépend des conditions de développement à venir. Pour plus d'informations, vous pouvez vous adresser aux représentants commerciaux de SATO.

3.7 MENU PRINTER SETUP (PARAM. IMPR.) (suite)

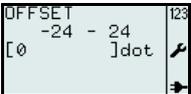
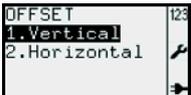
Menu	Description
	<p>L'option BACKFEED MODE (Mode Retrait) commande les fonctions de ravalement des étiquettes. Affiche l'option BACKFEED MODE(Backfeed) et permet une nouvelle sélection. La valeur par défaut est 1.Before (Avant). Le bouton  indique la sélection active jusqu'à ce qu'un nouveau choix ait été validé à l'aide du bouton .</p> <p>Remarque : l'affichage du menu Backfeed Mode (Backfeed) dépend de la méthode de traitement du support. Lorsque vous changez le mode, la première étiquette est mal placée. Pour éviter cela, appuyez sur le bouton /↓pause/avance pour permettre à l'étiquette de se placer correctement avant l'impression.</p>

Vous trouverez dans le tableau ci-dessous les différentes options disponibles pour le mode Backfeed en fonction du traitement choisi.

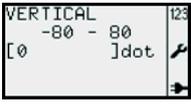
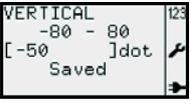
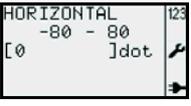
		MEDIA HANDLING (Traitement du support)					
		Tear Off (Déchirement)	Continuous (Continu)	Peel Off (Décollement)	Cutter (Massicot)	LL Tear Off (LinerL Déchirement)	LL Cutter (LinerL Cutt.)
BACKFEED MODE (Mode Retrait)	Before (Avant)	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	After (Après)			<input type="radio"/>	<input type="radio"/>		
	None (Aucune)		<input type="radio"/>		<input type="radio"/>		<input type="radio"/>

Menu	Description
	<p>Menu ADJUSTMENT (Ajustement). La fonction ADJUSTMENT (Ajustement) gère le placement des éléments et leur position sur l'étiquette. Active les options 1.Pos Adjust (Arrêt Etiq), 2.Pitch (Décal imp) ou 3.Offset (Décalage).</p>
	<p>La fonction POS ADJUST (Arrêt Etiq) permet d'affiner la position d'arrêt de l'étiquette. Elle est particulièrement utile lorsque la marque noire n'est pas conforme aux critères définis.</p> <p>La valeur peut être exprimée en pouces, millimètres ou points selon la valeur sélectionnée dans le menu UNIT (Unité). Affiche la plage de réglages disponibles et le champ de saisie ainsi que les tailles disponibles et l'unité correspondante. Permet la saisie d'une nouvelle valeur pour la longueur. La plage de valeurs est comprise entre -200 et 200. La valeur par défaut est 0 dot (0 point). Remarque : Si la valeur dépasse la plage autorisée, la mention Invalid (Invalide) s'affiche.</p>
	<p>Si la valeur est acceptable, l'option Saved (Sauvegardé) s'affiche dès que vous appuyez sur le bouton .</p>

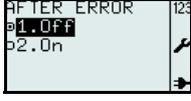
3.7 MENU PRINTER SETUP (PARAM. IMPR.) (suite)

Menu	Description
	<p>L'option PITCH (Décal imp) permet d'affiner la position verticale des éléments sur l'étiquette.</p> <p>La valeur peut être exprimée en pouces, millimètres ou points selon la valeur sélectionnée dans le menu UNIT (Unité). Affiche la plage de valeurs disponibles et le champ de saisie ainsi que les décalages disponibles et l'unité correspondante. Autorise la saisie d'une nouvelle valeur de décalage. La plage de valeurs est comprise entre 0 et 80. La valeur par défaut est 0 dot (0 point). Remarque : Si la valeur dépasse la plage autorisée, la mention Invalid (Invalide) s'affiche.</p>
	<p>Si la valeur est acceptable, l'option Saved (Sauvegardé) s'affiche dès que vous appuyez sur le bouton ↵ .</p>
	<p>L'option OFFSET (Décalage) permet d'affiner la position des éléments sur l'étiquette.</p> <p>La valeur peut être exprimée en pouces, millimètres ou points selon la valeur sélectionnée dans le menu UNIT (Unité). Affiche la plage de valeurs disponibles et le champ de saisie ainsi que les décalages disponibles et l'unité correspondante. Autorise la saisie d'une nouvelle valeur de décalage. La plage de valeurs est comprise entre -24 et 24. La valeur par défaut est 0 dot (0 point). Remarque :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Si la valeur dépasse la plage autorisée, la mention Invalid (Invalide) s'affiche. • Lors de la définition de la valeur de décalage, la première étiquette sera mal imprimée puisque la nouvelle impression est réalisée à partir d'une ancienne position d'arrêt. Les impressions suivantes seront correctes.
	<p>Si la valeur est acceptable, l'option Saved (Sauvegardé) s'affiche dès que vous appuyez sur le bouton ↵ .</p>
	<p>Menu IMAGE. La fonction IMAGE gère le placement des éléments et leur position sur l'étiquette. Active les options 1.Offset (Décalage), 2.Rotation et 3.Mirror (Miroir).</p>
	<p>Menu OFFSET (Décalage). Le menu OFFSET (Décalage) permet d'affiner la position des éléments sur l'étiquette. Active les options 1.Vertical et 2.Horizontal.</p>

3.7 MENU PRINTER SETUP (PARAM. IMPR.) (suite)

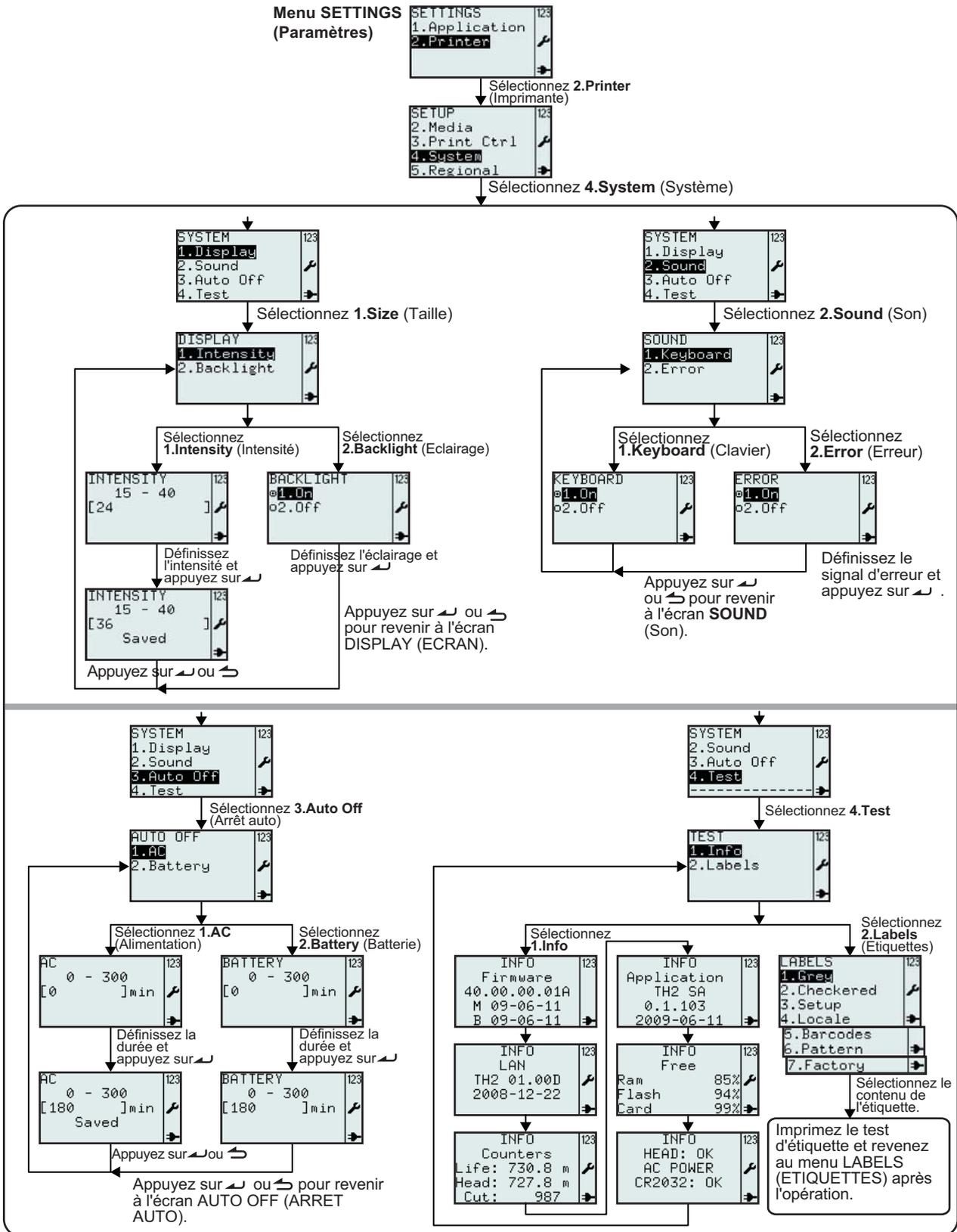
Menu	Description
	<p>L'option VERTICAL permet d'affiner la position verticale des éléments sur l'étiquette.</p> <p>La valeur peut être exprimée en pouces, millimètres ou points selon la valeur sélectionnée dans le menu UNIT (Unité).</p> <p>Affiche la plage de valeurs disponibles et le champ de saisie ainsi que les décalages disponibles et l'unité correspondante.</p> <p>Autorise la saisie d'une nouvelle valeur.</p> <p>La plage de valeurs est comprise entre -80 et 80. La valeur par défaut est 0 dot (0 point).</p> <p>Remarque : Si la valeur dépasse la plage autorisée, la mention Invalid (Invalide) s'affiche.</p>
	<p>Si la valeur est acceptable, l'option Saved (Sauvegardé) s'affiche dès que vous appuyez sur le bouton  .</p>
	<p>L'option HORIZONTAL permet d'affiner la position horizontale des éléments sur l'étiquette.</p> <p>La valeur peut être exprimée en pouces, millimètres ou points selon la valeur sélectionnée dans le menu UNIT (Unité).</p> <p>Affiche la plage de valeurs disponibles et le champ de saisie ainsi que les décalages disponibles et l'unité correspondante.</p> <p>Autorise la saisie d'une nouvelle valeur.</p> <p>La plage de valeurs est comprise entre -80 et 80. La valeur par défaut est 0 dot (0 point).</p> <p>Remarque : Si la valeur dépasse la plage autorisée, la mention Invalid (Invalide) s'affiche.</p>
	<p>Si la valeur est acceptable, l'option Saved (Sauvegardé) s'affiche dès que vous appuyez sur le bouton  .</p>
	<p>L'option ROTATION commande l'angle de rotation des éléments figurant sur l'étiquette.</p> <p>Affiche l'option ROTATION et permet une nouvelle sélection.</p> <p>Le paramètre par défaut est 0°.</p> <p>Le bouton  indique la sélection active jusqu'à ce qu'un nouveau choix ait été validé à l'aide du bouton  .</p> <p>Lorsque vous appuyez sur le bouton  , la nouvelle sélection est enregistrée et le bouton correspondant s'affiche comme s'il était enfoncé.</p> <p>Remarque : L'option 2.180° permet de retourner le contenu de l'étiquette. La surface imprimée sera donc la même que pour l'option 1.0°.</p>
	<p>L'option MIRROR (Miroir) permet de placer les éléments en miroir.</p> <p>Affiche l'option MIRROR (Miroir) et permet une nouvelle sélection.</p> <p>Le paramètre par défaut est Off.</p> <p>Le bouton  indique la sélection active jusqu'à ce qu'un nouveau choix ait été validé à l'aide du bouton  .</p> <p>Lorsque vous appuyez sur le bouton  , la nouvelle sélection est enregistrée et le bouton correspondant s'affiche comme s'il était enfoncé.</p>

3.7 MENU PRINTER SETUP (PARAM. IMPR.) (suite)

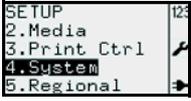
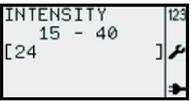
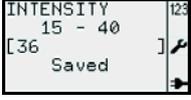
Menu	Description
	<p>Lorsque l'option HEAD CHECK (Test tête) est activée, l'imprimante signale les problèmes dus à des buses endommagées. Affiche l'option HEAD CHECK (Test tête) et permet une nouvelle sélection. Le paramètre par défaut est Off. Le bouton  indique la sélection active jusqu'à ce qu'un nouveau choix ait été validé à l'aide du bouton  . Lorsque vous appuyez sur le bouton  , la nouvelle sélection est enregistrée et le bouton correspondant s'affiche comme s'il était enfoncé. Remarque : si vous n'imprimez pas de codes-barres, une erreur de ce type n'est pas grave. Désactivez l'option HEAD CHECK (Test tête) pour éviter l'affichage de rappels inutiles.</p>
	<p>Menu AUTO FEED (Avance auto). Active les options 1.After Error (Après erreur) ou 2.Power On (Démarrage).</p>
	<p>La fonction AUTO FEED/AFTER ERROR (Avance auto/Après erreur) permet l'avance automatique après l'erreur afin que l'étiquette soit dans la bonne position pour l'impression suivante. Affiche l'option AFTER ERROR (Après erreur) et permet une nouvelle sélection. Le paramètre par défaut est Off. Le bouton  indique la sélection active jusqu'à ce qu'un nouveau choix ait été validé à l'aide du bouton  . Lorsque vous appuyez sur le bouton  , la nouvelle sélection est enregistrée et le bouton correspondant s'affiche comme s'il était enfoncé.</p>
	<p>La fonction AUTO FEED/POWER ON (Avance auto/Démarrage) permet l'avance automatique au démarrage afin que l'étiquette soit dans la bonne position pour l'impression suivante. Affiche l'option POWER ON (Démarrage) et permet une nouvelle sélection. Le paramètre par défaut est Off. Le bouton  indique la sélection active jusqu'à ce qu'un nouveau choix ait été validé à l'aide du bouton  . Lorsque vous appuyez sur le bouton  , la nouvelle sélection est enregistrée et le bouton correspondant s'affiche comme s'il était enfoncé.</p>

3.7 MENU PRINTER SETUP (PARAM. IMPR.) (suite)

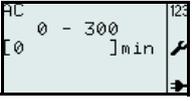
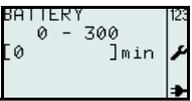
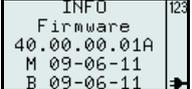
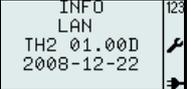
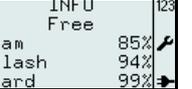
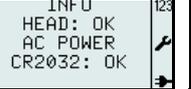
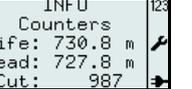
3.7.4 Lorsque l'option System (Système) est sélectionnée dans le menu SETUP (Paramétrage)



3.7 MENU PRINTER SETUP (PARAM. IMPR.) (suite)

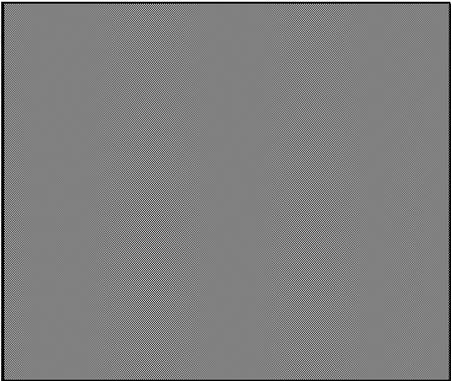
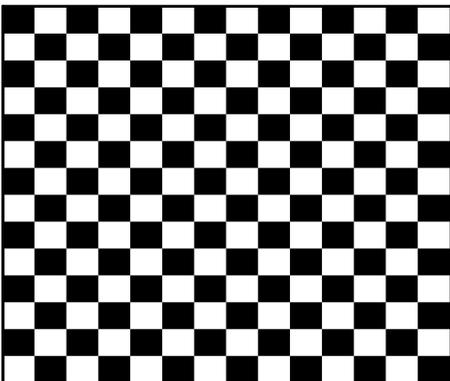
Menu	Description
	<p>Menu Printer SETUP (Param. impr.).</p> <p>Permet la sélection des options 1.Profile (Profil), 2.Media (Etiquette), 3.Print Ctrl (Contrôle imp), System (Système), Regional ou 6.Network (Réseau). Sélectionnez l'option 4.System (Système) pour accéder aux paramètres de l'imprimante.</p>
	<p>Menu SYSTEM (Système).</p> <p>Active les options 1.Display (Ecran), 2.Sound (Son), 3.Auto Off (Arrêt auto) ou 4.Test.</p>
	<p>Menu DISPLAY (Ecran).</p> <p>Active les options 1.Intensity (Luminosité) ou 2.Backlight (Eclairage).</p>
	<p>La luminosité de l'écran peut être définie à l'aide du menu en fonction de vos préférences.</p> <p>Affiche la plage et le champ de saisie pour l'option INTENSITY (Intensité) ainsi que la valeur par défaut.</p> <p>La plage de valeurs est comprise entre 15 et 40. La valeur par défaut est 24.</p> <p>Remarque : Si la valeur dépasse la plage autorisée, la mention Invalid (Invalide) s'affiche.</p>
	<p>Si la valeur est acceptable, l'option Saved (Sauvegardé) s'affiche dès que vous appuyez sur le bouton .</p>
	<p>L'option BACKLIGHT (Eclairage) permet d'activer ou de désactiver le rétroéclairage de l'écran.</p> <p>Affiche le réglage de l'option BACKLIGHT (Eclairage) et permet une nouvelle sélection.</p> <p>Le paramètre par défaut est On.</p> <p>Le bouton  indique la sélection active jusqu'à ce qu'un nouveau choix ait été validé à l'aide du bouton .</p> <p>Lorsque vous appuyez sur le bouton , la nouvelle sélection est enregistrée et le bouton correspondant s'affiche comme s'il était enfoncé.</p>
	<p>Menu SOUND (Son).</p> <p>Active la sélection de 1.Keyboard (Clavier) ou 2.Error (Erreur).</p>
	<p>Le menu KEYBOARD SOUND (Son clavier) permet d'activer ou de désactiver les bips sonores émis à chaque pression d'un bouton.</p> <p>Affiche l'option KEYBOARD SOUND (Son clavier) et permet une nouvelle sélection.</p> <p>Le paramètre par défaut est On.</p> <p>Le bouton  indique la sélection active jusqu'à ce qu'un nouveau choix ait été validé à l'aide du bouton .</p> <p>Lorsque vous appuyez sur le bouton , la nouvelle sélection est enregistrée et le bouton correspondant s'affiche comme s'il était enfoncé.</p>

3.7 MENU PRINTER SETUP (PARAM. IMPR.) (suite)

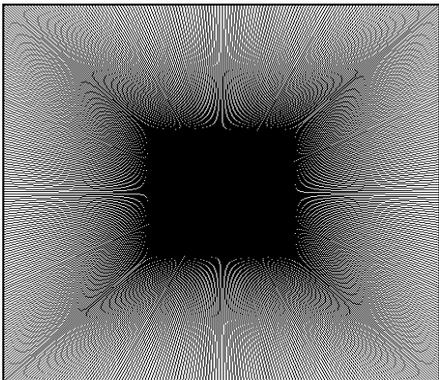
Menu	Description
	<p>Le menu ERROR SOUND (Son erreur) permet d'activer ou de désactiver l'émission d'un son en cas d'erreur. Affiche l'option ERROR SOUND (Son erreur) et permet une nouvelle sélection. Le paramètre par défaut est On. Le bouton  indique la sélection active jusqu'à ce qu'un nouveau choix ait été validé à l'aide du bouton  . Lorsque vous appuyez sur le bouton  , la nouvelle sélection est enregistrée et le bouton correspondant s'affiche comme s'il était enfoncé.</p>
	<p>Menu AUTO OFF(Arrêt auto). Active les options 1.AC et 2.Battery (Batterie).</p>
	<p>Le menu AUTO OFF/AC (Arrêt auto/AC) permet à l'utilisateur de définir le délai après lequel l'imprimante s'arrête automatiquement lorsqu'elle est reliée à une prise d'alimentation. Affiche la plage et le champ de saisie pour l'option AUTO OFF AC (Arrêt auto/AC) ainsi que la valeur par défaut. La plage de valeurs est comprise entre 0 et 300 min. La valeur par défaut est 0 min. Remarque : Si la valeur dépasse la plage autorisée, la mention Invalid (Invalide) s'affiche.</p>
	<p>Si la valeur est acceptable, l'option Saved (Sauvegardé) s'affiche dès que vous appuyez sur le bouton  .</p>
	<p>Le menu AUTO OFF/BATTERY (Arrêt auto/Batterie) permet à l'utilisateur de définir le délai après lequel l'imprimante s'arrête automatiquement en présence d'une batterie. Affiche la plage et le champ de saisie pour l'option AUTO OFF BATTERY (Arrêt auto/Batterie) ainsi que la valeur par défaut. La plage de valeurs est comprise entre 0 et 300 min. La valeur par défaut est 0 min. Remarque : Si la valeur dépasse la plage autorisée, la mention Invalid (Invalide) s'affiche.</p>
	<p>Si la valeur est acceptable, l'option Saved (Sauvegardé) s'affiche dès que vous appuyez sur le bouton  .</p>
	<p>Menu TEST . Active les options 1.Info ou 2.Labels (Etiquettes).</p>
<p>Lorsque l'option TEST/INFO (Test/Info) est sélectionnée, l'écran affiche une série d'informations sur l'état de l'imprimante.</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around;">       </div> <p>La mention INFO LAN/WLAN s'affiche en présence d'une carte LAN/Sans fil. Tous les boutons sauf Page up (Page préc.) et Power s'affichent à côté de l'écran. Le menu TEST s'affiche après le dernier écran d'information.</p>	

3.7 MENU PRINTER SETUP (PARAM. IMPR.) (suite)

Menu	Description
	<p>Menu LABELS (Etiquettes).</p> <p>Permet la sélection des options suivantes : TEST LABELS (Test Etiq), 1.Grey (Pavé gris), 2.Checkered (Damier), 3.Setup (Paramétrage), 4.Locale (Local), 5.Barcodes (Code-barres), 6.Pattern (Modèle) ou 7.Factory (Usine).</p> <p>Remarque : certains tests d'étiquette produisent un contraste élevé et réduisent considérablement l'autonomie de la batterie. Lorsque vous imprimez des tests d'étiquette avec une imprimante sur batterie, le message "Batterie low" (Batterie faible) ne s'affiche pas.</p>

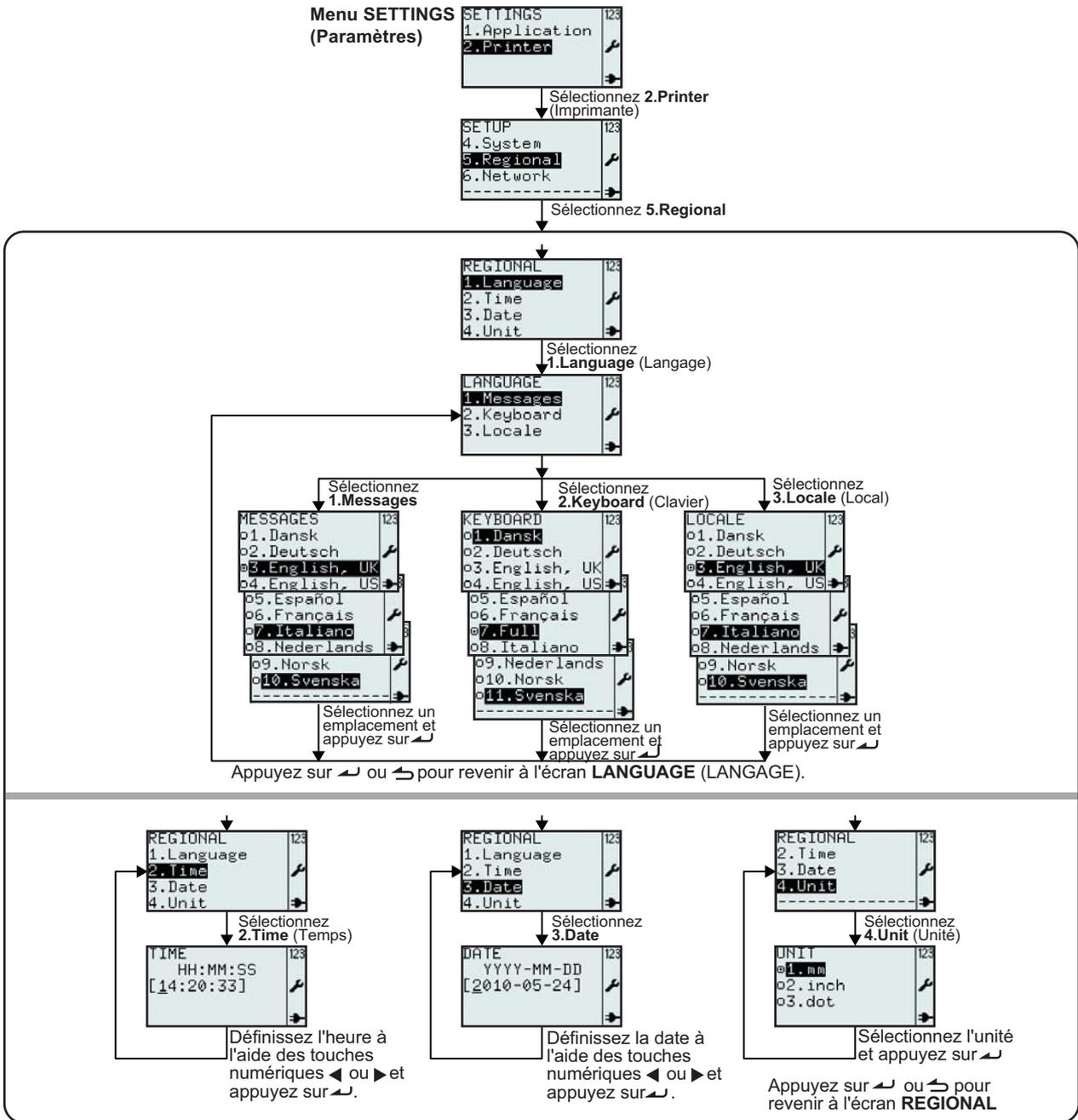
Test étiquette - Pavé gris	Test étiquette - Damier
	
Test étiquette - Paramétrage	
<pre> profile.select = "" startApp = "/rom/standalone/sa.lua" network.active = false network.lan.gateway = "000.000.000.000" network.lan.mode = "DHCP" network.lan.netmask = "000.000.000.000" network.lan.ip = "000.000.000.000" media.maxFeed = 1872 media.sensorType = "I-MARK" media.size.width = 448 media.size.length = 608 regional.language.locale = "/rom/locales/en.all/" regional.language.messages = "/rom/locales/en.all/" regional.language.keyboard = "/rom/locales/Full/" regional.unit = "/rom/locales/Full/" regional.unit = "dot" printControl.autoFeed.afterError = false printControl.autoFeed.powerOn = false printControl.speed = 4 printControl.image.rotation = 0 printControl.image.mirror = false printControl.image.offset.horizontal = 0 printControl.image.offset.vertical = 0 printControl.tearOffDelay = 0.500 printControl.darkness = 3 printControl.adjustment.offset = 0 printControl.adjustment.posAdjust = 0 printControl.backfeedMode = "BEFORE" printControl.mediaHandling = "TEAR OFF" printControl.headCheck = "ALL" system.display.intensity = 24 system.display.backlight = true system.sound.error = true system.sound.keyboard = false system.autoOff = 0 </pre>	

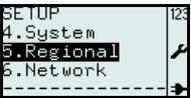
3.7 MENU PRINTER SETUP (PARAM. IMPR.) (suite)

Test étiquette - Local	Test étiquette - Code-barres
<div style="border: 1px solid black; padding: 10px; width: fit-content; margin: auto;"> <p>Currency: £1,000.00 Date: 29/10/2008 Time: 14:21:44</p> </div>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>JAN/EAN 8 JAN/EAN 13</p>  <p>UPC-E UPC-A</p>  <p>Codabar Interleaved 2 of 5</p>  <p>Code 39 Bookland</p>  <p>GS1-128</p>  <p>Code 128</p>  <p>GS1 Datab</p>  <p>GS1 Datab Stacked</p>  <p>GS1 Datab Omnidirec</p>  <p>EAN-8 Composite EAN-13 Composite</p>  <p>UPC-A Composite UPC-E Composite</p>  <p>GS1 128 CC-A/B</p>  <p>GS1 128 CC-C</p>  <p>QR Code Micro QR Code Datamatrix</p>  </div>
Test étiquette - Modèle	
	
Test étiquette - Usine	
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>TH208 Factory Test Print</p>  <p>Firm Ver. *40.00.00.00Y*</p> <p>F/W Date M/B 2009-04-24 / 2009-0</p> <p>Speed / Darkness 4 ips / 3</p> <p>Print Mode CONTINUOUS</p> <p>Date & Time 2009-04-29 10:27:58</p> <p>Pitch Bias G/I 3 / 2 dot</p> <p>Cut/Disp Offset -6 / -6 dot</p> <p>Pitch 0 dot</p> <p>Offset 0 dot</p> <p>Pos Adjust 0 dot</p> <p>Auto Power Off 0 min</p> <p>LCD Contrast 24</p> <p>Life/Head counter 0.23/0.23 km</p> <p>Cut counter 532</p> <p>Key Beep OFF</p> <p>Battery Level AC</p> </div>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>TH208 Factory Test Print</p>  <p>S/N*ERJ10026*</p> <p>Head Check OK</p> <p>Head Temp 26 °C</p> <p>Sensor, Level L/H NONE, ---/--- V</p> <p>Sensor Drive G/I 1 / 2</p> <p>Sensor Cal. G/I 0.30, 2.14 / 0.30, 1.64</p> <p>LAN ver. TH2 01.00D / 2008-12</p> <p>IP Mode DHCP</p> <p>IP Address 000.000.000.000</p> <p>Netmask 000.000.000.000</p> <p>Gateway 000.000.000.000</p> </div>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>TH208 Factory Test Print</p>  <p>C/SUM1 *EBF19000*</p>  <p>C/SUM2 *B6DEB9A3*</p>  <p>IP Address *000.000.000.000*</p>  <p>MAC addr *00:19:98:00:33:83*</p>   </div>	

3.7 MENU PRINTER SETUP (PARAM. IMPR.) (suite)

3.7.5 Lorsque l'option Regional est sélectionnée dans le menu SETUP (Paramétrage)

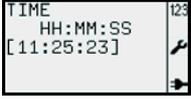
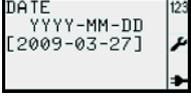


Menu	Description
	<p>Menu Printer SETUP (Param. impr.). Permet la sélection des options 1.Profile (Profil), 2.Media (Etiquette), 3.Print Ctrl (Controle imp), System (Système), Regional ou 6.Network (Réseau) Sélectionnez l'option 5.Regional pour accéder aux paramètres régionaux de base.</p>

3.7 MENU PRINTER SETUP (PARAM. IMPR.) (suite)

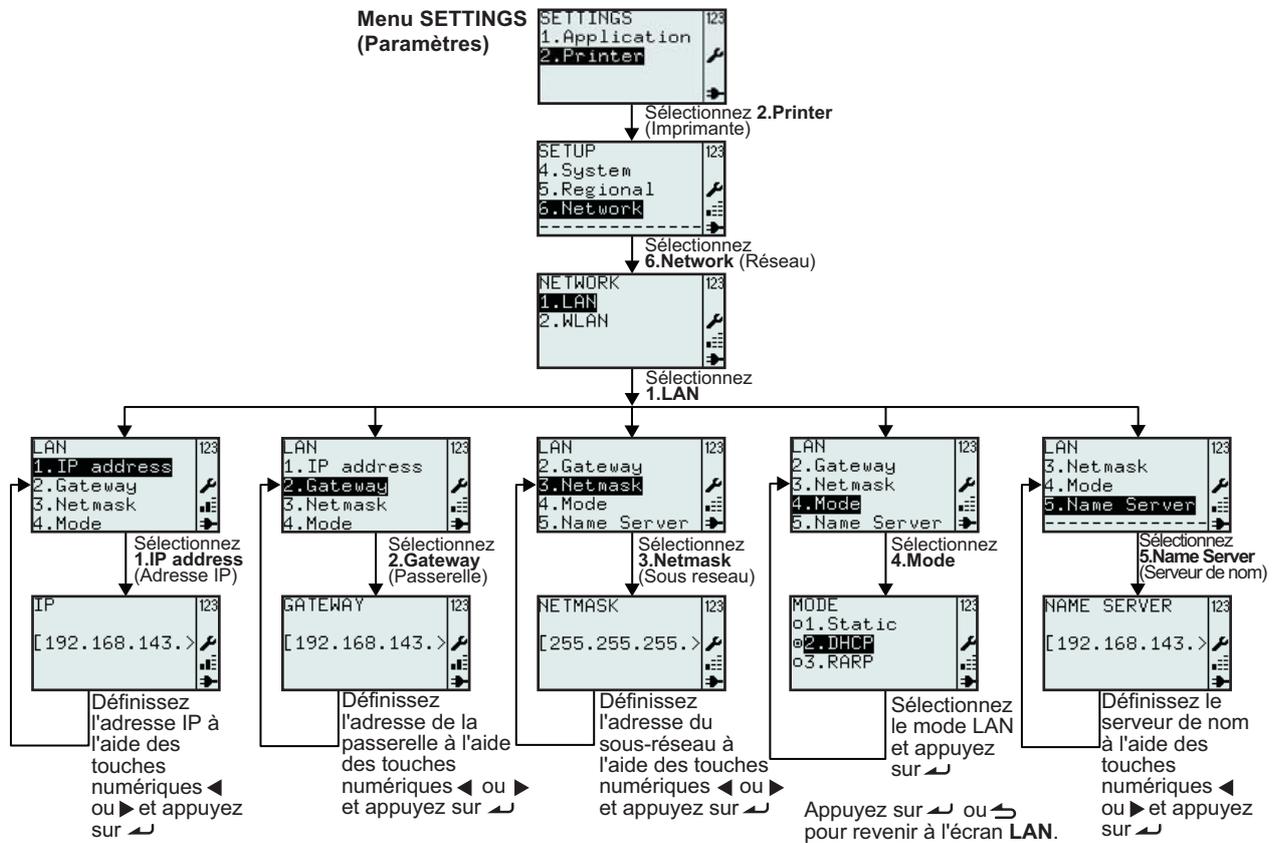
Menu	Description
	<p>Menu REGIONAL</p> <p>Active les options 1.Language (Langage), 2.Time (Heure), 3.Date ou 4.Unit (Unité).</p>
	<p>Menu LANGUAGE (Langage).</p> <p>Active les options 1.Messages, 2.Keyboard (Clavier) ou 3.Locale (Local).</p>
	<p>Avec le paramètre MESSAGES LANGUAGE (Langue messages), le texte du menu et de l'écran s'affiche dans la langue désirée. Affiche l'option MESSAGES LANGUAGE (Langue messages) et permet une nouvelle sélection. Le paramètre par défaut est English, UK (Anglais, R-U). Le bouton  indique la sélection active jusqu'à ce qu'un nouveau choix ait été validé à l'aide du bouton .</p> <p>Lorsque vous appuyez sur le bouton , la nouvelle sélection est enregistrée et le bouton correspondant s'affiche comme s'il était enfoncé. Appuyez sur le bouton Menu/Page précédente pour quitter le menu.</p> <p>Remarque : L'en-tête MESSAGES s'affichera dans la langue souhaitée. Tous les menus s'afficheront dans la langue souhaitée.</p>
	<p>Avec le paramètre KEYBOARD LANGUAGE (Langue clavier), les caractères associés à chaque touche du clavier alphanumérique sont définis en fonction de la langue choisie. Affiche l'option KEYBOARD LANGUAGE (Langue clavier) et permet une nouvelle sélection. Le paramètre par défaut est Full (Tout). Le bouton  indique la sélection active jusqu'à ce qu'un nouveau choix ait été validé à l'aide du bouton .</p> <p>Lorsque vous appuyez sur le bouton , la nouvelle sélection est enregistrée et le bouton correspondant s'affiche comme s'il était enfoncé. Appuyez sur le bouton Menu/Page précédente pour quitter le menu.</p> <p>Remarque : Le menu Language (Langue) offre l'option Full (Tout). L'option Full (Tout) permet d'affecter tous les groupes de caractères aux 10 touches.</p>
	<p>L'option LOCALE (Local) permet la sélection de la devise nationale ou régionale, des formats de date et heure en fonction des paramètres de langue. Affiche le réglage de l'option LOCALE (Local) et permet une nouvelle sélection. Le paramètre par défaut est English, UK (Anglais, R-U). Le bouton  indique la sélection active jusqu'à ce qu'un nouveau choix ait été validé à l'aide du bouton .</p> <p>Lorsque vous appuyez sur le bouton , la nouvelle sélection est enregistrée et le bouton correspondant s'affiche comme s'il était enfoncé. Appuyez sur le bouton  Menu/Page précédente pour quitter le menu.</p>

3.7 MENU PRINTER SETUP (PARAM. IMPR.) (suite)

Menu	Description
	<p>Affiche le paramètre TIME (Heure). Permet de modifier l'heure. Le champ de saisie se présente sous le format suivant : Heures/ Minutes/ Secondes Appuyez sur la touche  pour enregistrer le paramètre. Remarque : Si la valeur dépasse la plage autorisée, la mention Invalid (Invalide) s'affiche.</p>
	<p>Affiche le paramètre DATE (Heure). Permet de modifier la date. Le champ de saisie se présente sous le format suivant : Année/Mois/Jour Appuyez sur la touche  pour enregistrer le paramètre. Remarque : Si la valeur dépasse la plage autorisée, la mention Invalid (Invalide) s'affiche.</p>
	<p>Toutes les valeurs seront exprimées dans l'unité définie à l'aide du réglage UNIT. Affiche l'option UNIT (Unité) et permet une nouvelle sélection. Le paramètre par défaut est dot (point). Le bouton  indique la sélection active jusqu'à ce qu'un nouveau choix ait été validé à l'aide du bouton  . Lorsque vous appuyez sur le bouton , la nouvelle sélection est enregistrée et le bouton correspondant s'affiche comme s'il était enfoncé. Remarque : Si l'option sélectionnée pour la valeur UNIT (Unité) est 3.dot (point), la VITESSE sera affichée en p/s. (pouces par seconde)</p>

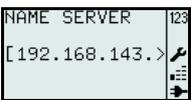
3.7 MENU PRINTER SETUP (PARAM. IMPR.) (suite)

3.7.6 Lorsque l'option Network (Réseau) est sélectionnée dans le menu SETUP (Paramétrage) (LAN)

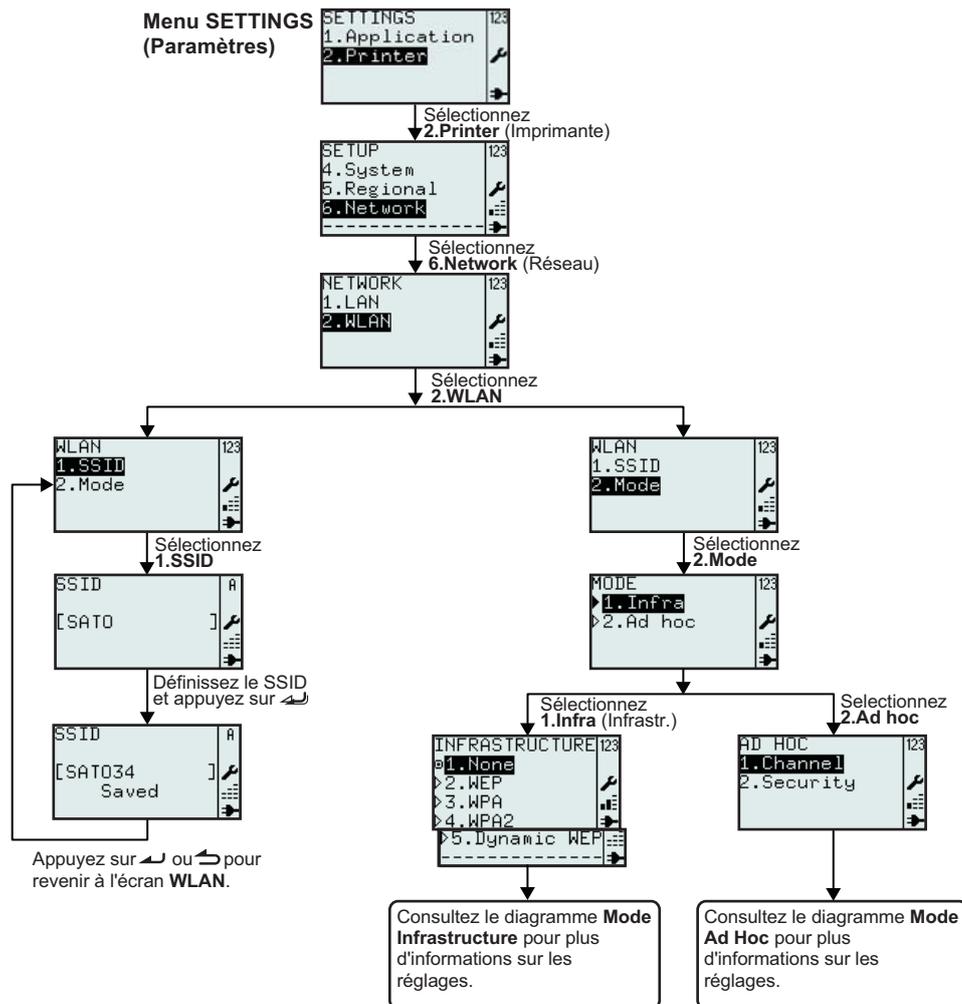


Menu	Description
	Menu NETWORK (Réseau). Active les options 1.LAN ou 2.WLAN (Sans fil) . Remarque : 6.Network (Réseau) ne s'affiche qu'en présence d'une carte LAN.
	Menu LAN. Active les options 1.IP address (Adresse IP) , 2.Gateway (Passerelle) , 3.Netmask (Sous-réseau) , 4.Mode ou 5.Name Server (Serveur de nom) .
	Affiche l'adresse IP active et permet la saisie d'une nouvelle adresse IP .
	Affiche l'adresse de la passerelle active et permet la saisie d'une nouvelle adresse de passerelle .
	Affiche l'adresse du sous-réseau actif et permet la saisie d'une nouvelle adresse de sous-réseau .

3.7 MENU PRINTER SETUP (PARAM. IMPR.) (suite)

Menu	Description
	<p>Menu MODE. Active les options 1.Static (Statique), 2.DHCP ou 3.RARP. Affiche l'option MODE et permet une nouvelle sélection. Le paramètre par défaut est DHCP. Le bouton  indique la sélection active jusqu'à ce qu'un nouveau choix ait été validé à l'aide du bouton  . Lorsque vous appuyez sur le bouton  , la nouvelle sélection est enregistrée et le bouton correspondant s'affiche comme s'il était enfoncé.</p>
	<p>Affiche l'adresse du serveur de nom actif et permet la saisie d'une nouvelle adresse pour le serveur de nom.</p>

3.7.7 Lorsque l'option Network (Réseau) est sélectionnée dans le menu SETUP (Paramétrage) (Wi-Fi)

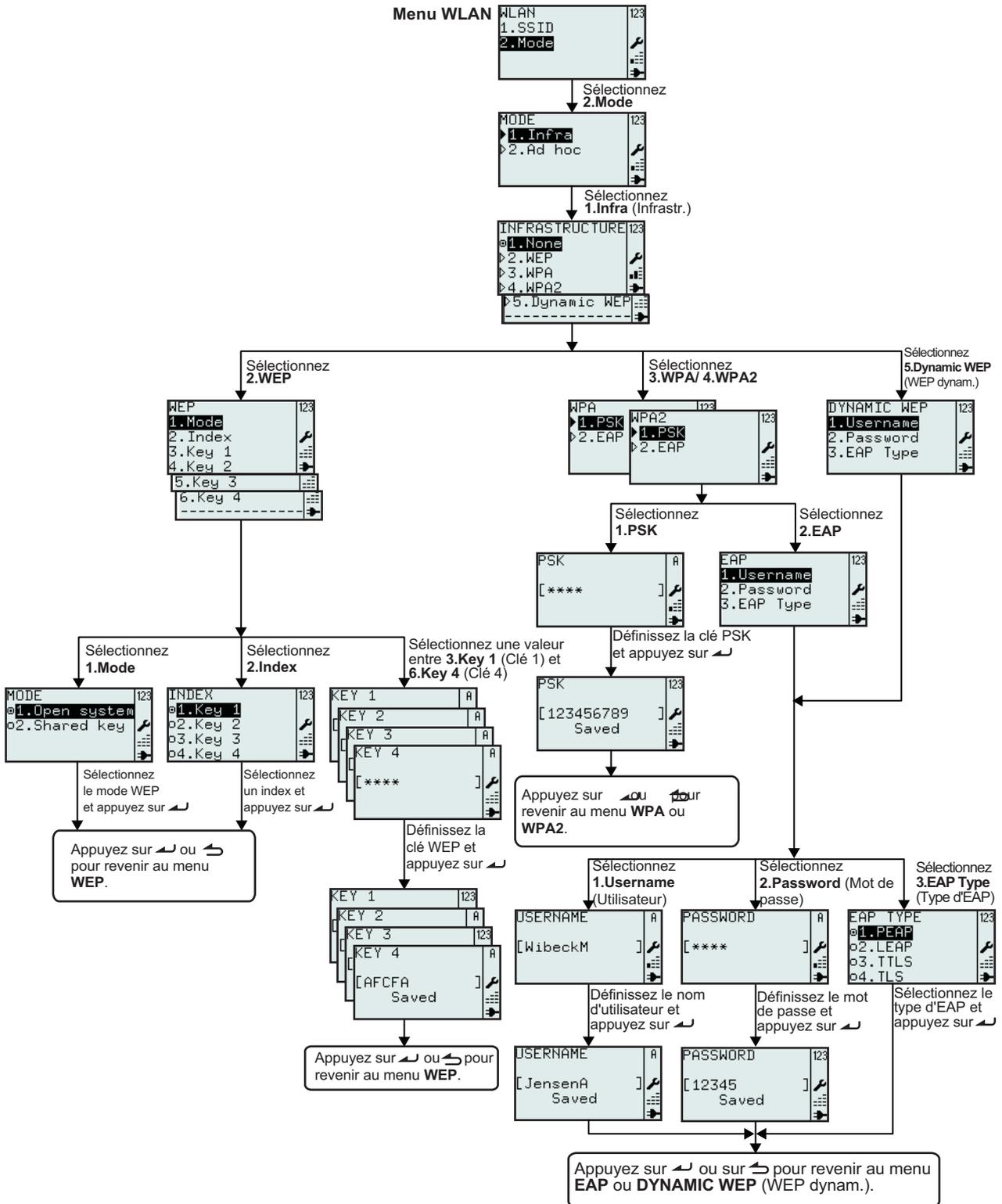


3.7 MENU PRINTER SETUP (PARAM. IMPR.) (suite)

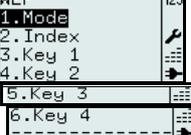
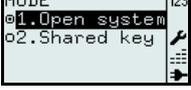
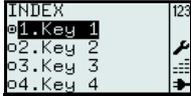
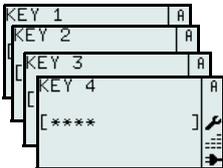
Menu	Description
	<p>Menu NETWORK (Réseau). Active les options 1.LAN ou 2.WLAN (Sans fil). Sélectionnez 2.WLAN (Sans fil).</p> <p>Remarque :  L'icône indiquant la puissance du signal ne s'affiche qu'en présence d'une carte Sans fil.</p>
	<p>Menu WLAN (Sans fil)</p> <p>Active les options 1.SSID ou 2.Mode.</p>
	<p>Le terme SSID, (Service Set Identifier) désigne un réseau Wi-Fi 802.11 donné. Affiche le SSID actif et permet la saisie d'un nouveau SSID. Le SSID par défaut est SATO.</p> <p>Nombre de caractères autorisés : chaîne de 0 à 32 caractères. Il est impossible d'introduire plus de 32 caractères.</p> <p>Remarque :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Si le champ reste vide, la mention Invalid (Invalide) s'affiche. • Si la valeur est acceptable, l'option Saved (Sauvegardé) s'affiche dès que vous appuyez sur le bouton .
	<p>Menu MODE.</p> <p>Active les options 1.Infra (Infrastr.) ou 2.Ad hoc. La sélection par défaut est 2.Ad hoc.</p>

3.7 MENU PRINTER SETUP (PARAM. IMPR.) (suite)

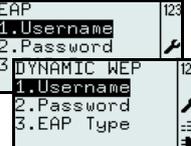
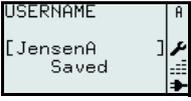
3.7.8 Définition du mode Wireless LAN Infrastructure



3.7 MENU PRINTER SETUP (PARAM. IMPR.) (suite)

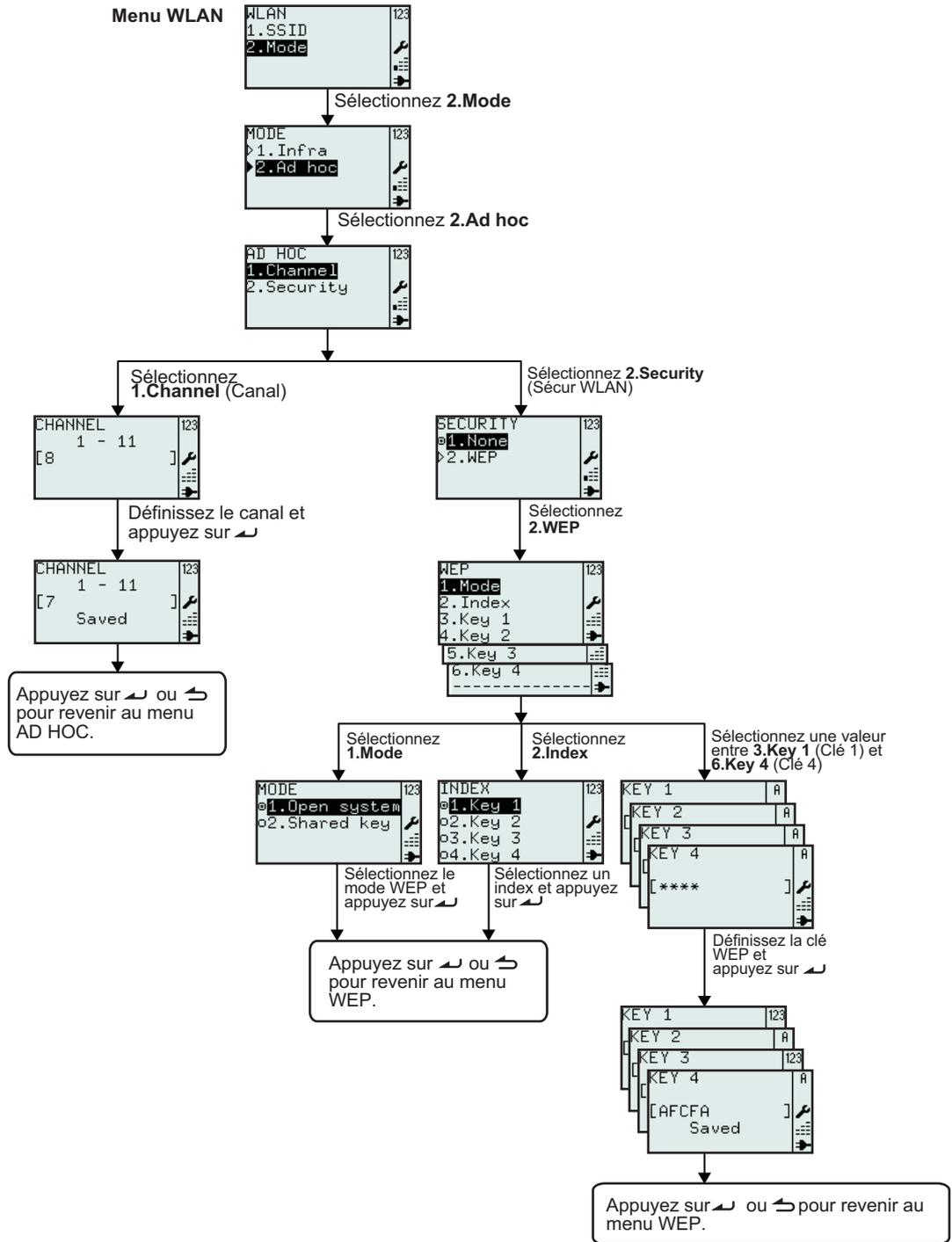
Menu	Description
	<p>Menu INFRASTRUCTURE. Active les options 1.None (Aucun), 2.WEP, 3.WPA, 4.WPA2 ou 5.Dynamic WEP (WEP dynam.).</p> <p>La sélection par défaut est 1.None (Aucune).</p>
	<p>Menu WEP.</p> <p>Active les options 1.Mode, 2.Index, 3.Key 1 (Clé 1), 4.Key 2 (Clé 2), 5.Key 3 (Clé 3) ou 6.Key 4 (Clé 4).</p>
	<p>Affiche l'option MODE et permet une nouvelle sélection. Active les options 1.Open system (Public) ou 2.Shared key (Partagée).</p> <p>Le bouton  indique la sélection active jusqu'à ce qu'un nouveau choix ait été validé à l'aide du bouton .</p> <p>Lorsque vous appuyez sur le bouton , la nouvelle sélection est enregistrée et le bouton correspondant s'affiche comme s'il était enfoncé.</p>
	<p>Affiche l'option INDEX et permet une nouvelle sélection. Active les options 1.Key 1 (Clé 1), 2.Key 2 (Clé 2), 3.Key 3 (Clé 3) ou 4.Key 4 (Clé 4).</p> <p>Le bouton  indique la sélection active jusqu'à ce qu'un nouveau choix ait été validé à l'aide du bouton .</p> <p>Lorsque vous appuyez sur le bouton , la nouvelle sélection est enregistrée et le bouton correspondant s'affiche comme s'il était enfoncé.</p>
	<p>Affiche le champ et permet la saisie de la valeur WEP KEY 1 (Clé WEP 1). Nombre de caractères autorisés : chaîne de 5 ou 13 caractères, 10 ou 26 caractères hexadécimaux. Vous pouvez laisser le champ vide.</p> <p>Remarque : Si la valeur dépasse la plage autorisée, la mention Invalid (Invalide) s'affiche.</p>
	<p>Si la valeur est acceptable, l'option Saved (Sauvegardé) s'affiche dès que vous appuyez sur le bouton .</p> <p>Remarque : le mot de passe est lisible tant que vous restez dans le menu NETWORK (Réseau). Lorsque vous quittez le menu et y revenez par la suite, le mot de passe est représenté par 4 astérisques (****) et ce, quelle que soit la longueur du mot de passe.</p>
	<p>Menu WPA ou WPA2 .</p> <p>Active les options 1.PSK ou 2.EAP.</p>
	<p>Menu PSK (Pre-Shared Key).</p> <p>Affiche le champ et permet la saisie de la clé PSK (Clé partagée). Nombre de caractères autorisés : chaîne de 8 à 63 caractères.</p> <p>Remarque : Si la valeur dépasse la plage autorisée, la mention Invalid (Invalide) s'affiche.</p>

3.7 MENU PRINTER SETUP (PARAM. IMPR.) (suite)

Menu	Description
	<p>Si la valeur est acceptable, l'option Saved (Sauvegardé) s'affiche dès que vous appuyez sur le bouton .</p> <p>Remarque : le mot de passe est lisible tant que vous restez dans le menu NETWORK (Réseau). Lorsque vous quittez le menu et y revenez par la suite, la clé est représentée par 4 astérisques (****), et ce, quelle que soit la longueur du mot de passe.</p>
	<p>Menu EAP ou DYNAMIC WEP.</p> <p>Active les options 1.Username (Nom d'utilisateur), 2.Password (Mot de passe) ou 3.EAP Type (Type EAP).</p>
	<p>Le champ Username (Nom d'utilisateur) correspond au nom d'utilisateur utilisé lors du processus d'identification EAP/ WEP dynamique. Affiche le champ et permet la saisie du nom d'utilisateur. Nombre de caractères autorisés : chaîne de 1 à 63 caractères.</p> <p>Remarque : Si le champ reste vide, la mention Invalid (Invalide) s'affiche.</p>
	<p>Si la valeur est acceptable, l'option Saved (Sauvegardé) s'affiche dès que vous appuyez sur le bouton .</p> <p>Appuyez sur la touche  pour quitter le menu.</p>
	<p>Le champ PASSWORD (Mot de passe) correspond au mot de passe utilisé lors du processus d'identification EAP/ WEP dynamique. Affiche le champ et permet la saisie du mot de passe. Nombre de caractères autorisés : chaîne de 0 à 32 caractères.</p> <p>Remarque : Si la valeur dépasse la plage autorisée, la mention Invalid (Invalide) s'affiche.</p>
	<p>Si la valeur est conforme aux limites autorisées, l'option Saved (Sauvegardé) s'affiche dès que vous appuyez sur le bouton .</p> <p>Appuyez sur la touche  pour quitter le menu.</p> <p>Remarque : le mot de passe est lisible tant que vous restez dans le menu NETWORK (Réseau). Lorsque vous quittez le menu et y revenez par la suite, la clé est représentée par 4 astérisques (****), et ce, quelle que soit la longueur du mot de passe.</p>
	<p>Affiche l'option EAP TYPE (Type EAP) et permet une nouvelle sélection. Permet la sélection des options 1.PEAP, 2.LEAP, 3.TTLS ou 4.TLS. Le bouton  indique la sélection active jusqu'à ce qu'un nouveau choix ait été validé à l'aide du bouton .</p> <p>Lorsque vous appuyez sur le bouton , la nouvelle sélection est enregistrée et le bouton correspondant s'affiche comme s'il était enfoncé.</p>

3.7 MENU PRINTER SETUP (PARAM. IMPR.) (suite)

3.7.9 Définition du mode Wireless LAN Ad hoc



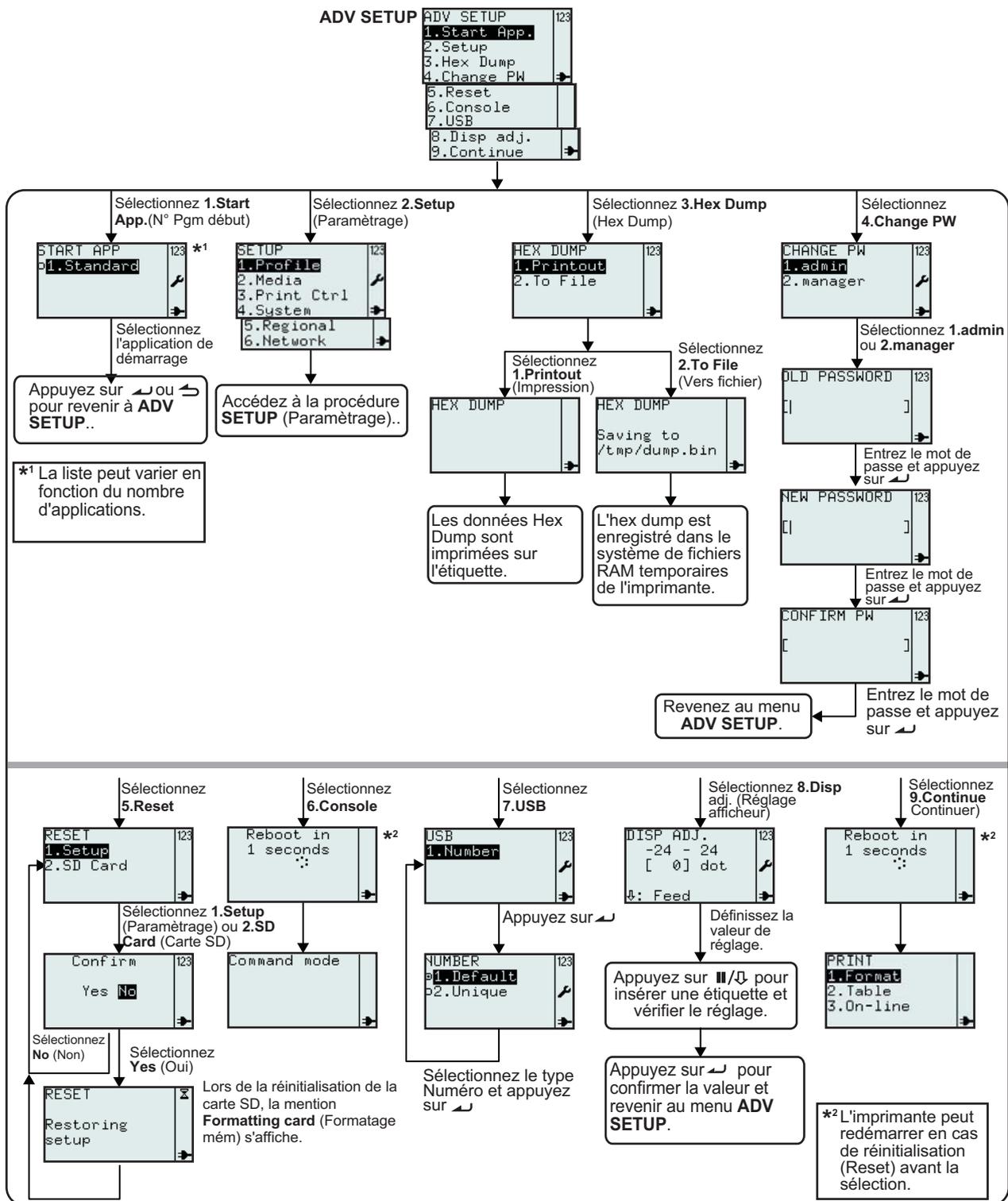
3.7 MENU PRINTER SETUP (PARAM. IMPR.) (suite)

Menu	Description
	<p>Menu AD HOC.</p> <p>Permet la sélection des options 1.Channel (Canal) ou 2.Security (Sécurité).</p>
	<p>Affiche la plage de canaux, le canal sélectionné et permet la saisie d'un nouveau canal.</p> <p>La plage de valeurs pour le canal est comprise entre 1 et 11.</p> <p>Remarque : Si la valeur dépasse la plage autorisée, la mention Invalid (Invalide) s'affiche.</p>
	<p>Si la valeur est acceptable, l'option Saved (Sauvegardé) s'affiche dès que vous appuyez sur le bouton  .</p>
	<p>Menu SECURITY (Sécurité).</p> <p>Active les options 1.None (Aucun) ou 2.WEP.</p>

3.8.MENU ADV SETUP

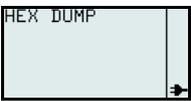
Le menu Adv Setup (Paramétrage avancé) vous permet de configurer les caractéristiques plus avancées de l'imprimante.

Présentations des options du menu Adv Setup

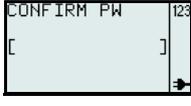
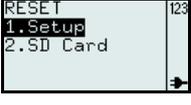
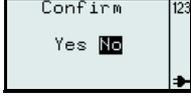
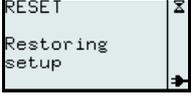


3.8 MENU ADVANCED SETUP (suite)

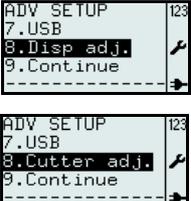
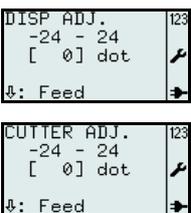
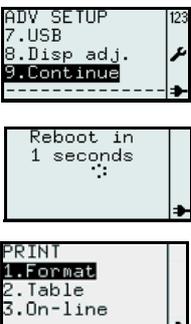
1. Assurez-vous que l'imprimante est hors tension.
2. Appuyez sur le bouton  et maintenez-le enfoncé. Appuyez ensuite sur le bouton  pour mettre l'imprimante sous tension. Relâchez le bouton  uniquement après avoir entendu un long bip.
3. Vous devez introduire un mot de passe avant d'accéder au menu **ADV SETUP**. L'écran **PASSWORD** (Mot de passe) s'affiche.
Les mots de passe par défaut sont 6677 (MANAGER) et 96726 (ADMIN). Les deux mots de passe peuvent être modifiés.
Entrez le mot de passe à l'aide des touches numériques et appuyez sur le bouton .
4. Le menu **ADV SETUP** s'affiche. Sélectionnez l'option souhaitée dans la liste.

Menu	Description
	<p>Menu ADV SETUP.</p> <p>Les options suivants sont disponibles : 1.Start App. (Début app), 2.Setup (Paramétrage), 3.Hex Dump, 4.Change PW, 5.Reset, 6.Console, 7.USB, 8.Disp adj. (Réglage distribution). Cutter adj. (Réglage massicot) ou 9.Continue (Continuer).</p> <p>Remarque : Si un massicot a été installé, l'option n°8 sera 8. Cutter adj. (Réglage massicot).</p>
	<p>Menu START APP. (Début app)</p> <p>Permet la sélection d'une application de démarrage dans une liste. La liste peut varier en fonction du nombre d'applications.</p> <p>L'écran présente la sélection de l'option 1.Standard.</p>
	<p>Permet d'accéder au menu Printer SETUP (Param. impr.).</p> <p>Consultez le chapitre Chapitre 3.7.Menu Printer Setup (Param. impr.) pour plus d'informations.</p>
	<p>Menu Hex Dump.</p> <p>L'imprimante calculera les données hexadécimales en provenance d'un ordinateur hôte grâce à une liaison USB, LAN ou Sans fil. Les données peuvent être imprimées sur une étiquette ou enregistrées dans le système de fichiers RAM temporaires de l'imprimante.</p> <p>Active les options 1.Printout (Impression) ou 2.To File (Vers fichier).</p>
	<p>Lorsque l'option 1.Printout (Impression) est sélectionnée, l'imprimante calculera les données hexadécimales en provenance d'un ordinateur hôte grâce à une liaison USB, LAN ou Sans fil.</p> <p>Les données Hex Dump seront imprimées sur l'étiquette.</p>
	<p>Lorsque l'option 2.To File (Vers fichier) est sélectionnée, les données Hex dump sont enregistrées dans le système de fichiers RAM temporaires de l'imprimante. Le chemin d'accès est /tmp/dump.bin. Dump.bin est le nom de fichier binaire.</p>
	<p>Menu CHANGE PW.</p> <p>Active les options 1.admin ou 2.manager.</p>

3.8 MENU ADVANCED SETUP (suite)

Menu	Description
	<p>Entrez l'ancien mot de passe et appuyez sur le bouton .</p>
	<p>Entrez le nouveau mot de passe et appuyez sur le bouton .</p>
	<p>Confirmez le nouveau mot de passe et appuyez sur le bouton .</p>
	<p>Menu RESET . Active les options 1.Setup (Paramétrage) ou 2.SD Card (Carte SD). Sélectionnez 1.Setup (Paramétrage) pour rétablir les paramètres d'usine de l'imprimante. Sélectionnez l'option 2.SD Card (Carte SD) pour formater la carte installée.</p>
	<p>Confirmez la réinitialisation. Si l'option No (Non) est sélectionnée, l'imprimante revient au menu RESET. Si l'option Yes (Oui) est sélectionnée, les paramètres d'usine sont rétablis ou la carte SD est formatée.</p>
	<p>L'imprimante prend quelques secondes pour rétablir les paramètres par défaut ou formater la carte SD. L'écran affiche Formatting card (Format. carte) lors de la réinitialisation de la carte SD.</p>
  	<p>Lorsque vous sélectionnez 6.Console dans le menu ADV SETUP, Command mode (Mode commande) s'affiche à l'écran. Si la réinitialisation est effectuée avant la sélection et la confirmation de la console, l'imprimante redémarre. Ce mode est utilisé par les développeurs lorsqu'ils travaillent sur des applications. Dans ce mode, les commandes Lua standard et les commandes API Lua développées par SATO peuvent être envoyées vers l'imprimante par l'interface USB, LAN ou Sans fil. Seul le bouton  permet de quitter ce mode.</p>
	<p>Menu USB. Permet la sélection de l'option 1.Number (Numéro) dans le menu USB.</p>

3.8 MENU ADVANCED SETUP (suite)

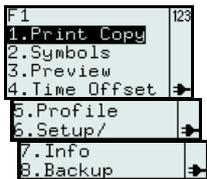
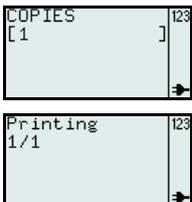
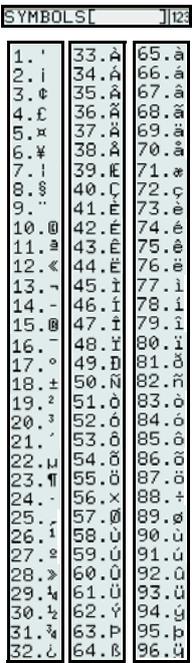
Menu	Description
	<p>Affiche l'option USB NUMBER (Numéro USB) et permet une nouvelle sélection.</p> <p>1.Default (Défaut) Si l'option Default (Défaut) est sélectionnée, toutes les imprimantes s'affichent sur le même port sur le PC hôte.</p> <p>2.Unique Lors de la conception de la carte, celle-ci se voit attribuer un numéro de série. Ce numéro est enregistré dans l'imprimante et sera utilisé comme numéro de série pour l'USB lorsque l'option Unique est sélectionnée.</p>
	<p>Active l'option 8.8.Disp adj. (Réglage distribution) / Cutter adj. (Réglage massicot) dans le menu ADV SETUP.</p> <p>L'imprimante permet le réglage du TPH en fonction de la distance du plateau de distribution (bord de découpe).</p> <p>Remarque : Si un massicot a été installé, l'option sélectionnée sera 8.Cutter adj (Réglage massicot).</p>
	<p>Entrez la valeur en fonction de la position d'arrêt et/ou de découpe.</p> <p>Remarque : Si vous souhaitez entrer une valeur négative, entrez d'abord les chiffres et ensuite le signe "-".</p> <p>Faites avancer l'étiquette pour vérifier où elle s'arrête avec les réglages actuels.</p> <p>Le paramètre par défaut est 0.</p>
	<p>Lorsque vous sélectionnez l'option 9.Continue (Continuer) dans le menu ADV SETUP, l'imprimante quitte le menu de configuration avancée et passe au menu PRINT (Imprimer).</p> <p>Si la réinitialisation est effectuée avant la sélection et la confirmation à l'aide de l'option Continue (Continuer), l'imprimante redémarre.</p>

3.9.MENU F1 SHORTCUTS (RACCOURCIS F1)

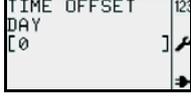
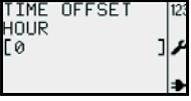
La touche **F1** est une touche de fonction permettant d'accéder plus rapidement à certains éléments de configuration de l'imprimante et à d'autres fonctions.

Les fonctions **F1** peuvent être définies dans une liste accessible à partir du menu **EDIT** (Edition). Consultez le chapitre **Chapitre 3.6.12 Modification du menu F1** pour plus d'informations.

Remarque : la fonction **F1** n'est pas valable si l'imprimante est en mode Printer Setup (Param. impr.), Adv. Setup ou Online (En ligne).

Menu	Description
	<p>Le menu F1 s'affiche comme si toutes les fonctions étaient sélectionnées à l'écran F1 du menu EDIT (Modifier).</p>
1.Print Copy (Impr. Copie)	
	<p>Le menu Print Copy (Impr. Copie) permet d'imprimer un certain nombre de copies de la dernière étiquette imprimée.</p> <p>Remarque : si aucune étiquette n'a été récemment imprimée, le message "Not existing!" (N'existe pas) s'affiche jusqu'à ce que vous appuyiez sur un bouton.</p>
2.Symbols (Symboles)	
	<p>Lorsque l'imprimante attend la saisie de données, sélectionnez l'option 2.Symbols (Symboles) pour sélectionner un symbole ou un caractère spécial dans la liste.</p> <p>L'écran affiche un champ de recherche et la liste des 96 symboles et caractères spéciaux pouvant être sélectionnés en vue de leur utilisation.</p> <p>Remarque : Lorsque l'imprimante n'attend pas la saisie de caractères, la mention Invalid (Invalide) s'affiche en bas de l'écran si vous sélectionnez l'option 2.Symbols (Symboles).</p>

3.9 MENU F1 SHORTCUTS (RACCOURCIS F1) (suite)

Menu	Description
3.Preview (Aperçu)	
  	<p>Ce paramètre peut être utilisé avant l'impression d'une étiquette afin d'afficher les champs qui seront imprimés.</p> <p>Appuyez sur le bouton F1 et sélectionnez ensuite l'option 3.Preview (Aperçu). L'écran sur la gauche s'affiche et présente les différents champs à imprimer. Utilisez les flèches ▲ et ▼ pour parcourir les différents champs ou accédez directement au champ en appuyant sur le numéro correspondant. Appuyez sur le bouton ⬅ ou ➡ Menu/page précédente pour revenir à l'écran précédent. Ici, l'écran QUANTITY (Quantité).</p> <p>Par exemple, sélectionnez le format 1.Price Demo et appuyez sur ⬅ jusqu'à ce que l'option QUANTITY [1] s'affiche.</p>
4.Time Offset (Inc date)	
 	<p>Sélectionnez le délai en jours qui sera ajouté à la date actuelle. Ce délai sera annulé lors de la mise hors tension de l'imprimante.</p> <p>Sélectionnez le délai en heures qui sera ajouté à l'heure actuelle. Ce délai sera annulé lors de la mise hors tension de l'imprimante.</p>
5.Profile (Profil)	
 	<p>L'option 5.Profile (Profil) permet d'accéder à un profil enregistré.</p> <p>La description détaillée du menu PROFILE (Profil) est reprise au chapitre Chapitre 3.7.1 Lorsque l'option Profile (Profil) est sélectionnée dans le menu SETUP (Paramétrage).</p> <p>Remarque : Si aucun profil n'est créé, le message No profiles (Aucun profil) s'affiche.</p>
6.Setup/ (Paramétrage/)	
 	<p>L'option 6.Setup/ (Paramétrage/) permet d'accéder au menu SETUP (Paramétrage).</p> <p>Remarque :</p> <ul style="list-style-type: none"> L'option 6.Setup/ (Paramétrage/) ne peut être sélectionnée que si un ou plusieurs sous-menus sont actifs. Les sous-menus de l'option 6.Setup/ (Paramétrage/) sont autant de raccourcis permettant d'accéder au menu de configuration de l'imprimante. La description détaillée de chaque sous-menu fait l'objet des chapitres Chapitre 3.7.2 Lorsque l'option Media (Etiquette) est sélectionnée dans le menu SETUP (Paramétrage), Chapitre 3.7.5 Lorsque l'option Regional est sélectionnée dans le menu SETUP (Paramétrage) et Chapitre 3.8.Menu Adv Setup.

3.9 MENU F1 SHORTCUTS (RACCOURCIS F1) (suite)

Menu	Description
7.Info	
	<p>Lorsque l'option 7.Info est sélectionnée, l'écran affiche une série d'informations sur l'état de l'imprimante. Le détail des options fait l'objet du chapitre Chapitre 3.7.4 Lorsque l'option System (Système) est sélectionnée dans le menu SETUP (Paramétrage).</p>
8.Backup (Sauvegarde)	
	<p>Sélectionnez l'option 8.Backup (Sauvegarde) pour copier le contenu (formats et tables) vers la carte SD insérée.</p> <p>Un nom limité à 8 caractères en majuscules et associés à l'extension .XML pourra être affecté aux fichiers copiés sur la carte SD.</p> <p>Si le nom d'origine du fichier compte plus de 8 caractères, les 8 premiers composeront le nom du fichier.</p> <p>Si plusieurs fichiers commencent par les 8 mêmes caractères, l'un des fichiers sera écrasé et un seul demeurera sur la carte SD.</p> <p>Pour préserver les fichiers, optez pour des dénominations différentes dès les 8 premiers caractères.</p> <p>OK s'affiche au terme de la sauvegarde.</p>

4

NETTOYAGE ET MAINTENANCE

Ce chapitre contient des informations relatives à la maintenance de l'imprimante série TF2.

Il contient également les informations suivantes :

- 4.1 Nettoyage de la tête d'impression et du rouleau caoutchouté
- 4.2 Méthode de nettoyage de l'imprimante (kit de nettoyage)
- 4.3 Méthode de nettoyage de l'imprimante (feuille de nettoyage)
- 4.4 Remplacement facile des pièces
- 4.5 Réglage de la qualité d'impression



Attention

- Lorsque vous procédez au nettoyage de la tête d'impression, gardez à l'esprit que la tête d'impression et les éléments à proximité peuvent être chauds. Attendez que l'imprimante refroidisse avant de procéder au nettoyage.
- Veillez à mettre l'appareil hors tension avant de procéder au nettoyage.
- Les programmes de nettoyage recommandés dans le présent document ne sont donnés qu'à titre indicatif. N'hésitez pas à procéder au nettoyage autant que nécessaire selon le degré de salissure.
- Utilisez un stylo de nettoyage, un coton-tige ou un chiffon en coton venant d'un kit de nettoyage recommandé par le fabricant pour nettoyer les éléments de l'imprimante.
- N'utilisez que des matériaux doux et non pelucheux pour le nettoyage. Évitez d'utiliser des objets durs pour la procédure de nettoyage, faute de quoi vous risquez de détériorer les composants.

4.1 NETTOYAGE DE LA TÊTE D'IMPRESSION ET DU ROULEAU CAOUTCHOUTÉ

La tête permet d'imprimer des codes-barres, mais aussi des images et du texte. Pour une impression de qualité, elle doit rester propre malgré la poussière et la colle qui s'accumulent à la surface. De la poussière peut aussi s'accumuler sur le passage des étiquettes et ainsi affecter les cellules et les guides, ce qui provoque une baisse des performances de l'imprimante.

Il est dès lors essentiel de procéder à un nettoyage périodique des composants. Vous pouvez vous procurer le kit de nettoyage de l'imprimante et les feuilles de nettoyage auprès de votre représentant SATO agréé.

Fréquence de nettoyage à l'aide du kit de nettoyage

- ◆ Pour la tête d'impression, le rouleau caoutchouté, la cellule de détection du papier et le guide d'étiquettes : nettoyez après avoir utilisé deux rouleaux.
- ◆ Pour les autres parties : nettoyez après avoir utilisé six rouleaux.

Fréquence de nettoyage à l'aide de la feuille de nettoyage

- ◆ Pour la tête d'impression : nettoyez après avoir utilisé six rouleaux ou lorsque vous constatez la présence de traces de brûlé à la surface de la tête d'impression.

4.2 MÉTHODE DE NETTOYAGE DE L'IMPRIMANTE (KIT DE NETTOYAGE)

Suivez les instructions fournies avec le kit de nettoyage. Utilisez les éléments du kit pour nettoyer les pièces suivantes.

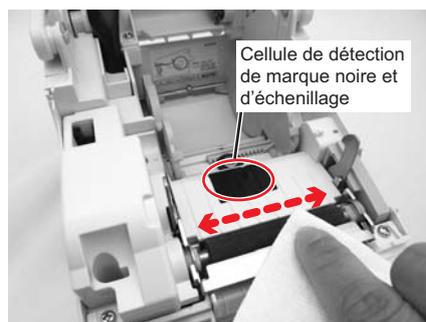
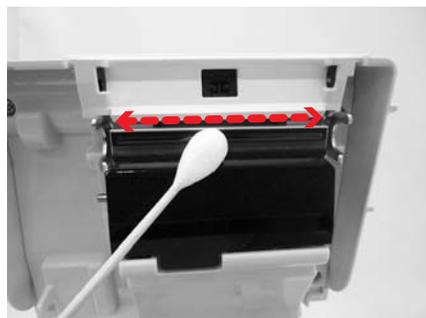
1. Avant de commencer, préparez un kit de nettoyage obtenu chez un représentant SATO agréé.
2. Vérifiez que l'imprimante est hors tension et retirez le câble d'alimentation. Si vous avez installé la batterie en option, retirez-la aussi.
3. Soulevez le **capot supérieur**.
4. Retirez les étiquettes.

Nettoyage de la tête d'impression

5. Appliquez le **nettoyant de tête d'impression thermique** sur un coton-tige.
6. Accédez à la **tête d'impression** se trouvant sous le capot supérieur. La **tête** se trouve au niveau de la partie inférieure. Exercez une pression sur l'extrémité du coton-tige imbibé et passez-le sur toute la largeur de la **tête d'impression**.
7. Vérifiez si le coton-tige ressort taché d'encre noire ou d'adhésif après le nettoyage. Éliminez les cotons-tiges souillés.
8. Répétez l'opération si nécessaire jusqu'à ce que le coton-tige ressorte propre après avoir été frotté sur la tête d'impression.

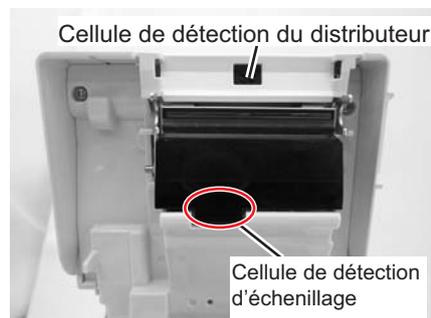
Nettoyage du rouleau caoutchouté, de la cellule de détection et du guide d'étiquettes

9. Le **rouleau caoutchouté** est cette pièce noire située derrière le panneau frontal. Imbibez quelques cotons-tiges ou chiffons à l'aide du produit de nettoyage. Tout en faisant pivoter le **rouleau caoutchouté**, nettoyez-le sur toute la longueur à l'aide d'un ou plusieurs cotons-tiges. Nettoyez la poussière ou la colle qui se seraient accumulées sur le **rouleau caoutchouté**.



4.2 MÉTHODE DE NETTOYAGE DE L'IMPRIMANTE (KIT DE NETTOYAGE) (suite)

10. Repérez la **cellule de détection de marque noire** et la **cellule de détection d'échenillage** au milieu du passage des étiquettes et à proximité de la **tête d'impression**. (Voir les illustrations sur la droite et à la page précédente).
11. Imbibez un chiffon en coton avec le produit de nettoyage. Nettoyez les éléments se trouvant sur le passage des étiquettes et la cellule.
12. Répétez l'opération si nécessaire. Le **rouleau caoutchouté** doit être nettoyé dès qu'un corps étranger tel que de la poussière ou de la colle s'y trouve.



4.3 MÉTHODE DE NETTOYAGE DE L'IMPRIMANTE (FEUILLE DE NETTOYAGE)

Si certaines taches sur la tête d'impression résistent au nettoyage avec des cotons-tiges imbibés de solution nettoyante, utilisez une feuille de nettoyage pour éliminer les taches tenaces.

1. Vérifiez que l'imprimante est hors tension et retirez le câble d'alimentation. Si vous avez installé la batterie en option, retirez-la aussi.
2. Soulevez le **capot supérieur**.
3. Retirez les étiquettes.
4. La **feuille de nettoyage** permet de nettoyer la **tête d'impression** et le **rouleau caoutchouté**. La face rugueuse de la **feuille de nettoyage** doit être placée face à la surface de la **tête d'impression**.
5. Fermez le **capot supérieur** en laissant dépasser la **feuille de nettoyage** de l'imprimante d'environ 25 mm (1").
6. Avec vos deux mains, extrayez délicatement la **feuille de nettoyage**. Vous éliminerez ainsi la poussière se trouvant encore sur la **tête d'impression**.
7. Une fois la **feuille de nettoyage** retirée, répétez une ou deux fois les étapes 2 à 6 pour renouveler la procédure de nettoyage.
8. Quand la **feuille de nettoyage** ne présente plus aucune trace, vous pouvez cesser l'opération.
9. Utilisez le **stylo de nettoyage** du kit de nettoyage ou utilisez simplement un coton-tige imbibé de produit nettoyant pour enlever délicatement la saleté restant sur la **tête d'impression**.



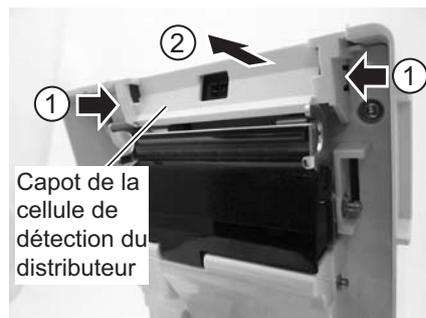
4.4 REMPLACEMENT FACILE DES PIÈCES

Le remplacement de la tête d'impression et du rouleau caoutchouté de l'imprimante série TH2 est très simple. Le mécanisme de dégagement de la tête d'impression sans outil permet de remplacer rapidement et simplement la tête d'impression.

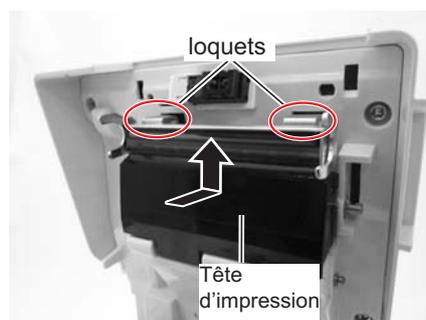
4.4.1 Dégagement et remplacement de la tête d'impression

La tête d'impression peut être directement remplacée par l'utilisateur. En cas de dommage, elle peut être retirée et remplacée en un tournemain. Contactez votre représentant SATO local pour commander une nouvelle tête d'impression.

1. Vérifiez que l'imprimante est hors tension et retirez le câble d'alimentation. Si vous avez installé la batterie en option, retirez-la aussi.
2. Soulevez le **capot supérieur**.
3. Appuyez sur le **loquet latéral** et relâchez-le (voir flèche ①) de chaque côté du **capot de la cellule de détection du distributeur**. Retirez le capot et déposez-le.



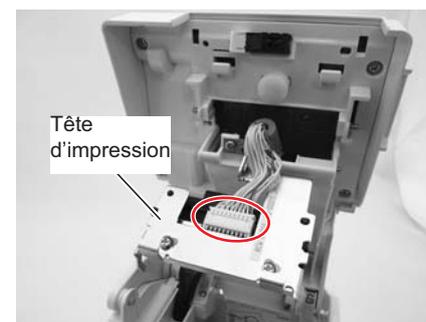
4. Appuyez sur la **tête d'impression** pour la détacher.
5. La **borne** (cercle) à l'arrière de la **tête d'impression** est désormais accessible. Débranchez délicatement la **tête d'impression**.
6. Installez soigneusement la nouvelle **tête d'impression** en la raccordant à la **borne**. La borne est conçue de telle sorte que l'installation ne soit possible que dans le bon sens.



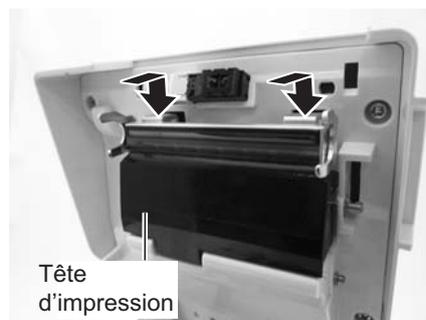
Attention :

Lorsque vous manipulez la **tête**, veillez à ne pas rayer la surface d'impression. Le cas échéant, vous provoqueriez des dégâts permanents et irréparables non couverts par la garantie !

7. Insérez la nouvelle **tête d'impression** dans l'imprimante en veillant à ce que les **crochets** situés à l'arrière de la **tête d'impression** soient bien alignés sur les **loquets** de l'imprimante.
8. Remplacez le **capot de la cellule de détection du distributeur** et appuyez légèrement jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.



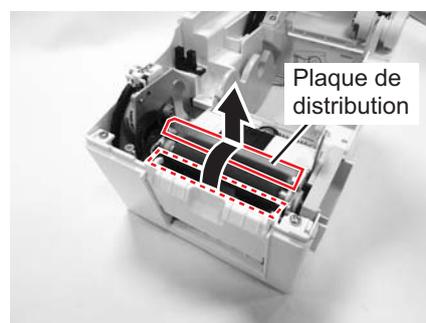
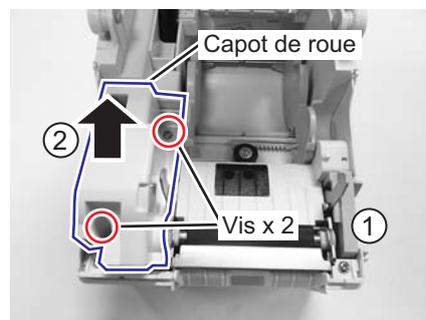
9. Fermez le **capot supérieur**.
10. Remettez l'appareil sous tension, installez les étiquettes, réinitialisez le compteur de la tête et lancez un test d'impression pour vérifier si la **tête d'impression** est correctement connectée.



4.4 REMPLACEMENT FACILE DES PIÈCES (suite)

4.4.2 Dégagement et remplacement du rouleau caoutchouté

1. Vérifiez si l'imprimante est hors tension et retirez le câble d'alimentation. Si vous avez installé la batterie en option, retirez-la aussi.
2. Soulevez le **capot supérieur**.
3. Dévissez les **deux vis** maintenant le **capot** conformément à l'illustration. Retirez les vis et le capot et mettez-les de côté.
4. Relevez la **plaque de distribution** en position verticale. Vous entendrez un déclic.
5. Soulevez le **rouleau caoutchouté** défectueux avec la **plaque de distribution** et remplacez-le par un nouveau.
6. Suivez les étapes ci-dessus, dans l'ordre inverse, pour assembler les éléments. Assurez-vous que la **plaque de distribution** s'enclenche bien en place. Faites avancer les étiquettes pour vérifier si le **rouleau** est bien monté.



4.5 RÉGLAGE DE LA QUALITÉ D'IMPRESSION

Un nettoyage et un entretien réguliers de la tête d'impression et des composants adjacents au passage de l'étiquette permettent d'optimiser la qualité d'impression. Par ailleurs, vous pouvez effectuer un réglage précis de la qualité d'impression en modifiant la résolution et la vitesse d'impression.

Lorsque vous réglez l'imprimante pour obtenir une qualité optimale, le recours à un système de contrôle de codes-barres est fortement conseillé pour évaluer les impressions. L'acuité visuelle de l'homme ne suffit pas à contrôler la qualité d'impression d'un code-barres.

Contraste de l'impression

Ce réglage permet à l'utilisateur de contrôler le courant nécessaire à l'activation des éléments de chauffe de la tête d'impression. Vous devez opter pour un contraste adapté aux étiquettes que vous utilisez. Les images imprimées ne doivent pas être trop claires, mais les bords du texte ou des images ne doivent pas non plus présenter de bavures. Ils doivent plutôt être bien découpés. Le réglage peut être effectué à l'aide du menu **PRINTER SETTING** (Param. impr.).

Vitesse d'impression

La deuxième méthode permettant de contrôler la qualité d'impression consiste à régler la vitesse d'impression des étiquettes. Cela s'avère particulièrement important lors de l'impression de codes-barres *en échelle* (codes-barres dont les barres sont imprimées parallèlement à la ligne d'impression). Lors de l'impression de codes-barres *en échelle*, il est essentiel que la tête puisse refroidir avant de passer à la position suivante. Si elle ne dispose pas de suffisamment de temps, vous risquez de constater des bavures. Le réglage peut être effectué à l'aide du menu **PRINTER SETTING** (Param. impr.). Pour plus d'informations, veuillez consulter le chapitre **Chapitre 3.7.3 Lorsque l'option Print Ctrl (Contrôle imp) est sélectionnée dans le menu SETUP (Paramétrage)**.

Cette page est laissée vierge intentionnellement

5

DÉPANNAGE

Si votre imprimante série TH2 ne parvient pas à imprimer, consultez ce chapitre pour vous assurer que les principaux points ont bien été contrôlés avant de prendre d'autres décisions.

Ce chapitre est divisé en quatre parties :

- 5.1 Résolution du signal d'erreur
- 5.2 Tableau de dépannage
- 5.3 Dépannage de l'interface
- 5.4 Test d'impression

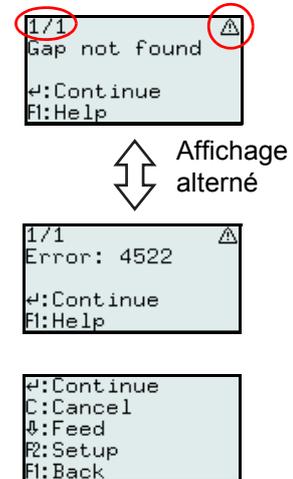
5.1 RÉOLUTION DU SIGNAL D'ERREUR

5.1.1 Description générale d'un message d'erreur

Lorsque l'imprimante détecte une erreur, le message correspondant s'affiche à l'écran et l'imprimante émet trois bips pour avertir l'utilisateur.

L'écran affiche le **message d'erreur** et le code correspondant. Par exemple : **Erreur : 4522**.

- L'icône d'erreur  s'affiche en haut à droite.
- **1/1** en haut à droite indique le nombre d'étiquettes imprimées et le nombre total d'étiquettes dans le lot.



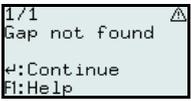
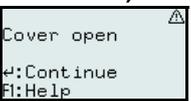
Appuyez sur **F1** pour accéder au menu d'aide.

En cas d'erreur, vous pouvez utiliser les boutons figurant à l'écran d'aide (F1) sans devoir au préalable appuyer sur le bouton **F1**.

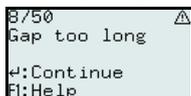
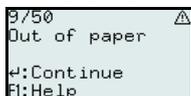
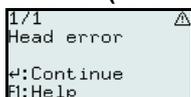
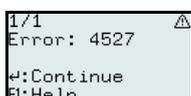
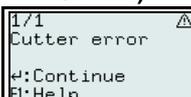
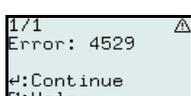
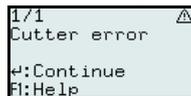
Remarque :

le menu **Setup** (Paramétrage) accessible à l'aide de la touche **F2** est limité et toutes les fonctions entraînant le mouvement du moteur sont désactivées.

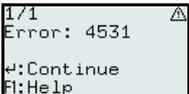
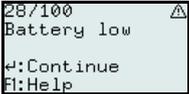
5.1.2 Message d'erreur

Code d'erreur	AFFICHAGE DE L'ERREUR	CONDITION D'ERREUR	SOLUTION
4522	<p>Gap not found (Erreur espace)</p>  	<ol style="list-style-type: none"> 1) La distance entre les échenillages est trop grande (trop longues étiquettes). 2) Cellule de détection d'échenillage mal calibrée. 3) Mauvaise configuration des étiquettes; l'option Gap "Echenillage" a été défini comme Sensor Type (Détection), mais les étiquettes n'ont pas été chargées. 4) Cellule de détection d'échenillage bloquée par un morceau d'étiquette ou par de la colle. 5) La valeur MAX FEED (Max avance) est inférieure à la longueur réelle de l'étiquette. <p>Pour résoudre le problème : Effectuez les opérations et appuyez sur la touche  pour continuer.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1) Utilisez les étiquettes conformément aux indications. 2) Calibrez la cellule. 3) Vérifiez la configuration des étiquettes ou installez un modèle correct. 4) Nettoyez le compartiment contenant les étiquettes et le capot de la cellule. 5) Définissez la valeur maximale (MAX FEED) correcte.
4523	<p>Cover open (Capot ouvert)</p>  	<ol style="list-style-type: none"> 1) Le capot est ouvert. <p>Pour résoudre le problème : Effectuez les opérations et appuyez sur la touche  pour continuer.</p> <p>Remarque : Si le capot est ouvert pendant l'impression d'une étiquette, si celle-ci n'est pas finalisée, elle sera réimprimée dès que le capot sera fermé et l'impression reprendra. Avant de relancer l'impression, insérez une étiquette vierge afin de régler la position.</p> <p>Une fois le capot fermé, l'imprimante passe en mode Pause.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1) Fermez le capot.

5.1 RÉOLUTION DU SIGNAL D'ERREUR (suite)

Code d'erreur	AFFICHAGE DE L'ERREUR	CONDITION D'ERREUR	MESURE CORRECTIVE
4524	<p>Gap too long (Espace trop long)</p>  	<p>1) L'échenillage dépasse les 15 mm. 2) Cellule de détection d'échenillage mal calibrée.</p> <p>Pour résoudre le problème : Effectuez les opérations et appuyez sur la touche  pour continuer.</p>	<p>1) Utilisez les étiquettes conformément aux indications. 2) Calibrez la cellule.</p>
4526	<p>Out of paper (Manque papier)</p>  	<p>1) L'imprimante n'a plus de papier. 2) Si aucun papier n'a été chargé avant la tentative d'impression.</p> <p>Pour résoudre le problème : Effectuez les opérations et appuyez sur la touche  pour continuer.</p> <p>Remarque : Si l'imprimante manque de papier pendant l'impression d'une étiquette, si celle-ci n'est pas finalisée, elle sera réimprimée dès que vous aurez inséré du papier et l'impression reprendra normalement. Avant de relancer l'impression, insérez une étiquette vierge afin de régler la position.</p>	<p>1) Chargez du papier. 2) Load media (Charger é)</p>
4527	<p>Head error (Tête: HS)</p>  	<p>1) Au moins une buse semble endommagée.</p> <p>Pour résoudre le problème : Si la tête d'impression a été changée, l'imprimante et l'impression doivent être relancées.</p> <p>Remarque : si vous n'imprimez pas de codes-barres, une erreur de ce type n'est pas grave. Désactivez l'option HEAD CHECK (Test tête) pour éviter l'affichage de rappels inutiles.</p>	<p>1) Désactivez l'imprimante et changez la tête d'impression si l'erreur est jugée grave.</p>
4529	<p>Cutter error (Erreur Coupeur)</p>  	<p>Problème au niveau du massicot car il ne démarre pas.</p> <p>1) Problème de liaison avec le moteur du massicot. 2) Le moteur du massicot est hors service.</p> <p>Pour résoudre le problème : Effectuez les opérations et appuyez sur la touche  pour continuer.</p>	<p>1) Vérifiez les câbles et les bornes du massicot. 2) Remplacez le massicot.</p>
4530	<p>Cutter error (Erreur Coupeur)</p>  	<p>Problème au niveau du massicot car il est bloqué.</p> <p>1) L'étiquette est trop épaisse. 2) Le massicot ne coupe plus à cause des résidus de papier ou de colle. 3) La lame est émoussée.</p> <p>Pour résoudre le problème : Effectuez les opérations et appuyez sur la touche  pour continuer.</p>	<p>1) Vérifiez l'épaisseur des étiquettes. 2) Nettoyez la lame. 3) Remplacez le massicot.</p>

5.1 RÉOLUTION DU SIGNAL D'ERREUR (suite)

Code d'erreur	AFFICHAGE DE L'ERREUR	CONDITION D'ERREUR	MESURE CORRECTIVE
4531	<p>I-Mark not found (Erreur Marque N)</p>  	<ol style="list-style-type: none"> 1) La distance entre les marques noires est trop grande (trop longues étiquettes). 2) La cellule de détection d'échenillage est mal calibrée. 3) Mauvaise configuration du support ; l'échenillage a été défini comme Sensor Type (Détection), mais les étiquettes avec marque noire n'ont pas été chargées. 4) La valeur MAX FEED (Max avance) est inférieure à la longueur réelle de l'étiquette. <p>Pour résoudre le problème : Effectuez les opérations et appuyez sur la touche  pour continuer.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1) Utilisez les étiquettes conformément aux indications. 2) Calibrez la cellule. 3) Vérifiez les étiquettes ou leur placement. 4) Définissez la valeur maximale (MAX FEED).
4533	<p>Battery low (Batt. Faible)</p>  	<ol style="list-style-type: none"> 1) La tension de la batterie a chuté sous les 14,2 V lors de l'impression. 2)  L'icône "Batterie déchargée" s'affiche ; le niveau de la batterie reste inférieur à 14,5 V pendant quelques instants. <p>Pour résoudre le problème : Effectuez les opérations et appuyez sur la touche  pour continuer.</p> <p>Remarque : Lorsque le message Battery low (Batt. Faible) s'affiche, l'imprimante peut encore être utilisée pendant quelques instants. L'accès à toutes les fonctions et son fonctionnement optimal ne peuvent cependant pas être garantis.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1) Chargez la batterie ou installez une batterie chargée.

5.2 TABLEAU DE DÉPANNAGE

TABLEAU DE DÉPANNAGE	
PAS D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE	
L'imprimante ne s'allume pas.	Le connecteur d'alimentation ou l'adaptateur CA n'est pas correctement raccordé. La batterie n'est pas chargée ou n'est pas installée.
PAS DE MOUVEMENT D'ÉTIQUETTE	
Le support n'est pas correctement installé.	Installez le support et le guide du support correctement. Éliminez le bourrage.
Erreur de choix de la cellule de détection.	Définissez la cellule de détection correcte dans les réglages de l'imprimante.
Rouleau caoutchouté sale.	Nettoyez le rouleau caoutchouté.
Engrenage endommagé.	Remplacez le rouleau caoutchouté et l'engrenage.
POSITIONNEMENT INCORRECT DE L'ÉTIQUETTE	
Sélection de la cellule de détection d'étiquette incorrecte.	Définissez la cellule de détection correcte dans les réglages de l'imprimante.
Réglage incorrect de la cellule de détection.	Réglez la sensibilité de la cellule si nécessaire.
Taille erronée pour les étiquettes.	Définissez la taille correcte pour les étiquettes.
Paramètres de décalage incorrects.	Réglez les paramètres si nécessaire.
PAS DE MOUVEMENT D'IMPRESSION	
L'étiquette est bloquée.	Ouvrez le capot pour résoudre le problème associé aux étiquettes.
Le capot n'est pas bien fermé.	Assurez-vous que le capot soit bien fermé.
Le câble d'interface n'est pas correctement branché.	Raccordez le câble d'interface.
Problèmes d'interface.	Dépannage de l'interface – reportez-vous au chapitre suivant.
Erreur d'entrée des données en mode On-line (En ligne).	Assurez un flux correct des données.
L'IMPRIMANTE CRÉE UNE ÉTIQUETTE VIERGE	
Le capot n'est pas bien fermé.	Assurez-vous que le capot soit bien fermé.
Erreur d'entrée des données en mode On-line (En ligne).	Assurez un flux correct des données.
Sélection de la cellule de détection d'étiquette incorrecte.	Définissez la cellule de détection correcte dans les réglages de l'imprimante.
La tête d'impression est déconnectée.	Mettez l'imprimante hors tension et connectez correctement la tête.
Tête d'impression défectueuse.	Remplacez la tête d'impression si nécessaire.
Carte-mère défectueuse.	Faites remplacer la carte-mère par un technicien agréé.
DÉFAUT D'ENCRAGE DE L'IMAGE	
Tête d'impression sale.	Nettoyez la tête d'impression.
Tête d'impression défectueuse.	Remplacez la tête d'impression.
Carte-mère défectueuse.	Faites remplacer la carte-mère par un technicien agréé.
Rouleau caoutchouté endommagé ou usé.	Remplacez le rouleau caoutchouté.
Étiquette de mauvaise qualité.	Utilisez des étiquettes de meilleure qualité. Utilisez exclusivement les étiquettes recommandées par SATO.
IMAGES IMPRIMÉES CLAIRES	
Contraste de la tête d'impression faible.	Ajustez le réglage du niveau de contraste.
Corps étranger sur la tête d'impression.	Nettoyez la tête d'impression et le rouleau caoutchouté.
Vitesse d'impression trop élevée.	Réduisez la vitesse d'impression.

5.2 GUIDE DE DÉPANNAGE (suite)

TABLEAU DE DÉPANNAGE	
CONTRASTE D'IMPRESSION NON UNIFORME	
Le capot n'est pas bien fermé.	Assurez-vous que le capot soit bien fermé.
Rouleau caoutchouté endommagé ou usé.	Remplacez le rouleau caoutchouté.
Tête d'impression sale.	Nettoyez la tête d'impression.
Tête d'impression défectueuse.	Remplacez la tête d'impression si nécessaire.
IMAGES IMPRIMÉES MACULÉES	
Étiquettes de mauvaise qualité	Utilisez des étiquettes de meilleure qualité. Utilisez exclusivement les étiquettes recommandées par SATO.
Corps étranger sur la tête d'impression et le rouleau caoutchouté.	Nettoyez la tête d'impression et le rouleau caoutchouté.
Corps étranger sur les étiquettes	Utilisez des étiquettes de meilleure qualité. Utilisez exclusivement les étiquettes recommandées par SATO.
Puissance trop élevée de la tête d'impression	Ajustez le réglage du niveau de contraste.
Vitesse d'impression trop élevée	Réglez la vitesse d'impression si nécessaire.
ÉTIQUETTE PLISSÉE	
Étiquette mal chargée.	Vérifiez le chargement du support.
Le support n'est pas correctement installé.	Installez correctement le support et le guide du support.
Rouleau caoutchouté endommagé ou usé.	Remplacez le rouleau caoutchouté.
ÉCRAN LCD ÉCLAIRÉ MAIS AUCUN ÉLÉMENT N'EST AFFICHÉ	
Problèmes d'alimentation.	Vérifiez si le cordon d'alimentation et l'adaptateur secteur sont bien installés. Vérifiez/remplacez l'adaptateur secteur. La batterie n'est pas chargée ou n'est pas installée.
Le contraste de l'écran est mal réglé.	Réglez en conséquence.

5.3 DÉPANNAGE DE L'INTERFACE

Ce chapitre fournit une liste de points à vérifier pour les différents types d'interface. Reportez-vous à la liste correspondant à l'interface utilisée et réalisez chaque opération de dépannage jusqu'à ce que le problème soit isolé.

INTERFACE USB

Vérifiez si les pilotes des périphériques ont bien été installés en procédant comme suit :

VÉRIF.	ÉTAPE DE DÉPANNAGE
	Cliquez sur Démarrer, Paramètres, puis Panneau de configuration.
	Dans la nouvelle fenêtre, cliquez sur Système.
	Cliquez sur l'onglet Matériel, puis sur Gestionnaire de périphériques.
	Vérifiez que l'option Afficher les périphériques par type est cochée.
	Accédez à l'option Port (COM & LPT) et TH2 USB Serial et vérifiez si aucune erreur n'est renseignée. Réinstallez si nécessaire.
	Redémarrez l'ordinateur et l'imprimante.

INTERFACE ETHERNET LAN

VÉRIF.	ÉTAPE DE DÉPANNAGE
	Vérifiez si l'interface a bien été configurée.
	Vérifiez si le câble et les ports ne sont pas défectueux.
	Assurez-vous qu'un serveur d'impression défaillant ou tout autre système ne soit pas à l'origine du problème de gestion de la file d'attente. Effectuez systématiquement les vérifications et les tests pour isoler la cause.
	Si vous utilisez un protocole TCP/IP, vérifiez que l'adresse IP définie est correcte et que tous les paramètres sont exacts (masque de sous-réseau, passerelle, etc.). Exécutez la commande PING sur l'adresse IP affectée à l'interface réseau.
	Si vous utilisez un répéteur ou un concentrateur, assurez-vous que le signal SQE est désactivé. Vérifiez également que le port du répéteur n'est pas défectueux en testant le serveur d'impression sur un autre port.
	Utilisez un câble simulateur de modem pour isoler l'imprimante du réseau en la reliant à la station de travail. Vérifiez si les paramètres correspondent sur les deux éléments. Testez la connexion.

INTERFACE WI-FI

VÉRIF.	ÉTAPE DE DÉPANNAGE
	Veillez à ce que l'unité Wi-Fi soit correctement installée.
	Vérifiez si le signal indique une réception suffisante au niveau de l'imprimante.
	Si vous n'obtenez pas d'adresse IP, vérifiez le nom SSID ou le cryptage pour vous assurer qu'ils ont été correctement saisis.

5.4 TEST D'IMPRESSION

Ce chapitre fournit des instructions sur les modes d'impression spéciaux permettant d'identifier et de résoudre les problèmes d'impression spécifiques.

5.4.1 Hex Dump

Permet à l'utilisateur d'établir si des problèmes sont apparus lors du téléchargement des données. Le contenu de la mémoire tampon de l'imprimante peut être passé en revue à l'aide du mode Hex Dump. Dans la colonne de gauche, chaque ligne de données reçue est numérotée. La colonne centrale affiche les données au format hexadécimal. La colonne de droite contient les données au format ASCII. Consultez le chapitre **Chapitre 3.8.Menu Adv Setup** pour plus d'informations.

5.4.2 Impression d'étiquettes test

Permet à l'opérateur d'isoler les problèmes mécaniques et de configuration. L'impression test permet de mieux comprendre l'origine des problèmes éventuels.

Dans le menu **SYSTEM SETUP** (Config.sys.), sélectionnez **TEST**, puis **Labels** (Etiquettes) pour afficher le menu comprenant les différentes options de test prédéfini. Consultez le chapitre **Chapitre 3.7.4 Lorsque l'option System (Système) est sélectionnée dans le menu SETUP (Paramétrage)** pour plus d'informations.

6

SPÉCIFICATIONS DE BASE

6.1 CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES DE L'IMPRIMANTE

NOM DU MODÈLE	TH208
---------------	-------

CARACTÉRISTIQUES PHYSIQUES	
Largeur	132 mm (5.2")
Hauteur	147 mm (5.8")
Profondeur	194 mm (7.6")
Poids	1,7 kg (3,7 lbs)

- Les dimensions et le poids ci-avant ne comprennent pas la batterie.

ALIMENTATION	
Tension de l'adaptateur CA	Tension d'entrée : 100 VCA - 240 VCA, 50/60 Hz, +/-10% (pleine bande) Tension de sortie : 19 VCC, 3,6 A
Consommation	Pic : 42,5 W / 64 VA (pour un rapport d'impression de 30 %) Veille : 6,2 W / 12,6 VA

ENVIRONNEMENT (HORS ÉTIQUETTE)	
Température de fonctionnement	Entre 0 °C et 40 °C (entre 32 °F et 104 °F)
Température de stockage	Entre -5 °C et 60 °C (entre 23 °F et 140 °F)
Humidité ambiante	HR de 30 à 80 %, sans condensation
Humidité de stockage	HR de 30 à 90%, sans condensation

IMPRESSION	
Méthode	Thermique direct
Vitesse d'impression (sélection possible)	50 à 100 mm/s (de 2 à 3,9"/s) (Réglages possibles : 50, 75, 100 mm/s) *La vitesse d'impression varie en fonction de l'étiquette utilisée.
Résolution	8 points/mm (203 dpi)
Largeur maximale d'impression	56 mm (2.2")
Longueur maximale d'impression	156 mm (6.1")
Contraste d'impression	Niveau de contraste : 1 à 5
Mode d'impression	Standard : mode Continuous (Continu), Dispenser (Distributeur), Tear-off (Détachable), Sensor off (Détection inactive) Option : mode Cutter (Massicot), Linerless (with cutter (linerless - avec massicot)*, Linerless mode (without cutter) (linerless - sans massicot)* * La disponibilité de l'option Linerless dépend des conditions de développement à venir. Pour plus d'informations, vous pouvez vous adresser aux représentants commerciaux de SATO.

6.1 CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES DE L'IMPRIMANTE (suite)

ÉTIQUETTE (Il est recommandé d'utiliser exclusivement les étiquettes fabriquées ou certifiées par SATO.)	
<p style="text-align: center;">Dimensions</p> <ul style="list-style-type: none"> • La taille peut être limitée par les conditions d'utilisation. 	<p>Étiquettes échenillées</p> <p>En continu Largeur : 25 à 60 mm (0,9" à 2,3") Largeur doublure comprise : 28 à 63 mm (1,1" à 2,4") Hauteur : 16 à 156 mm (0,6" à 6,1") Hauteur doublure comprise : 19 à 159 mm (0,7" à 6,2")</p> <p>Massicot Largeur : 25 à 60 mm (0,9" à 2,3") Largeur doublure comprise : 28 à 63 mm (1,1" à 2,4") Hauteur : 16 à 156 mm (0,6" à 6,1") Hauteur doublure comprise : 19 à 159 mm (0,7" à 6,2")</p> <p>Détachable Largeur : 25 à 60 mm (0,9" à 2,3") Largeur doublure comprise : 28 à 63 mm (1,1" à 2,4") Décalage : 16 à 156 mm (0,6" à 6,1") Décalage doublure comprise : 19 à 159 mm (0,7" à 6,2")</p> <p>Distributeur Largeur : 25 à 60 mm (0,9" à 2,3") Largeur doublure comprise : 28 à 63 mm (1,1" à 2,4") Décalage : 16 à 117 mm (0,6" à 4,6") Décalage doublure comprise : 16 à 120mm (0,6" à 4,7")</p>
	<p>Étiquettes en rouleau</p> <p>En continu Largeur : 25 à 60 mm (0,9" à 2,3") Largeur doublure comprise : 28 à 63 mm (1,1" à 2,4") Décalage : 16 à 156 mm (0,6" à 6,1") Décalage doublure comprise : 19 à 159 mm (0,7" à 6,2")</p> <p>Détachable Largeur : 25 à 60 mm (0,9" à 2,3") Largeur doublure comprise : 28 à 63 mm (1,1" à 2,4") Décalage : 16 à 156 mm (0,6" à 6,1") Décalage doublure comprise : 19 à 159 mm (0,7" à 6,2")</p> <p>Distributeur Largeur : 25 à 60 mm (0,9" à 2,3") Largeur doublure comprise : 28 à 63 mm (1,1" à 2,4") Décalage : 16 à 117 mm (0,6" à 4,6") Hauteur doublure comprise : 16 à 120 mm (0,6" à 4,7")</p>
	<p>Étiquettes en bande continue*1</p> <p>sans Largeur : 28 à 60 mm (1,1" à 2,3") massicot Décalage : 25,4 à 100 mm (1" à 3,9")</p> <p>avec Largeur : 28 à 60 mm (1,1" à 2,3") massicot Décalage : 45 à 100 mm (1,7" à 3,9")</p> <p>*1 La disponibilité de l'option Linerless (Sans séparation) dépend des conditions de développement à venir). Pour plus d'informations, vous pouvez vous adresser aux représentants commerciaux de SATO.</p>
Modèle	<p style="text-align: center;">Thermique direct</p> <p style="text-align: center;">Utilisez des étiquettes en rouleau recommandées par SATO.</p>
Diamètre du rouleau	Diamètre extérieur maximum : 75 mm (2.9")
Diamètre du mandrin	Diamètre interne : 26 mm (1.0"), selon l'étiquette
Épaisseur	0,14 à 0,19 mm (0,006" à 0,007")
Sens d'enroulement	Intérieur ou extérieur

6.1 CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES DE L'IMPRIMANTE (suite)

TRAITEMENT	
Unité centrale	RISC 32 bits - 100 MHz
Mémoire Flash	12 Mo
SDRAM	8 Mo

LANGAGE DE SCRIPT	
Standard	Lua version 5.1 est chargé Lua Standard API (propre à SATO) version 1.0

INTERFACES	
Interface standard	1) Prises USB, USB et LAN ou WLAN 2) Prise pour lecteur de codes-barres (PS/2) 3) Fente pour carte-mémoire (système de fichiers FAT)

DÉTECTION	
Échenillage (transmission)	Sensibilité réglable
Marque noire (réflexion)	Sensibilité réglable
Tête ouverte	Fixe
Distributeur	Fixe

FONCTION D'AUTO-DIAGNOSTIC	
	1) Contrôle d'élément cassé 2) Détection de fin de papier 3) Impression test 4) Détection de capot ouvert 5) Contrôle calendrier 6) Contrôle de la batterie pour le calendrier 7) Contrôle de la batterie 8) Erreur du massicot

CAPACITÉS DES POLICES DE CARACTÈRES	
POLICES BITMAP	
M	13 points L x 20 points H (caractères alphanumériques et symboles)
S	8 points L x 15 points H (caractères alphanumériques et symboles)
U+XU	5 points L x 9 points H (caractères alphanumériques et symboles)
X1	20 points L x 50 points H (caractères alphanumériques et symboles)
X2	8 points L x 20 points H (caractères alphanumériques et symboles)
X3	13 points L x 21 points H (caractères alphanumériques et symboles)
OCR-B	20 points L x 24 points H (caractères alphanumériques et symboles)

6.1 CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES DE L'IMPRIMANTE (suite)

CAPACITÉS DES POLICES DE CARACTÈRES	
POLICES BITMAP	
Caractère de PRIX	16 points L x 24 points H (chiffre, point, devise)
POP1	28 points L x 48 points H (chiffre, virgule, devise)
POP2	48 points L x 68 points H (chiffre, virgule, devise)
POP3	26 points L x 56 points H (chiffre, virgule, devise)
	Prend en charge les exposants (par ex. le 2 dans H ₂ O) chiffrés : X1, X2, X3
POLICES TRUE TYPE	
	SATO Sans SATO Serif
CONTRÔLE DE CARACTÈRE	
Agrandissement	vertical 1 à 12 fois, horizontal 1 à 12 fois
Rotation	0°, 90°, 180° et 270° Le texte True Type peut être pivoté de 0 à 359° (par palier de 1°).

CAPACITÉS DE CODES-BARRES	
Codes-barres linéaires	UPC-A/E, JAN/EAN-8/13 Code 39 Code 128A/B/C, GS1-128 (UCC/EAN128) Codabar (NW-7) 2/5 entrelacé Bookland (code complémentaire de 2 à 5 caractères) GS1 DataBar (RSS) Remarque : GS1 DataBar est une nouvelle version de RSS.
Bidimensionnel	Code QR (Ver 8.1 y compris Micro QR) GS1 DataMatrix
Symboles composites	EAN-13 Composite (CC-A/CC-B) EAN-8 Composite (CC-A/CC-B) UPC-A Composite (CC-A/CC-B) UPC-E Composite (CC-A/CC-B) GS1-128 Composite (CC-A/CC-B/CC-C)
Rapports	1:2, 1:3, 2:5, largeurs des barres pouvant être définies par l'utilisateur
Rotation	Parallèle 1 (0°), parallèle 2 (180°), série 1 (90°) et série 2 (270°)
Agrandissement	1 à 12 fois

MATÉRIEL ET ÉLÉMENTS CONNEXES	
Touches de fonctionnement	Pavé numérique à 10 touches : 0 à 9 (pour la saisie de caractères alphanumériques et de symboles) Touches de fonction :  , F1, F2,  ,  ,  ,  ,  ,  Flèche :  ,  ,  , 
Voyants	CHARGE : Témoin rouge
Témoin sonore	Témoin sonore intégré • Pas de fonction de contrôle du volume disponible

6.1 CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES DE L'IMPRIMANTE (suite)

OPTIONS	
	<p>massicot, kit pour étiquettes en bande continue avec massicot*, kit pour étiquettes en bande continue sans massicot*, Bac à étiquettes externe, enrouleur externe (RW350), Bloc de batterie, chargeur de batterie, carte SD, Capot pour le clavier (protège l'imprimante lorsque les mains sont humides), kit de montage mural, lecteur de codes-barres</p> <p>* La disponibilité de l'option Linerless dépend des conditions de développement à venir). Pour plus d'informations, vous pouvez vous adresser aux représentants commerciaux de SATO.</p>

CONFORMITÉ RÉGLEMENTAIRE	
Réglementation de sécurité	UL60950-1(2001) (États-Unis) CSA22.2 No.60950-1-30 (Canada) EN60950-1, CE (Europe) SS337:2001 (Singapour) CCC (GB4943-2001) (Chine)
Réglementation CEM	FCC15B Classe B (États-Unis/Canada) CE (EN 55022, EN 55024) (Europe) GB9254-1998, GB17625.1(2003) (Chine) MIC (KN22, KN24) (Corée)
Normes radio Wi-Fi (2,45 MHz)	FCC15B/FCC15C (États-Unis/Canada) R&TTE (EN300 328 V1.4:2003-04),(EN301 489 V1.4.1:2002-08) (Europe) IDA TS SRD:2004 (Singapour), SRRC (信部无 [2001]653 号) (Chine) MIC (Corée)
Normes radio RFID(HF/ UHF)	FCC15B/FCC15C (États-Unis/Canada) R&TTE (EN300-330) (bande HF, Europe) R&TTE (EN300-220-1/EN302-208-1) (bande UHF, Europe) MIC (Corée)
Norme concernant la chute d'emballages	ISTA-2A
Environnement (RoHS)	Conçu à partir de matériaux non repris dans la directive RoHS Directive RoHS : 6 substances contrôlées <ul style="list-style-type: none"> • Composants à base de chrome hexavalent : moins de 0,1 % • Plomb et composants à base de plomb : moins de 0,1 % • Mercure et composants à base de mercure : moins de 0,1 % • Cadmium et composants à base de cadmium : moins de 0,1 % • Diphényle polybromé (PBB) : moins de 0,1 % • Éther diphényle polybromé (PBDE) : moins de 0,1 %
Finition antibactérienne	Finition antibactérienne pour le couvercle et les pièces mobiles. Testée conformément à la norme JIS Z 2801

6.2 CARACTÉRISTIQUES DES ACCESSOIRES EN

CARACTÉRISTIQUES DU MASSICOT	
Type d'étiquette	Papier non adhésif et étiquettes
Taille des étiquettes	Largeur (doublure comprise) : 28 à 63 mm (1,10" à 2,48") Décalage (doublure comprise) : 19 à 120 mm (0,74" à 4,72")
Épaisseur	0,14 à 0,19 mm (0,006" à 0,007")
Fonction d'auto-diagnostic	Détection d'erreur de massicot
Robustesse	Plus de 300 000 coupes

CARACTÉRISTIQUES DU KIT POUR LES ÉTIQUETTES LINERLESS*		
Type de kit	Kit pour étiquettes linerless avec massicot	Kit pour étiquettes linerless sans massicot
Type d'étiquette	Étiquettes linerless sans microperforations	Étiquette linerless avec microperforations
Taille des étiquettes	Largeur : 28 à 60 mm (1,1" à 2,3") Décalage : 45 à 100 mm (1,7" à 3,9")	Largeur : 28 à 60 mm (1,1" à 2,3") Hauteur : 25,4 à 100 mm (1" à 3,9")
Épaisseur	0,14 à 0,19 mm (0,006" à 0,007")	
Sens d'enroulement des étiquettes	Enroulement extérieur	
Diamètre du rouleau et du mandrin	Diamètre extérieur maximum : 75 mm (2,9") et diamètre du mandrin : 26 mm (1.0")	
Type de détection	Cellule de détection d'étiquette (type à réflexion)	
Mode d'impression	Mode massicot	Mode continu, mode détachable

* La disponibilité de l'option Linerless dépend des conditions de développement à venir). Pour plus d'informations, vous pouvez vous adresser aux représentants commerciaux de SATO.

CARACTÉRISTIQUES DE LA BATTERIE	
Nom du modèle	PT/MB400-BAT
Type de batterie	Batterie à ions lithium
Tension nominale	14,8 V
Capacité nominale	1700 mAh (TYP)
Dimensions	43 mm l x 20,4 mm P x 109 mm h 1,7" l x 0,8" P x 4,3" h
Poids	Environ 170 g (0,37 lbs)
Cycle de charge	Environ 300 fois
Temps de charge	Environ 6 heures (charge complète avec l'imprimante) Environ 1h30 (charge avec le chargeur spécifique)

6.2 CARACTÉRISTIQUES DES ACCESSOIRES (suite)

CARACTÉRISTIQUES DU RÉENROULEUR EXTERNE		
Méthode de réenroulement		Utilisation d'une taille de mandrin de papier ϕ 40 mm (1,5 in.) ou cassette POS
Sens de réenroulement		Enroulement extérieur
Capacité de réenroulement	Mandrin de papier	Diamètre maximum 70 mm (2,76 in.)
	Cassette POS	Diamètre maximum 50 mm (1,97 in.)
Type d'étiquette		Étiquette seulement
Taille des étiquettes	Mandrin de papier	Largeur doublure comprise : 32 à 48 mm (1,3" à 1,9") Hauteur doublure comprise : 19 à 181 mm (0,7" à 7,1")
	Cassette POS	Largeur doublure comprise : 33 mm (1.3") Hauteur doublure comprise : 25,4 mm (1"), 50,8 mm (2")
Épaisseur		0,07 à 0,265 mm (0,003" à 0,01")
Détection d'étiquette		Pas de détection d'étiquette ou de fin d'étiquette
Dimensions		135 mm l x 115 mm P x 128 mm h 5,3" l x 4,5" P x 5" h
Poids		0,7 kg (1,5 lbs)

Cette page est laissée vierge intentionnellement

7

CARACTÉRISTIQUES DE L'INTERFACE

Ce chapitre décrit les interfaces et les caractéristiques des imprimantes de la série TH2. Il contient des informations détaillées pour aider l'utilisateur à choisir le mode d'interface le plus approprié entre l'imprimante et l'hôte.

Il contient également les informations suivantes :

- 7.1 Types d'interfaces
- 7.2 Interface USB (Universal Serial Bus)
- 7.3 Ethernet LAN et Wi-Fi

7.1 TYPES D'INTERFACES

Les imprimantes de la série TH2 disposent de trois types de cartes-mères. Chaque type de carte-mère est doté d'interfaces différentes assurant l'échange de données avec l'hôte. Les trois types disponibles sont les suivants :

- 1) **Type 1** : USB embarqué
- 2) **Type 2** : USB et Wi-Fi
- 3) **Type 3** : Wi-Fi

Modèle	Types d'interfaces		
	USB	LAN	Wi-Fi
Série TH2 (type 1)	Oui	-	-
Série TH2 (type 2)	Oui	Oui	-
Série TH2 (type 3)	-	-	Oui



Attention

Mettez l'appareil hors tension avant de brancher ou débrancher les câbles d'interface. Veillez à ne jamais brancher ou débrancher des câbles d'interface (ou utiliser avec une boîte de commutation) lorsque l'hôte ou l'imprimante sont sous tension. Ces opérations peuvent endommager le circuit de l'interface de l'imprimante/hôte et ne sont pas couvertes par la garantie.

7.2 INTERFACE USB (UNIVERSAL SERIAL BUS)

Cette imprimante prend en charge une interface USB 2.0 et une vitesse de transfert de 12 Mb/s. L'interface USB exige l'installation d'un pilote sur votre PC et que celui-ci prenne en charge les périphériques USB (Windows2000, XP, Server2003, Vista ou Windows7). Vous pouvez relier jusqu'à 127 périphériques USB à l'aide de concentrateurs. L'imprimante TH2 prend en charge le protocole USB CDC (Communication Device Class).

7.2.1 Caractéristiques basiques de l'interface USB

L'interface USB est disponible avec la carte de type 1.

Connecteur d'interface	 <p data-bbox="635 922 1262 981">Fiche série B Longueur du câble : 5 m ou moins (paire torsadée blindée)</p>
Version	USB 2.0

7.2.2 Affectation des broches

N° de broche	Description
1	VBus
2	-Data(D-)
3	+Data(D+)
4	Terre

Remarques

- L'interface USB est uniquement prise en charge par Windows2000/XP/Server2003/Vista/Server2008/7. Consultez le manuel de votre PC ou adressez-vous au fabricant.
- La longueur recommandée pour le câble USB est de 1 m.
- Raccordez la fiche USB type B (forme carrée) à l'imprimante.
- Le nom de dispositif du port USB doit être le numéro de série de l'imprimante TH2 (COMxx).

7.3 ETHERNET LAN ET WI-FI

7.3.1 Caractéristiques générales de l'interface LAN

L'interface LAN est disponible avec la carte de type 2.

Connecteur d'interface	 <p>Type de câble : pour 10BASE-T et 100BASE-TX Longueur du câble : maximum 100 m</p>												
LED de liaison/d'état	<p>La LED d'état s'allume lors de l'établissement de la liaison avec l'équipement Ethernet. La liaison est établie par l'auto-négociation.</p> <table border="1" data-bbox="520 857 1380 1160"> <thead> <tr> <th>LED</th> <th>Couleur</th> <th>Conditions</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>LIAISON / Active</td> <td>Jaune</td> <td>S'allume lors de l'établissement de la liaison. Clignote lors de la transmission ou de la réception de données.</td> </tr> <tr> <td>VITESSE</td> <td>Vert</td> <td>S'éteint lorsque la destination 10BASE-T est reconnue S'allume lorsque la destination 100BASE-TX est reconnue</td> </tr> </tbody> </table>	LED	Couleur	Conditions	LIAISON / Active	Jaune	S'allume lors de l'établissement de la liaison. Clignote lors de la transmission ou de la réception de données.	VITESSE	Vert	S'éteint lorsque la destination 10BASE-T est reconnue S'allume lorsque la destination 100BASE-TX est reconnue			
LED	Couleur	Conditions											
LIAISON / Active	Jaune	S'allume lors de l'établissement de la liaison. Clignote lors de la transmission ou de la réception de données.											
VITESSE	Vert	S'éteint lorsque la destination 10BASE-T est reconnue S'allume lorsque la destination 100BASE-TX est reconnue											
Fonction de maintenance	<p>[Impression des données de configuration LAN] Les données de configuration LAN sont imprimées sur les deuxième et troisième feuilles de test d'impression d'usine.</p> <p>[Initialisation des données de configuration LAN] Les données de configuration LAN seront initialisées par le biais du menu Service ou Advanced (Avancé). Pour plus d'informations, adressez-vous au service d'assistance de SATO.</p>												
Configuration de la communication	<p>Les réglages suivants peuvent être définis à l'aide de l'outil de configuration réseau de l'imprimante.</p> <table border="1" data-bbox="520 1543 1380 1850"> <thead> <tr> <th>Élément</th> <th>Plage de paramétrage</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Adresse IP</td> <td>0.0.0.0 à 255.255.255.255</td> </tr> <tr> <td>Adresse de la passerelle</td> <td>0.0.0.0 à 255.255.255.255</td> </tr> <tr> <td>Masque de réseau</td> <td>0.0.0.0 à 255.255.255.255</td> </tr> <tr> <td>Configuration de l'adresse IP</td> <td>Statique, DHCP, RARP</td> </tr> <tr> <td>Serveur de nom</td> <td>0.0.0.0 à 255.255.255.255</td> </tr> </tbody> </table> <p>Connexion à 2 ports via les ports 1024 et 1025 ou à 1 port via le port 9100.</p>	Élément	Plage de paramétrage	Adresse IP	0.0.0.0 à 255.255.255.255	Adresse de la passerelle	0.0.0.0 à 255.255.255.255	Masque de réseau	0.0.0.0 à 255.255.255.255	Configuration de l'adresse IP	Statique, DHCP, RARP	Serveur de nom	0.0.0.0 à 255.255.255.255
Élément	Plage de paramétrage												
Adresse IP	0.0.0.0 à 255.255.255.255												
Adresse de la passerelle	0.0.0.0 à 255.255.255.255												
Masque de réseau	0.0.0.0 à 255.255.255.255												
Configuration de l'adresse IP	Statique, DHCP, RARP												
Serveur de nom	0.0.0.0 à 255.255.255.255												

7.3 ETHERNET LAN ET WI-FI (suite)

7.3.2 Caractéristiques générales de l'interface Wi-Fi

L'interface Wi-Fi est disponible avec la carte de type 3.

Wi-Fi	<ol style="list-style-type: none">1) Standard IEEE802.11b/g2) Fréquence 2,4GHz3) Vitesse de transfert 11 Mb/s max. (IEEE802.11b) 54 Mb/s max. (IEEE802.11g)4) Mode communication W-LAN Mode infrastructure Mode ad-hoc5) Canal 1 à 11 canaux6) SSID Jusqu'à 32 caractères alphanumériques (hors « , » (virgule) et « " » (guillemets doubles))7) Méthode d'authentification Aucune IEEE802.11 (authentification avec points d'accès) WEP (système public/clé partagée) IEEE802.11 (authentification entre dispositifs W-LAN) WPA (PSK (clé partagée) ou authentification IEEE 802.1x) WPA2 (PSK (clé partagée) ou authentification IEEE 802.1x) IEEE 802.1x (EAP-LEAP, EAP-TLS, EAP-PEAP ou EAP-TTLS) (désigné ici par « EAP »)8) Méthode de cryptage Aucune Clé WEP TKIP AES
-------	--

7.3 ETHERNET LAN ET WI-FI (suite)

Wi-Fi	9) Sécurité (combinaison d'authentification et cryptage)			
	Mode ad-hoc			
	Sécurité	IEEE 802.11	IEEE 802.11i	Cryptage
	Aucune	Aucune	Aucune	Aucune
	WEP	Système ouvert	Aucune	Clé WEP
		Clé partagée		
	Mode infrastructure			
	Sécurité	IEEE 802.11	IEEE 802.11i	Cryptage
	Aucune	Aucune	Aucune	Aucune
	WEP	Système public	Aucune	Clé WEP
	Clé partagée	Aucune		
WPA	Aucune	PSK	TKIP	
		EAP		
WPA2	Aucune	PSK	AES	
		EAP		
WEP dynamique	Aucune	EAP	Clé WEP	
[Remarques] Consultez votre administrateur système pour en savoir plus sur les interférences des ondes radio lorsque l'imprimante est utilisée près d'installations ou d'équipements médicaux.				

7.3.3 Spécifications logicielles

Protocole	TCP/IP
Couche réseau	ARP, RARP, IP, ICMP
Couche session	TCP, UDP
Couche application	FTP, DHCP, HTTP

Remarques

- Envoyez les données d'impression par le protocole du socket dédié.
- Utilisez la connexion de socket pour obtenir le statut de l'imprimante.
- Des sockets client TCP peuvent être créés à partir des applications.

7.3.4 Spécifications TCP/IP

En cas de connexion de socket, des données sur le fonctionnement et le statut d'impression peuvent être obtenues. Dans ce cas, des connexions multiples ne peuvent pas être établies en même temps.

L'adresse IP et les variables peuvent être définies à l'aide du menu Printer (Imprimante) ou par le biais de l'application.

7.3 ETHERNET LAN ET WI-FI (suite)

7.3.5 Éléments de réglage/affichés

Le tableau suivant montre les réglages et les chapitres auxquels se reporter ainsi que plusieurs variables.

Réglages liés à TCP/IP

Identifiant de la variable	Réglage d'usine	Plage de paramétrage
Adresse IP	0.0.0.0 (obtenu de manière externe)	0.0.0.0 à 255.255.255.255
Masque de sous-réseau	0.0.0.0 (dérivé de l'adresse IP)	0.0.0.0 à 255.255.255.255
Adresse de la passerelle	0.0.0.0 (non valable)	0.0.0.0 à 255.255.255.255
Protocole RARP	DÉSACTIVÉ	ACTIVER/DÉSACTIVER
Protocole DHCP	ACTIVER	ACTIVER/DÉSACTIVER
Mot de passe RACINE	NULL (pas de mot de passe)	Jusqu'à 16 caractères alphanumériques
Serveur de nom	0.0.0.0 (par défaut)	0.0.0.0 à 255.255.255.255

7.3.6 Réglage de Wi-Fi

Élément	Valeur par défaut	Plage de paramétrage
Mode WLAN	2	1: Infrastructure (utilisation du SSID) 2: Ad hoc
SSID	"SATO"	1 à 32 caractères(*4)
Canal	11	1 à 11(*2)
Authentification WLAN	0	0: Système ouvert 1: Clé partagée
Mode de sécurité	0	0: Non utilisé 1: WEP 2: WPA 3: WPA2 4: DynamicWEP
Configurez la clé WEP (Réglez cet élément lors du cryptage avec la clé WEP)	Clé WEP 1	""(NUL)
	Clé WEP 2	""(NUL)
	Clé WEP 3	""(NUL)
	Clé WEP 4	""(NUL)
	Index de clé WEP	1
Configurez WPA (Définissez cet élément à l'aide de WPA/WPA2)	Authentification WPA	0 1: EAP (IEEE802.1X)
	Mode WPA PSK	0 1: AES
	WPA PSK	""(NUL)
		8 à 63 caractères(*4)

7.3 ETHERNET LAN ET WI-FI (suite)

7.3.6 Réglage de Wi-Fi

Élément		Valeur par défaut	Plage de paramétrage
Configurez 802.1x (Réglez cet élément lors de l'utilisation de l'authentification 802.1x)	EAPMode	0	0: EAP non utilisé 1: Réserve 2: EAP-TLS 3: EAP-PEAP 4: Réserve 5: EAP-LEAP 6: EAP-TTLS
	Nom d'utilisateur EAP	""(NUL)	1 à 63 caractères(*4)
	Mot de passe EAP	""(NUL)	0 à 32 caractères(*4)
	Mot de passe clé Cert EAP	""(NUL)	0 à 32 caractères(*4)

*1 Code HEX ou ASCII valable. Le code ASCII est sensible à la casse à l'inverse du code HEX.

*2 En ce qui concerne le canal, la plage de réglage varie selon la destination de l'imprimante.

*3 AironetExtension (réglage permettant d'envoyer la clé en permanence depuis le point d'accès) n'est pas pris en charge.

*4 Caractères alphanumériques et symboles hors [,] (virgule) et ["] (guillemet double).

[Certificat]

Un certificat est nécessaire pour l'authentification 802.1x. Il existe deux types de certificat. Le certificat client et le certificat racine. Chacun d'entre eux peut être téléchargé sur le site Web correspondant. Le délai d'attente pour l'importation est de 10 secondes.

[Format de certificat correspondant]

- Certificat racine CA : X.509 (cer, DER, PEM)
- Certificat client : PKCS#12 (pfx, p12), X.509 (cer, DER, PEM)
- Clé secrète : clé

* Lorsque le fichier du certificat client est au format PKCS#12, laissez [nom de fichier de la clé secrète] vide.

7.3 ETHERNET LAN ET WI-FI (suite)

[Combinaison associable]

Sécurité	IEEE 802.11	IEEE 802.11i	Cryptage
Aucune	Aucune	Aucune	Aucune
WEP	Système public	Aucune	Clé WEP
	Clé partagée	Aucune	
WPA	Aucune	PSK	*1 TKIP
		EAP-LEAP	
		EAP-TLS	
		EAP-PEAP	
		EAP-TTLS	
WPA2	Aucune	PSK	*2 AES
		EAP-LEAP	
		EAP-TLS	
		EAP-PEAP	
		EAP-TTLS	
WEP dynamique	Système public	EAP-LEAP	Clé WEP
		EAP-TLS	
		EAP-PEAP	
		EAP-TTLS	
	Clé partagée	EAP-LEAP	
		EAP-TLS	
		EAP-PEAP	
		EAP-TTLS	

*1 Les éléments suivants doivent être définis pour WPA-IEEE802.1x (TKIP).

Mode de sécurité : WPA
 Authentification WPA : EAP (IEEE802.1X)
 Mode WPA PSK : TKIP
 Mode EAP : EAP-LEAP / EAP-TLS / EAP-PEAP / EAP-TTLS
 Nom d'utilisateur EAP : (nom d'utilisateur)
 Mot de passe EAP : (mot de passe)

*2 Les éléments suivants doivent être définis pour WPA2-IEEE802.1x (AES).

Mode de sécurité : WPA2
 Authentification WPA : EAP (IEEE802.1X)
 Mode WPA PSK : AES
 Mode EAP : EAP-LEAP / EAP-TLS / EAP-PEAP / EAP-TTLS
 Nom d'utilisateur EAP : (nom d'utilisateur)
 Mot de passe EAP : (mot de passe)

Pour l'authentification WPA-802.1x, il n'est pas nécessaire de définir la valeur [Réglage WPA-PSK]. La clé partagée pour la valeur [Réglage WPA-PSK] doit être définie lorsque le mode WPA est "PSK". La valeur "Cryptage des données : AES / TKIP" ou [Réglage WPA] doit correspondre au paramètre de cryptage du point d'accès. Vous ne pourrez pas établir de liaison avec le point d'accès si la valeur de cryptage des données est défini sur "AUTO"(TKIP / AES Auto-detect).

7.3 ETHERNET LAN ET WI-FI (suite)

[Restrictions]

- 1) Atheros SuperG et XR non pris en charge.
- 2) Extended Aironet n'est pas pris en charge.
- 3) En mode AdHoc, le débit en bauds est fondé sur le protocole IEEE802.11b.
- 4) En mode AES, la connexion au point d'accès via Broadcom est instable.
Cela vient du fait que Broadcom utilise un protocole AES fondé sur la norme 802.11Draft
- 5) Il n'y a pas de garantie de fonctionnement correct pour l'authentification DSA d'EAP-TLS.

Remarques

Pour les interfaces LAN embarquée et Wi-Fi

- Pour ouvrir/fermer le port de données d'impression (Port 1024), le port d'état (Port1025) ou le port d'envoi/réception (Port 9100), veillez à fermer et ouvrir le port à un intervalle compris entre 150 et 200 ms. Si vous ne prévoyez pas suffisamment de temps entre la fermeture et l'ouverture du port, cela peut provoquer une double connexion.
- Si l'hôte demande la connexion au port déjà connecté (Port1024, Port1025 ou Port9100), l'imprimante accepte la requête (établissant une double connexion) ; cependant l'imprimante déconnecte immédiatement la seconde connexion.

Pour l'interface Wi-Fi

- 1) La plage de communication et les vitesses de transmission entre l'ordinateur hôte et l'imprimante (carte Wi-Fi) peuvent changer selon l'environnement de fonctionnement et les conditions des ondes radio.
- 2) En mode infrastructure, les conditions et l'environnement de fonctionnement optimaux de l'intensité du champ radio correspondent au niveau moyen (50 à 75 %) ou supérieur.
- 3) Les données de communication peuvent être perdues en cas de circonstances inadaptées pour les ondes radio telles que le type environnement d'informatique mobile et les conditions de fonctionnement réelles.
- 4) En présence de groupes de réseaux sans fil, la fréquence du canal de chaque groupe doit être espacée de 5 ou plus.
Par exemple : Lorsque le canal du groupe 1 est [1], réglez le canal du groupe 2 sur [6] ou plus.

Pour l'interface LAN embarquée

- 1) Ne branchez ni ne débranchez le câble LAN au démarrage de l'imprimante. Redémarrez l'imprimante présentant une erreur de communication associée au branchement ou au débranchement du câble LAN.

Cette page est laissée vierge intentionnellement

8

ANNEXE

L'annexe contient les informations suivantes :

- 8.1 A propos du massicot en option
- 8.2 Positions des cellules de détection et des éléments en option
- 8.3 Sélection du mode de fonctionnement
- 8.4 Point de référence de base
- 8.5 Ajustements

8.1 A PROPOS DU MASSICOT EN OPTION

Le massicot doit être exclusivement installé par le personnel d'entretien autorisé par SATO.

8.1.1 Trajet des étiquettes lorsque le massicot est installé

Le chargement des étiquettes en vue de l'utilisation du massicot est similaire à la procédure décrite au chapitre **Chapitre 2.3 Chargement du support**.

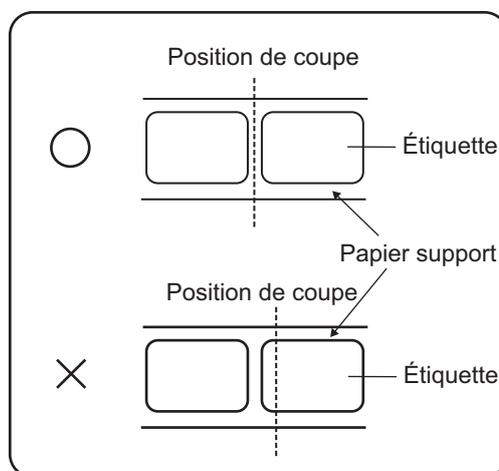
8.1.2 Ajustement de la position de coupe

Si la position de coupe ne correspond pas à la position normale décrite ci-dessous, vous pouvez modifier le réglage **Cutter adj. (Réglage massicot)** dans le menu **ADV SETUP** (Paramétrage avancé).

Remarques sur l'utilisation du support avec le massicot optionnel

- **Découpe des étiquettes**

La position de coupe correcte se trouve au niveau de l'échenillage. Il vaut mieux éviter d'effectuer la coupe au niveau d'une étiquette, la colle accumulée sur la lame risquant d'altérer le tranchant du massicot.



- **Découpe d'une étiquette avec perforations**

En ce qui concerne les étiquettes avec perforations, **il est interdit d'effectuer la découpe sur ou devant les perforations**. Toute découpe à ce niveau risque de provoquer un bourrage et un dysfonctionnement de l'imprimante.

La ligne de perforation +1 mm (+0,04") correspond à la zone où la découpe est interdite (voir figure 1).

La ligne perforée pliée +4 à +25 mm (+0,15" à +0,98") sur le papier en paravent correspond à la zone où la découpe est interdite (voir figure 2).

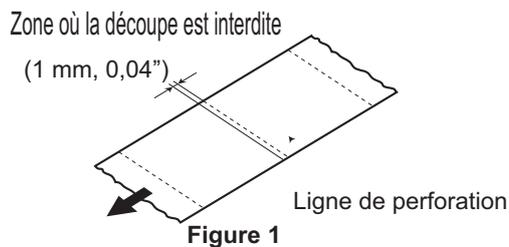


Figure 1

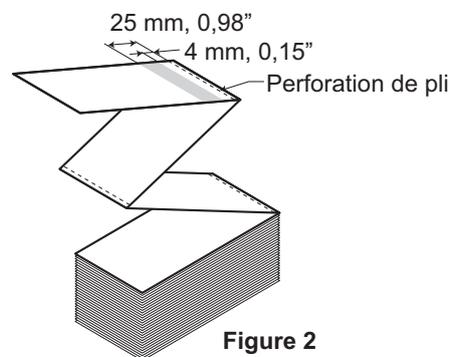
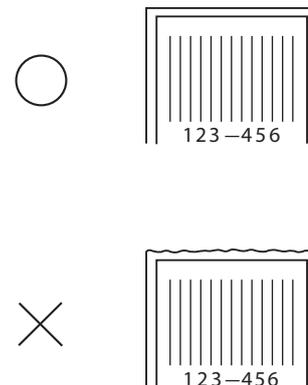


Figure 2

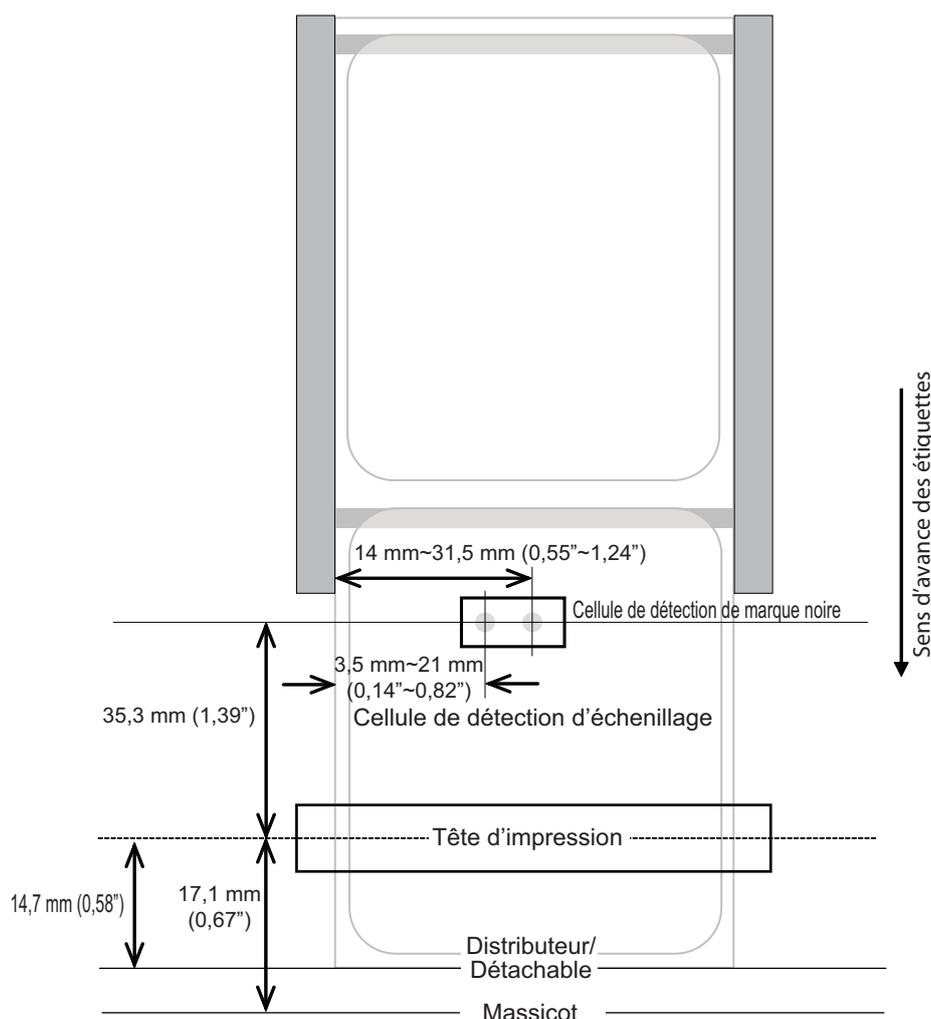
8.1 ACCESSOIRES EN OPTION – MASSICOT (suite)

8.1.3 Remplacement du massicot

Au fur et à mesure, le massicot perd de son tranchant et commence à montrer des signes d'usure. Remplacez le massicot lorsque la lame est émoussée et que les bords de coupe sont irréguliers. (Veuillez contacter un représentant autorisé par SATO pour le remplacement.)



8.2 POSITIONS DES CELLULES DE DÉTECTION ET DES ÉLÉMENTS EN OPTION



8.3 SÉLECTION DU MODE DE FONCTIONNEMENT

L'imprimante peut être utilisée dans différents modes : Continuous (Continu), Tear off (Déchirement), Dispensing (Distributeur), Cutter (Massicot), Linerless* Cutter (Linerless* - massicot), Journal, Cutter Journal (Journal - massicot) et Linerless* Cutter Journal (Linerless* - journal - massicot). Les différences résident dans les manières dont l'étiquette et la pellicule sont éjectées. Avant de configurer l'imprimante, il convient de choisir le mode d'utilisation. Ce chapitre définit les différences fonctionnelles entre les huit modes.

Remarque :

* La disponibilité de l'option Linerless (Sans séparation) dépend des conditions de développement à venir. Pour plus d'informations, vous pouvez vous adresser aux représentants commerciaux de SATO.

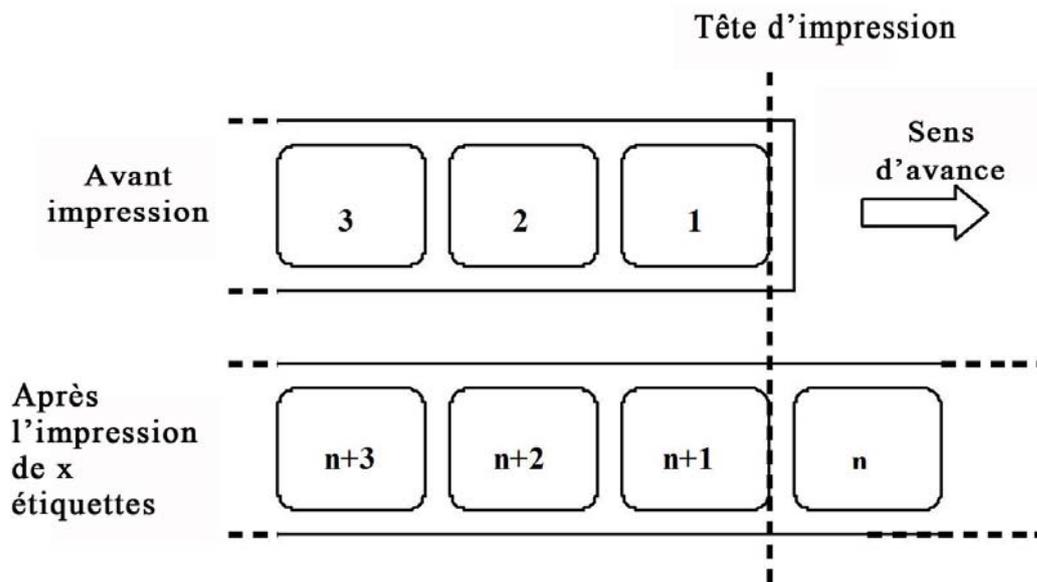
8.3.1 Mode Continuous (Continu)

Dans ce mode, l'étiquette reste en position pendant l'impression. L'étiquette précédente est donc uniquement accessible lorsqu'une ou deux étiquettes supplémentaires ont été imprimées (la quantité dépend de la taille de l'étiquette). Ce type de fonctionnement est particulièrement adapté pour l'impression de grandes quantités en vue d'une application ultérieure.

Dans l'illustration ci-après, un nombre x d'étiquettes est imprimé ("x" désigne un nombre supérieur ou égal à 1).

Avant l'impression, l'étiquette n° 1 est prête pour l'impression.

Lorsque les x étiquettes sont imprimées, l'étiquette n° x+1 est prête pour l'impression.



8.3 SÉLECTION DU MODE DE FONCTIONNEMENT (suite)

8.3.2 Mode Tear Off (Déchirement)

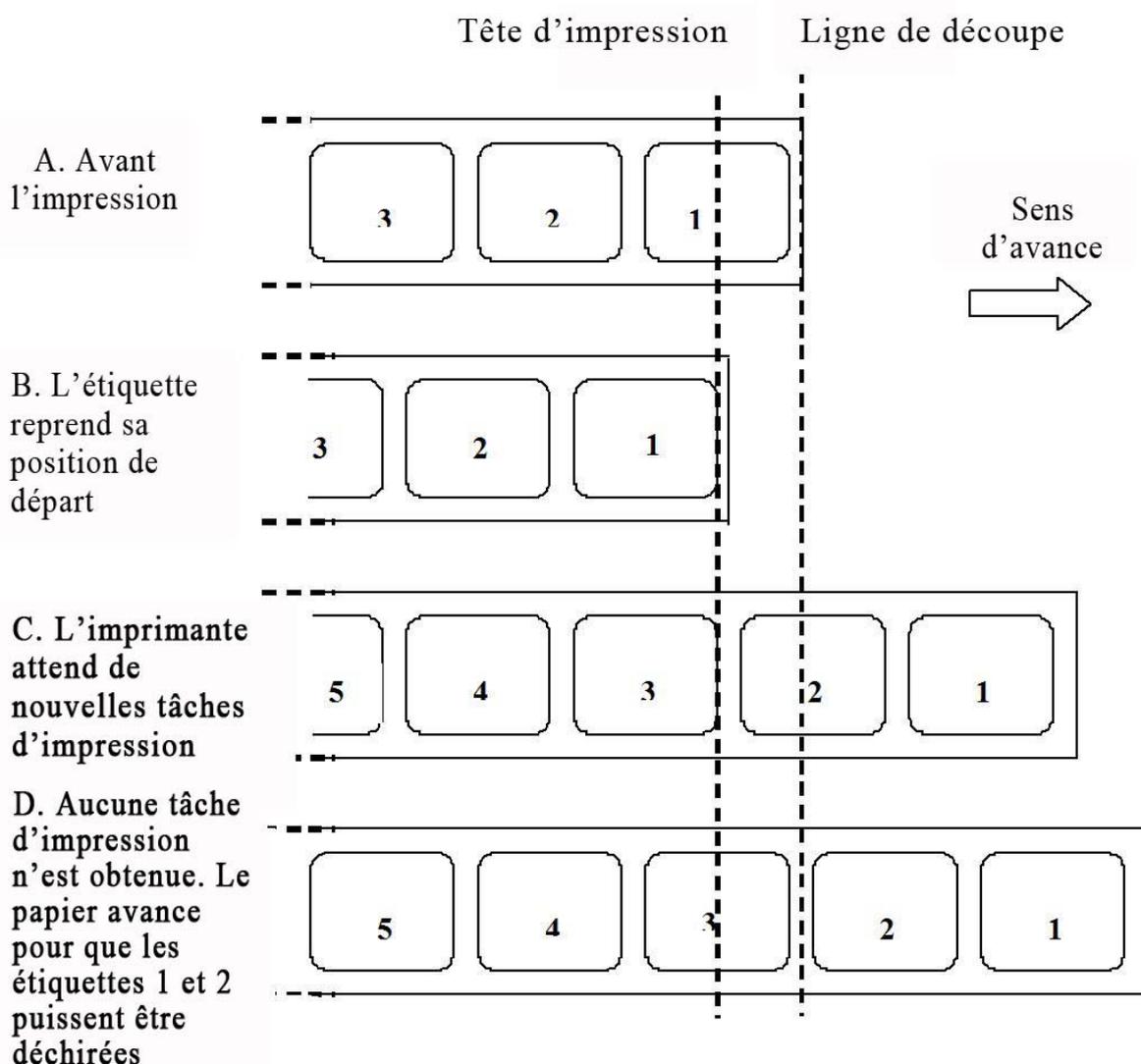
En mode Tear Off (Déchirement), l'étiquette avance jusqu'à la barre de découpe une fois que toutes les étiquettes ont été imprimées.

Au démarrage de l'impression (A. dans l'illustration ci-dessous), le papier est disposé de telle sorte que l'étiquette précédente puisse être déchirée.

Avant l'impression de l'étiquette 1, le support doit être réinséré afin que l'étiquette 1 soit prête pour l'impression (B. dans l'illustration ci-dessous).

Les étiquettes 1 et 2 sont imprimées. L'imprimante attend les autres tâches d'impression pendant une seconde (la durée peut être personnalisée). L'étiquette 3 est en position. (C. dans l'illustration ci-dessous).

En l'absence d'autres impressions, le support avance pour que les étiquettes 1 et 2 se trouvent à hauteur de la barre de découpe (D. dans l'illustration ci-dessous).



8.3 SÉLECTION DU MODE DE FONCTIONNEMENT (suite)

8.3.3 Mode Dispensing (Distributeur)

Ce mode permet de retirer la pellicule au dos de l'étiquette lors de son acheminement à l'avant de l'appareil. Une fois que l'étiquette imprimée a été retirée de l'imprimante, les éléments non imprimés sont ravalés et replacés de telle sorte à permettre l'impression de l'étiquette suivante.

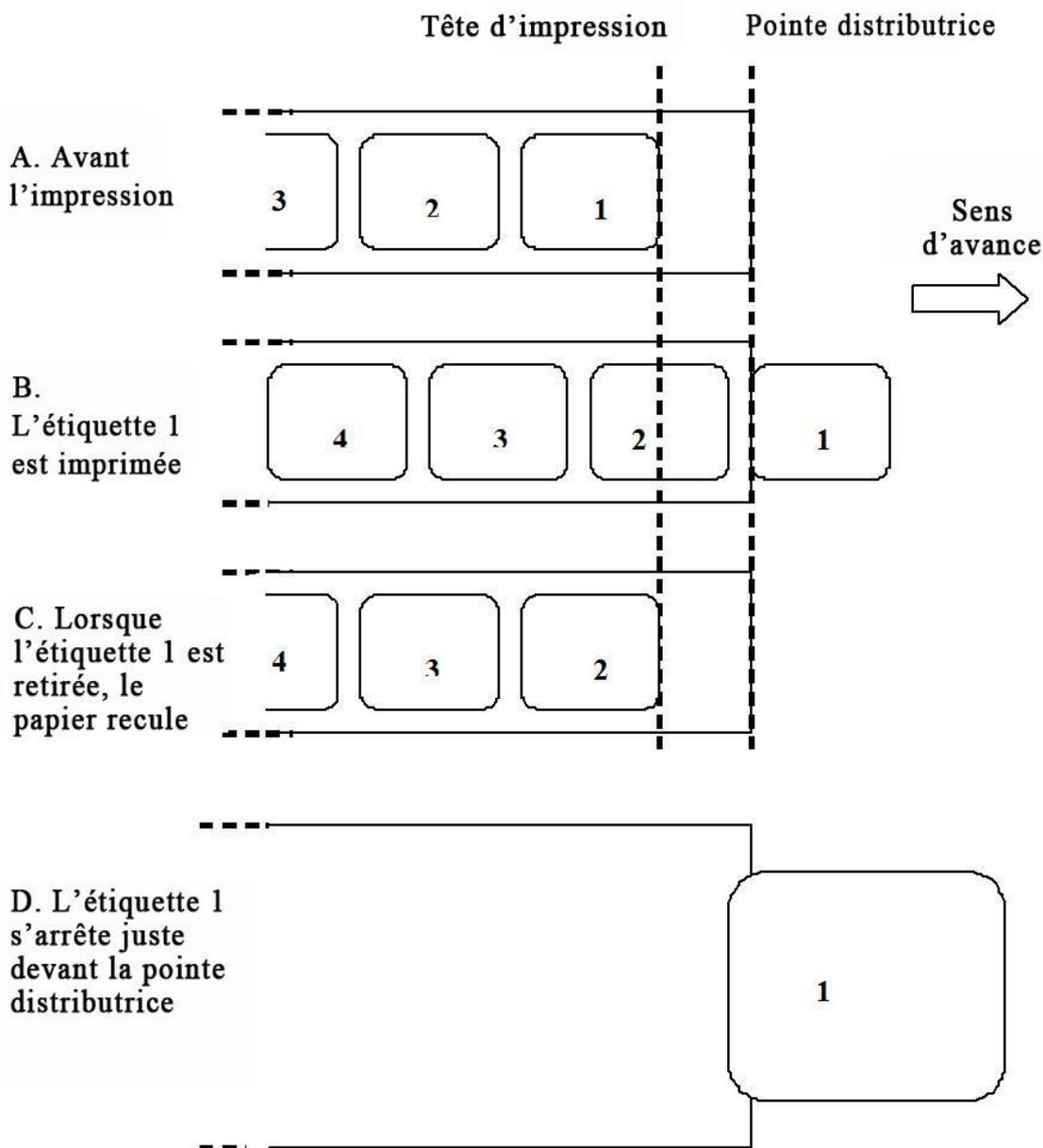
Ce mode d'impression s'applique spécifiquement aux opérations d'impression dans lesquelles l'étiquette doit être immédiatement apposée.

Mouvement 1 : valeur Backfeed (Retrait) définie sur After (Après)

Au démarrage de l'impression (A. dans l'illustration ci-dessous), le papier est disposé de telle sorte à permettre l'impression.

Une fois l'impression de l'étiquette 1 terminée, le support avance pour que les étiquettes puissent être retirées (B. dans l'illustration ci-dessous).

Une fois l'étiquette retirée, le papier est ravalé pour que les étiquettes suivantes puissent être imprimées (C. et D. dans l'illustration ci-dessous).



8.3 SÉLECTION DU MODE DE FONCTIONNEMENT (suite)

8.3.3 Mode Dispensing (Distribution) (suite)

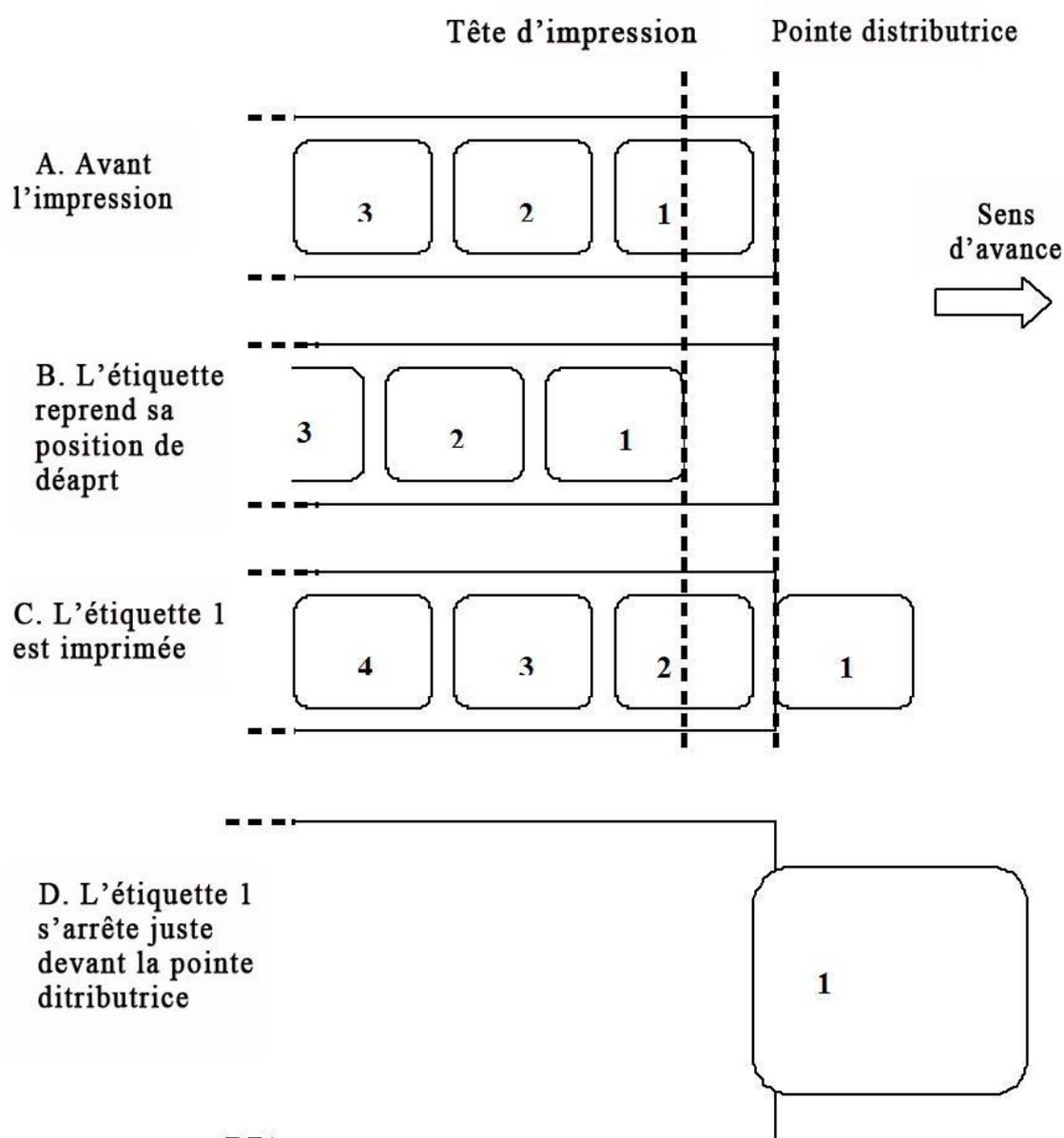
Mouvement 2 : valeur Backfeed (Retrait) définie sur Before (Avant)

Au démarrage de l'impression (A. dans l'illustration ci-dessous), le papier est disposé de telle sorte que l'étiquette précédente puisse être retirée.

Avant l'impression de l'étiquette 1, le support doit être réinséré afin que l'étiquette 1 soit prête pour l'impression (B. dans l'illustration ci-dessous).

Une fois l'impression de l'étiquette 1 terminée, le support avance pour que l'étiquette puisse être retirée (C. et D. dans l'illustration ci-dessous).

Lorsque l'étiquette 1 est retirée, l'imprimante est prête pour l'impression de l'étiquette 2.



8.3 SÉLECTION DU MODE DE FONCTIONNEMENT (suite)

8.3.4 Mode Cutter (Massicot)

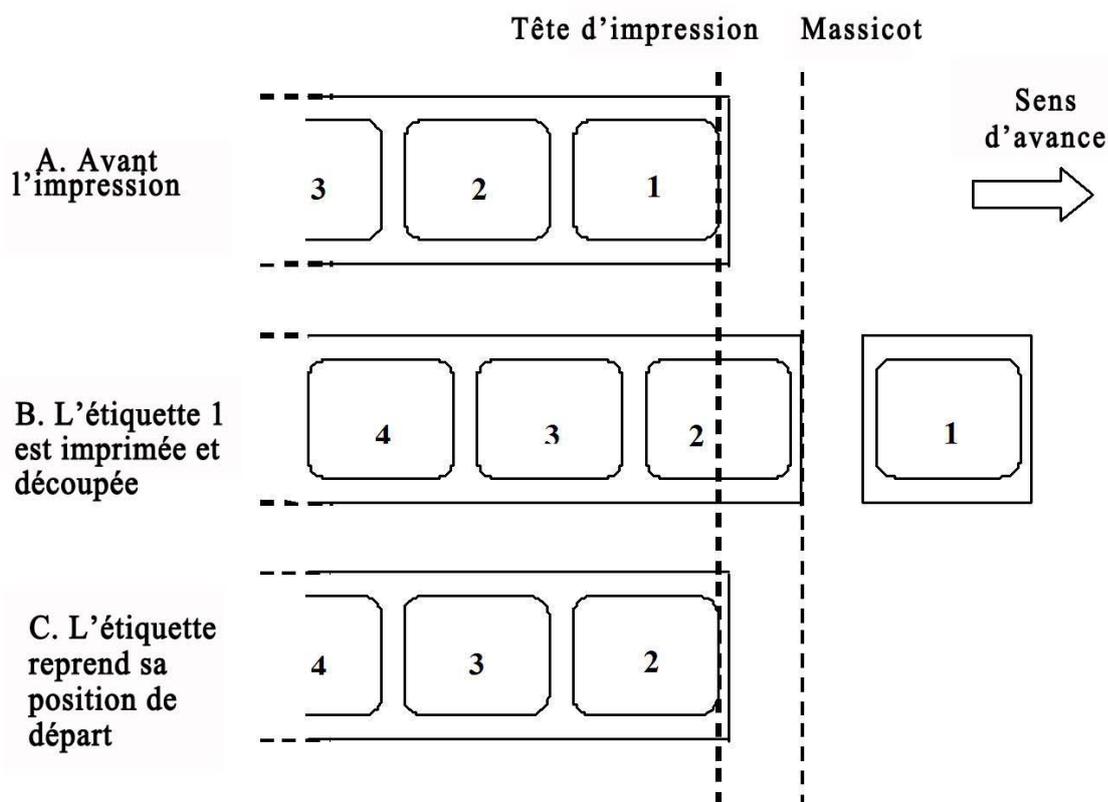
En mode Cutter (Massicot), au terme de l'impression d'une étiquette, le papier avance et est coupé.

Mouvement 1 : valeur Backfeed (Retrait) définie sur After (Après)

Au démarrage de l'impression (A. dans l'illustration ci-dessous), le papier est disposé de telle sorte à permettre l'impression.

Une fois l'impression de l'étiquette 1 terminée, le support avance pour que l'étiquette puisse être coupée (B. dans l'illustration ci-dessous).

Une fois l'étiquette retirée, le support est ravalé pour que l'étiquette suivante puisse être imprimée (C. dans l'illustration ci-dessous).



8.3 SÉLECTION DU MODE DE FONCTIONNEMENT (suite)

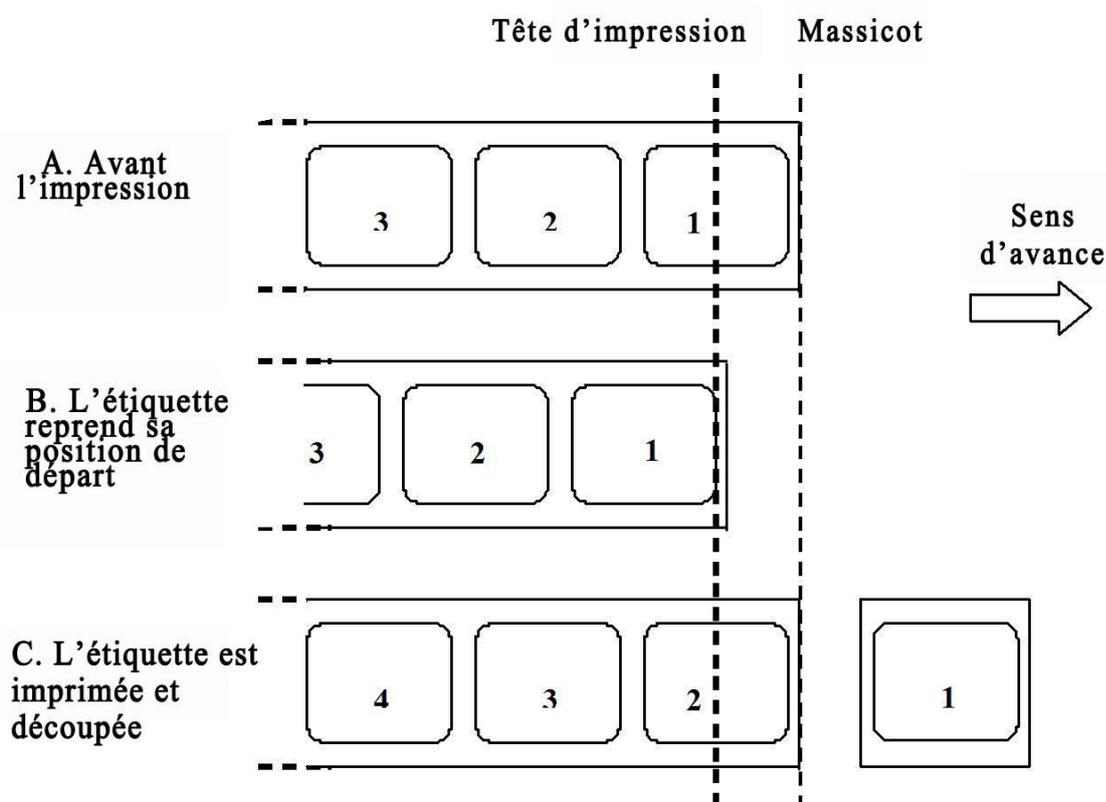
8.3.4 Mode Cutter (Massicot) (suite)

Mouvement 2 : valeur Backfeed (Retrait) définie sur Before (Avant)

Au démarrage de l'impression (A. dans l'illustration ci-dessous), le papier est disposé de telle sorte que l'étiquette précédente puisse être coupée.

Avant l'impression de l'étiquette 1, le support doit être réinséré afin que l'étiquette 1 soit prête pour l'impression (B. dans l'illustration ci-dessous).

L'étiquette 1 est imprimée et le support avance pour que l'étiquette puisse être coupée. (C. dans l'illustration ci-dessous).



8.3 SÉLECTION DU MODE DE FONCTIONNEMENT (suite)

8.3.5 Mode Linerless Cutter (Linerless - Massicot)*

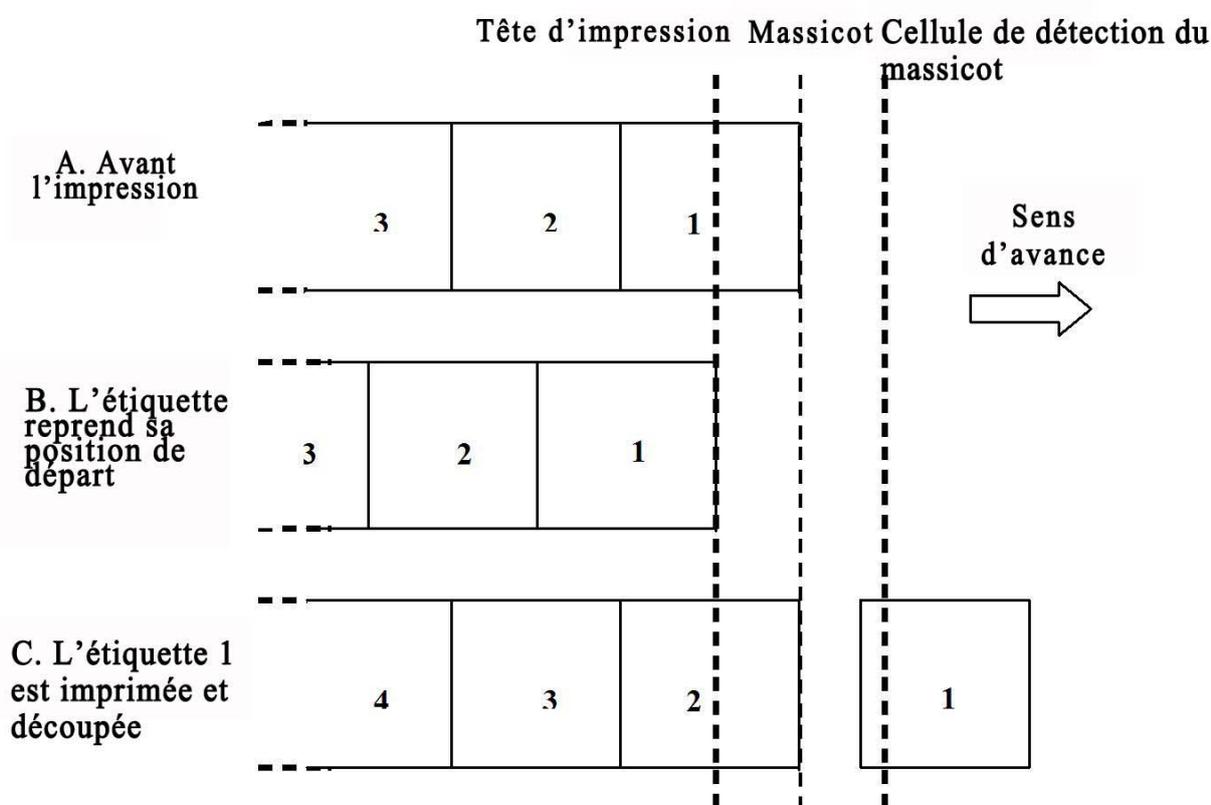
Le massicot pour les étiquettes sans pellicule dispose d'une cellule de détection supplémentaire ("Cellule de détection du massicot" dans l'illustration ci-dessous) à même de détecter si l'étiquette a été enlevée.

Au démarrage de l'impression (A. dans l'illustration ci-dessous), le papier est disposé de telle sorte que l'étiquette précédente puisse être coupée.

Avant l'impression de l'étiquette 1, le support doit être réinséré afin que l'étiquette 1 soit prête pour l'impression (B. dans l'illustration ci-dessous).

L'étiquette 1 est imprimée et le support avance pour que l'étiquette puisse être coupée. (C. dans l'illustration ci-dessous).

La nouvelle tâche d'impression ne peut démarrer tant que l'étiquette précédente n'a pas été retirée.



Remarque :

* La disponibilité de l'option Linerless dépend des conditions de développement à venir. Pour plus d'informations, vous pouvez vous adresser aux représentants commerciaux de SATO.

8.3 SÉLECTION DU MODE DE FONCTIONNEMENT (suite)

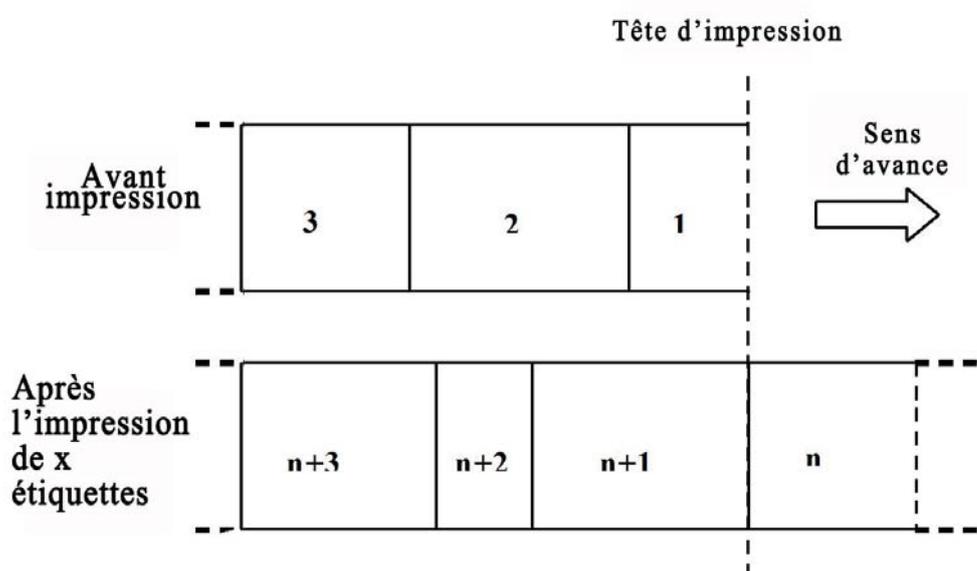
8.3.6 Mode Journal

Le mode Journal est identique au mode Continuous (Continu) hormis le fait que les cellules de détection d'échenillage et de marque noire ne sont pas actives. L'option Sensor Type (Détection) est définie sur **None** (Aucun) ou **Fix** (Fixe) en mode **Continuous** (Continu). En d'autres termes, les étiquettes avancent suffisamment pour que toutes les données soient imprimées sans tenir compte de l'échenillage ou des marques noires.

Dans l'illustration ci-après, un nombre x d'étiquettes est imprimé (" x " désigne un nombre supérieur ou égal à 1).

Avant l'impression, l'étiquette n° 1 est prête pour l'impression.

Lorsque les x étiquettes sont imprimées, l'étiquette n° $x+1$ est prête pour l'impression.



La taille des étiquettes dans la figure ci-avant diffère. Cela montre que normalement en mode Journal, la taille dépend des données imprimées.

Le mode Journal permet de définir une longueur fixe pour l'étiquette. Le cas échéant, l'étiquette avancera en fonction de la longueur définie.

8.3 SÉLECTION DU MODE DE FONCTIONNEMENT (suite)

8.3.7 Mode Tear Off Journal (Déchirement - Journal)

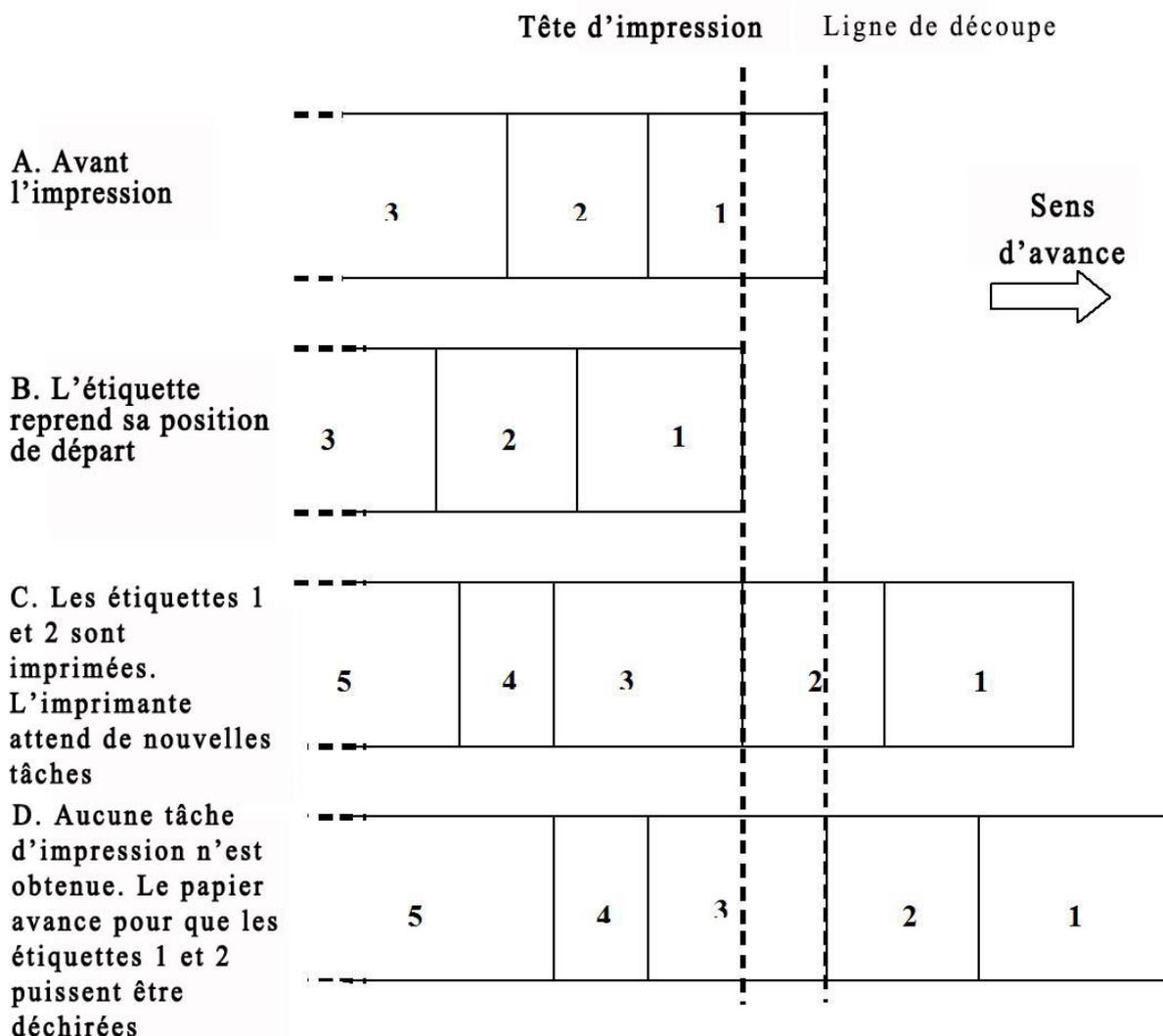
Le mode Tear Off Journal (Déchirement - Journal) est identique au mode Tear Off (Déchirement) hormis le fait que les cellules de détection d'échenillage et de marque noire ne sont pas actives. L'option Sensor Type (Détection) est définie sur **None** (Aucun) ou **Fix** (Fixe) en mode **Tear Off** (Déchirement).

Au démarrage de l'impression (A. dans l'illustration ci-dessous), le papier est disposé de telle sorte que l'étiquette précédente puisse être déchirée.

Avant l'impression de l'étiquette 1, le support doit être réinséré afin que l'étiquette 1 soit prête pour l'impression (B. dans l'illustration ci-dessous).

Les étiquettes 1 et 2 sont imprimées. L'imprimante attend les autres tâches d'impression pendant une seconde (la durée peut être personnalisée). L'étiquette 3 est en position. (C. dans l'illustration ci-dessous).

En l'absence d'autres impressions, le support avance pour que les étiquettes 1 et 2 se trouvent à hauteur de la barre de découpe (D. dans l'illustration ci-dessous).



8.4 SÉLECTION DU MODE DE FONCTIONNEMENT (suite)

8.4.8 Mode Cutter Journal (Massicot - Journal)

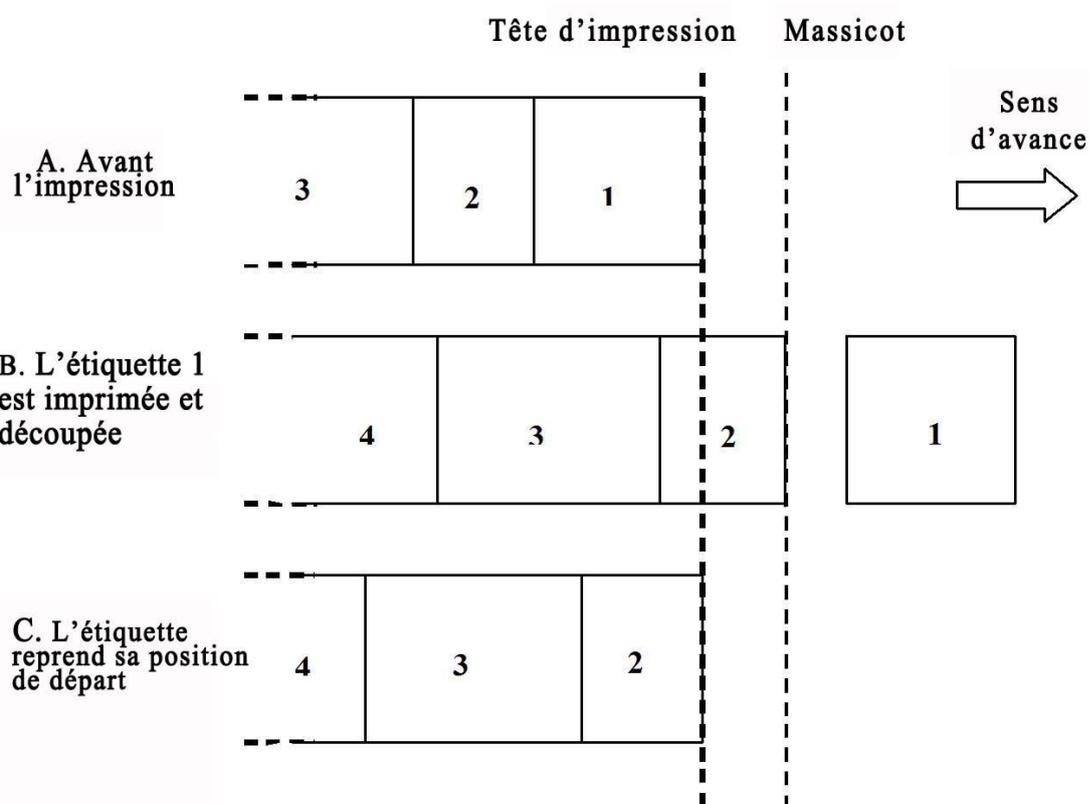
Mouvement 1 : valeur Backfeed (Retrait) définie sur After (Après)

Le mode Cutter Journal (Massicot - Journal) est identique au Mouvement 1 du mode Cutter (Massicot) hormis le fait que les cellules de détection d'échenillage et de marque noire ne sont pas actives. L'option Sensor Type (Détection) est définie sur **None** (Aucun) ou **Fix** (Fixe) en mode **Cutter** (Massicot).

Au démarrage de l'impression (A. dans l'illustration ci-dessous), le papier est disposé de telle sorte à permettre l'impression.

Une fois l'impression de l'étiquette 1 terminée, le support avance pour que l'étiquette puisse être coupée (B. dans l'illustration ci-dessous).

Une fois l'étiquette retirée, le support est ravalé pour que l'étiquette suivante puisse être imprimée (C. dans l'illustration ci-dessous).



8.4 SÉLECTION DU MODE DE FONCTIONNEMENT (suite)

8.4.8 Mode Cutter Journal (Massicot - Journal) (suite)

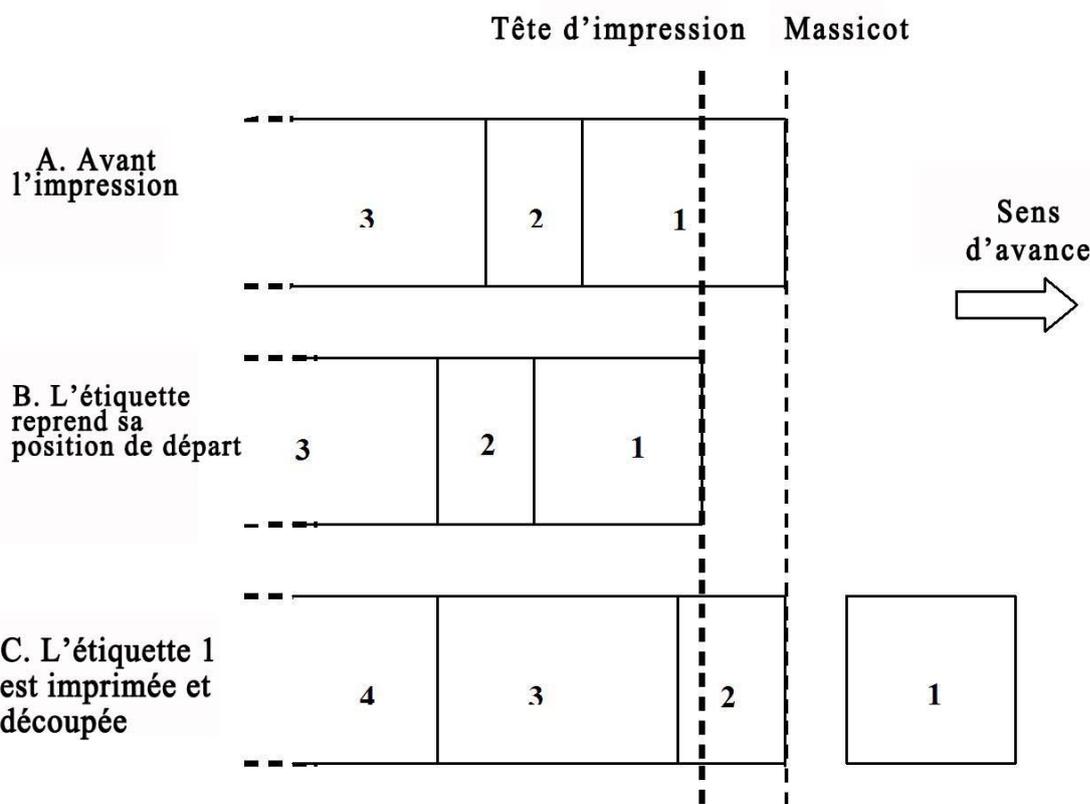
Mouvement 2 : valeur Backfeed (Retrait) définie sur Before (Avant)

Le Mouvement 2 du mode Cutter Journal (Massicot - Journal) est identique au Mouvement 2 du mode Cutter (Massicot) hormis le fait que les cellules de détection d'échenillage et de marque noire ne sont pas actives. L'option Sensor Type (Détection) est définie sur **None** (Aucun) ou **Fix** (Fixe) en mode **Cutter** (Massicot).

Au démarrage de l'impression (A. dans l'illustration ci-dessous), le papier est disposé de telle sorte que l'étiquette précédente puisse être coupée.

Avant l'impression de l'étiquette 1, le support doit être réinséré afin que l'étiquette 1 soit prête pour l'impression (B. dans l'illustration ci-dessous).

L'étiquette 1 est imprimée et le support avance pour que l'étiquette puisse être coupée. (C. dans l'illustration ci-dessous).



83 SÉLECTION DU MODE DE FONCTIONNEMENT (suite)

8.3.9 Mode Linerless Cutter Journal (Linerless Massicot Journal)*

Mouvement 2 : valeur Backfeed (Retrait) définie sur Before (Avant)

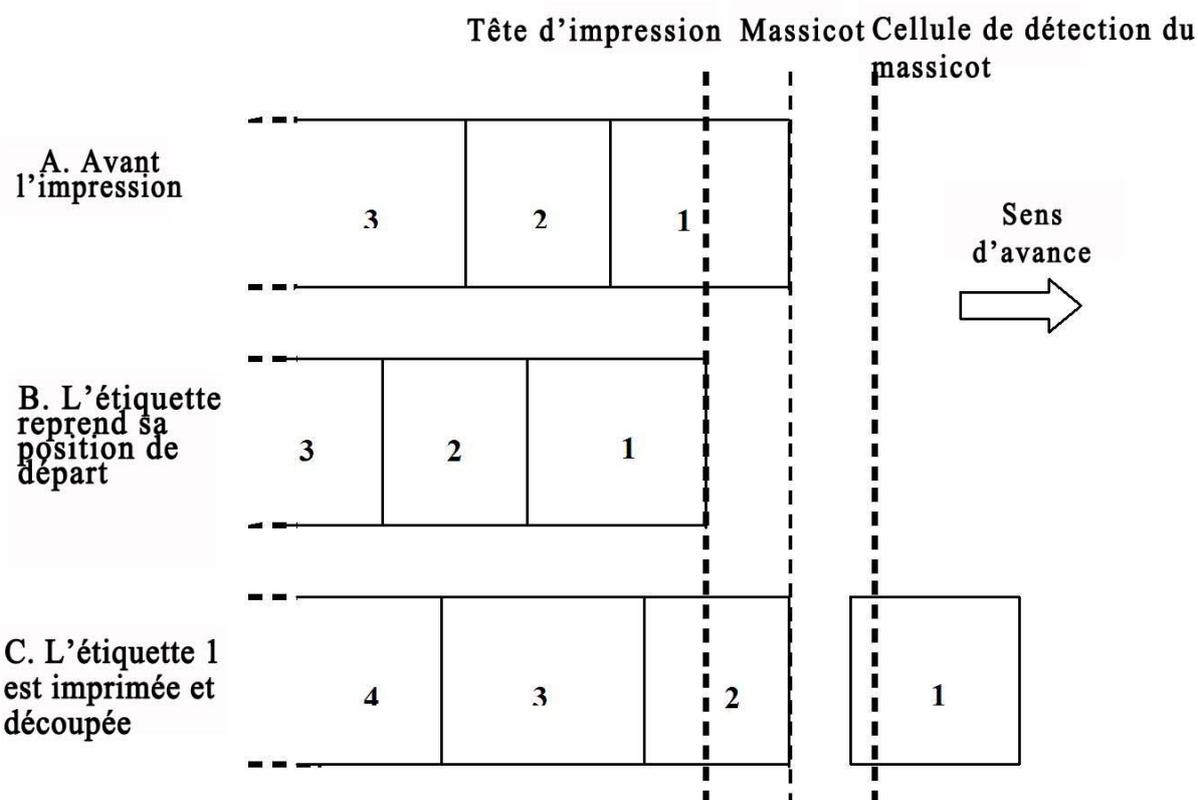
En mode Linerless Cutter Journal (Linerless Massicot Journal), le Mouvement 2 est identique au Mouvement 2 du mode Cutter (Massicot) hormis le fait que les cellules de détection d'échenillage et de marque noire ne sont pas actives. L'option Sensor Type (Détection) est définie sur **None** (Aucun) ou **Fix** (Fixe) en mode **Linerless Cutter** (Linerless Massicot).

Au démarrage de l'impression (A. dans l'illustration ci-dessous), le papier est disposé de telle sorte que l'étiquette précédente puisse être coupée.

Avant l'impression de l'étiquette 1, le support doit être réinséré afin que l'étiquette 1 soit prête pour l'impression (B. dans l'illustration ci-dessous).

L'étiquette 1 est imprimée et le support avance pour que l'étiquette puisse être coupée. (C. dans l'illustration ci-dessous).

La nouvelle tâche d'impression ne peut démarrer tant que l'étiquette précédente n'a pas été retirée.



Remarque :

* La disponibilité de l'option Linerless dépend des conditions de développement à venir. Pour plus d'informations, vous pouvez vous adresser aux représentants commerciaux de SATO.

8.4 POINT DE RÉFÉRENCE DE BASE

Le point de référence de base (Ref) est le point qui sert à déterminer les positions de départ et de fin. Le point de référence de base est différent selon le mode d'impression ou la cellule de détection des étiquettes utilisée.

<p>Étiquette avec découpe à la forme et marque noire</p>	<p>Étiquettes en bande continue*/ Journal</p>	<p>Étiquette avec espacement</p>
<p>Étiquette en rouleau avec marque noire</p>	<p>Étiquettes en bande continue avec perforation*</p>	<p>Étiquette sans marque noire</p>

* La disponibilité de l'option Linerless dépend des conditions de développement à venir. Pour plus d'informations, vous pouvez vous adresser aux représentants commerciaux de SATO.

8.4.1 Début des positions d'impression

La position de départ est toujours définie par le réglage relatif à l'étiquette et le mode de détection de celle-ci. Pour la détection de l'échenillage, le début de l'étiquette correspond à la position de départ. La longueur de l'échenillage n'influence pas le début de l'impression.

Pour les étiquettes avec marques noires, le point de départ dépend des caractéristiques de l'étiquette. Il est important que la largeur de la marque noire et la distance par rapport à l'étiquette suivante soient conformes aux données techniques. Si la marque noire est placée au début de l'étiquette, une valeur **Pos adjust** (Arrêt Etiq) doit être définie par l'utilisateur afin d'imprimer au début de l'étiquette.

Si l'imprimante a fait l'objet d'un ajustement et que la première ligne bitmap ne s'imprime pas sur l'étiquette, un ajustement positif peut s'avérer nécessaire pour que celle-ci soit placée plus bas. Le déplacement dans l'autre sens n'est pas possible en mode normal.

8.4 POINT DE RÉFÉRENCE DE BASE (suite)

8.4.2 Positions d'arrêt

Les positions d'arrêt sont définies en fonction du mode de déplacement et de la cellule de détection. Pour les étiquettes dotées de marques noires, les caractéristiques techniques du support définissent la position d'arrêt. Le but est de faire en sorte que les étiquettes s'arrêtent au même endroit afin d'obtenir des espaces de 3 mm (0,12").

Mouvement	Arrêt, Echenillage	Arrêt, Marque noire
Déchirement	Centre	Centre
En continu	Première partie de l'étiquette détectée	Première partie de l'étiquette détectée
Distributeur/Décollement	Extrémité de l'étiquette - 4 mm	Centre - 4 mm
Distributeur/Déchirement Linerless*	Sans objet	Centre - 1mm
Massicot	Centre	Centre
Massicot Linerless*	Sans objet	Centre

* La disponibilité de l'option Linerless dépend des conditions de développement à venir. Pour plus d'informations, vous pouvez vous adresser aux représentants commerciaux de SATO.

8.5 AJUSTEMENTS

8.5.1 Cellule de détection de marque noire (Ajustement vertical (I)) et d'échenillage (Ajustement vertical (G))

Ces deux paramètres permettent de modifier la distance par rapport à la ligne pointillée. Ils permettent de compenser les tolérances mécaniques au niveau de la position de la sonde. Ces réglages sont stockés avec les paramètres et définis à l'aide du programme. La plage de valeurs tolérée est de +/- 3 mm (+/-0,12"). Ces valeurs ne sont pas réinitialisées par la fonction "Reset all" (Réinitialiser tout).

8.5.2 Réglage de la distribution (Disp. adj.)

Ce paramètre permet de régler la distance entre la ligne pointillée et le plateau de déchirement/distribution afin de compenser la tolérance mécanique et obtenir une valeur suffisante pour le déchirement et le retrait de la pellicule. Ces réglages sont stockés avec les paramètres et définis aux centres de distribution lors de l'installation du système de distribution standard. Ils se trouvent dans le menu **ADV SETUP**. Ces valeurs ne sont pas réinitialisées par la fonction "Reset all" (Réinitialiser tout). Ce paramètre influence le déchirement et le retrait de la pellicule tant pour l'avance que pour le retrait de l'étiquette.

8.5.3 Réglage du massicot (Cutter. adj.)

Ce paramètre permet de régler la distance entre la ligne pointillée et le massicot afin de compenser la tolérance mécanique et obtenir une valeur suffisante en cas d'utilisation du massicot avec des étiquettes linerless*. Ces réglages sont stockés avec les paramètres et définis aux centres de distribution lors de l'installation du massicot standard ou du massicot pour étiquettes linerless. Ils se trouvent dans le menu **ADV SETUP** en présence d'un massicot. Ces valeurs ne sont pas réinitialisées par la fonction "Reset all" (Réinitialiser tout). Ces paramètres influencent la distance tant pour l'avance que pour le retrait de l'étiquette.

* La disponibilité de l'option Linerless dépend des conditions de développement à venir. Pour plus d'informations, vous pouvez vous adresser aux représentants commerciaux de SATO.

8.5.4 Arrêt de l'étiquette (Pos Adjust)

Le réglage de la position permet de définir la distance de l'avance de l'étiquette. Il ne permet pas de régler le retrait de l'étiquette, et ce, quel que soit le mode. Cela affecte la position d'arrêt ainsi que l'emplacement où l'image est imprimée sur l'étiquette. L'option **Pos Adjust** (Arrêt étiquette) n'est utilisée qu'avec les marques noires lorsque celles-ci ne répondent pas aux critères imposés pour les étiquettes. Ces valeurs sont définies par l'utilisateur et sont donc réinitialisées par la fonction "Reset all" (Réinitialiser tout).

8.5.5 Réglage du décalage (Pitch)

Cette fonction permet de décaler l'impression. Seules les valeurs positives sont acceptées. Elles sont définies par l'utilisateur et sont donc réinitialisées par la fonction "Reset all" (Réinitialiser tout).

Lorsque le décalage est supérieur à 0, l'impression est décalée vers le bas sur l'étiquette. Cette opération est réalisée par une avance sans impression. Par exemple, si le décalage est de 16 points, 16 points seront nécessaires avant l'impulsion. Si un oscillographe pouvait mesurer l'action du moteur et les impulsions, les résultats seraient les suivants : 16 cycles sont effectués avant l'impulsion. Un décalage positif peut être utilisé afin de régler l'impression en haut du formulaire.

8.5.6 Réglage du décalage (Offset)

Le décalage permet à l'utilisateur de modifier les distances par rapport à la position d'arrêt par défaut. Il peut être réglé à raison de +/-3 mm (+/- 0.12"). La valeur concerne tant l'avance que le retrait. Ce réglage complète la valeur **Disp adj.** (Réglage distribution)/ **Cutter adj.** (Réglage massicot). Les valeurs sont réinitialisées par la fonction "Reset all" (Réinitialiser tout). Ce paramètre peut s'avérer particulièrement utile si le client dispose d'anciennes étiquettes qui s'arrêtent dans une mauvaise position, ou si le client a réalisé une plaque de découpe spéciale.

9

CONTRATS DE LICENCE

CONTRATS DE LICENCE

Veillez lire attentivement le présent contrat. Le présent Contrat de licence définit les conditions en vertu desquelles SATO Corporation et ses représentants (collectivement "SATO") vous offre le droit d'utiliser le logiciel composant le produit ainsi que tous les documents explicatifs et les éléments y afférents, en ce compris, sans toutefois que cette liste soit exhaustive, les programmes exécutables, les pilotes et les fichiers de données associés à ces programmes (collectivement, le "Logiciel"). En achetant ce produit, vous acceptez les Conditions générales de ce contrat.

1. Octroi de licence

SATO vous octroie une licence non exclusive pour l'utilisation du Logiciel composant le produit.

Il vous est interdit de louer, sous-licencier ou prêter le Logiciel à des tiers. Vous pouvez toutefois transférer tous vos droits relatifs à l'utilisation du logiciel à un tiers ou à une personne morale à condition que vous transfériez également le présent Contrat, le Logiciel, ainsi que toutes les copies éventuelles, les mises à jour et les versions antérieures audit tiers ou à ladite personne morale.

Il vous est interdit de modifier, décompiler, séparer ou mener des opérations d'ingénierie inverse sur le Logiciel.

Il vous est par ailleurs interdit d'intégrer le Logiciel ou toute partie le composant, à un autre programme. Toute partie du Logiciel fusionnée ou intégrée à un autre programme, le cas échéant, demeure soumise aux conditions du présent Contrat.

2. Exclusion de garantie

LE LOGICIEL EST CONCÉDÉ EN L'ÉTAT. VOUS ACCEPTEZ LE FAIT QUE SATO N'OFFRE AUCUNE GARANTIE ET DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ ET GARANTIE EXPLICITE OU IMPLICITE NOTAMMENT, SANS TOUTEFOIS QUE CETTE LISTE SOIT EXHAUSTIVE, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE VALEUR MARCHANDE, D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER ET DE NON-VIOLATION EN CE QUI CONCERNE LE LOGICIEL. SANS PRÉJUDICE DES CONDITIONS CI-AVANT, VOUS ACCEPTEZ LE FAIT QUE LE LOGICIEL NE PUISSE PAS RÉPONDRE À VOS EXIGENCES, ÊTRE DÉPOURVU D'ERREUR ET CAUSER DES DÉGÂTS MATÉRIELS, DES RETARDS, DES DÉLAIS DE CALCUL PLUS LONGS OU TOUTE AUTRE DIFFICULTÉ ASSOCIÉE À VOTRE SYSTÈME INFORMATIQUE.

3. Limitation de responsabilité

SATO NE POURRA EN AUCUN CAS ÊTRE TENU RESPONSABLE VIS-À-VIS DE VOUS POUR TOUT DOMMAGE DIRECT, SPÉCIAL, ACCIDENTEL OU INDIRECT DE QUELQUE TYPE QUE CE SOIT SUITE À L'UTILISATION OU L'INCAPACITÉ D'UTILISATION DU LOGICIEL, EN CE COMPRIS, SANS QUE CETTE LISTE NE SOIT EXHAUSTIVE, LA PERTE DE REVENUS, DE PROFIT OU DE DONNÉES, QUELLE QU'EN SOIT L'ORIGINE ET SANS QUE LA THÉORIE DE LA RESPONSABILITÉ NE PUISSE ÊTRE INVOQUÉE, EN CE QUI CONCERNE LE LOGICIEL OU SON UTILISATION.

Certains états et pays n'autorisent pas l'exclusion ou les restrictions quant aux dommages consécutifs, spéciaux, accidentels ou indirects, ni l'exclusion des garanties implicites.

4. Indemnités

Vous vous engagez à ne pas tenir SATO responsable pour les dommages et les pertes causées suite au non-respect du présent Contrat par vous ainsi que suite à votre utilisation du Logiciel.

Vous acceptez le fait que le dédommagement financier peut ne pas être suffisant comme réparation suite au non-respect de vos obligations en vertu du présent Contrat. SATO pourra exiger une exécution forcée ainsi que tout autre dédommagement injonctif ou équitable le cas échéant. Ce type de recours ne sera en aucun cas le seul possible en cas de non-respect du présent Contrat, mais viendra compléter les autres recours revenant à SATO par la loi ou en équité.

5. Propriété intellectuelle

Le Logiciel est protégé par un copyright.

Le présent Contrat n'est en aucun cas conçu de telle sorte à vous transférer ou vous accorder de quelconques droits explicites ou implicites en matière de brevets, copyrights, marques déposées ou autre propriété intellectuelle relatifs au Logiciel.

6. Généralités

Ce Contrat est régi et rédigé conformément aux lois japonaises.

Le présent Contrat représente l'accord intégral entre SATO et vous. Il prévaut sur tout autre accord écrit ou verbal entre SATO et vous concernant le logiciel. Aucune modification du présent contrat n'aura force de loi, sauf si celle-ci est réalisée par écrit d'un commun accord entre SATO et vous.

Sans préjudice des conditions ci-avant, les conditions stipulées dans un contrat de licence accompagnant un logiciel donné prévaudront sur les clauses du présent Contrat en ce qui concerne ledit logiciel.

Si l'une des clauses de ce Contrat est réputée nulle ou inapplicable, cela n'affectera pas la validité de l'accord, lequel demeurera valable et applicable en vertu des conditions y figurant.

Si vous avez des questions sur le présent contrat, veuillez nous contacter à l'adresse marketing@satogbs.com.

CLAUSE DE NON-RESPONSABILITÉ

Aucun distributeur, revendeur ou autre entreprise ou personne n'est autorisé à étendre ou modifier la présente garantie ni toute autre clause du présent Contrat. SATO décline toute responsabilité vis-à-vis des déclarations autres que les garanties définies dans le présent Contrat.

Polices de caractères de SATO :

Les polices SatoSans, SatoSerif, SatoSans Bold, SatoSerif Bold font l'objet d'un copyright autorisant les travaux dérivés (à condition que le nom "Sato" ou les noms des polices ci-avant ne soient pas inclus dans les nouveaux noms et formats de police) et une redistribution totale (à condition qu'elles ne soient pas *vendues*). Elles peuvent être regroupées, redistribuées et vendues avec n'importe quel logiciel et n'importe quelle imprimante SATO.

Les polices font l'objet du copyright suivant :

Copyright (c) 2010 par SATO Corporation. Tous droits réservés.

L'autorisation est donc concédée gratuitement à toute personne obtenant une copie des polices de caractères accompagnant la présente licence (les "Polices") ainsi que les documents associés (le "Logiciel de polices") quant à la reproduction et la distribution des Logiciels de polices, en ce compris, sans toutefois que cette liste soit exhaustive, le droit d'utiliser, copier, fusionner, publier, distribuer et/ou vendre des copies du Logiciel de polices, et autoriser les personnes à qui le Logiciel de polices est fourni d'exécuter ces mêmes démarches, dans le respect des conditions suivantes :

Les notes de copyright et de marque déposée ainsi que la présente autorisation doivent figurer sur toutes les copies des polices composant le Logiciel de polices.

Le Logiciel de polices peut être modifié, altéré ou complété, et plus particulièrement les symboles ou les caractères composant les Polices peuvent être modifiés et des symboles ou des caractères complémentaires peuvent être ajoutés aux Polices uniquement si les polices sont renommées de telle sorte à éviter le nom "Sato" et les autres noms ci-avant.

La présente licence sera nulle et non avenue en présence de Polices et d'un Logiciel de polices modifié et distribué sous les noms "Sato".

Le Logiciel de polices peut être vendu comme composant d'un ensemble de logiciels, mais aucune copie des polices du Logiciel de police ne pourra être vendue isolément.

LE LOGICIEL DE POLICES EST FOURNI EN L'ÉTAT, SANS AUCUNE GARANTIE QUELLE QU'ELLE SOIT, EXPLICITE OU IMPLICITE, EN CE COMPRIS, SANS QUE CETTE LISTE SOIT EXHAUSTIVE, LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE, D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, DE RESPECT DE COPYRIGHT, DE BREVET, DE MARQUE DÉPOSÉE OU DE TOUT AUTRE DROIT. SATO NE POURRA EN AUCUN CAS ÊTRE TENU RESPONSABLE EN CAS DE PLAINTÉ, DOMMAGE OU TOUTE AUTRE RESPONSABILITÉ, NOTAMMENT LES DOMMAGES GÉNÉRAUX, SPÉCIAUX, INDIRECTS OU CONSÉCUTIFS, SUR LE PLAN CONTRACTUEL, DE LA RESPONSABILITÉ CIVILE OU AUTRE, SUITE L'UTILISATION OU L'INCAPACITÉ À UTILISER LE LOGICIEL DE POLICES OU TOUTE AUTRE FORME DE MANIPULATION DU LOGICIEL DE POLICES.

Sous réserve des clauses composant le présent avis, les noms SATO ne pourront en aucun cas être utilisés dans les publicités ni d'aucune autre manière en vue de promouvoir la vente, l'utilisation ou toute autre manipulation associée au présent Logiciel de polices sans l'autorisation écrite préalable de SATO Corporation.

Lua :

Copyright © 1994-2008 Lua.org, PUC-Rio.

L'autorisation est donc concédée gratuitement à toute personne obtenant une copie du logiciel ainsi que les documents associés (le "Logiciel de polices") d'exploiter le Logiciel sans restriction, en ce compris, sans toutefois que cette liste soit exhaustive, le droit d'utiliser, copier, fusionner, publier, distribuer, concéder en sous-licence et/ou vendre des copies du Logiciel, et autoriser les personnes à qui le Logiciel est fourni d'exécuter ces mêmes démarches, dans le respect des conditions suivantes :

Les notes de copyright et de marque déposée ainsi que la présente autorisation doivent figurer sur toutes les copies et sur chaque élément important du Logiciel.

LE LOGICIEL EST FOURNI EN L'ÉTAT, SANS AUCUNE GARANTIE QUELLE QU'ELLE SOIT, EXPLICITE OU IMPLICITE, EN CE COMPRIS, SANS QUE CETTE LISTE SOIT EXHAUSTIVE, LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE, D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER ET DE RESPECT DE COPYRIGHT. LES AUTEURS OU LES DETENEURS DU COPYRIGHT NE POURRONT EN AUCUN CAS ÊTRE TENUS RESPONSABLES EN CAS DE PLAINTÉ, DOMMAGE OU TOUTE AUTRE RESPONSABILITÉ, SUR LE PLAN CONTRACTUEL, DE LA RESPONSABILITÉ CIVILE OU AUTRE, SUITE À L'UTILISATION OU L'INCAPACITÉ À UTILISER LE LOGICIEL OU TOUTE AUTRE FORME DE MANIPULATION Y AFFÉRANT.

Licence LuaSocket 2.0.2 :

Copyright © 2004-2007 Diego Nehab

L'autorisation est donc concédée gratuitement à toute personne obtenant une copie du logiciel ainsi que les documents associés (le "Logiciel") d'exploiter le Logiciel sans restriction, en ce compris, sans toutefois que cette liste soit exhaustive, le droit d'utiliser, copier, fusionner, publier, distribuer, concéder en sous-licence et/ou vendre des copies du Logiciel, et autoriser les personnes à qui le Logiciel est fourni d'exécuter ces mêmes démarches, dans le respect des conditions suivantes :

Les notes de copyright et de marque déposée ainsi que la présente autorisation doivent figurer sur toutes les copies et sur chaque élément important du Logiciel.

LE LOGICIEL EST FOURNI EN L'ÉTAT, SANS AUCUNE GARANTIE QUELLE QU'ELLE SOIT, EXPLICITE OU IMPLICITE, EN CE COMPRIS, SANS QUE CETTE LISTE SOIT EXHAUSTIVE, LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE, D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER ET DE RESPECT DE COPYRIGHT. PAR AILLEURS, LES AUTEURS OU LES DETENTEURS DU COPYRIGHT NE POURRONT EN AUCUN CAS ÊTRE TENUS RESPONSABLES EN CAS DE PLAINTÉ, DOMMAGE OU TOUTE AUTRE RESPONSABILITÉ, SUR LE PLAN CONTRACTUEL, DE LA RESPONSABILITÉ CIVILE OU AUTRE, SUITE À L'UTILISATION OU L'INCAPACITÉ À UTILISER LE LOGICIEL OU TOUTE AUTRE FORME DE MANIPULATION Y AFFÉRANT.

Expat :

Copyright (c) 1998, 1999, 2000 Thai Open Source Software Center Ltd et Clark Cooper
Copyright (c) 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006 Expat maintainers.

L'autorisation est donc concédée gratuitement à toute personne obtenant une copie du logiciel ainsi que les documents associés (le "Logiciel") d'exploiter le Logiciel sans restriction, en ce compris, sans toutefois que cette liste soit exhaustive, le droit d'utiliser, copier, modifier, fusionner, publier, distribuer, concéder en sous-licence et/ou vendre des copies du Logiciel, et autoriser les personnes à qui le Logiciel est fourni d'exécuter ces mêmes démarches, dans le respect des conditions suivantes :

Les notes de copyright et de marque déposée ainsi que la présente autorisation doivent figurer sur toutes les copies et sur chaque élément important du Logiciel.

LE LOGICIEL EST FOURNI EN L'ÉTAT, SANS AUCUNE GARANTIE QUELLE QU'ELLE SOIT, EXPLICITE OU IMPLICITE, EN CE COMPRIS, SANS QUE CETTE LISTE SOIT EXHAUSTIVE, LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE, D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER ET DE RESPECT DE COPYRIGHT. LES AUTEURS OU LES DETENTEURS DU COPYRIGHT NE POURRONT EN AUCUN CAS ÊTRE TENUS RESPONSABLES EN CAS DE PLAINTÉ, DOMMAGE OU TOUTE AUTRE RESPONSABILITÉ, SUR LE PLAN CONTRACTUEL, DE LA RESPONSABILITÉ CIVILE OU AUTRE, SUITE À L'UTILISATION DU LOGICIEL OU TOUTE AUTRE FORME DE MANIPULATION Y AFFÉRANT.

Bitlib:

Copyright (c) 2000-2008 Reuben Thomas

L'autorisation est donc concédée gratuitement à toute personne obtenant une copie du logiciel ainsi que les documents associés (le "Logiciel de polices") quant à l'exploitation du Logiciel sans restriction, en ce compris, sans toutefois que cette liste soit exhaustive, le droit d'utiliser, copier, fusionner, publier, distribuer, concéder en sous-licence et/ou vendre des copies du Logiciel, et autoriser les personnes à qui le Logiciel est fourni d'exécuter ces mêmes démarches, dans le respect des conditions suivantes :

Les notes de copyright et de marque déposée ainsi que la présente autorisation doivent figurer sur toutes les copies et sur chaque élément important du Logiciel.

LE LOGICIEL EST FOURNI EN L'ÉTAT, SANS AUCUNE GARANTIE QUELLE QU'ELLE SOIT, EXPLICITE OU IMPLICITE, EN CE COMPRIS, SANS QUE CETTE LISTE SOIT EXHAUSTIVE, LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE, D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER ET DE RESPECT DE COPYRIGHT. LES AUTEURS OU LES DETENTEURS DU COPYRIGHT NE POURRONT EN AUCUN CAS ÊTRE TENUS RESPONSABLES EN CAS DE PLAINTÉ, DOMMAGE OU TOUTE AUTRE RESPONSABILITÉ, SUR LE PLAN CONTRACTUEL, DE LA RESPONSABILITÉ CIVILE OU AUTRE, SUITE À L'UTILISATION OU L'INCAPACITÉ À UTILISER LE LOGICIEL OU TOUTE AUTRE FORME DE MANIPULATION Y AFFÉRANT.

Freetype :

Certaines parties du logiciel sont soumises au copyright © 2000-2007 The FreeType Project (www.freetype.org). Tous droits réservés.

zlib:

version 1.2.4, 14 mars 2010

Copyright (C) 1995-2010 Jean-Loup Gailly et Mark Adler

BSD :

Certaines parties du logiciel contiennent du code faisant l'objet du copyright suivant :

Copyright (c) 1989 The Regents of the University of California. Tous droits réservés.

La redistribution et l'utilisation au format source et binaire, avec ou sans modification, sont autorisées dans le respect des conditions suivantes :

1. En cas de redistribution, le code source doit présenter le copyright ci-dessus ainsi que la présente liste de conditions et la déclaration ci-après.
2. En cas de redistribution au format binaire, le copyright ci-dessus ainsi que la présente liste de conditions et la déclaration ci-après doivent figurer dans la documentation et/ou tout autre support fourni.
4. Ni le nom de l'Université ni le nom de ses contributeurs ne peuvent être utilisés pour appliquer ou promouvoir les produits dérivés du logiciel sans autorisation écrite préalable.

LE LOGICIEL EST FOURNI PAR LES REGENTS ET LES CONTRIBUTEURS EN L'ÉTAT, SANS AUCUNE GARANTIE QUELLE QU'ELLE SOIT, EXPLICITE OU IMPLICITE, EN CE COMPRIS, SANS QUE CETTE LISTE SOIT EXHAUSTIVE, LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER. LES REGENTS OU LES CONTRIBUTEURS NE POURRONT EN AUCUN CAS ÊTRE TENUS RESPONSABLES EN CAS DE EN CAS DE DOMMAGE DIRECT, INDIRECT, ACCIDENTEL, SPECIAL, EXEMPLAIRE OU CONSECUTIF (EN CE COMPRIS, SANS QUE CETTE LISTE NE SOIT EXHAUSTIVE, LA FOURNITURE DE SUBSTITUTS DE PRODUITS OU SERVICES, LA NON-UTILISATION, LA PERTE DE DONNÉES OU DE REVENUS OU L'INTERRUPTION DES ACTIVITÉS PROFESSIONNELLES)
QUELLE QU'EN SOIT LA THÉORIE DE RESPONSABILITÉ INVOQUÉE (CONTRACTUELLE, STRICTE RESPONSABILITÉ OU RESPONSABILITÉ CIVILE (DONT LA NÉGLIGENCE OU AUTRE) DÛ À L'UTILISATION DU LOGICIEL, MÊME SI LA POSSIBILITÉ DE L'APPARITION DE TELS DOMMAGES AVAIT ÉTÉ ANNONCÉE.

Cette page est laissée vierge intentionnellement

10

SATO GROUP OF COMPANIES

SATO GROUP OF COMPANIES

Région Asie-Pacifique et Océanie

SATO ASIA PACIFIC PTE. LTD.

438B Alexandra Road #09-01/02, Alexandra Technopark, Singapour 119968
Tel : +65-6271-5300
Télécopie : +65-6273-6011
Adresse électronique :
technical@satoasiapacific.com
www.satoasiapacific.com

SATO AUTO-ID MALAYSIA SDN. BHD.

No.25, Jalan Pemberita U1/49, Temasya Industrial Park, Section U1, 40150 Shah Alam, Selangor Darul Ehsan, Malaisie
Tel : +60-3-7620-8901
Télécopie : +60-3-5569-4977
Adresse électronique :
service@satosms.com.my
www.satoasiapacific.com

SATO AUTO-ID (THAILAND) CO., LTD.

292/1 Moo 1 Theparak Road, Tumbol Theparak, Amphur Muang, Samutprakarn 10270, Thaïlande
Tel : +66-2-736-4460
Télécopie : +66-2-736-4461
Courrier électronique :
technical@satothailand.com
www.satothailand.co.th

SATO SHANGHAI CO., LTD.

307 Haining Road, ACE Bldg, 10th Floor, Hongkou Area, Shanghai 200080, Chine
Tel : +86-21-6306-8899
Télécopie : +86-21-6309-1318
Adresse électronique : tech@satochina.com
www.satochina.com

SATO ASIA PACIFIC PTE. LTD.

Agence en Corée

6F, Korea Housing Center, Yeouido-dong 45-11, Yeongdeungpo-gu, Séoul 150-736, Corée
Tel : +82-2-761-5072
Télécopie : +82-2-761-5073
Adresse électronique :
technical@satoasiapacific.com
www.satokorea.com

SATO ASIA PACIFIC PTE. LTD.

Agence en Inde

Regus Level 2, Connaught Place, Bund Garden Road, Pune. 411001, Inde
Tel : +91-20-4014-7747
Télécopie : +91-20-4014-7576
Adresse électronique :
technical@satoasiapacific.com
www.satoasiapacific.com

SATO ASIA PACIFIC PTE. LTD.

à Ho Chi Minh Ville

Agence au Vietnam

Level 6, Room 615.6, Me Linh Point Tower 2 Ngo Duc Ke Street, District 1, Ho Chi Minh Ville, Vietnam
Tel : +84-8-3520-3008
Télécopie : +84-8-3520-2800
Adresse électronique :
technical@satoasiapacific.com
www.satoasiapacific.com

SATO AUSTRALIA PTY LTD.

1/1 Nursery Avenue, Clayton Business Park, Clayton, VIC 3168 Australie
Tel : +61-3-8814-5330
Télécopie : +61-3-8814-5335
Adresse électronique :
enquiries@satoaustralia.com
www.satoaustralia.com

SATO NEW ZEALAND LTD.

30 Apollo Drive, Mairangi Bay Auckland, Nouvelle-Zélande
Tel : +64 9-477-2222
Télécopie : +64-9-477-2228
Adresse électronique :
global.warranty@satonewzealand.com
www.satonewzealand.com

Région Europe

SATO LABELLING SOLUTIONS EUROPE GmbH (GERMANY)

Ersheimer Straße 71, 69434 Hirschhorn, Allemagne
Tel : +49-6272-9201-0
Télécopie : +49-6272-9201-399
Adresse électronique :
service@de.satoeurope.com
www.satoeurope.com

SATO BENELUX B.V. (PAYS-BAS)

Techniekweg 1b, 3481 MK Harmelen, Pays-Bas
Tel : +31-348-444437
Télécopie : +31-348-446403
Adresse électronique :
info@nl.satoeurope.com
www.satoeurope.com

SATO LABELLING SOLUTIONS EUROPE GmbH (ITALY)

Viale Europa 39/1, 20090 Cusago, Milan, Italie
Tel : +39-02-903-944-64
Télécopie : +39-02-903-940-35
Adresse électronique :
info@it.satoeurope.com
www.satoeurope.com

SATO POLSKA SP. Z O.O.

ul. Wroclawska 123, Radwanice, 55-015 Św. Katarzyna, Pologne
Tel : +48-71-381-03-60
Télécopie : +48-71-381-03-68
Adresse électronique : info@sato.pl
www.sato.pl

SATO IBERIA S.A.U.

Dels Coralls Nous, 35-39 Pol. Can Roqueta, 08202 - Sabadell Barcelone, Espagne
Tel : +34-902-333-341
Télécopie : +34-902-333-349
Adresse électronique :
info@es.satoeurope.com
www.satoeurope.com

SATO FRANCE S.A.S.

Parc d'Activités, Rue Jacques Messenger, 59175 Templemars, France
Tel : +33-3-20-62-96-40
Télécopie : +33-3-20-62-96-55
E-mail : info@fr.satoeurope.com
www.satoeurope.com

SATO UK LTD.

Valley Road, Harwich, Essex CO12 4RR, Royaume-Uni
Tel : +44-1255-240000
Télécopie : +44-1255-240111
Adresse électronique :
enquiries@satouk.com
www.sato-uk.com

Région Amérique

SATO AMERICA INC.

10350-A Nations Ford Road, Charlotte, NC 28273, U.S.A.
Tel : +1-704-644-1650
Télécopie : +1-704-644-1662
www.satoamerica.com

SATO LABELING SOLUTIONS AMERICA, INC.

1140 Windham Parkway, Romeoville, Illinois 60446, U.S.A.
Tel : +1-630-771-4200
Télécopie : +1-630-771-4210
www.satolabeling.com

- Les coordonnées complètes des sites de SATO dans le monde sont répertoriées sur le site Web www.satoworldwide.com